

ON LOCATION

LIFESTYLE – PEOPLE – BUSINESS – REAL ESTATE

LIFESTYLE

MONACO:
glamourös &
ehrgeizig

MONACO:
glamorous and
ambitious

Beach Polo in Dubai

Für das Leben
lernen wir

We're learners
for life

MAURITIUS:
Retro Chic Holiday

PEOPLE

Frank Abagnale
alias DiCaprio
Catch me if you can

Die Kunst des Firouz
Farman-Farmaian
The Art of Firouz
Farman-Farmaian

BUSINESS

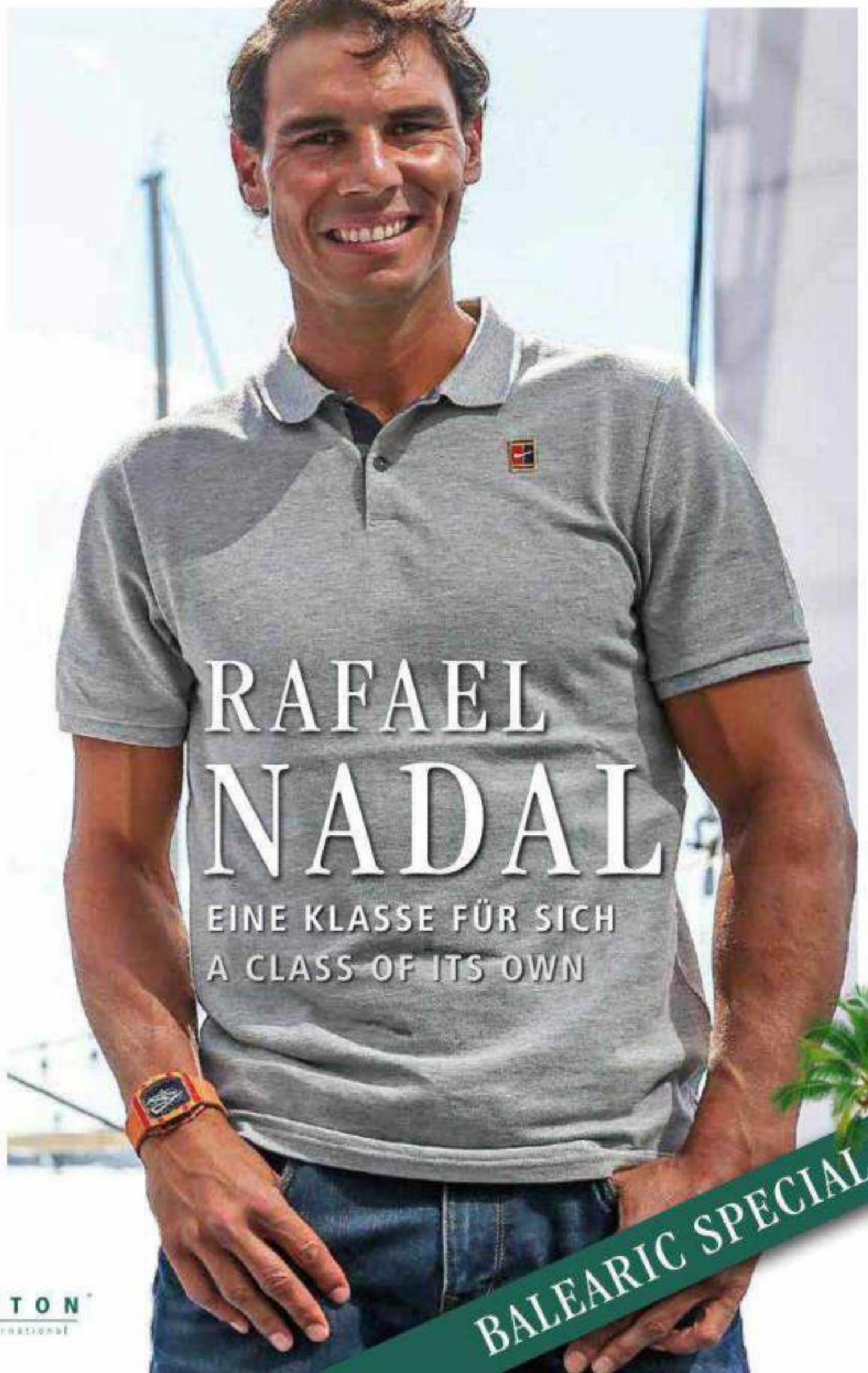
KENSINGTON
schafft Existenzen
KENSINGTON
creates livelihoods

REAL ESTATE

Exklusive
Wohnräume
Exclusive Properties
by KENSINGTON

POWERED BY


KENSINGTON
Finest Properties International



RAFAEL
NADAL

EINE KLASSE FÜR SICH
A CLASS OF ITS OWN

BALEARIC SPECIAL



P41.022-A02

P41.011-A01

P41.031-M11



We are Staudt and we make watches.

Discover our remarkable story at www.staudtwatches.com

VORWORT

Hinter jedem ambitionierten Unternehmer steckt auch ein Visionär, dessen Erfolgsgeschichte durch seine Taten definiert wird.

Unsere Vision war es, als international agierendes Immobilienunternehmen die Menschen nicht nur für Wohnträume zu begeistern, sondern ebenso für die Geschichten, die das Leben derer schreibt, denen wir im Businessalltag begegnen, oder die uns einfach nur begeistern. Geschichten, die bewegen, faszinieren oder informieren, stets am Puls der Zeit und exklusiv „vor Ort“ für Sie recherchiert.

Pünktlich zum 20-jährigen Firmenjubiläum gaben wir dieser Vision mit der Erstausgabe unseres Lifestyle-Magazins ON LOCATION im Juni 2018 „ein Gesicht“ und erfuhren ein Feedback, welches uns überwältigt hat und mit Stolz erfüllt. Ihr Zuspruch ist unser Antrieb und der Beweis, dass es sich lohnt, Visionen zu verfolgen – um Grosses zu schaffen, um Menschen zu begeistern.

Auch für diese Ausgabe waren unsere Autoren für Sie „vor Ort“. Erfahren Sie in unserem Balearen-Special alles Wissenswerte über die Faszination und den Lifestyle der Inselparadiese im Mittelmeer und das Herzensprojekt ihres berühmtesten Einheimischen, Rafael Nadal. Tauchen Sie ein, in die faszinierende Welt des Frank Abagnale, dessen unglaubliche Lebensgeschichte durch eine Hollywood Verfilmung weltbekannt wurde. Lesen Sie, wie Fussball-Weltstar Juan Mata als Mitglied der Organisation „Common Goal“ Gutes tut, staunen Sie über die Erfolgsgeschichten junger Unternehmer, die erfolgreich einer klaren Vision folgen, oder finden Sie Ihre Traumimmobilie in unserer exklusiven Real Estate Gallery.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen.

Herzlichst
Mehrdad Bonakdar & Sven Binnewies
HERAUSGEBER

INTRODUCTION

Every ambitious entrepreneur is also a visionary whose success story is defined by his actions.

Our vision as a global player in the real estate industry was to not just inspire people with dream homes, but also with stories from the lives of those we meet in our everyday business life or stories that simply inspire us. Stories that move, stories that fascinate, stories that inform – always in keeping with the latest trends and researched “on location”, exclusively for you.

Just in time for the company's 20th anniversary, we gave this vision “a face” with the first issue of our ON LOCATION lifestyle magazine published in June 2018 and received overwhelming feedback that fills us with pride. Your positive response is our motivation and shows that it's worth pursuing visions in order to create something big, in order to inspire others.

For this issue, our authors were once again “on location” for you. Learn everything worth knowing about the fascination and lifestyle of the paradise islands in the Mediterranean Sea and the pet project of their most famous native, Rafael Nadal, in our Balearic Special. Explore the fascinating world of Frank Abagnale, whose incredible life story rose to international fame through a Hollywood film adaptation. Read about how international football star Juan Mata does good as a member of “Common Goal”, be amazed at the success stories of young entrepreneurs who successfully follow a clear vision, or find the property of your dreams in our Real Estate Gallery.

Enjoy the read!

Best wishes,
Mehrdad Bonakdar &
Sven Binnewies
EDITORS



Mehrdad Bonakdar

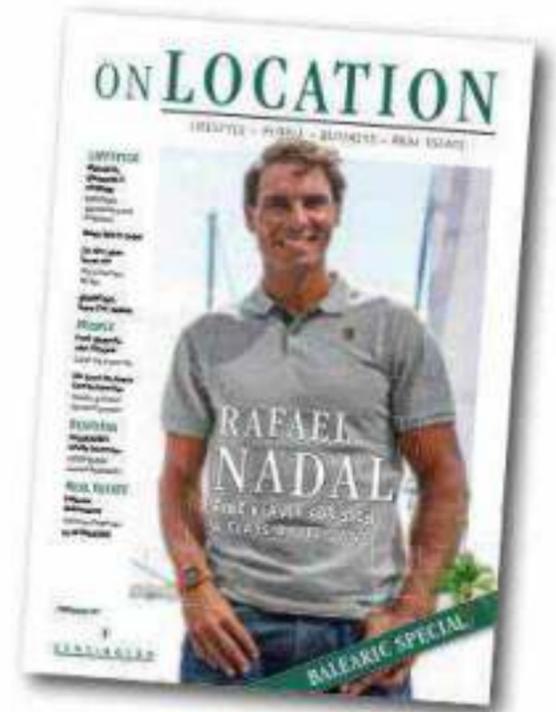
Sven Binnewies



8

INHALT CONTENT

- 3 Vorwort
Introduction
- 63 Impressum
Imprint



LIFESTYLE

- 20 Beverly Hills Interiors – Inneneinrichtung von Ron Dayan
Beverly Hills Interiors – Interior Design designed by Ron Dayan
- 32 Beach Polo an der Küste von Dubai
Beach Polo on the shores of Dubai
- 38 Polo Impressionen 2018
Polo Impressions 2018
- 44 ... für das Leben lernen wir
We're learners for life
- 66 Das Fürstentum Monaco: Stets glamourös & ehrgeizig
The Principality of Monaco: Always glamorous and ambitious
- 76 Good Old Time(r)
Good Old Time(r)

PEOPLE

- 8 Was macht eigentlich ... Frank Abagnale?
In Person – A word with Frank Abagnale
- 14 Zeitgenössische Kunst mit Symbolcharakter – Firouz Farman-Farmaian
Iconic contemporary art with symbolic character – Firouz Farman-Farmaian

BUSINESS

- 50 KENSINGTON schafft Existenzen
KENSINGTON creates livelihoods
- 58 KENSINGTON Impressionen 2018
KENSINGTON Impressions 2018:

SUPERLATIVE

- 26 Hoch Hinaus
Rising High

CHARITY

- 40 Common Goal
Common Goal

TRAVEL

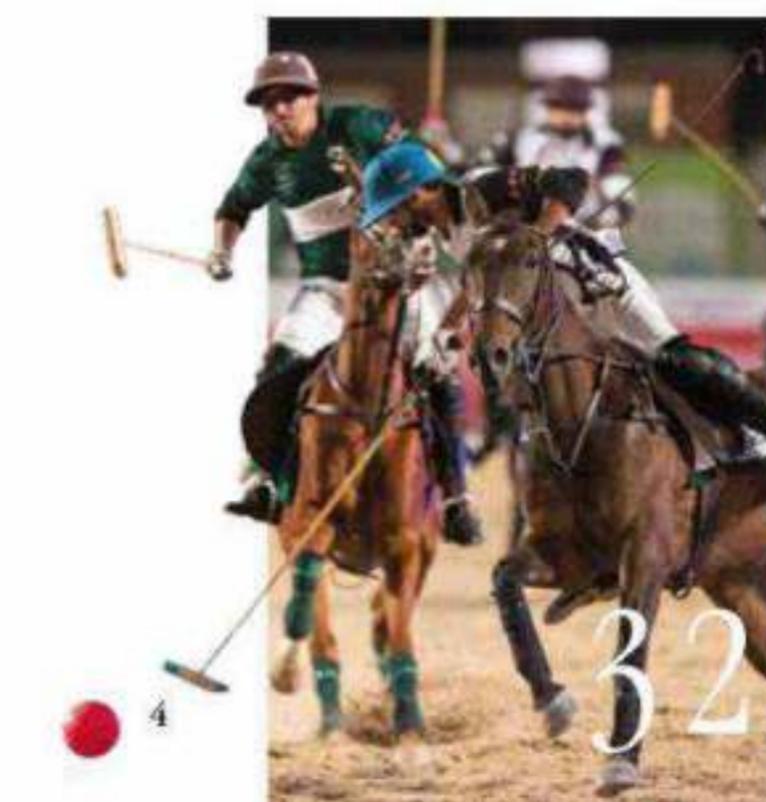
- 81 Retro-Chic mit Strandhaus-Feeling: Mauritius
Retro chic with beach house feeling: Mauritius

REAL ESTATE

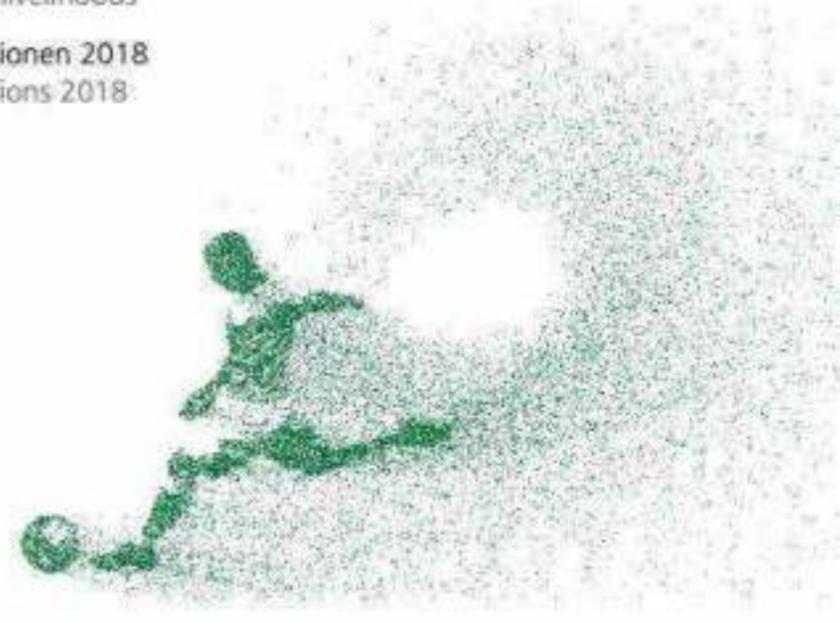
- 191 Real Estate Gallery by KENSINGTON



26



32



BALEARIC SPECIAL



- 86 Ein geborener Gewinner – Rafael Nadal
A natural-born winner – Rafel Nadal
- 94 Escola Global
Escola Global
- 100 Modernes Lernen
Modern Learning
- 106 Die Balearen – Impressionen
Balearic Islands – Impressions
- 112 Powerfrau fürs Wohngefühl
Super woman for luxury living
- 118 Marcel Wanders: Design
Marcel Wanders: Design
- 124 Café-Kultur
Café Culture
- 132 Taste the Moment: Location Guide
Taste the Moment: Location Guide
- 136 Stay Awhile – Top Hotels
Stay Awhile – Top Hotels
- 138 Hotel im Hippie-Style
Hippie-Style Hotel
- 144 Die Welt ist eine Auster
The world is an oyster
- 154 Mallorcas Top Yachthäfen
Mallorca's top marinas
- 158 Lust auf Luxus – Inselparadiese im Vergleich
Love luxury? A comparison of two paradise islands
- 166 Tee-Time
Tee-Time
- 170 Zwei Inseln – eine ganze Welt
Two islands – a whole world
- 180 Die Anderen, die Einen oder Keine?
The others, the one or none?
- 182 Immobilienerwerb auf den Balearen
Buying property in the Balearic Islands
- 186 Die beste Wahl
The best choice





K E N S I N G T O N[®]

Finest Properties International

From local hero to global player

Become a KENSINGTON franchisee and be part of our success story.

The Swiss real estate company with the international network supports you in setting up your own business in Germany and worldwide!





Secure yourself one of the most attractive locations
in Germany and around the globe:

Frankfurt · Cologne · Dresden · Freiburg i. B.
Madrid · Barcelona · Marbella
Zurich · St. Moritz · Ascona · Geneva · Gstaad
Vienna · Rome · Lisbon · Paris

or another location of your choice.



Germany: deutschland@kensington-international.com · Tel +49 89 890 434 11
International: headoffice@kensington-international.com · Tel +41 71 544 97 00

WAS MACHT EIGENTLICH ...

... FRANK ABAGNALE?

Der Meisterfälscher wurde bekannt durch die Verfilmung seiner Lebensgeschichte im Hollywood Blockbuster „Catch me if you can“ von Dina Spahi

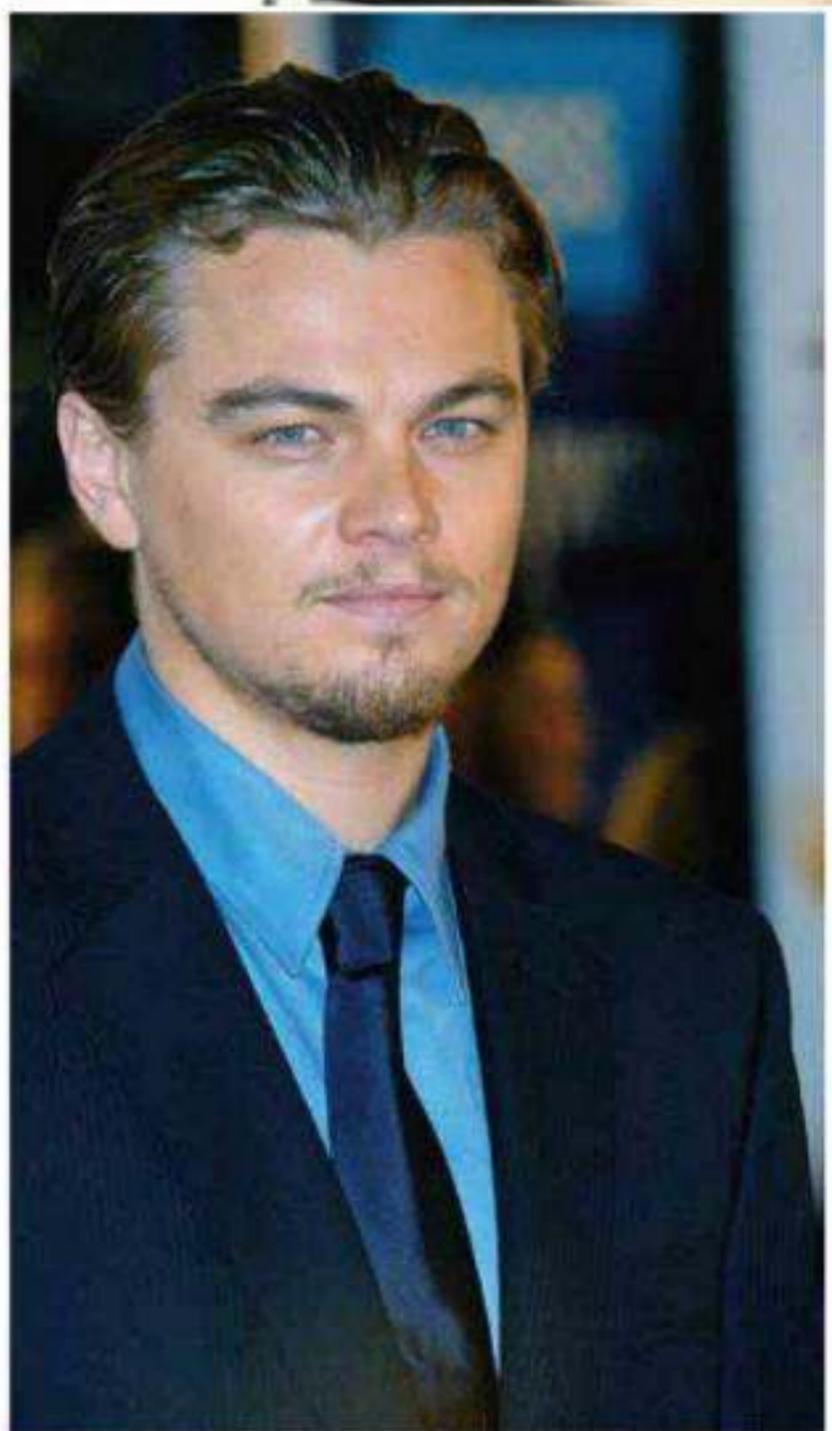
Hin und wieder kommt ein Film in die Kinos, dessen Hauptfigur so faszinierend ist, dass wir gerne wüssten, was nach dem Abspann aus ihr geworden ist. Das gilt auch für Steven Spielbergs Film *Catch Me If You Can* aus dem Jahr 2002 mit Leonardo DiCaprio als Frank Abagnale und Tom Hanks als der FBI-Agent, der ihn rund um den Globus jagte.

Basierend auf einem Buch, das von Herrn Abagnale selbst geschrieben wurde, umreißt die Geschichte in groben Zügen fünf Jahre seines Lebens als einer der wohl besten Trickbetrüger der Welt, der sich erfolgreich als Pilot, Arzt, Professor und sogar als stellvertretender Generalstaatsanwalt für den Staat Louisiana ausgab. Die geborgten Identitäten waren allerdings nur die eine Seite der Medaille, denn dem damaligen Teenager gelang es, Millionen von Banken und Institutionen zu betrügen, indem er Schecks fälschte und Sicherheitsmassnahmen überlistete, die für einen Mann wie ihn, der scheinbar für jedes Problem eine Lösung parat hat, nicht narrensicher genug waren.

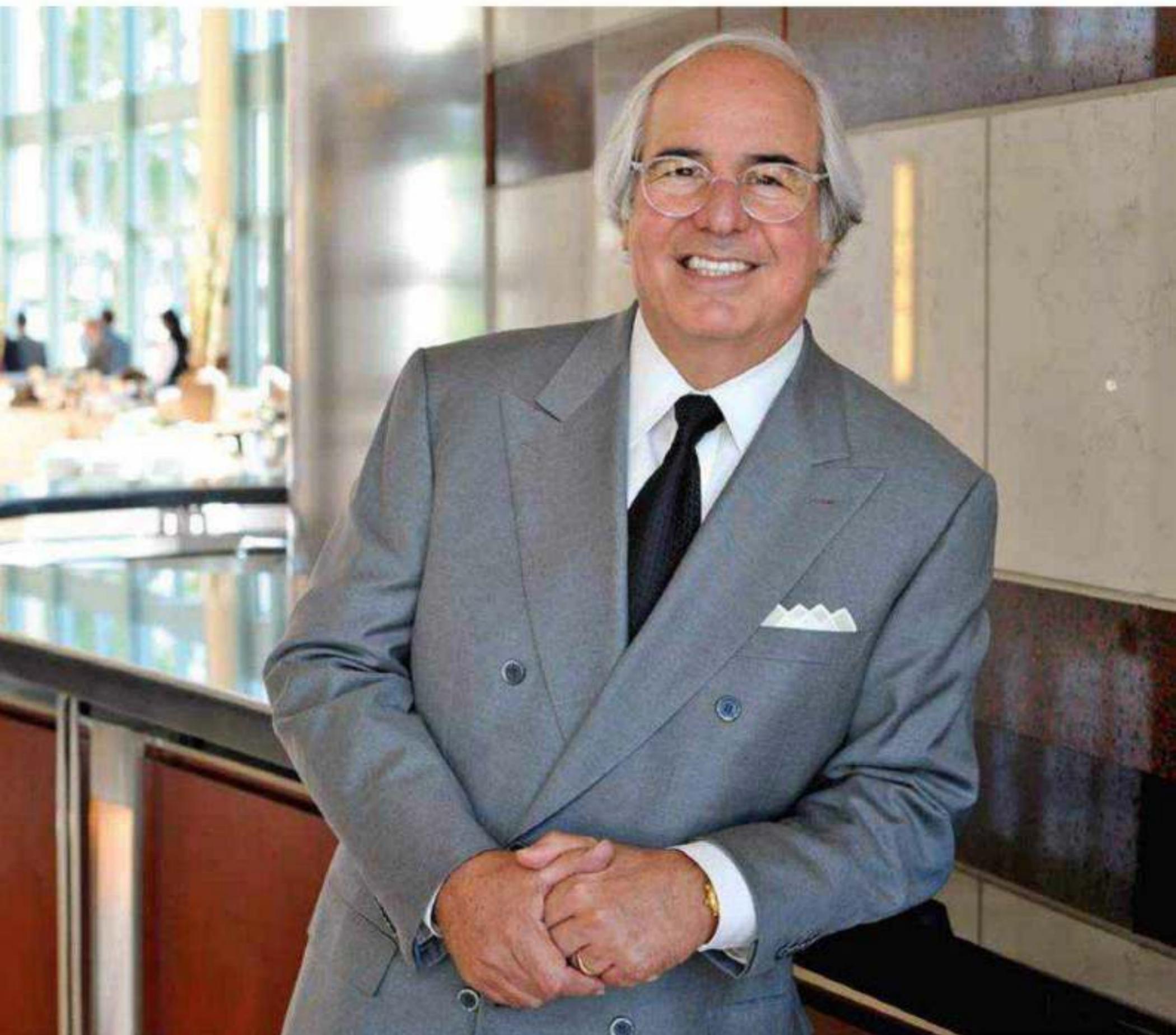
Aber das war damals, und „damals“ bezieht sich auf einen bemerkenswert kurzen Abschnitt seines Lebens vor fast 50 Jahren, als er im zarten Alter von 16 Jahren zu seinen Abenteuern aufbrach und versuchte, der Justiz zu entkommen, um schliesslich mit 21 von einem besonders hartnäckigen FBI-Agenten gefasst zu werden. Die Geschichte, die die meisten von uns

„Ich habe den Film über Frank Abagnale nicht wegen seiner Taten gedreht, sondern aufgrund dessen, was er aus seinem Leben in den letzten 30 Jahren gemacht hat.“

STEVEN SPIELBERG



Leonardo DiCaprio verkörpert Frank Abagnale in dem Hollywoodstreifen „Catch me if you can“
Leonardo DiCaprio portrays Frank Abagnale in the Hollywood movie „Catch me if you can“



IN PERSON

A word with Frank Abagnale.

Every now and then, a movie is released with a protagonist so fascinating that we wish we knew what became of them after the credits roll. Such is the case with the 2002 Steven Spielberg film *Catch Me If You Can*, starring Leonardo DiCaprio as Frank Abagnale and Tom Hanks as the FBI agent chasing him around the world.

Based on a book written by Mr. Abagnale himself, the storyline loosely chronicles five years of his life as perhaps one of the world's best imposters, successfully pretending to be a pilot, a doctor, a professor and even assistant

attorney general for the state of Louisiana. The borrowed personas were only half the story, as the then-teenager managed to scam millions from banks and institutions by forging checks and outsmarting security measures that weren't foolproof enough for a man who looks at a problem and always seems to find a solution.

But that was then, with 'then' being a remarkably short period of his life almost 50 years ago, when he embarked on his adventures and tried to escape justice at the tender age of 16, eventually getting caught at 21 by a persistent

FBI agent. The story most of us know, based on his bestselling book, which was adapted into a film as well as a play on Broadway, concludes with the young Mr. Abagnale spending a few years in prison. The end. Except it isn't.

"I didn't make this film about Frank Abagnale because of what he did ... but because of what he's done with his life the past 30 years."

STEVEN SPIELBERG



Eine der berühmtesten Szenen des Hollywoodstreifens „Catch me if you can“: Leonardo DiCaprio als Frank Abagnale in seiner Identität als Pilot
 One of the most famous scenes from the Hollywood movie "Catch me if you can": Leonardo DiCaprio as Frank Abagnale in his identity as a pilot

FÜNF FRAGEN

- Wie schaffen Sie es, sich trotz Ihrer vielen Vorträge zu entspannen?
 Indem ich Zeit mit meiner Familie verbringe und Boot fahre.
- Wer inspiriert Sie in Ihrer Funktion als Inspirationsredner?
 Meine Familie.
- Welche Bücher/Autoren lesen Sie gerne, wenn Sie gerade nicht selbst Bestseller schreiben?
 Ich mag Krimis und bin grosser Agatha Christie Fan.
- Was war auf Ihren zahlreichen Reisen Ihr Lieblingsziel?
 Italien ... Für mich ist das der entspannendste Ort der Welt. Ich fahre jedes Jahr in den Urlaub dort hin.
- Und welche Orte würden Sie sonst noch gerne erkunden?
 Weitere Ecken Italiens.

kennen, basiert auf seinem Bestseller, der sowohl in einem Film als auch in einem Broadway-Stück verarbeitet wurde, und endet damit, dass der junge Herr Abagnale einige Jahre im Gefängnis sitzt. Ende. Oder auch nicht.

Wie sich herausstellt, ist der Nachspann wesentlich interessanter. Es handelt sich dabei um eine Geschichte über zweite Chancen, Selbstläuterung, Wiedergutmachung und das beste Leben, das man führen kann. Nach dem Abspann wurde Herr Abagnale vom FBI kontaktiert, das ironischerweise erkannt hatte, dass seine Fähigkeit, ein System zu umgehen, genau das war, was die Behörde brauchte. Und so begann er sein neues Leben als Berater, der das FBI sowie Fortune-500-Unternehmen, Banken und Institutionen bei der Entwicklung von Dokumentensicherheitsprodukten und Programmen zur Betrugsprävention unterstützt, um zu verhindern,

dass sich Verbrechen wie seine wiederholen. Auch sein Charme ist nach wie vor der des selbstbewussten jungen Mannes, der andere geschickt von den unmöglichsten Szenarien zu überzeugen wusste. Und genau dieser Charme und seine Fähigkeit, Menschen in seinen Bann zu ziehen, sowie seine Erfahrungen und Erkenntnisse machen ihn bis heute zu einem gefragten Redner. Neben „Catch Me If You Can“ ist er auch Verfasser dreier Bücher zum Thema Wirtschaftskriminalität und Identitätsdiebstahl: „Stealing Your Life“, „The Art of the Steal“ und „The Real U Guide to Identity Theft“. Aber was ist eigentlich mit dem FBI-Agenten passiert, der von Tom Hanks gespielt wurde? Die beiden Männer sind Freunde geworden.

Bestsellerautor, gefragter Dozent und hoch angesehener Berater: Das ist Frank Abagnale heute und so möchte er auch wahrgenommen werden. Und genau so



The epilogue, as it turns out, is far more interesting. It's a story of second chances, of redemption, of making amends, of living the best life one can. After the credits rolled, Mr Abagnale was contacted by the FBI who, ironically, realised that his ability to circumvent a system was exactly what the agency needed. And so he embarked on a new journey as a consultant helping the FBI as well as Fortune 500 companies, banks and institutions to develop document security products and fraud prevention programs in order to make sure that the crimes he managed to commit would never happen again. His charm, too, remains that of the confident young man who sweet-talked his way into unlikely scenarios. And it's that charm and ability to put people at ease, along with his experience and insights, that make him a sought-after public speaker until this day. In addition to "Catch Me if You Can", he's also authored three books on white collar crime and identity theft: "Stealing Your Life", "The Art of the Steal" and "The Real U-Guide to Identity Theft". But what about the FBI agent played by Tom Hanks? The two became friends.

Bestselling author, sought-after lecturer and highly respected consultant: that's what Frank Abagnale is today and how he'd like to be perceived. And so he should. That and the accolades of being a husband, father and grandfather is what matters to him the most. In a rare interview, On Location spoke to Mr Abagnale about his remarkable journey and how he ended up being exactly where he wanted to be...

How would you describe yourself and your life in one sentence?

The only important thing about myself is that I'm a good husband, married to my one and only wife for over 41 years, a great father to three sons and a loving grandfather to five grandchildren.

You've had such an interesting life and accomplished so much since your notorious teenage years. You're an author, inspirational speaker, security expert, in the spotlight... What would you like to turn your attention to next?

I'd like to rid the world of passwords to help prevent identity theft on a global scale. I'm an advisor to a technology company called TruSona (www.trusona.com). I took on this project five years ago, because I strongly believe that passwords are for treehouses. The truth is, passwords are a 1964 technology that was introduced when

I was 16. It's truly unbelievable that we're still using them in 2018. TruSona allows us to eliminate the necessity for passwords and still be able to identify an individual with absolute accuracy on their phone, laptop or PC. My hope is that my grandchildren, who are still very young, will one day be able to complete a transaction without having to provide personal information about themselves.

Being a person who keeps looking at things from a different angle (a helpful skill in security!), how do you switch off? If at all, do certain hobbies help?

I work and travel extremely hard five days a week, but at weekends, I spend as much time as I can with my wife, helping her with chores, grocery shopping and spending a lot of time on our boat.

Why do you think your story resonates so strongly with people, even after all these years?

I truly believe that people find my story a great story of redemption. This is actually why Steven Spielberg made the movie. Most likely, my story still resonates with people because I did what I did when I was a teenager, served my time in prison, paid back all the money and have dedicated more than 40 years of my life preventing individuals, corporations, governments and financial institutions from falling victim to fraud.

When you turned your life around, you had people who supported you and saw how your talents could be used for good.

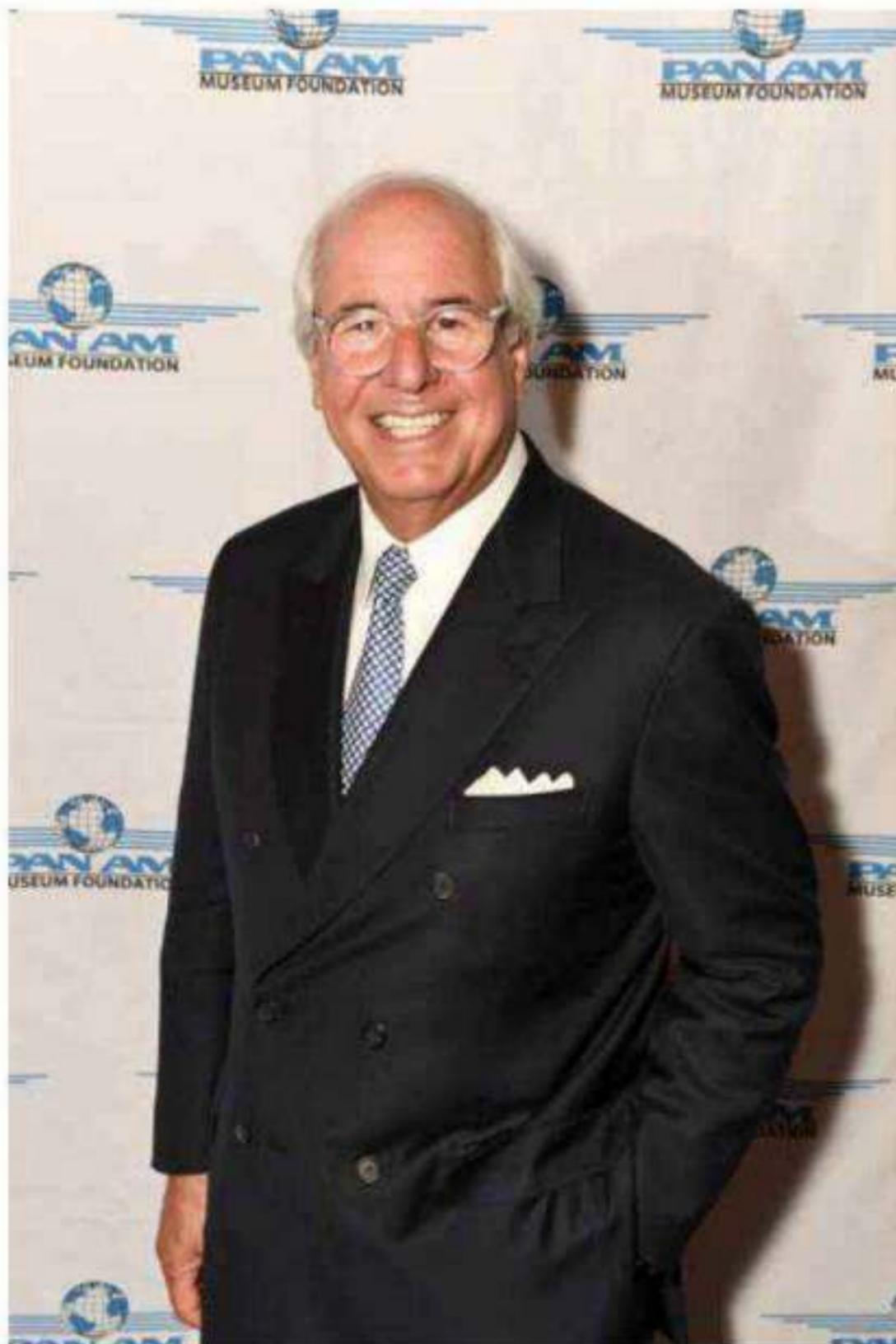
Do you think this kind of forgiveness and help is still prevalent today?

I hope so. I wasn't "born again", I didn't "see the light" and prison didn't rehabilitate me. I met an amazing young lady 42 years ago, who believed in me, trusted me, saw the good in me and became my wife against her parents' will. She gave me three beautiful children, a wonderful family and turned my life around. I truly believe that everyone needs someone to believe in them, care about them and support them. Of course, 42 years on and for the rest of my life, there will always be people who judge me only for what I did as a teenager.

The next generation: Mainly because of your charm and way of interacting with people, you managed to do the seemingly impossible and you continue to do that today in your work. How do you see human interaction changing with technology?

Sadly, criminals are able to steal from and de-

CATCH ME IF YOU CAN



Frank Abagnale gilt bis heute als einer der besten Spezialisten gegen Identitätsdiebstahl.
Up to this day, Frank Abagnale is considered one of the leading specialists against identity theft.

sollte es auch sein. Das und die Ehre, Ehemann, Vater und Grossvater zu sein, ist ihm am wichtigsten. In einem seltenen Interview sprach ON LOCATION mit Herrn Abagnale über seinen bemerkenswerten Werdegang und wie er genau dorthin kam, wohin er wollte ...

Wie würden Sie sich und Ihr Leben in einem Satz beschreiben?

Das einzig Wichtige über mich ist, dass ich ein guter Ehemann, seit über 41 Jahren mit meiner einzigartigen Frau verheiratet sowie

der Vater von drei Söhnen und ein liebevoller Grossvater von fünf Enkelkindern bin.

Sie hatten ein ausgesprochen interessantes Leben und haben seit Ihren berüchtigten Teenagerjahren sehr viel erreicht. Sie sind Autor, Inspirationsredner, Sicherheitsexperte und stehen im Rampenlicht ... Worauf möchten Sie Ihre Aufmerksamkeit als nächstes richten?

Ich möchte die Welt von Passwörtern befreien, um Identitätsdiebstahl auf globaler

Ebene zu verhindern. Ich bin als Berater für ein Technologieunternehmen namens Trusona tätig (www.trusona.com). Dieses Projekt habe ich vor fünf Jahren übernommen, da ich der festen Überzeugung bin, dass Zugangskennwörter ausschliesslich für Baumhäuser bestimmt sind. Man sollte wissen, dass Passwörter eine Technologie aus dem Jahr 1964 sind, die eingeführt wurde, als ich 16 war. Es ist wirklich unglaublich, dass wir sie 2018 noch immer benutzen. Trusona ermöglicht es uns, Passwörter überflüssig zu machen und Einzelpersonen dennoch mit absoluter Genauigkeit auf ihrem Smartphone, Laptop oder PC zu identifizieren. Ich hoffe, dass meine Enkel, die noch sehr jung sind, eines Tages in der Lage sein werden, eine Transaktion abzuschliessen, ohne persönliche Informationen preisgeben zu müssen.

Wie schalten Sie als Mensch, der die Dinge stets aus einem anderen Blickwinkel betrachtet (eine hilfreiche Fertigkeit in der Sicherheitsbranche!) eigentlich ab? Wenn überhaupt, helfen Ihnen dabei bestimmte Hobbys?

Fünf Tage die Woche arbeite und reise ich sehr viel. Am Wochenende verbringe ich aber so viel Zeit wie möglich mit meiner Frau und helfe ihr bei der Hausarbeit oder beim Einkaufen und verbringe viel Zeit auf unserem Boot.

Warum trifft Ihre Geschichte Ihrer Meinung nach auch nach all den Jahren noch auf so viel Resonanz bei den Menschen?

Ich bin der festen Überzeugung, dass die Menschen meine Geschichte als grossartige Geschichte der Selbstläuterung empfinden. Dies ist auch der Grund, warum Steven Spielberg den Film gedreht hat. Höchstwahrscheinlich trifft meine Geschichte nach wie vor den Nerv vieler Menschen, weil ich tat, was ich tat, als ich ein Teenager war, weil ich meine Haftstrafe verbüsst habe, das ganze Geld zurückgezahlt habe und mehr als 40 Jahre meines Lebens damit verbracht habe, Privatpersonen, Unternehmen, Regierungen und Finanzinstitute davor zu bewahren, Betrügern zum Opfer zu fallen.

Um mehr darüber zu erfahren, wie Frank Abagnales Expertise dazu beigetragen hat, die Welt der Sicherheitssysteme zu verändern, empfehlen wir Ihnen, einen Blick auf seine Website zu werfen: www.abagnale.com

To learn more about how Mr. Abagnale's expertise has helped shape security systems, we recommend taking a look at his website: www.abagnale.com

Als Sie Ihr Leben umkrempelten, gab es Leute, die Sie unterstützten und erkannten, wie Ihre Talente genutzt werden könnten, um Gutes zu tun. Glauben Sie, dass es diese Art von Vergebung und Hilfe auch heute noch gibt?

Das hoffe ich. Ich wurde weder „neu geboren“, noch habe ich „das Licht gesehen“ oder wurde im Gefängnis rehabilitiert. Vor 42 Jahren habe ich eine junge Dame kennengelernt, die an mich glaubte, mir vertraute, das Gute in mir sah und gegen den Willen ihrer Eltern meine Frau wurde. Sie hat mir drei wunderbare Kinder und eine wundervolle Familie geschenkt und mein Leben komplett umgekrempelt. Ich bin der festen Überzeugung, dass jeder jemanden braucht, der an ihn glaubt, sich um ihn kümmert und ihn unterstützt. Natürlich gibt es auch nach 42 Jahren noch Menschen, die mich nur danach beurteilen, was ich als Teenager getan habe. Und solche Menschen wird es auch immer geben.

Die nächste Generation: Vor allem durch Ihren Charme und Ihre Art, mit anderen umzugehen, haben Sie es geschafft, das scheinbar Unmögliche möglich zu machen und tun das in Ihrer Arbeit auch heute noch. Welche Auswirkungen hat Technologie Ihres Erachtens auf die zwischenmenschliche Interaktion?

Leider gelingt es vielen Kriminellen, Privatpersonen, ältere Menschen und Unternehmen zu bestehlen und zu betrügen, weil Technologie Emotionen eliminiert. In der Vergangenheit empfanden Betrüger gegebenenfalls Mitgefühl oder Sympathie für ihre Opfer, da sie ihnen von Angesicht zu Angesicht gegenüber standen. Betrug kann

fraud individuals, elderly people and businesses because technology eliminates emotions. In the past, a fraudster may have felt compassion or sympathy for an individual they were about to con because their interaction was face to face. Nowadays, fraud can be committed from thousands of miles away. A fraudster may never see their victim and their victim may never see them. Consequently, emotions, compassion and feelings for another individual are becoming a thing of the past.

What advice would you give your children and younger generations with regard to identity theft, never giving up and helping others?



Leonardo DiCaprio, Steven Spielberg, Frank Abagnale & Tom Hanks (v.l.) bei der Filmpremiere des Hollywoodstreifens „Catch me if you can“ | Leonardo DiCaprio, Steven Spielberg, Frank Abagnale & Tom Hanks (from the left) at the film premiere of the Hollywood movie "Catch me if you can"

heutzutage aus tausenden von Kilometern Entfernung begangen werden. Unter Umständen bekommen Betrüger ihre Opfer und Opfer ihre Betrüger nie zu Gesicht. Aus diesem Grund gehören Emotionen, Mitgefühl und Gefühle für andere Menschen vielleicht schon bald der Vergangenheit an.

Welchen Rat würden Sie Ihren Kindern und jüngeren Generationen in Bezug auf Identitätsdiebstahl sowie darauf geben, niemals aufzugeben und anderen zu helfen?

Ich sage den jungen Leuten immer wieder, dass das Leben nicht kurz ist. Das Leben

ist lang, sehr lang. So Gott will, werde ich vielleicht über 90. Meine Kinder und Enkelkinder könnten sogar über 100 Jahre alt werden. Wenn man im Leben einen Fehler macht, andere schlecht behandelt oder sie betrogen, beeinträchtigt das einen vielleicht nicht in diesem Moment. Aber glauben Sie mir, es wird sie für den Rest Ihres Lebens immer wieder einholen und verfolgen. Es wird zu einer Belastung, über die man sich oft Gedanken macht, und man wünscht sich, man könne die Uhr noch einmal zurückdrehen. Denkt nach bevor ihr handelt. Denkt an die Leute, die ihr durch eure Handlungen verletzen könntet.

I keep telling young people that life's not short. Life is long, very long. I may, God willing, live until my 90s. My children and grandchildren may live to over 100. When you make a mistake in life, when you mistreat someone, when you deceive someone, when you cheat on someone, it may not bother you that very moment, but believe me, it will come back to haunt you for the rest of your life. It becomes a burden that you reflect on often and you wish you could live your life all over again. Think before you act. Think about the people your actions may hurt.

FAST FIVE

- ❶ Having a packed speaking schedule, how do you manage to unwind? Being with family and boating.
- ❷ Being an inspirational speaker, who inspires you? My family.
- ❸ When you aren't writing your own bestsellers, what books/authors do you enjoy reading? I like mysteries and I'm a big Agatha Christie fan.
- ❹ On your many travels, what was your favourite destination? Italy... I find it the most relaxing place in the world. I go there on holiday every year.
- ❺ And which places would you still like to explore? More of Italy.

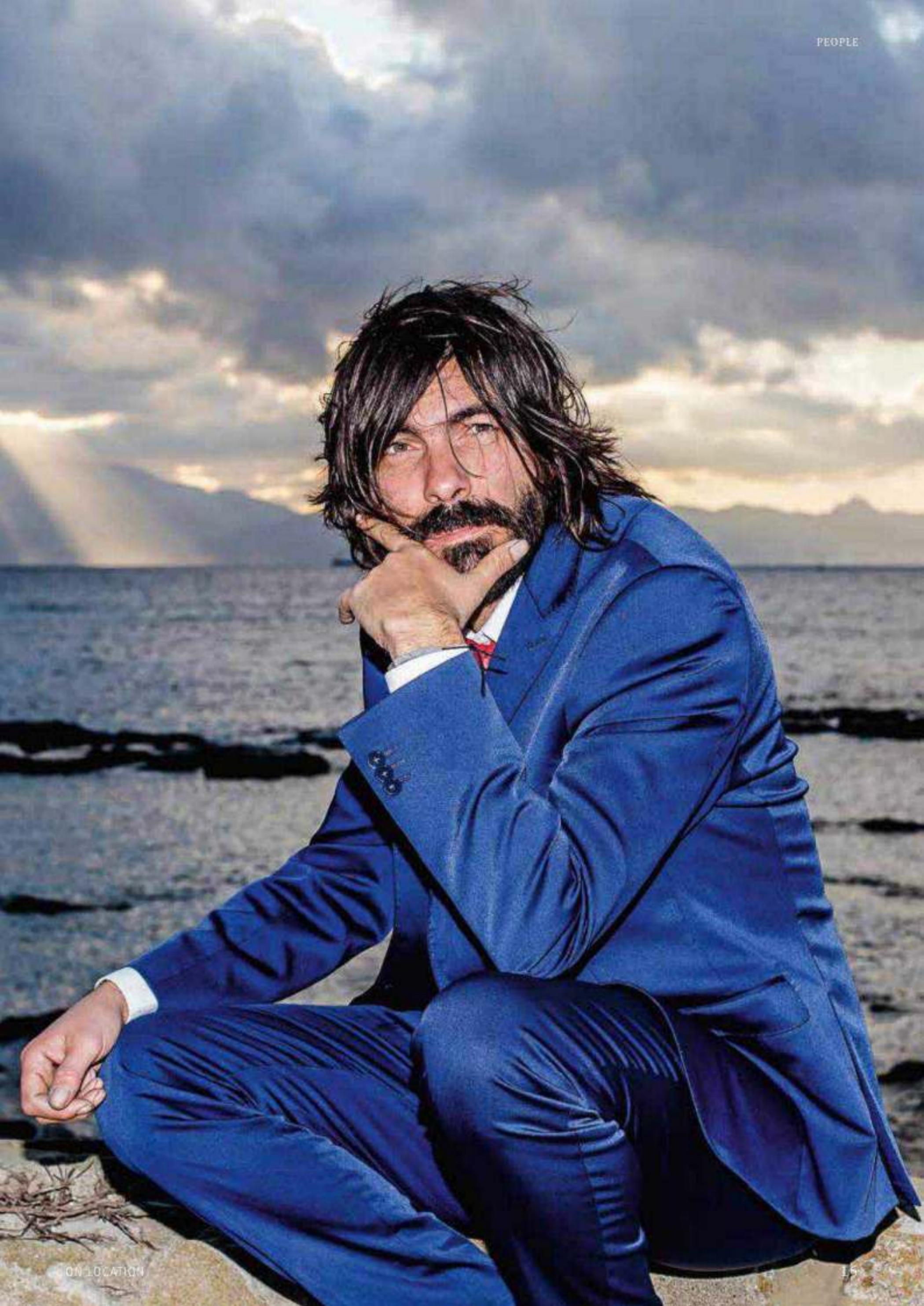
ZEITGENÖSSISCHE
KUNST
MIT SYMBOLCHARAKTER

ICONIC CONTEMPORARY ART
WITH SYMBOLIC CHARACTER

FIROUZ
FARMAN-FARMAIAN

Portrait © Marco Mora







TOTEM XII
Pigmente & Ölstab auf Leinwand
160 x 160 cm

Teil der Ausstellung „Poetry of Tribe“,
gesponsert von Vibe / Toskana
Wo? Salomon Arts Gallery,
83 Leonard St. – NYC/USA
Wann? September – Oktober 2018
Kunsthändler: Rodrigo Salomon
(Salomon Arts Gallery NYC) &
Javier Tourné (Leonard Tourné Gallery NYC)

(Preis: € 16.700)

TOTEM XII
Plastic Paint & Oil stick on Canvas
160 x 160 cm

Part of the "Poetry of the Tribe" exhibition
sponsored by Vibe in Tuscany
Location: Salomon Arts Gallery, 83 Leonard St - NYC/USA
Time frame: September – October 2018
Art dealer: Rodrigo Salomon (Salomon Arts Gallery NYC)
& Javier Tourné (Leonard Tourné Gallery NYC)

(Price: € 16,700)



DAYBREAK I
 Pigmente, Wandfarbe, Majorelle-Blau,
 Erde & Ölstab auf Baumwollbettfaken
 2018
 245 x 160 cm

Teil der Ausstellung „The Chapel Series“
 Wo? Marbella Chapel-Gallery · Spanien
 Wann? Juli 2018
 Kunsthändler: Fabien Frys

(Preis: € 15.200)

DAYBREAK I
 Pigment, wall paint, Majorelle blue,
 soil & oil stick on cotton bedsheet
 2018
 245 x 160 cm

Part of the "The Chapel Series"
 exhibition
 Location: Marbella Chapel-Gallery · Spain
 Time frame: July 2018
 Art dealer: Fabien Frys

(Price: € 15,200)



ONYX SCRAWL
 Pigmente & Ölstab auf Leinwand
 2016
 350 x 130 cm

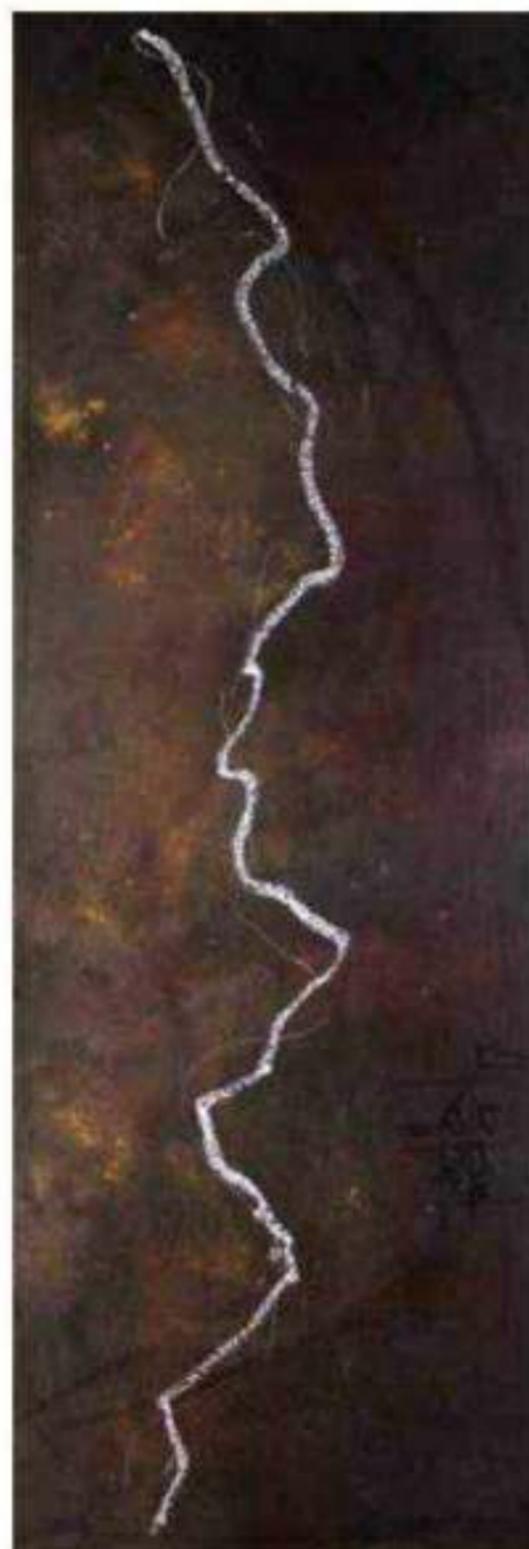
Teil der Ausstellung „Salucci House“
 (Aushängeschild der Zagaleta-Gruppe)
 Wo? La Zagaleta / Marbella · Spanien
 Wann? Bis Ende 2019
 Kunsthändler: Fabien Frys & Fru
 Tholstrup

(Preis: € 14.200)

ONYX SCRAWL
 Pigment & oil stick on canvas
 2016
 350 x 130 cm

Part of the "Salucci House" exhibition
 (flagship of the Zagaleta group)
 Location: La Zagaleta / Marbella · Spain
 Time frame: until the end of 2019
 Art dealers: Fabien Frys & Fru Tholstrup

(Price: € 14,200)



RIVER OF HERACLITES I
Pigmente & Ölstick auf Ikea-Bettlaken
2017
330 x 130 cm

Teil der Ausstellung „Salucci House“
(Aushängeschild der Zagaleta-Gruppe)
Wo? La Zagaleta / Marbella - Spanien
Wann? Bis Ende 2019
Kunsthändler: Fabien Fryns & Fru
Tholstrup

(Preis: € 14.700)

RIVER OF HERACLITES I
Pigment & oil stick on Ikea bedsheet
2017
330 x 130 cm

Part of the "Salucci House" exhibition
(flagship of the Zagaleta group)
Location: La Zagaleta / Marbella - Spain
Time frame: until the end of 2019
Art dealers: Fabien Fryns & Fru
Tholstrup

(Price: € 14,700)

FIROUZ FARMAN- FARMAIAN

Year of birth: 1973
Place of birth: Tehran / Iran
Places of residence: Paris,
Marbella & Tangiers

Born in Tehran, Firouz Farman-Farmaian is a contemporary Persian artist. After the Islamic Revolution, he fled to Paris where he studied architecture and visual arts. During this period, he started working with various media, including paint, print, sculpture, film and music. He also creates installations and performances shown at a Marrakech museum and art centres throughout Spain.

ABOUT THE ART:

History and memory inform the work of the Persian artist, whose life in exile in Paris has profoundly influenced both his creative practice and his personal character. "It is circumstance that ultimately shapes lives", says the artist, whose work seeks to actively engage in a dialogue with the past. As such, his compositions possess a vivacious and spontaneous energy, as well as a deeply symbolic quality which speaks to a multiplicity of currents in politics, art and philosophy.

More information and upcoming events at:
www.firouzfarmanfarmaian.com

FIROUZ FARMAN-FARMAIAN

Geburtsjahr: 1973 | Geburtsort: Tehran / Iran | Wohnsitz: Paris, Marbella & Tanger

Der gebürtige Teheraner Firouz Farman-Farmaian ist ein zeitgenössischer persischer Künstler. Nach der Islamischen Revolution floh er nach Paris, wo er Architektur und Bildende Künste studierte. Gleichzeitig begann er mit verschiedenen Medien wie Farbe, Druck, Bildhauerei, Film und Musik zu arbeiten. Ausserdem kreiert er auch Installationen und Performances, die in einem Museum in Marrakesch und in Kunstzentren in ganz Spanien zu sehen sind.

ÜBER DIE KUNST:

Seine Inspiration schöpft der persische Künstler, dessen Leben im Pariser Exil sowohl seine kreative Herangehensweise

als auch seinen persönlichen Charakter massgeblich beeinflusst hat, aus Geschichte und Erinnerung. „Letztlich sind es die Umstände, die das Leben prägen“, so der Künstler selbst, der sich in seiner Arbeit aktiv mit der Vergangenheit auseinandersetzen möchte. So besitzen seine Kompositionen eine lebhaftere und spontane Energie sowie eine zutiefst symbolische Qualität, in denen sich eine Vielzahl von Strömungen aus Politik, Kunst und Philosophie widerspiegeln.

Weitere Informationen und zukünftige Veranstaltungen unter:
www.firouzfarmanfarmaian.com



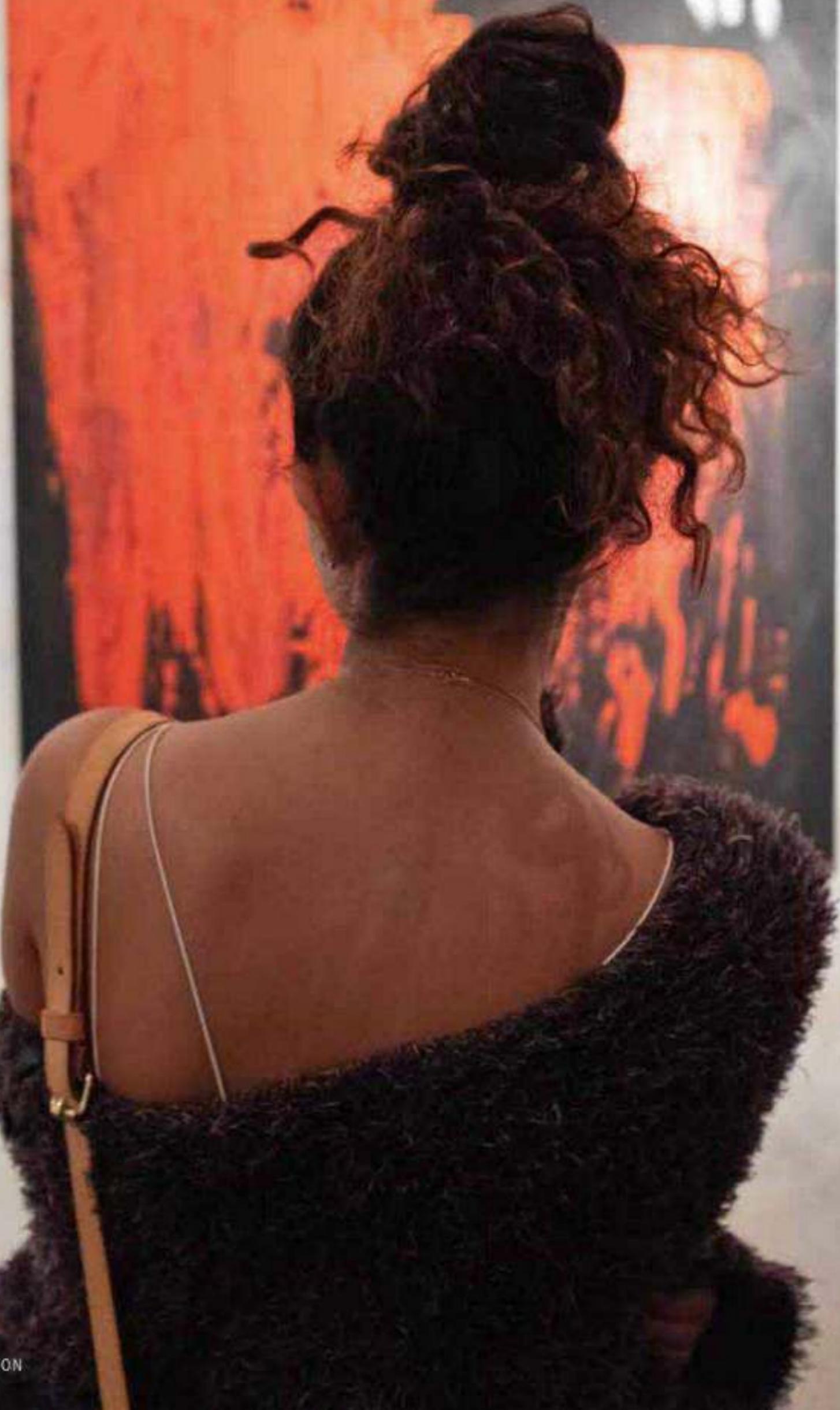
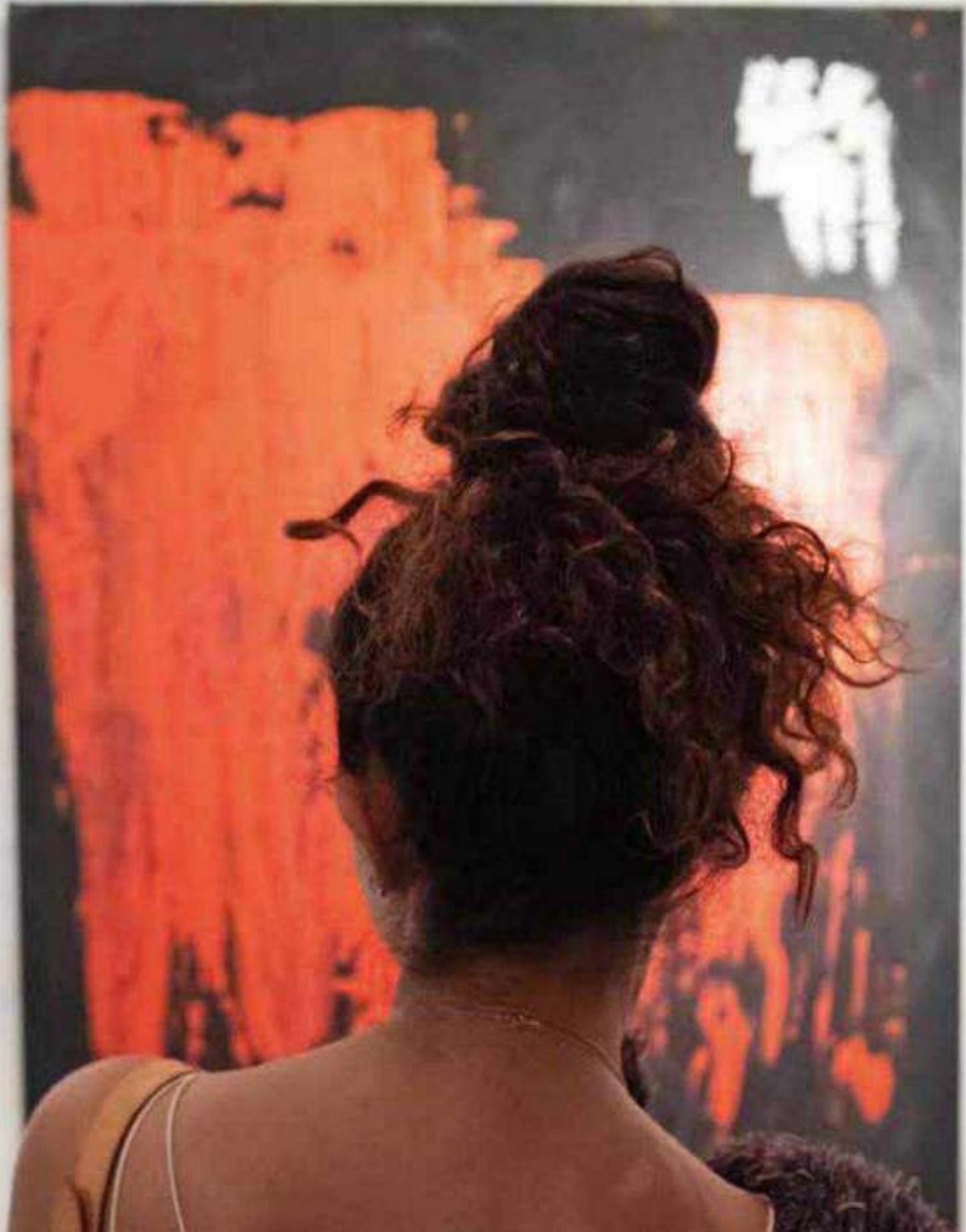


foto © Filip Veselak



BEVERLY HILLS INTERIORS

Fotos: Beverly Hills Interiors

Inneneinrichtung entworfen von Ron Dayan, MBID (Mitglied des Britischen Instituts für Innenarchitektur), präsentiert von Beverly Hills Interiors.

Ein Blick hinter die Türen von vier herausragenden Immobilien.

Interior designed by Ron Dayan, MBID (Member of the British Institute of Interior Design), presented by Beverly Hills Interiors.

Taking a look behind the doors of four outstanding properties.



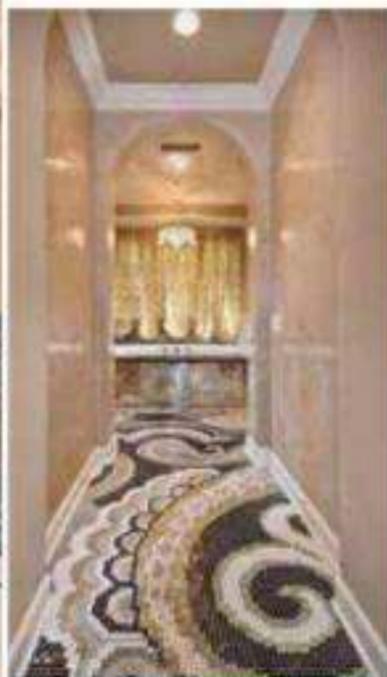
Anwesen von Smokey Robinson
 (amerikanischer Sänger/Liedermacher)
 Smokey Robinson's estate
 (American singer/songwriter)





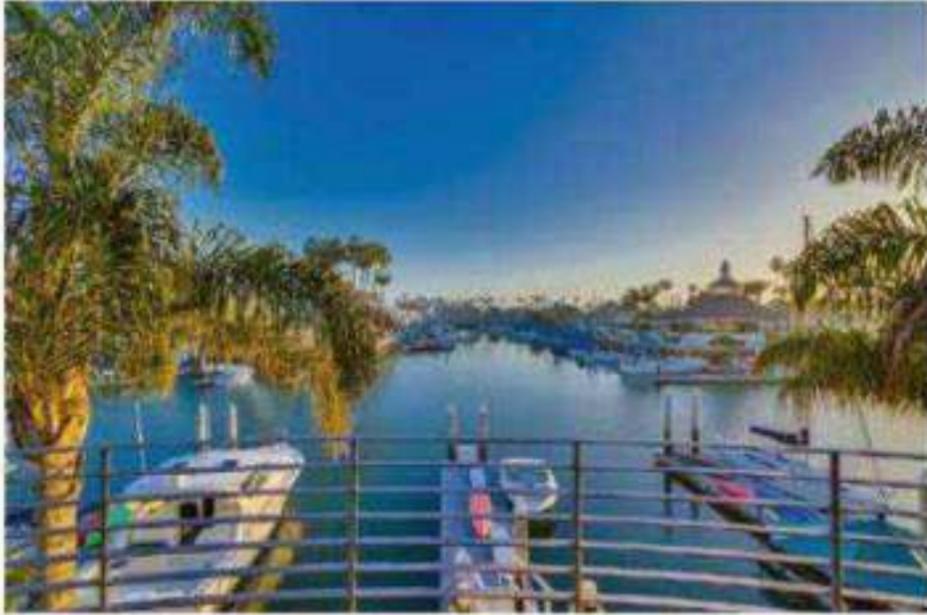
**Villa von General Theophilus Danjuma
(Afrikanischer Ölmagnat)**
Villa of General Theophilus Danjuma
(African oil magnate)





Dr. Lutfi Daker & seine Ehefrau mit Ron Dayan
Dr. Lutfi Daker & his wife with Ron Dayan

Toskanische Villa von Dr. Lutfi Daker
(Chirurg aus den VAE & Saudi-Arabien)
Tuscan villa of Dr. Lutfi Daker
(UAE & Saudi Arabian surgeon)



Anwesen von Vicky Inghram direkt am Kanal (bekannte Immobilienmaklerin aus Kalifornien)

Canal-front home of Vicky Inghram
(well-known estate agent from California)

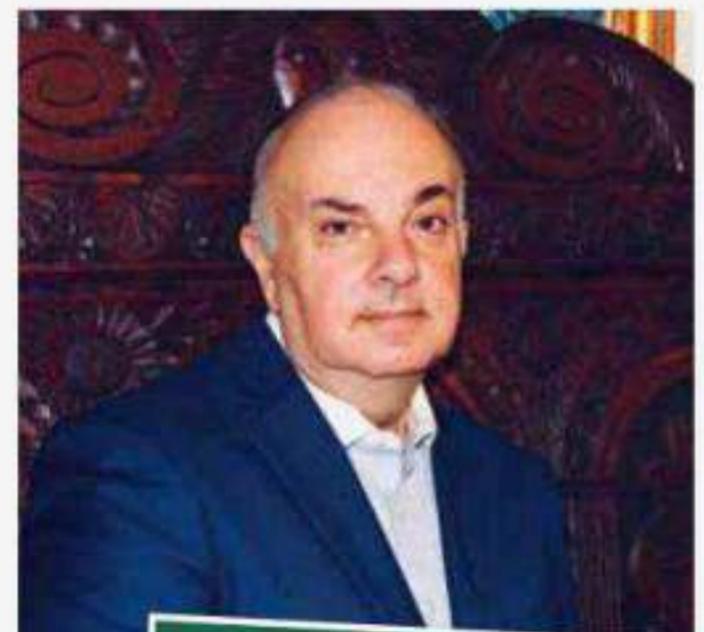


DER „SHERLOCK HOLMES“ DER INNENARCHITEKTURPROJEKTE

Name: Ron Dayan
Geburtsdatum: 21. Oktober 1966
Geburtsort: Yorkshire, England
Staatsangehörigkeit: Britisch
Beruf: Chefdesigner von Beverly Hills Interiors

Nach einer glanzvollen 30-jährigen Karriere zieht Ron Dayan Aufträge an Land, von denen die meisten Innenarchitekten nur träumen können. Der in Großbritannien geborene und ausgebildete Designer arbeitet für eine hochkarätige Klientel mit Prominentenstatus (siehe Liste unten). Dayan selbst über seinen Designansatz: „Ich möchte dem Kunden nicht meinen eigenen Geschmack aufdrängen, sondern versuche, sensibel und intuitiv auf seine Bedürfnisse und die Bedürfnisse der Immobilie einzugehen. Ich gehe an den Designprozess heran wie Sherlock Holmes.“

Ob Apartment am Strand, Herrenhaus auf einem Hügel oder Privatjet: Dayan, der ursprünglich aus dem Set-Design in London und Hollywood kommt, verwandelt Interieurs auf dramatische und anmutige Weise und steigert dadurch den Wert der Immobilien seiner Kunden um 40-250%.



AUSZUG AUS DAYANS KUNDENLISTE: EXCERPT FROM DAYAN'S CLIENT LIST:

John Couch: Rancho Santa Fe, Wohnsitz des kreativen Kopfes hinter Apple Computers | Rancho Santa Fe, Home of the creative mind behind Apple Computers
Duff McKagan: Bassist der Rockgruppe „Guns N' Roses“ | Bass player of rock group "Guns N' Roses"
Louis Gossett Jr.: Wohnsitz des Oscar-prämierten Schauspielers in Malibu | Malibu home of Academy Award-winning actor
Barry Gibb: Englischer Landsitz des Leaders der zeitlosen Band „The Bee Gees“ | English country home of the leader of the timeless group "The Bee Gees"

THE "SHERLOCK HOLMES" OF INTERIOR DESIGN PROJECTS

Name: Ron Dayan
Date of birth: 21 October 1966
Place of birth: Yorkshire, England
Nationality: British

Profession: Chief Designer of Beverly Hills Interiors

With an illustrious 30-year career under his belt, Ron Dayan wins the kind of assignments most interior designers could only dream of. Born and trained in Britain, the designer works for a high-profile celebrity-status clientele (see list above). Dayan summarises his approach to design as follows: "I don't aim to impose my own taste upon the client, but try to be sensitive and intuitive to their needs and the property's needs. I approach the design process like Sherlock Holmes."

Whether an apartment on the beach, a mansion on a hill or even a private jet: Dayan, who comes from a set design background in London and Hollywood, transforms interiors in a dramatic and graceful fashion, increasing the value of his clients' properties by 40-250%.

www.BeverlyHillsInteriors.net



PIEROTH

THE WINE COMPANY



WEIN
HAUTNAH
ERLEBEN

Pieroth Romanet SA
Langackerstrasse 27 · CH - 6330 Cham
Tel. +41 (0)41 785 62 21
E-Mail: service@pieroth-romanet.ch
www.pieroth-romanet.ch



HOCH HINAUS

Die Top-Five der höchsten Gebäude der Welt –
bald wird die 1.000er Marke geknackt

von Lutz Deckwerth

Der Mensch hat im Laufe seiner Entwicklung schon immer zu den Sternen geschaut. Anfangs beobachtete er sie nur, dann erhob er sich in die Lüfte, flog in das All und kam den funkelnden Himmelskörpern immer näher. Doch nun ist ein regelrechter Wettkampf auf der Erde ausgebrochen und zwar um das Gebäude, das dem Himmel am nächsten ist. Grösser, höher und spektakulärer lauten die architektonischen Superlativmeldungen, die regelmässig aus Ländern wie China, Dubai, den Vereinigten Arabischen Emiraten oder aus Saudi-Arabien kommen. Schnell kann man den Überblick verlieren.

PYRAMIDEN, ANTIKE HOCHHÄUSER UND MITTELALTERLICHE WOHNTÜRME

Nicht erst seit den letzten hundert Jahren haben Architekten mehrstöckige Gebäude gebaut. Schon ca. 2500 v. Chr. können die ägyptischen Pyramiden als erste „Wolkenkratzer“ betrachtet werden. Die höchste Pyramide, die Cheops-Pyramide, ursprünglich 146 Meter hoch, misst noch heute 137 Meter.

Bei Ausgrabungen auf Kreta und in Rom wurden die Reste von mehrstöckigen Häusern entdeckt. Und im Mittelalter existierten in vielen italienischen Städten sogenannte Wohntürme, die von reichen städtischen Familien aus Prestige Gründen immer mehr in die Höhe gebaut wurden.

Doch erst Ende des 19. Jahrhunderts und zu Beginn des 20. Jahrhunderts taten sich Grossstädte in den USA wie Chicago und

New York mit Gebäuden mit über 10 Stockwerken hervor. Die Geburtsstunde der Wolkenkratzer signalisiert, dass der Mensch auch mit seinen Gebäuden den Sternen ein Stück näher kommen will. Im Jahr 1894 übertraf das Manhattan Life Building mit 106 Metern erstmals die 100-Meter-Marke. Nur 126 Jahre danach soll im Jahr 2020 die 1.000-Meter-Marke fallen. Und das Jahr 2017 war ein Rekordjahr: 144 Hochhäuser über 200 Meter wurden in diesem Jahr fertiggestellt. Die Mehrheit von ihnen steht in China.

RISING HIGH

The top five of the tallest buildings in the world – we're about to break the 1,000 metre mark

In the course of human evolution, we've always looked towards the stars. At first, we only observed them, then we took to the air, flew into space and came ever closer to the sparkling celestial bodies. But now a genuine battle for the closest building to heaven on Earth has started. Larger, taller and more spectacular – these are the superlatives we regularly hear from countries such as China, Dubai, the United Arab Emirates or Saudi Arabia. It's easy to lose track.

PYRAMIDS, ANTIQUE SKYSCRAPERS AND MEDIEVAL RESIDENTIAL TOWERS

It wasn't just in the last one-hundred years that architects have constructed multi-storey buildings. Even the Egyptian pyramids dating back to circa 2500 BC can be regarded as first "skyscrapers". Originally 146 metres in height, the tallest pyramid, the Cheops pyramid, still measures 137 metres today.



DIE TOP FIVE DER HÖCHSTEN GEBÄUDE DER WELT

5 Die Nummer fünf: Das **Ping An International Finance Centre** im chinesischen **Shenzhen** verpasst das Siegerpodest der höchsten Wolkenkratzer der Welt deutlich. Das im Frühjahr 2017 eröffnete Gebäude in der Nachbarstadt Hongkongs ist 599 Meter hoch.

4 Die Nummer vier: Der **Canton Tower** ist ein 600 Meter hoher Fernseh- und Aussichtsturm im chinesischen **Guangzhou**. Er besticht durch seine aussergewöhnliche Architektur und besteht aus einer hyperbolischen Struktur von zwei versetzt laufenden Ellipsen.

Die aussergewöhnliche Architektur des Canton Tower geht auf das niederländische Architekturbüro Information Based Architecture (IBA) zurück. IBA-Direktor Mark Hemel erklärt: „Sowohl der Kunde als auch wir wollten einen schlanken Turm, aber der Turm musste natürlich auch stark genug sein, um den jährlichen Taifunwinden standzuhalten, oder potenziellen Erdbeben, die das Gebiet treffen könnten.“

3 Die Nummer drei: Die **Abraj Al Bait Towers** sind eine Hochhausgruppe in **Mekka, Saudi-Arabien**, mit dem zentralen Mecca Royal Clock Tower Hotel mit einer Höhe von 601 Metern. Eine Besonderheit ist der Hotelturm mit der grössten Uhr der Welt. Die vier Ziffernblätter haben jeweils einen Durchmesser von 43 Metern. Oberhalb der weltgrössten Turmuhr erhebt sich eine halbtransparente Glasfassadenkonstruktion, die in Leichtbauweise erbaut und bei einem Durchmesser von bis zu 35 Metern über sechs Stockwerke hoch ist. Sämtliche mit dem Projekt assoziierte Tätigkeiten, inklusive der Montagearbeiten, oblagen der deutschen Firma RIVA. Hermann Püttmer, Geschäftsführer der RIVA GmbH Engineering, erinnert sich: „Die wirkliche Herausforderung lag in der Montage: Die Einbauhöhe betrug über 500 Meter, die Profilstärke 50 Millimeter. Dort oben die Scheiben entgegenzunehmen und einzufädeln ... das war eine spannende und lehrreiche Erfahrung.“

2 Die Nummer zwei: Unter den Hochhäusern in **Shanghais** Bezirk **Pudong** ist der **Shanghai Tower** mit 632 Metern das höchste Gebäude Chinas und das zweithöchste Gebäude der Welt. In nur 7 Jahren wurde das Bauwerk aus Stahl, Stahlbeton, Glas und Aluminium errichtet. Yanita Karatchorova, Regional-Marketing-Leiterin Asien beim Architekturbüro Gensler, erklärt die Bedeutung des Wolkenkratzers: „Der Shanghai Tower ist das höchste von drei Gebäuden, die im ersten Hochhausviertel Shanghais die Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft Chinas darstellen sollen.“

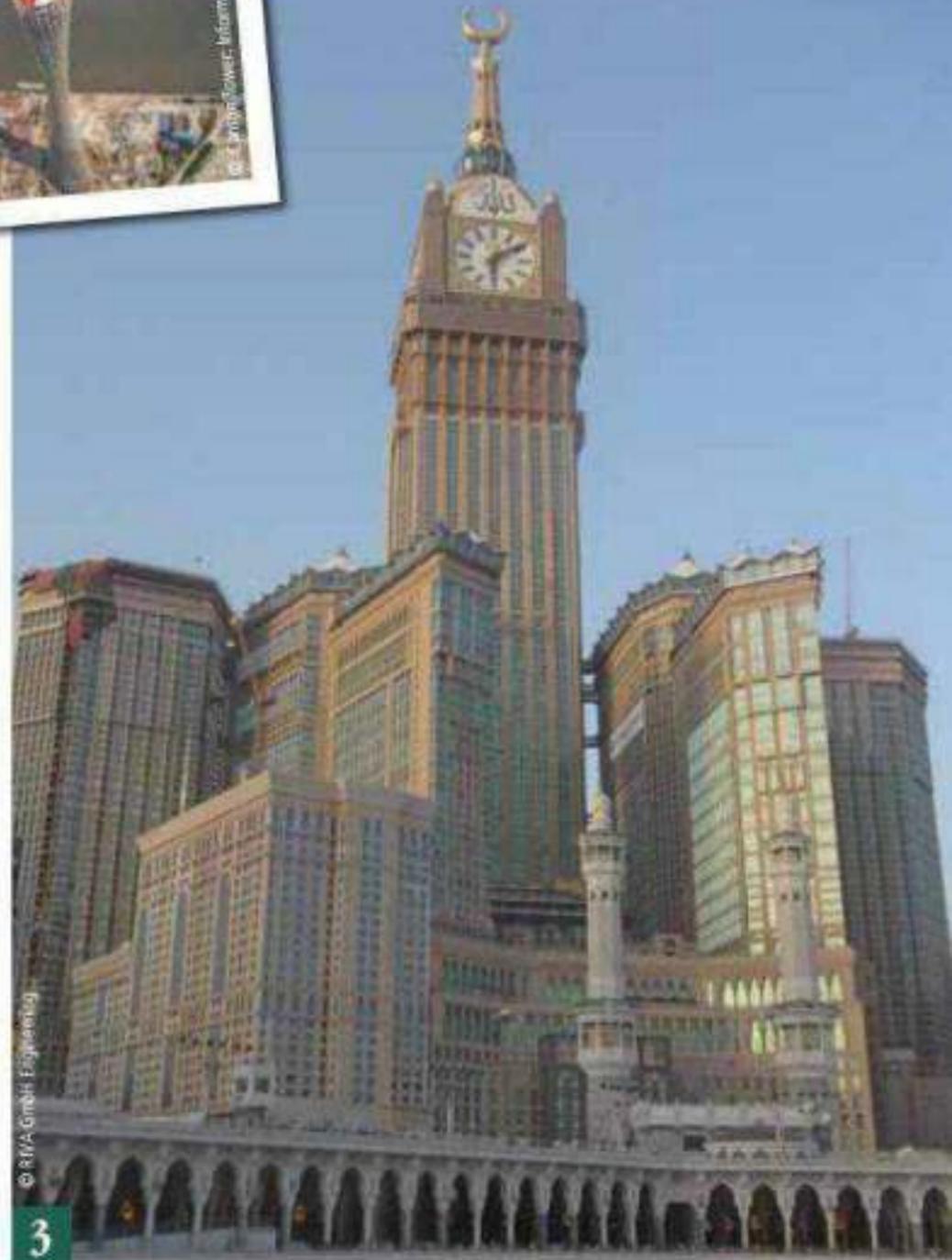
1 Die derzeitige Nummer eins: Der **Burj Khalifa** in **Dubai** ist mit 829 Metern das derzeit höchste Gebäude der Welt. Es gibt 163 nutzbare Etagen. Will man mit dem Aufzug nach ganz oben, muss man umsteigen. Bei einem direkten Aufzug würden die Seile zu schwer und könnten ausserdem gegen die Wände des

© Wbhwj de SMA, Creative Commons Attribution-Share Alike 4.0 International

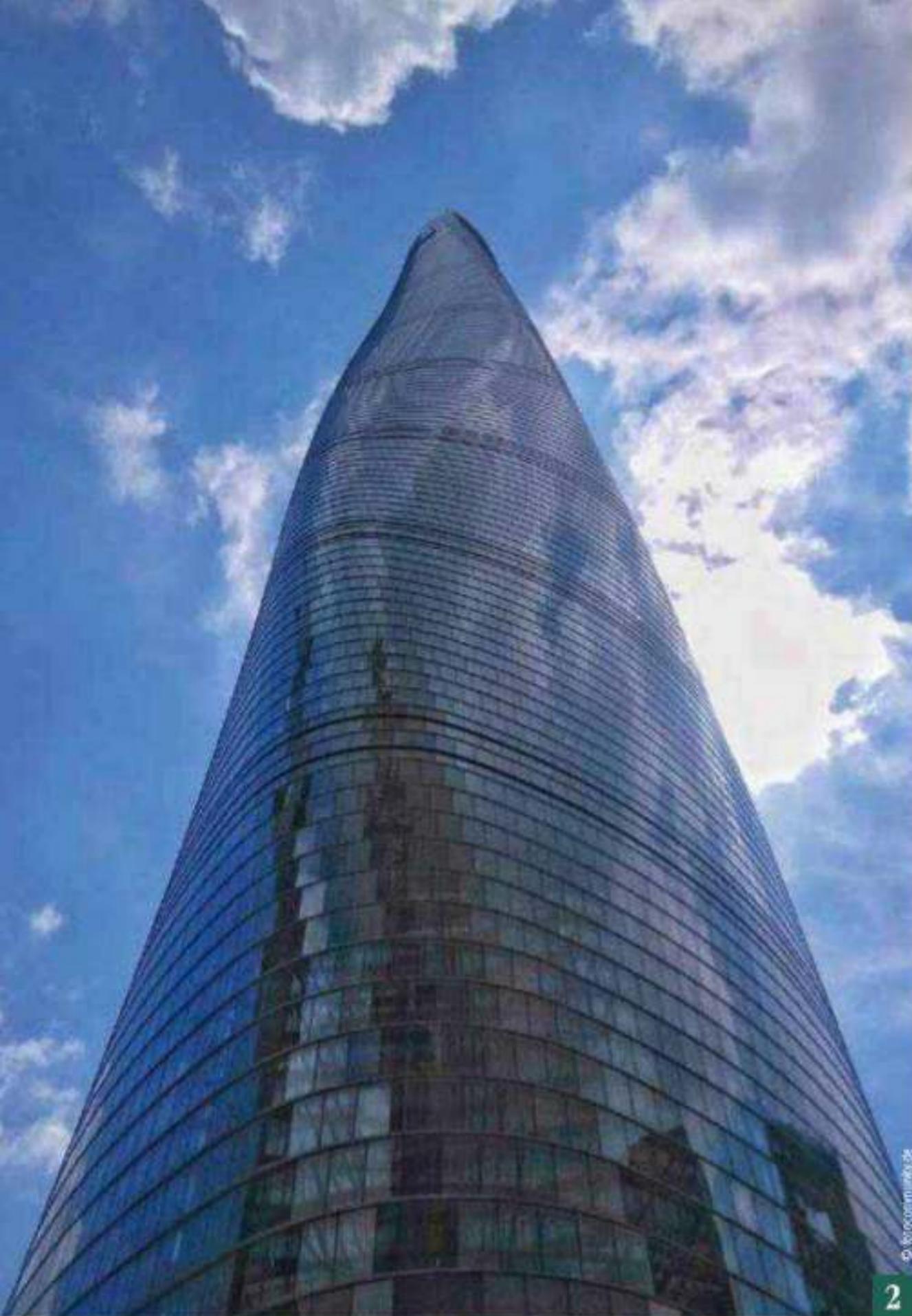
5



4



3



Excavations in Crete and in Rome have revealed the remains of multi-storey houses. And in the Middle Ages, so-called residential towers, built to ever-increasing heights by rich urban families for prestige reasons, existed in many Italian cities.

But it wasn't until the end of the 19th century and the beginning of the 20th century that major cities in the USA such as Chicago and New York began to show off with buildings of more than 10 storeys. The birth of the skyscraper indicates that man also seeks to get closer to the stars with his buildings. In 1894, the Manhattan Life Building at 106 metres was the first to exceed the 100 metre mark. In 2020, just 126 years later, we're expecting to hit the 1,000 metre mark. And 2017 was a record year: 144 skyscrapers of more than 200 metres were completed during that year. The majority of them are in China.

THE TOP FIVE OF THE TALLEST BUILDINGS IN THE WORLD

5 Number five: The **Ping An International Finance Centre** in **Shenzhen**, China, misses the podium of the world's tallest skyscrapers by far. Opened in spring 2017, the building in the city next to Hong Kong is 599 metres tall.

4 Number four: The **Canton Tower** is a 600-metre-tall television and viewing tower in **Guangzhou, China**. It boasts an exceptional architecture and consists of a hyperbolic structure of two staggered ellipses.

The exceptional design of the Canton Tower comes from Dutch architectural firm Information Based Architecture (IBA). IBA Director Mark Hemel explains: "Both we and the client wanted a slim tower, but of course the tower also had to be strong enough to withstand the annual typhoon winds or potential earthquakes that could hit the area."

3 Number three: The **Abraj Al Bait Towers** are a group of high-rise buildings in **Mecca, Saudi Arabia**, with the central Mecca Royal Clock Tower Hotel standing at 601 metres tall. One of the highlights is the hotel tower housing the largest clock in the world. The four dials have a diameter of 43 metres each. Above the world's largest tower clock rises a semi-transparent, lightweight glass façade structure with a diameter of up to 35 metres and over six storeys tall. All activities associated with the project, including assembly, were carried out by German company RIVA. Hermann Püttner, Managing Director of RIVA GmbH Enginee-



© Jeddah Economic Company (JEC)

Das auf einer Pfahlkonstruktion basierende Fundament des Jeddah Tower in Saudi-Arabien.
The Jeddah Tower in Saudi Arabia: It's foundations are based on a pile design.

Schachtes schlagen. Die Kosten beliefen sich auf fast 1 Milliarde Euro. Doch allzu lange wird der Burj Khalifa nicht mehr alle Gebäude der Welt überragen.

WOHNEN IN 1.007 METERN – DER JEDDAH TOWER BRICHT ALLE REKORDE

Ein neues Luxushochhaus im Norden von Dschidda an der Westküste von Saudi-Arabien will alle Rekorde brechen und erstmals die 1.000-Meter-Marke knacken. Das Fundament für diesen Wolkenkratzer der Superlative hat eine deutsche Firma gebaut. „Die termingerechte und technisch einwandfreie Ausführung der Pfahlarbeiten zur Gründung des Jeddah Towers in Saudi Arabien brachten Bauer höchstes Ansehen und Anerkennung im arabischen Raum“, so Harald Heinzelmann, Geschäftsführer der BAUER Spezialtiefbau GmbH.

59 Fahrstühle sind geplant. Sie werden die Besucher auch zur 502 Meter über dem Meeresspiegel liegenden Aussichtsplattform bringen. Von dort soll der Blick bis hinüber nach Afrika reichen.

ring, remembers: “The real challenge here was the assembly: the installation height was over 500 metres, the profile thickness 50 millimetres. Receiving and installing the glass panels up there was an exciting and enlightening experience.”

2 Number two: Among the high-rise buildings in **Shanghai's Pudong district**, the **Shanghai Tower** with a height of 632 metres is the tallest building in China and the second tallest in the world. The building was constructed of steel, reinforced concrete, glass and aluminium in just 7 years. Yanita Karatchorova, Regional Marketing Director Asia at Gensler Architects, explains the significance of this skyscraper: “The Shanghai Tower is the tallest of three buildings to represent China's past, present and future in Shanghai's first high-rise district.”

1 The current number one: At 829 metres, **Burj Khalifa** in **Dubai** is currently the tallest building in the world. There are 163 usable floors. If you want to take the lift to go all the way up, you'll have to change

For a direct lift, the ropes would have been too heavy and they would likely have hit the shaft. The project cost nearly 1 billion-euros. But Burj Khalifa isn't going to stay the tallest building in the world for long.

LIVING AT 1,007 METRES – THE JEDDAH TOWER BREAKS ALL RECORDS

A new luxury skyscraper in north of Jeddah on the west coast of Saudi Arabia is about to break all records by breaking the 1.000 metre mark. The foundations for this superlative among the skyscrapers were built by a German company. “The timely and technically immaculate execution of the pile works for the foundations of the Jeddah Tower in Saudi Arabia has earned Bauer the highest accolades and recognition in the Arab world”, says Harald Heinzelmann, Managing Director of BAUER Spezialtiefbau GmbH.

The plans comprise 59 lifts. These are going to take visitors all the way up to the viewing platform at 502 metres above sea level. The views from there are expected to reach all the way to Africa.



KENSINGTON[®]

Finest Properties International

THE WORLD OF KENSINGTON



Finest Properties

www.kensington-international.com



Perfect Investments

www.kensington-familyoffice.com



Highest Education

www.kensington-academy.com



KENSINGTON Polo Trophy



Unforgettable Journeys

www.kensington-travel.de



Lifestyle Magazine

www.onlocation.ch

IT'S ALL ABOUT LIFESTYLE!

BEACH POLO

Der bemerkenswerte Aufstieg
eines Sports von der Küste Dubais
auf die Weltbühne

von Dina Spahi

Es ist kaum zu glauben, dass ein einfacher Gedanke eine neue Sportart hervorbringen konnte, die auf der ganzen Welt ausgeübt wird. Doch genau das geschah vor 14 Jahren, als das in den Vereinigten Arabischen Emiraten ansässige Ehepaar Sam und Gabriela Katiela sich fragte, ob man Polo, das traditionell auf Gras und neuerdings auch auf Schnee gespielt wird, nicht auch auf Sand spielen könne. Inzwischen schreiben wir das Jahr 2018 und der Beach Polo Cup Dubai bereitet sich auf sein 14. Turnier am 13. und 14. Dezember vor.

„Manche spielen Polo auf Gras.
Andere spielen Polo im Schnee.
Und wir spielen Polo am Strand.“

Sam Katiela, Geschäftsführer und Creative Director von mamemo productions, einem Unternehmen für interaktives Medien- und Livemarketing, gründete gemeinsam mit seiner Frau Gabriela, die laut Sam als Turnier- und Veranstaltungsleiterin "die eigentliche Macherin des Turniers" ist, den Beach Polo Cup Dubai. Das Ehepaar hat sich den Titel „Das Dubaier Power-Couple des Sports“ durch seine leidenschaftlichen und unermüdlichen Bemühungen, den Sport zu einer globalen Marke zu machen, redlich verdient. Der Beach Polo Cup Dubai hat nicht nur zahlreiche regionale und internationale Auszeichnungen erhalten, sondern der Sport wird inzwischen auch bei ähnlichen Turnieren in stolzen 35 Städten auf der ganzen Welt praktiziert.



BEACH POLO

The sport's remarkable journey from the shores of Dubai to the world stage

It seems incredible that a simple question could lead to the birth of a new sport played around the world. But that's precisely what happened 14 years ago when UAE-based couple Sam and Gabriela Katiela wondered whether Polo, which is traditionally played on grass and more recently on snow, could be played on sand. Fast forward to 2018, with the Beach Polo Cup Dubai tournament preparing for its 14th event this December 13th and 14th.

"They play polo on grass.
They play polo on snow.
So we're going to play polo
on the beach."

Sam Katiela, Managing & Creative Director of mamerno productions, an interactive media and live marketing company, co-founded the Beach Polo Cup Dubai with his wife Gabriela, who is the Tournament & Events Director and "basically runs the project" as Sam says. The couple have rightly earned the title of "The Sport Power Couple of Dubai" as they have worked passionately and tirelessly to turn the sport into a global brand. Not only has the Beach Polo Cup Dubai won multiple regional and international awards, but it has also inspired the adoption of the sport by no fewer than 35 cities with similar tournaments across the globe.

It's little wonder that the sport took off in Dubai as it's long been a haven for polo and racing enthusiasts. Just think of the Dubai World Cup, one of the world's richest horse races, and the country's many polo clubs with their impressive tournament calendars. Beach Polo Dubai has been on the region's prestigious sporting events calendar for more than a decade. The fact that the game is played on sand, and at night, and near the sea with its cool breeze, only adds to beach polo's immense appeal. "Beach polo offers the audience a modern take on an old and privileged social experience. While it does and always will maintain the prestige that traditional polo deserves in many ways, it's more relaxed and accessible to a younger and trendier crowd."



Dass der Sport in Dubai so erfolgreich wurde, ist nicht verwunderlich, da Dubai schon lange ein Mekka für Polo- und Rennsportfans ist. Man denke nur an den Dubai World Cup, eines der aufwändigsten Pferderennen der Welt, sowie die zahlreichen Poloclubs in Dubai mit ihren beeindruckenden Turnierkalendern. Auch Beach Polo Dubai ist seit über einem Jahrzehnt auf dem prestigeträchtigen Sportveranstaltungs-kalender der Region vertreten. Die Tatsache, dass das Spiel auf Sand, nachts und bei einer kühlen Brise direkt am Meer stattfindet, trägt zusätzlich zu der immensen Beliebtheit des Beach Polo bei. „Beach Polo bietet dem Publikum eine moderne Interpretation eines alten und privilegierten gesellschaftlichen Ereignisses. Während das Ansehen, das der traditionelle Polosport genießt und in vielerlei Hinsicht verdient, stets erhalten bleiben soll, geht es beim Beach Polo entspannter zur Sache und der Sport ist für ein jüngeres und trendbewussteres Publikum leichter zugänglich.“

Ausserdem haben Gabriela und Sam einen erfolgreichen Beitrag zur Steigerung des Interesses an dem Sport geleistet, indem sie am Skydive Dubai in unmittelbarer Nähe zu der berühmten Insel Palm Jumeirah eine grosse, speziell dafür gebaute Arena direkt am Strand

errichteten, die ihresgleichen sucht. „Das Spiel auf einem kleineren Feld sorgt für mehr Spannung. Es gibt den Zuschauern das Gefühl, bei dem Kampf zwischen den Mannschaften und Spielern hautnah mit dabei zu sein. Die speziell dafür gebaute Arena wurde so konzipiert, dass die Zuschauer direkt am Geschehen teilnehmen können.“

ON LOCATION sprach mit Gabriela Katiela, Turnier- und Veranstaltungsleiterin und Mitbegründerin von Beach Polo Dubai, um mehr über diesen zunehmend beliebten Sport zu erfahren.

Wie entstand das Konzept des Beach Polo?

Das war 2004. Wir sassen mit ein paar Freunden beim Abendessen, als uns – eigentlich mehr scherzhaft – die Idee kam. Wir dachten uns, wie toll es doch wäre, Polo am Strand zu spielen, genau wie im schweizerischen St. Moritz im Schnee gespielt wird. Das Ganze begann als Traum, der schliesslich wahr wurde!

Reitet einer von Ihnen beiden?

Aber klar doch! Ich bin begeisterte Reiterin und leidenschaftlicher Polo-Fan. Ich spiele seit vielen Jahren und geniesse es auch mal auf der Zuschauertribüne zu sitzen. Das Können der Reiter begeistert und inspiriert mich.



Gabriela und Sam Katiela
Gabriela and Sam Katiela

Another way Gabriela and Sam have succeeded in raising interest in the sport is by constructing a unique, purpose-built arena at Skydive Dubai – a huge seaside area just off the famous Palm Jumeirah island. "Playing on a smaller field makes the sport more intense. It gives the spectators a more personal experience of the pure battle between teams and players. The purpose-built arena has been designed to allow spectators to be part of the action."

On Location sat with Gabriela Katiela, Tournament & Events Director and co-founder of Beach Polo Dubai, to find out more about this increasingly popular sport.

How did the concept of beach polo come about?

It was 2004. We were having dinner with some local friends when we came up with the idea – more as a joke than anything. We thought, wouldn't it be incredible to play polo on the beach, just like they play polo on snow in St. Moritz, Switzerland?! It started as a dream and became a reality!

Are either of you two riders?

Absolutely! I'm an avid rider and very passionate about polo, of course. I've been playing the sport for many years and I also enjoy the game as a spectator. The skill of the riders really excites and inspires me.

What was the catalyst that helped you make the leap from a concept to creating an internationally recognised sport?

One word: perfection. Sam and I are both perfectionists, so when we set ourselves the goal of turning it into reality, we were determined to make it a real success.

What was the reaction to the sport initially? Were there any obstacles? And how has that changed in the 14 years since?

The sport has always been played informally on many surfaces, including on the beach. We created a standard of play by formalising the game and introducing amended rules. It's just incredible how it has grown from an idea born in Dubai to an internationally recognised sport played in over 35 cities worldwide.

What, do you think, apart from terrain, is the biggest difference to field and snow polo in terms of how the player feels and plays?

Polo has always only been played on grass, the field being ten times as large as a football pitch. Snow polo, which was invented in Switzerland, is played on a smaller surface on the snow-covered frozen lake of St. Moritz. Playing on such a surface might let the player feel the cracking ice under the hooves or the movement of the water beneath them. Playing in -14 degrees feels slightly different to playing in balmy weather and can be challenging for both horse and rider. By contrast, the Beach Polo Cup Dubai is played in the evening and on into the night in order to accommodate for a more pleasant playing temperature. We've perfected the sandy surface over the years to provide an excellent surface for players and horses.

Was war der Auslöser, der Sie dazu bewegte, Ihr Konzept zu einem international anerkannten Sport zu machen?

Mit einem Wort: Perfektion. Sam und ich sind beide Perfektionisten. Als wir uns das Ziel setzten, unser Konzept in die Tat umzusetzen, waren wir fest entschlossen, es zu einem echten Erfolg zu machen.

Wie war die anfängliche Reaktion auf den Sport? Gab es irgendwelche Hindernisse? Und was hat sich nach mittlerweile 14 Jahren geändert?

Der Sport wurde schon immer ganz leger auf zahlreichen Oberflächen ausgeübt, sogar am Strand. Wir haben einen Spielstandard geschaffen, indem wir das Spiel formalisiert und neue Regeln eingeführt haben. Es ist kaum zu glauben, wie sich eine Idee, die in Dubai entstand, zu einem international anerkannten Sport entwickelt hat, der inzwischen in über 35 Städten weltweit praktiziert wird.

Was ist Ihrer Meinung nach – abgesehen vom Terrain – der grösste Unterschied zum Feld- und Snow Polo im Hinblick auf das Gefühl und die Spielweise des Spielers?

Polo wurde seit jeher immer nur auf Gras gespielt – und zwar auf einem Feld, das zehnmal so gross wie ein Fussballfeld ist. Snow Polo, das in der Schweiz erfunden wurde, wird auf einer kleineren Fläche auf dem zugefrorenen und verschneiten St. Moritzersee gespielt. Auf einer solchen Fläche spürt der Spieler unter Umständen das Knacken des Eises unter den Hufen oder die Bewegung des Wassers unter dem Eis. Das Spielen bei -14 Grad fühlt sich etwas anders an als bei mildereren Temperaturen und kann eine Herausforderung für Pferd und Reiter darstellen. Im Gegensatz dazu wird der Beach Polo Cup Dubai am Abend ausgetragen und dauert bis in die Nacht hinein, um während des Spiels für angenehmere Temperaturen zu sorgen. Wir haben die Sandoberfläche im Laufe der Jahre perfektioniert, um Spielern und Pferden eine hervorragende Oberfläche zu bieten.

DAS SPIEL AUF EINEN BLICK: Wir haben die Regeln und Spieltechniken des Beach Polo für Sie zusammengefasst

- Jedes Team besteht aus 3 Spielern, die beliebig ihre Rollen wechseln können.
- Gemäss den Arenaregeln 2012/13 der HPA (Hurlingham Polo Association) muss der Handicap-Bereich von 6-8 Toren in 4 Chukkas gespielt werden.
- Nach den beiden Qualifikationsspielen am ersten Spieltag, haben sich die beiden Teams mit der höchsten Punktzahl für das Finale qualifiziert. Das dritt- und viertplatzierte Team spielt um das „Konsolidierungsfinale“.
- Das Polofeld misst 100 x 50 Meter. Feldtafeln von ca. 1,20 Metern Höhe und die Seitenbänder sind wesentliche Elemente des Polofeldes. Die Grundlinie liegt am Ende des Polofeldes mit einem Abseitsbereich von 10 Metern. Die Tore sind mittig auf der Grundlinie ausgerichtet; die Torpfosten sind in einem Abstand von 3 Metern angeordnet. Das Polofeld besitzt folgende Markierungen: Grundlinie, Mittellinie sowie jeweils eine Linie mit 15 Yard und 25 Yard Abstand zu jedem Tor.
- Der Ball ist rot, aus Kunststoff und mit Luft gefüllt.
- Ein einziger Schiedsrichter sitzt auf einem kleinen Turm an der Mittellinie des Spielfelds. Sein Urteil entscheidet.



Was waren einige der Höhepunkte bei der Gründung und Durchführung des Projekts?

Ein echtes Highlight war die Schirmherrschaft von SH Scheich Maitha bint Mohammed bin Rashid al Maktoum, dem Kronprinzen von Dubai und Vorsitzenden des Dubai Sports Council. Mit ihr haben wir die höchste Auszeichnung erhalten und sind enorm stolz auf diese Ehre.

Wie sehen Sie die Zukunft des Beach Polo? Was ist Ihr nächster Traum?

Unser Ziel ist es, den Beach Polo Cup Dubai Jahr für Jahr im Hinblick auf den Sport selbst sowie auf das Event zu verbessern. Unser grösster Traum ist es, Beach Polo zu einer offiziellen olympischen Sportart zu machen.



THE GAME AT A GLANCE:
We're breaking down the rules and playing techniques of beach polo for you

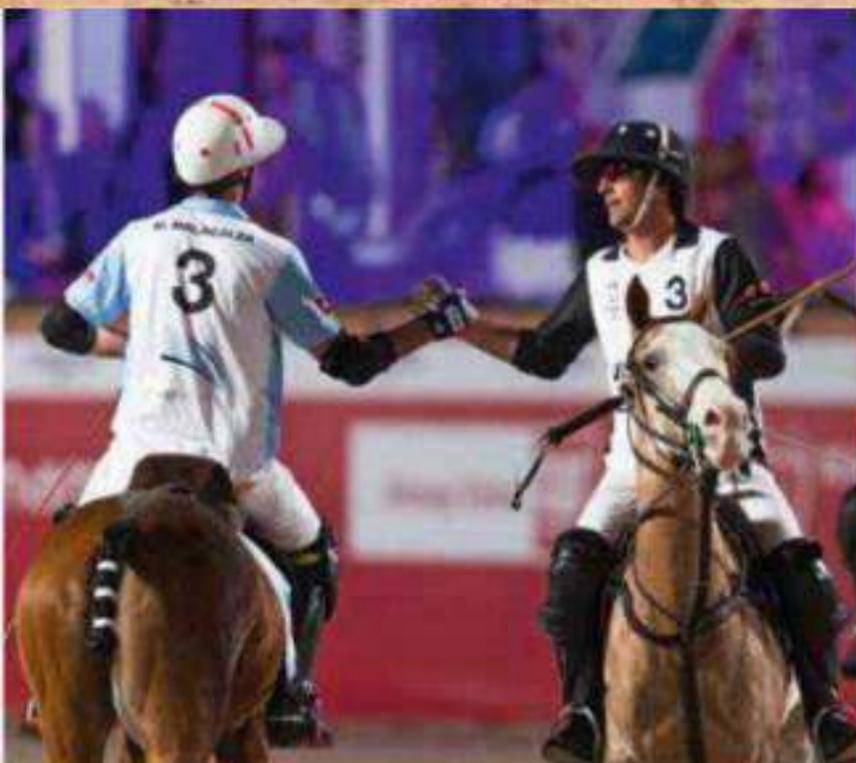
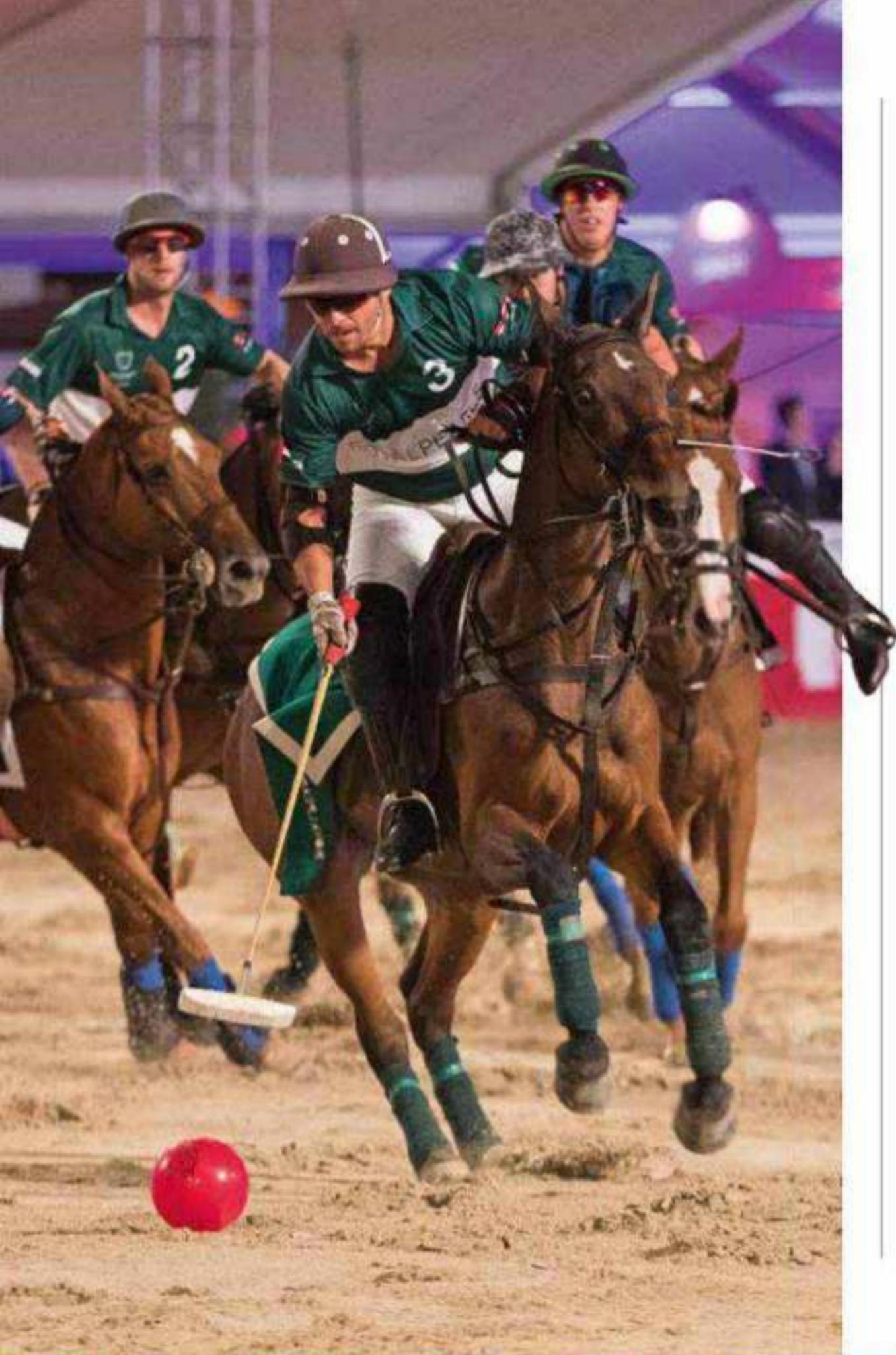
- Each team is composed of 3 players who can change roles at random.
- In accordance with the 2012/13 arena rules of the HPA (Hurlingham Polo Association), the handicap range must be played from 6-8 goals within 4 chukkas.
- After the two qualification games on the 1st day of polo, the two teams with the highest score are qualified for the finals. The 3rd and 4th teams play for the "consolidation finals".
- The polo field measures 100 x 50 metres. Field boards of approx. 1.20 metres in height and the side are essential elements of the polo field. The baseline is at the end of the polo field with a 10-metre run-off. The goals are centred on the baseline, their posts are spaced at intervals of 3 metres. The polo field is tagged as follows: baseline, centreline, 15-yard and 25-yards line towards each goal.
- The ball is red, made of plastic and inflated with air.
- Only one umpire is seated on a small watchtower at the centreline of the polo field. Their judgment is decisive.

What have been some of the highlights in founding and running the project?

A real highlight was when we received the patronage of HH Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai and Chairman of the Dubai Sports Council. We received the highest acknowledgement and we feel so extremely proud of this honour.

How do you see the future of Beach Polo? What's your next dream?

Our goal is to enhance the Beach Polo Cup Dubai year after year, both in terms of sporting and event excellence. Our biggest dream is to make beach polo an official Olympic sport.





FÜRSTENBERG POLO CUP
 13. – 15. Juli/July 2018
 Fürstenberg Polo Club
 Deutschland/Germany
www.fuerstenberg-polo.de



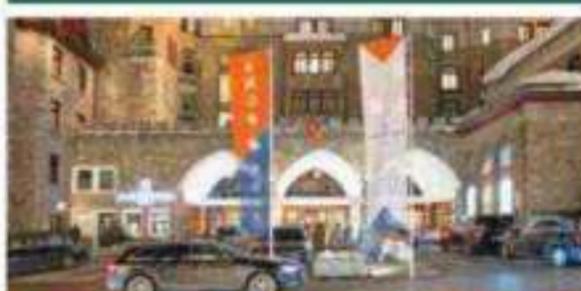
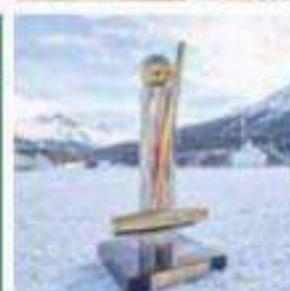
Fotos: Kathrin Gralla

POLO 2018

IMPRESSION



34. SNOW POLO WORLD CUP ST. MORITZ
 26. – 28. Januar/January 2018
 Polo Club St. Moritz
 Schweiz/Switzerland
www.snowpolo-stmoritz.com



Fotos: Kathrin Gralla



3. DEUTSCHE BEACH POLO MEISTERSCHAFT 2018
 4. – 6. Mai/May 2018
 Poloclub Timmendorfer Strand e.V
 Deutschland/Germany
www.baltic-polo-events.de



BARRIERE DEAUVILLE POLO CUP 2018
 04. – 26. August 2018
 Deauville Internationaler Polo Club
 Frankreich/France
www.deauvillepoloclub.com



Fotos: BPE BALTIC POLO EVENTS GmbH

Fotos: R&B Presse - Pascal Renaudon



HUBLLOT POLO GOLD CUP GSTAAD
 16. – 19. August 2018
 Polo Gold Club Gstaad
 Schweiz/Switzerland
www.polo-gstaad.ch



Fotos: Kathrin Gralla

COMMON GOAL

von Hilary Fennell, Fotos von Common Goal

„Der Fussballsport gibt so vielen Menschen Hoffnung und wird dennoch oft unterschätzt“, so der spanische Fussball-Superstar und Spieler von Manchester United, Juan Mata.

Vor einem Jahr half Mata bei der Gründung von Common Goal, einer Organisation, die ihre Mitglieder dazu verpflichtet, 1 % ihres Einkommens für humanitäre Projekte auf der ganzen Welt zu spenden. Die Starspieler Mats Hummels, Kasper Schmeichel, Giorgio Chiellini, Alex Morgan und Alfie Mawson gehören zu den weiteren 94 Personen, die sich Common Goal bereits angeschlossen haben, und seit kurzem ist mit dem FC Nordsjælland auch der erste Fussballverein mit dabei. Der Club spendete erstmals 1% seiner Einnahmen aus einem Spieltag an Common Goal, als er im August bei einem Qualifikationsspiel für die Europa League in Dänemark gegen den nordirischen Verein Cliftonville antrat.

„Indem sich Common Goal den Einfluss des Fussballsports zunutze macht und damit für nachhaltigen sozialen Wandel sorgt, verleiht die Organisation meinem Sport eine völlig neue Dimension. Und das ist ein ganz besonderes Gefühl“, erklärt Mata.

Mit mehr als drei Milliarden Fans ist Fussball das grösste soziale Phänomen der Welt. Kein anderer Sport ist mit so viel Wohlstand, Reichweite oder kultureller Bedeutung verbunden. Fussball spielt wahrlich in einer ganz anderen Liga. Und in Zeiten, in denen der internationale Fussballsport förmlich im Geld ertrinkt, ist es erfrischend zu hören, dass Mata eine Initiative anführt, um Fussballspieler dazu zu bringen, einen Teil ihrer Einnahmen für wohltätige Zwecke auf der ganzen Welt zu spenden.

Mats Hummels, Starspieler des FC Bayern München und Weltmeister 2014, dazu: „Ich denke, wir könnten mehr tun, um die steigenden Einnahmen im Fussball mit einem tieferen Zweck zu verbinden. Das ist es, was mich an Common Goal beeindruckt hat. Indem wir uns bereit erklären, 1 % unseres Einkommens zu spenden, bauen wir eine Brücke zwischen dem Fussballsport und seinen sozialen Auswirkungen auf der ganzen Welt.“

Das eine Prozent geht an einen zentralen Fonds, dessen Gelder an einflussreiche Organisationen fließen, die die Erreichung der globalen Ziele der Vereinten Nationen vorantreiben und den Gemeinschaften, die unsere heutigen Stars hervorgebracht haben, etwas zurückgeben, indem sie einen kleinen Prozentsatz dieser Ressourcen an wohltätige Organisationen auf der ganzen Welt verteilen.

Giorgio Chiellini von Juventus Turin dazu: „Hier geht es darum, dass die gesamte Gemeinschaft der Fussballer etwas zurückgibt. Einzelne Spieler werden mit ihrem einen Prozent wohl kaum die Welt verändern, aber gemeinsam können wir wirklich etwas bewirken.“

Der Fussballsport gibt vielen Menschen ein Gefühl der Zugehörigkeit. Er sorgt für Verbundenheit zwischen Menschen und trägt zur Völkerverständigung bei. Manch einer sieht den Sport auch bereits als wirksames Instrument, um soziale Herausforderungen in den verschiedenen Gemeinschaften zu bewältigen. Bisher bestand allerdings keine systematische Verbindung zwischen dem Profifussball und den zahlreichen gemeinnützigen Fussballorganisationen rund um den Globus. Das war allerdings gestern.



COMMON GOAL

"People underestimate football. It gives hope to so many", says Spanish superstar and Manchester United footballer Juan Mata.

A year ago, Mata helped launch Common Goal, which asks its members to donate 1% of their income to global humanitarian projects. Star players Mats Hummels, Kasper Schmeichel, Giorgio Chiellini, Alex Morgan and Alfie Mawson are among the other 94 individuals who have signed up and they've recently been joined by the first football club to take part: FC Nordsjaelland. The club gave 1% of their matchday revenue to Common Goal for the first time when they welcomed Northern Irish side Cliftonville to Denmark for a Europa League qualifier last August.

"Common Goal adds a new dimension to my game: translating the power of football into sustainable social change. And that's a special feeling", explains Mata.

With more than three billion fans, football is the largest social phenomenon on the planet. No other sport boasts such wealth. Or such reach. Or such cultural significance. The beautiful game really is in a league of its own. And in an era when global

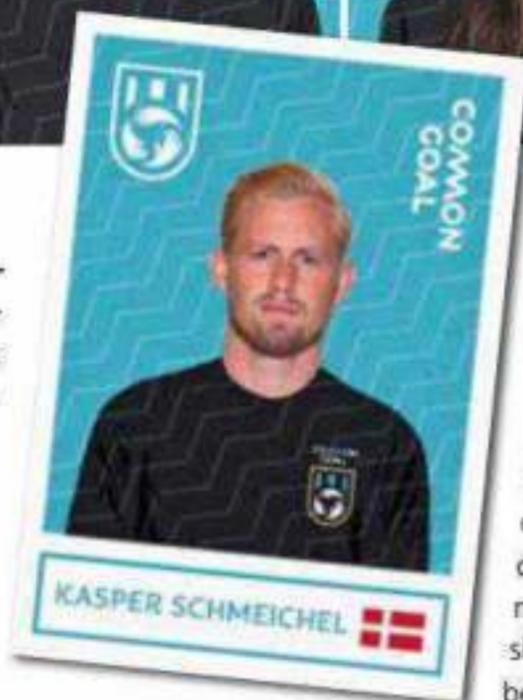


„Seit Beginn meiner Fussballkarriere lautete das gemeinsame Motto stets: Mannschaftsgeist und Zusammenhalt. Nur so kommt man letztlich an sein Ziel. Durch mein Engagement für Common Goal bekomme ich nun die Gelegenheit, Teil eines anderen Teams zu sein und unseren Einfluss auf dem Platz dafür zu nutzen, auch abseits des Spielfelds etwas zu bewirken“, erklärt Kasper Schmeichel, dänischer Nationalspieler und Torhüter bei Leicester City.

Durch eine engere Verbindung zwischen Fussballspielern, Managern, Fans, Organisationen, Marken und gemeinnützigen Fussballorganisationen will Common Goal die globale Fussballgemeinschaft zu einem Team verschmelzen, das gross und stark genug ist, um gegen die schwersten Gegner der Welt – von HIV/AIDS bis hin zur Geschlechterungleichheit und Jugendarbeitslosigkeit – anzukämpfen.

Zu den grössten Herausforderungen von Common Goal gehört die Tatsache, dass Fussballspieler und Manager an allen möglichen Fronten gefragt sind und täglich die unterschiedlichsten Anfragen und Gelegenheiten an sie herangetragen werden, so dass es schwierig ist, sich von der Masse abzuheben. „Zum Glück haben wir jede Menge Unterstützer in der Fussballbranche, die sich von Anfang an für uns eingesetzt haben“, erklärt Andrew Wisniewski, Leiter Kommunikation bei Common Goal. „Es geht nicht darum, die Top-Spieler davon zu überzeugen, sich der Common Goal-Bewegung anzuschliessen, sondern vielmehr um die Zusammenarbeit mit Spielern und Managern, denen bewusst ist, welche Macht der Fussballsport besitzt, und die ihren Sport als Plattform nutzen möchten, um die Welt zum Besseren zu verändern. Des Weiteren geht es darum, Aufklärungsarbeit bei denjenigen zu leisten, die mit der karitativen Seite dieses Sports und mit der Arbeit, die gemeinnützige Fussballorganisationen auf der ganzen Welt leisten, eher weniger vertraut sind.“

„Da das globale Profil des Frauenfussballs weiter wächst, bietet sich Spielerinnen wie mir und Megan (Rapinoe) immer häufiger die Gelegenheit, unseren Status zu nutzen, um Gutes zu tun. Ich freue mich sehr, dass ich mich Common Goal bereits zu diesem frühen Zeitpunkt angeschlossen habe und hoffe, dass wir noch viele ande-



re dazu inspirieren können, Teil dieser Bewegung zu werden“, so Alex Morgan von Orlando Pride.

Nach etwas mehr als einem Jahr kann Common Goal bereits beeindruckende Ergebnisse verzeichnen, denn fast 100 Spieler sowie fünf Manager, ein Verein und der UEFA-Präsident haben sich dem guten Zweck bereits angeschlossen. Damit will man sich bei Common Goal aber noch lange nicht zufrieden geben. Deshalb können sich seit neuestem auch Fans der Bewegung anschliessen und es ihren Lieblingsspielern gleichtun.

„Unser oberstes Ziel ist es, die gesamte Fussballwelt dazu zu bringen, 1 % ihres Einkommens zu spenden. Das ist ein hochgestecktes Ziel, aber wir werden uns bis zum Schluss nach Kräften dafür engagieren, dieses Ziel zu erreichen“, so Wisniewski.

Und was könnte dem gemeinsamen Ziel mit einem solchen Team schon im Wege stehen?

Für weitere Informationen siehe
www.common-goal.org



football is awash with money, it's heartening to learn that Mata is leading a drive to donate a percentage of footballers' earnings to good causes around the world.

Mats Hummels, FC Bayern Munich star player and 2014 world champion, tells us: "I feel we could be doing more to connect the increasing revenues in football to some kind of deeper purpose. This is what struck me about Common Goal. Through the 1% pledge, we're building a bridge between football and its social impact around the world."

The 1% goes to a central fund which they allocate to high-impact organisations that advance the United Nations Global Goals, giving something back to the communities that raised today's stars by redistributing a small percentage of those resources to charitable causes around the world.

As Giorgio Chiellini of Juventus Turin puts it: "This is about all of us footballers giving back as a team. Individually, our pledges might not change the world, but together we can make a real difference."

For many, the game forms community. It binds people together and creates a common language they can all speak. And for some, it already serves as a powerful tool for addressing social challenges in their communities – but no systemic link existed between the professional game and the many community-based football organisations around the world. Until Now.

Kasper Schmeichel, Danish national player and goalkeeper with Leicester City, explains: "From the beginning of my time in football, the common thread has always been teamwork and togetherness. That's what's going to help you achieve your goals in the end. Being part of Common Goal is a chance for me to be part of a different team, using our influence on the pitch to try to build something off the pitch."

By creating a more thorough link between football players, managers, fans, organisations, brands and football for good organisations, they want to join the global football community together on a team big enough and strong enough to take on the world's toughest opponents from HIV/AIDS to gender inequality to youth unemployment.

One of the biggest challenges faced by Common Goal is the fact that football players and managers are pulled in so many different directions and get presented with so many different requests and opportunities on a daily basis that it can be difficult to cut through that noise. "Fortunately, we have many supporters inside the football industry who have championed us from the beginning", explains Andrew Wisniewski, Lead of Communications for Common Goal. "It's not about convincing the top players to join the Common Goal movement, but rather about working with players and managers that understand the power of football and who want to use their platform to change the world for the better. It's also about educating those who may not be as fami-

liar with football for good and the work these organisations are doing around the world."

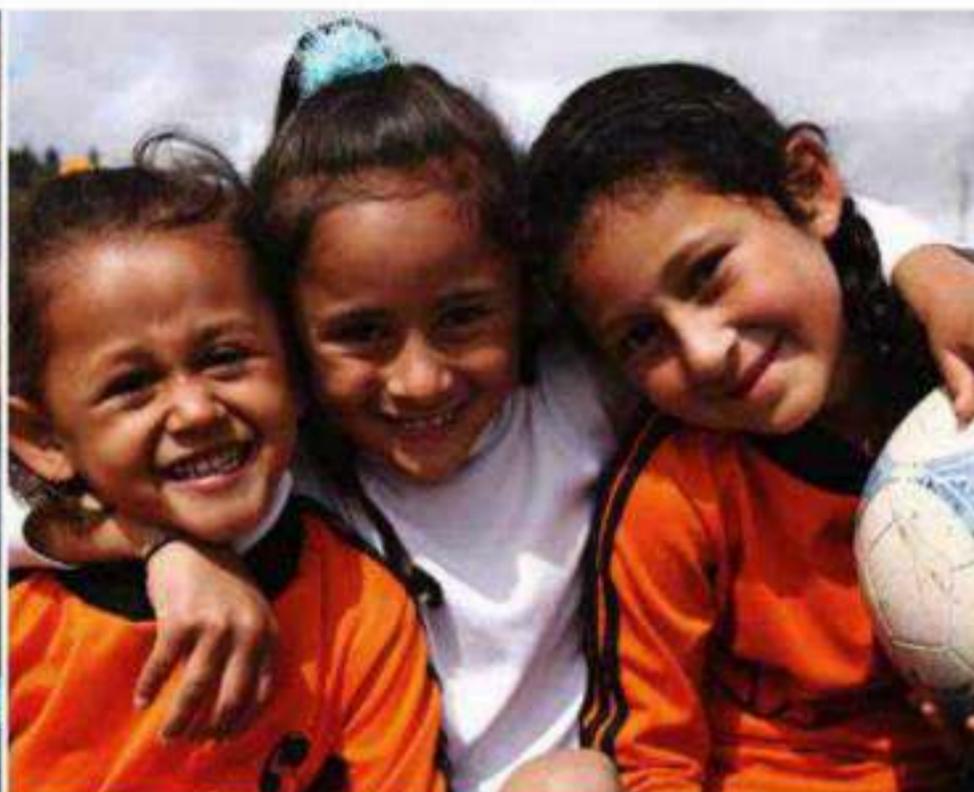
Alex Morgan of Orlando Pride adds: "As the global profile of women's football continues to grow, players like myself and Megan (Rapinoe) will have an increasing number of opportunities to use our status for good. I'm thrilled to join Common Goal at this early stage and hope we can inspire many others to become part of the movement."

After just over a year, Common Goal's achievements are impressive as nearly 100 players have taken the pledge, as well as five managers, one club, and the President of UEFA. But they have big, big plans and also recently opened up the opportunity for fans to join the movement by taking the pledge alongside their favourite players.

"Our ultimate aim is to unite the entire football world around the 1% pledge. It's a lofty goal but we're totally committed to it and will continue to work hard until we achieve it", says Wisniewski.

And, with a team like that, we're sure they'll get there.

For more information see www.common-goal.org





Idyllische Lage: der SBW Talent-Campus an den Gestaden des Bodensees | Idyllic location: the SBW Talent-Campus on the shores of Lake Constance

... FÜR DAS LEBEN LERNEN WIR

Hier wäre man gerne noch einmal Schüler: Der 2017 eröffnete, moderne SBW Talent-Campus Bodensee im schweizerischen Kreuzlingen verwebt auf einzigartige Weise Sport, Kunst, Unternehmertum und Lehrplan mit den persönlichen Leidenschaften der „Lernpartner“, wie Schüler hier genannt werden.

von Michael Schrodt, Fotos: SBW Haus Talent-Campus

RETO AMMANN

Reto Ammann, Jahrgang 1969, ist seit 2005/06 CEO sowie Verwaltungsratspräsident und Hauptinhaber der SBW Haus des Lernens AG. Der gelernte Pädagoge und Betriebswirt HSG gründete ausserdem 2012 die Seelab AG (deren Verwaltungsratspräsident er ist), ist seit 2014 Mitglied der Rulebreaker Society und seit 2016 Mitglied im Kantonsparlament Kanton Thurgau.

Reto Ammann, born in 1969, has been CEO, Chairman of the Board and majority owner of SBW Haus des Lernens AG since 2005/06. The qualified teacher and business administration graduate (HSG) also founded Seelab AG in 2012 (of which he's Chairman of the Board), and has been a member of the Rulebreaker Society since 2014 and of the cantonal parliament of the Canton of Thurgau since 2016.



WE'RE LEARNERS FOR LIFE ...

This is a kind of school we wouldn't mind attending all over again: established in 2017, the state-of-the-art SBW Talent-Campus Bodensee in Kreuzlingen, Switzerland, has its own unique way of blending sports, art, entrepreneurship and the curriculum with the personal passions of its "learning partners", as learners are called here.

On Location met Reto Ammann, CEO and Chairman of the Board of SBW Haus des Lernens AG, to which the Talent-Campus belongs, and talked to him about schools, the educational landscape and the Swissness.

When you meet Reto Ammann, you can't help but notice that he's burning for his work, his calling. He's the embodiment of one of the central concepts of his school network: "passion" for what you do. Since 2005/2006, he's been the mastermind behind SBW Haus des Lernens AG, which now includes 18 schools in the DACH region – from pre-school and the Swiss Olympic Sport School to vocational schools and international schools.

Opened in 2017, the Talent-Campus in Kreuzlingen, located almost directly on the shores of Lake Constance, is an innovative concept from SBW's service range: a school with a modern architecture, the latest equipment and progressive methods, which has been managed in a pioneering and entrepreneurial way for years. Openness, transparency and team spirit are the fundamental ideas behind the Campus as well as a tangible part of campus life. "We keep asking ourselves: What makes sense and gives us pleasure, what's sensible and beneficial for the user?", says Reto Ammann. "This automatically raises additional questions such as: Why does every school have the same 'opening hours'?" A simple yet profound thought that leads us straight on to the topic of "openness": the campus is open 15 hours a day, seven days a week; learners can access the Learning House – as schools are called at SBW – via a fingerprint system at any time to study there. In addition, school holidays are completely flexible here: "That's certainly a novelty in the school sector! A passionate snowboarder wants to hit the slopes in the winter. This means: they should study a bit more during summer, so that they can afford to take two or three days off and enjoy the

On Location traf sich mit Reto Ammann, seines Zeichens CEO und VR-Präsident der SBW Haus des Lernens AG, zu der der Talent-Campus gehört, und sprach mit ihm über Schule, die Bildungslandschaft und Swissness.

Wenn man Reto Ammann trifft, dann merkt man sofort: Dieser Mann brennt für seine Arbeit, seine Berufung. Er verkörpert einen der zentralen Begriffe seines Schulnetzwerks: „Passion“, also Leidenschaft, für das, was man tut. Seit 2005/2006 ist er der Kopf der SBW Haus des Lernens AG, zu der inzwischen 18 Schulen in der DACH-Region gehören – von der Vorschule über eine Nationale Elitesportschule und Berufsschulen bis hin zu International Schools.

Der 2017 eröffnete Talent-Campus in Kreuzlingen fast direkt am Ufer des Bodensees ist eine Neuentwicklung des SBW-Angebots: Eine seit Jahren pionierhaft und unternehmerisch geführte Schule mit moderner Architektur, neuester Ausstattung und fortschrittlichen Methoden. Offenheit, Transparenz und Gemeinschaft sind die grundlegenden Ideen des Campus und werden auch direkt gelebt. „Wir fragen uns immer: Was macht Sinn und Freude, was ist



Modernes Design und Wohlfühlatmosphäre: So geht Schule heute.
Modern design and a feel-good atmosphere: that's new school

vernünftig und wertvoll für den Nutzer?“, erzählt Reto Ammann. „Daraus wiederum entstehen dann automatisch neue Fragen wie: Wieso hat eigentlich jede Schule zur gleichen Zeit auf und zu?“ Ein simpler und doch tiefgreifender Gedanke, der direkt zur „Offenheit“ führt: Der Campus ist an allen sieben Tagen der Woche jeweils 15 Stunden geöffnet; über ein Fingerprint-System können die Jugendlichen jederzeit in das Lernhaus – wie Schulen bei der SBW heißen – gehen und dort arbeiten. Darüber hinaus habe man die Ferien komplett flexibilisiert: „Das ist wohl ein Novum im Schulbereich! Ein passionierter Snowboarder will im Winter auf den Schnee, das heisst im Sommer soll er etwas mehr vorlernen, damit er im Winter auch mal zwei, drei Tage auf die Piste kann.“ Der Talent-Campus geht sogar noch weiter: Die Gestaltung der Stundenpläne ist nicht nur flexibilisiert, sondern personalisiert – also vollständig auf die Bedürfnisse der Lernenden angepasst. „Wir gehen davon aus, dass unter unseren Jugendlichen massgeschneiderte Ausbildungsgänge entstehen und wohl keine zwei Stundenpläne genau gleich sind“, sagt Reto Ammann.

Die Lage des Talent-Campus direkt an der Grenze zu Deutschland ist natürlich nicht zufällig. Die beiden Städte Kreuzlingen und

Konstanz sind seit jeher direkte Nachbarn, und gäbe es nicht eine Handvoll Zollstationen oder Schilder mit Hinweisen, man würde nicht merken, dass man in einer anderen Stadt ist, so eng lebt man hier beieinander. Gemeinschaft, Internationalität: keine hohlen Phrasen, sondern gelebte Realität. Englisch ist mit Deutsch Lehrsprache. Auf dem Campus findet sich ausserdem als Bildungslinie die International School Kreuzlingen Konstanz (ISKK). Kein Wunder, dass vor allem internationale Eltern ihren Nachwuchs gerne hier unterbringen: Geschäftsleute, die einen kurzen oder langen Zeitraum in Deutschland, Österreich, Liechtenstein oder der Schweiz verbringen und ihre Familie mitbringen, oder solche, die ihre Kinder gerne im Englischen belassen und auf ein internationales Leben vorbereiten möchten, denn die Abschlüsse am Talent-Campus sind natürlich neben den nationalen Abschlüssen auch Cambridge-zertifiziert. „Aber auch Eltern, die ihren Kindern ermöglichen wollen, einer Leidenschaft nachzugehen oder diese mit uns erst zu entdecken“, führt Reto Ammann weiter aus: „Es ist schön, wenn Eltern ein Risiko eingehen, das Kind auch machen lassen, gelassen sind.“ Im Querschnitt unterscheidet sich die Schülerschaft aber kaum von einer

staatlichen Schule. Was sicher speziell am Talent-Campus ist, dass neben der International School auch die Nationale Elitesportschule und das SportKV integriert sind. Hier haben die besten Sporttalente die Chance, mit Top-Trainern ihrer Leidenschaft nachzugehen – eine Chance auch für internationale Talente, die das Internat des Campus besuchen können.

Und da ist es: das Schlüsselwort „Leidenschaft“. Es findet sich im Motto der Schule wieder: „Curriculum Follows Passion“. „Wir gehen davon aus, dass jeder Mensch ein überdurchschnittliches Potenzial hat, irgendetwas, in dem er etwas besser als ein anderer ist und einen anderen Zugang hat“, erklärt Reto Ammann und nennt als Beispiele Sportler, Schachspieler oder auch Fashion-Begeisterte. Mit dem nötigen Biss, an dieser Leidenschaft weiter zu arbeiten, könne daraus ein veritables Talent erwachsen – und dieses könne den Jugendlichen „letztendlich nicht nur beruflich, sondern immer zumindest persönlich viel weiterbringen“. Dabei helfen auch die Personal Coaches, also die persönlichen Ansprechpartner der Schüler. An anderen Schulen sei es nämlich umgekehrt: Erst nach dem Curriculum käme die Leidenschaft, dann bliebe kaum noch Zeit – und wenn, dann nur abends –,



SBW

Die SBW Haus des Lernens AG (sbw.edu) ist eine international tätige Bildungsgruppe mit Angeboten vom Vorschulalter bis hoch zu Gymnasium und Berufsschule. Die SBW führt die erste privatisierte Oberstufe der Schweiz sowie die einzige SwissOlympic Sport School auf der Oberstufe. Der Talent-Campus ist die neueste Entwicklung der Ostschweizer Privatschulgruppe. Die SBW wurde 2017 mit einem Lernhaus von der ICT Switzerland als Bildungsinstitution des Jahres ausgezeichnet.

SBW Haus des Lernens AG (sbw.edu) is an educational group with international operations and learning options from pre-school age to high-school and vocational school. SBW runs the first privatised upper secondary school in Switzerland as well as the only National Olympic Sport School at upper secondary level. The Talent-Campus is the latest development of the group of private schools in the east of Switzerland. In 2017, an SBW Learning House received the 'Education Institution of the Year' award.

snow in the winter." But the Talent-Campus even goes a step further: its timetables are not just flexible, but also personalised – i.e. fully adapted to learners' needs. "We expect that our young learners create their own customised course timetables and that no two timetables are exactly the same", says Reto Ammann.

It's no coincidence, of course, that the Talent-Campus is located directly at the border to Germany. The cities of Kreuzlingen and Constance have always been direct neighbours and their inhabitants live so close together that you wouldn't even notice you're in a different city if it weren't for a handful of customs checkpoints or information signs. Community spirit and internationality are not just rhetoric but reality here. The teaching languages are English and German. The International School Kreuzlingen Konstanz (ISKK) is an additional education option on the campus. It's not surprising that especially parents of international students are keen on sending their offspring here: from businesspeople spending a short or long period of time in Germany, Austria, Liechtenstein or Switzerland together with their families to people who want their children to become proficient in English. After all, the qualifications offered by the Talent-Campus are not just national qualifications but also Cambridge-certified. "But there's also parents who want to enable their children to pursue or discover their passion with us", Reto Ammann continues. "It's great when parents take risks, let their kids make decisions of their own sometimes and are relaxed about it." On the whole, however, the average pupil here is hardly any different from a state school pupil. What's certainly special about the Talent-Campus is the fact that, in addition to the International School, it also comprises the National Olympic Sport School and the SportKV, where the best future athletes are given the opportunity to pursue their passion under the supervision of first-class coaches – an excellent opportunity also for international talent for whom there's a boarding school on the campus.

And here's the keyword again: "passion". It's even part of the school motto: "Curriculum Follows Passion". "We believe that every human being has an above-average potential, something they're slightly better at than others and to which they have a different approach", explains Reto Ammann mentioning athletes, chess players and fashion enthusiasts as examples. With the necessary ambition to continue to work on this passion, there's a good chance that it'll turn into a veritable talent which could "ultimately not only help young people in their careers, but make them grow as a person." To support them in this endeavour, learners are assigned personal coaches, i.e. individual contact persons. At other schools, the opposite is the case: the curriculum comes first, passion comes second, meaning that there's little time left to pursue this passion (only in the evenings, if any). "No", says Reto Ammann, "passion is so important, it must be a central pillar – even at school!"

Some 300 young learners are currently enrolled on the talent campus, and counting... They have an oversized roof terrace, a dojo and a fitness centre at their disposal; tennis and ice hockey facilities are located nearby. The concept has already been applied to other locations within SBW: the SBW Talent-Campus Winterthur combines sports and art, and in St. Gallen, players from FC St. Gallen have their own cam-

dieser Passion nachzugehen. „Nein“, sagt Reto Ammann, „die Leidenschaft ist so wichtig, die muss ins Zentrum – auch in der Schule!“

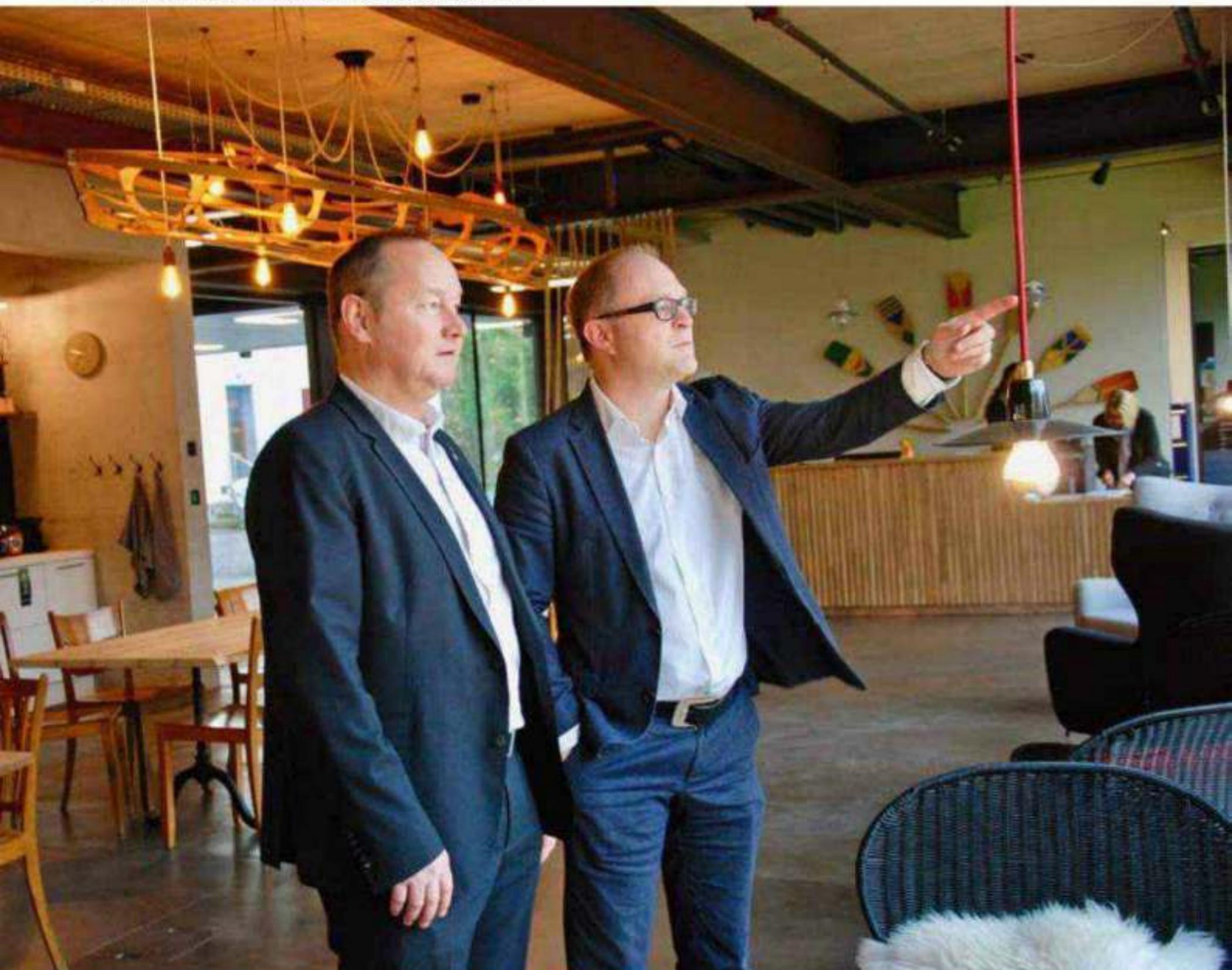
Auf dem Talent-Campus lernen derzeit rund 300 Jugendliche, Tendenz steigend: Für sie stehen eine überdimensionale Dachterrasse, ein Dojo und ein Fitnesscenter zur Verfügung; in direkter Nachbarschaft finden sich Tennis- und Eishockeyanlagen. Das Konzept wurde innerhalb der SBW bereits weitergeführt: Der SBW Talent-Campus Winterthur verbindet Sport und Kunst, in St. Gallen besuchen die Fussballer vom FC St. Gallen einen eigenen Campus direkt im Stadion. Und es hat auch international Begehrlichkeiten geweckt: „In Kairo befinden wir uns in der Konzeptphase – wir haben dort eine Partnerschaft für den Aufbau des Talent-Campus Cairo“, berichtet Reto Ammann. Und damit ist es noch nicht getan: „Bildung ist die wichtigste Ressource, die wir haben, und die sollte man nicht abschotten, sondern exportieren. Und deshalb arbeiten wir auch daran, nicht nur hier, sondern auch konkret an Anfragen für neue Standorte aus China, Deutschland und Katar.“

Man darf also gespannt sein, wie es weitergeht mit dem Konzept Talent-Campus. Denn: „Schule heute darf nicht sein wie vor 20 oder 30 Jahren. Nichts ist so stetig wie der Wandel; Mut steht am Anfang, Glück am Ende, wie Demokrit sagte.“

pus right inside the stadium. What's more, the concept has also aroused interest internationally: "In Cairo, where we're developing a partnership to set up the Talent-Campus Cairo, we're currently at the design stage", says Reto Ammann. But that's not all yet: "Education is our most important resource and we shouldn't keep it for ourselves but export it. And that's exactly what we're working on – not just in Cairo, but also for concrete enquiries for new locations from China, Germany and Qatar."

So it'll be interesting to see what happens with the Talent-Campus concept in the future. Why? "Because school today can't be as it was 20 or 30 years ago. Nothing's as constant as change; courage is at the beginning, happiness at the end, as Democritus once said."

Reto Ammann mit Jörg Stahl, SwissOlympic President und Nationalratspräsident 2017
Reto Ammann with Jörg Stahl, SwissOlympic president and national president 2017





FREE ENTRY! EVERYDAY!
VIP TICKETS & CHUKKER CLUB BUY GRANDSTAND HERE
snowpolo-stmoritz.com
 +41(0)79 953 51 31
info@snowpolo-stmoritz.com


SNOWPOLO
 WORLD CUP
St. Moritz

25-26-27 JANUARY 2019
 on the frozen lake of St. Moritz

Cartier


 BADRUTT'S PALACE
 ST. MORITZ SWITZERLAND


 MASERATI


 LAND OF FIRE
 AZERBAIJAN




 LA MARTINA

#snowpolo

 snowpolo-stmoritz.com

 [snowpolostmoritz](https://www.facebook.com/snowpolostmoritz)



KENSINGTON SCHAFFT EXISTENZEN

„Eine Idee ist nur so gut wie, wie die Menschen, die sie umsetzen“ – dies trifft besonders zu auf Sven Binnewies, Masterfranchisenehmer Deutschland bei KENSINGTON.

von Ute Gutwein, Fotos: Marco Richter, Frank Lübke, KENSINGTON Finest Properties International

Als Masterfranchisenehmer ist er dort für alle Franchisepartner verantwortlich und berechtigt, Lizenzen zu vergeben. Momentan sind 17 engagierte Franchisepartner in Deutschland tätig. Innerhalb von sechs Jahren hat Sven Binnewies es zum „Self-Made“ geschafft. Eine Erfolgsgeschichte, „die Lust auf mehr macht“, wie er selbst sagt. So soll KENSINGTON in Deutschland flächendeckend etabliert und zu einem der Marktführer im Luxussegment werden.

DOCH WER IST „SVEN BINNEWIES“ EIGENTLICH?

Binnewies wurde 1981 in Bremen/Deutschland geboren. Im Jahr 2000 zog er auf die Baleareninsel Mallorca, wo er das Unternehmen Binnewies & Partner S.L.U. aufbaute, welches sich bis heute auf Projektentwicklung, Immobilienmanagement und Investments auf der Insel konzentriert.

2011, übrigens beim Autowaschen, traf er nach langer Zeit wieder auf Mehrdad Bonakdar, den Gründer der KENSINGTON Gruppe. „Ich kannte Mehrdad damals schon seit über 10 Jahren. Und obwohl ich mir nach der Gründung von Binnewies & Partner S.L.U. vorgenommen hatte, mich nie wieder mit einer Firma selbstständig zu machen, hat mich Mehrdad in nur 10 Minuten so von der Marke KENSINGTON überzeugt und inspiriert, dass ich sofort Teil dieses Unternehmens werden wollte“. Am 13. Januar 2012 unterschrieb er den Vertrag als Franchisenehmer für Palma de Mallorca. Genau die richtige Entscheidung, wie sich heute zeigt.

Innerhalb von 3 Jahren schafft es Binnewies, einer der Marktführer in seinem Lizenzgebiet Palma zu werden, und weitere Lizenzgebiete wie Son Vida, West Coast und Llucmajor kamen hinzu. Und weil das Leben immer wieder für Überraschungen gut ist, lernte er zu der Zeit auch seine jetzige Lebenspartnerin kennen, die in München lebte. So entschied er sich im März 2015, seinen Lebensmittelpunkt in diese Stadt zu verlegen und KENSINGTON auch in München aufzubauen. „Aufgrund der Stärke der Marke und dem gesamten Know-how, das dahinter steckt, haben wir es geschafft, in kurzer Zeit Marktführer in unseren Lizenzregionen auf Mallorca zu werden und strebten dies auch für München an“, sagt er aus voller Überzeugung.

RASCH ERFOLGREICH

Auch in München wurde KENSINGTON so rasch erfolgreich, gemessen an der Anzahl der Objekte sowie der zunehmenden Wahrnehmung am Markt. Der jährliche Umsatzzuwachs von 200 % spricht überdies Bände. Auch qualitativ steigt der Wert der Immobilien im Portfolio stetig, was ein klares Indiz für die gute Akzeptanz der Marke am Münchner Markt ist. Denn auch die Vielzahl der Verkäufe hat sich bisher pro Jahr mehr als verdoppelt.

Nachdem sich Binnewies im Juni 2017 überdies entschloss, die Masterlizenz für ganz Deutschland zu übernehmen, konnten bereits 17 Franchisenehmer akquiriert werden, die die Marke KENSINGTON mit viel Enthusiasmus und Überzeugung vertreten – 11 davon übrigens schon im ersten Jahr.



KENSINGTON Büro in Hamburg, Deutschland
KENSINGTON office in Hamburg, Germany

WARUM SCHAFFT KENSINGTON EXISTENZEN?

KENSINGTON möchte Menschen die Chance geben, selbstständig erfolgreich zu werden, in einer spannenden Branche zu arbeiten und sich eine Existenz zu sichern, oder wie es Sven Binnewies ausdrückt: „Als Franchisenehmer erfährt man eine ganz besondere Inspiration, die man als Einzelkämpfer nur schwer erfahren kann.“ Die verschiedenen Franchisenehmer unterstützen sich gegenseitig, arbeiten miteinander und nicht gegeneinander. Motivierte und zielstrebige Menschen erhalten die Gelegenheit, ihr Leben zu gestalten und mit Freude eine Tätigkeit auszuüben, die bei entsprechendem Einsatz auch entsprechend belohnt wird. Da es indes oft junge Menschen sind, die noch kein finanzielles Polster haben, investieren Sven Binnewies oder

auch andere Investoren, die an die Marke KENSINGTON glauben, in die neuen lokalen Partner. Und der Erfolg scheint ihnen Recht zu geben.

Dabei ist das „WE“ besonders wichtig: Durch das grosse Netzwerk sowie das erfolgreiche Franchisesystem bietet KENSINGTON eine gute Basis für den Start in die Selbstständigkeit. Das System ist durchdacht, ein grosses Netzwerk hilft, der Auftritt der Marke am Markt ist international aufgestellt und KENSINGTON besitzt einen hohen Wiedererkennungswert. Auch das Know-how hat sich im Laufe des 20-jährigen Bestehens von KENSINGTON ständig erweitert und wird durch regelmässige Schulungen an die Franchisenehmer und deren Teams weitergegeben. Die neuen Partner erhalten professionelle Unterstützung, etwa durch die Marketingabteilung.



ALEXANDER TSCHERNESOV UND BENJAMIN LIERS, FRANCHISENEHMER IN REGENSBURG FRANCHISEES FOR REGENSBURG



„In ein funktionierendes System einzutauchen und dann Unterstützung zu bekommen, wenn man danach fragt, ergibt eine wunderbare Mischung aus Freiheit und Sicherheit zugleich. Marketingstrategien müssen heute schnell an den Markt angepasst werden, und hierfür benötigt man ein dynamisches System und Visionäre, die hinhören. Ich bin stolz zu behaupten, dass wir durch unsere Dynamik und die vorhandene Marketingexpertise immer mehr

Marktvorsprung gewinnen. Weiterbildungen, Webauftritt, Optimierungen etc. werden von Spezialisten geplant und erledigt, sodass man sich ohne Ablenkung zu 100 % auf das Hauptgeschäft konzentrieren kann. Netzwerke sind nur dann etwas wert, wenn sie leben ... hier lebt und wächst es rasant. Wenn man Grosses in der Immobilienbranche vor hat, bietet KENSINGTON die besten Voraussetzungen dafür.“

“Joining a functioning system and receiving support when you need it gives you a wonderful feeling of freedom and security alike. In this day and age, it's important that marketing strategies can be adapted to the market at speed, and that requires a dynamic system combined with visionaries who listen. I'm proud to say that our lead in the market is constantly increasing – not least because of our dynamism and the marketing expertise at hand. Trainings, the website, optimisations, etc. are planned and implemented by experts, meaning that we can fully focus on our core business without distractions. Networks only have a value if they're alive... and this one's alive and kicking. If you have big plans for your career in the real estate industry, KENSINGTON offers the best prerequisites.”



KENSINGTON CREATES LIVELIHOODS

“An idea is only as good as the people who implement it” – this is especially true of Sven Binnewies, Master Franchisee for Germany at KENSINGTON.

As Master Franchisee, he's responsible for all franchise partners in his region and entitled to grant licences. There are currently 17 dedicated franchise partners in Germany. Within six years, Sven Binnewies has managed to become a “self-made”. A success story that “makes you aim for more”, as he says himself. And his aim is to put KENSINGTON firmly on the map as one of the market leaders in the luxury segment throughout Germany.

BUT WHO IS “SVEN BINNEWIES” ...?

Binnewies was born in Bremen/Germany in 1981. In 2000, he moved to the Balearic Island of Mallorca, where he founded Binnewies & Partner S.L.U., a company which still focuses on project development, property management and investments on the island today.

In 2011, at the car wash, he bumped into Mehrdad Boriakdar, founder of the KENSINGTON Group, again after a while.

Für den gelungenen Auftritt werden Website, Broschüren sowie Social-Media-Aktivitäten stetig optimiert. Auf eine konsequente Corporate Identity und ein besonders hochwertiges Erscheinungsbildes wird bei KENSINGTON sehr viel Wert gelegt. So sind etwa die Showrooms, die alle nach einer einheitlichen KENSINGTON CI gestaltet sind, mit Hilfe von Architekten eingerichtet. Da Sven Binnewies selber bereits sieben eigene Büros aufgebaut hat, weiss er eben ganz genau, worauf es ankommt.

PIONIER BEI KENSINGTON

Sven Binnewies erfüllt seine Rolle als Pionier und heute auch als Erfolgsgarant bei KENSINGTON mit Stolz. „Es wurde viel geschaffen in der Zeit, wir sind aber noch lange nicht am Ende: Die Marke KENSINGTON wird am Markt deutlich wahrgenommen und die Nachfrage wächst stark – nicht nur in Deutschland. Die misst man am stetigen Anstieg der Anfragen aus dem Netzwerk, nicht zuletzt über die gestiegenen Werbeaktivitäten.“ Und schlussendlich belegen in den Augen von Binnewies die vielen neuen Lizenzen den Erfolg und damit verbunden die vielen tollen Menschen, die für KENSINGTON mittlerweile mit viel Einsatz tätig sind.

Heute beschäftigt er über 100 Mitarbeiter – Tendenz steigend. „Sven Binnewies ist einer der Pioniere in der Franchisehistorie von KENSINGTON, hat bereits komplizierte Märkte wie Palma de Mallorca sehr erfolgreich aufgebaut und gehört mittlerweile zu den Marktführern. Durch seine Expertise sowie die weitere Kompetenz seiner Partner haben wir nicht nur einen Leading-Partner mit tollen Referenzen mit dieser Aufgabe betraut, sondern mit seinen zwei weiteren Gesellschaftern auch eine finanzstarke Gruppe hinzugewonnen“, freut sich Mehrdad Bonakdar, CEO der KENSINGTON Gruppe über die erfolgreiche Partnerschaft.

In den nächsten Jahren geht es Sven Binnewies darum, in Deutschland den Namen KENSINGTON weiter bekannt zu machen und neue Wege zu beschreiten: „Es ist wichtig, mit der Zeit zu gehen, aber auch alte Werte zu wahren. Ich denke, wenn wir die neue mit der alten Zeit clever verbinden, schaffen wir ein Alleinstellungsmerkmal im Markt, das uns von anderen positiv unterscheidet. Dabei geht es immer erst um die Menschen bei KENSINGTON und nicht zuerst um den maximalen Profit. Das zeigt sich dadurch, dass wir nicht jeden Franchisebewerber nehmen.“ Das



"Mehrdad and I had known each other for more than 10 years at the time. And even though I had decided never to start a business of my own again after founding Binnewies & Partner S.L.U., it only took Mehrdad 10 minutes to convince me of the KENSINGTON brand and inspire me to become part of this company at once." On 13 January 2012, he signed the franchise agreement for Palma de Mallorca. And as time would prove, he couldn't have made a better decision.

Within 3 years, Binnewies managed to become one of the market leaders in his franchise region of Palma, and further regions such as Son Vida, West Coast and Lluçmajor soon followed. And because life's always good for surprises, he also met his current partner, who lived in Munich, at the time. In March 2015, he decided to move the centre of his life to Munich and to also establish KENSINGTON there. "Due to the strength of the brand and all the know-how behind it, we had managed to become market leader in our franchise regions in Mallorca in no time, and we wanted to do the same in Munich", he states with absolute conviction.

ON THE FAST TRACK TO SUCCESS

Looking at the number of properties in the portfolio and the increasing brand recognition in the market, KENSINGTON's recipe for success appears to have worked in Munich, too. The annual sales increase of 200% also speaks volumes. And the steady increase in the quality of the properties in the portfolio is another clear indicator for the good acceptance of the brand in Munich's market. After all, the number of sales has likewise more than doubled year on year so far.

And after Sven Binnewies decided to become Master Franchisee for the whole of Germany in June 2017, he's already recruited 17 franchisees to represent the KENSINGTON brand with great enthusiasm and conviction – 11 of them in the first year.

WHY DOES KENSINGTON CREATE LIVELIHOODS?

KENSINGTON wants to give people the chance to become successful entrepreneurs, work in an exciting industry and secure their own livelihood, or as Sven Binnewies puts it: "As a franchisee, you'll benefit from a very special kind of inspiration which you won't easily experience if you embark on a journey of our own." The



KENSINGTON Showroom in München, Deutschland
KENSINGTON Showroom in Munich, Germany

various franchisees support one another and work with each other, not against each other. Motivated and ambitious people are given the opportunity to take control of their own lives while engaging in an activity they enjoy and receiving appropriate rewards if they put in the right effort. And since these people are often young and don't bring great amounts of equity with them, Sven Binnewies and other investors who believe in the KENSINGTON brand even invest in these new local partners. And their success seems to prove them right.

But it's not just what you do that counts, it's "HOW" you do it: With its large network and its successful franchise system, KENSINGTON is a great stepping stone into self-employment. The system is well thought through, there's a large network providing support, the brand is well represented in international markets and KENSINGTON enjoys high brand recognition. The company's know-how, which has steadily accumulated in the course of its 20-year history, is passed on to franchisees and their teams during regular training sessions. New partners receive professional support, for example from the Marketing department. To ensure a successful brand appearance, websites, brochures and social media activities are subject to ongoing optimisation. A consistent corporate identity and a premium appearance are highly important to KENSINGTON. The showrooms, for example, are all designed in line with a uniform KENSINGTON CI and fitted out with the help of architects. And since Sven Binnewies has already set up seven offices of his own, he knows exactly what to look out for.

A KENSINGTON PIONEER

Sven Binnewies is proud of being a pioneer and meanwhile also a guarantor of success at KENSINGTON. "We've achieved a lot in such a short period of time, but we're far from there yet: The KENSINGTON brand enjoys strong market recognition and demand is growing significantly – not just in Germany. This can be measured by the steady increase in enquiries from within the network which can be attributed to an increase in advertising activities; for instance." And last but not least, Sven Binnewies believes that the numerous new licences and the many fabulous people now working for KENSINGTON with great commitment are a good measure of success.

He currently employs more than 100 people – and counting. "Sven Binnewies is one of the pioneers in KENSINGTON's franchise history. He's developed some complex markets such as Palma de Mallorca with great success and is now among the market leaders. Given his own expertise and that of his two other competent partners, we've not just found a leading partner with excellent references for the task ahead, but also a financially strong team", says Mehrdad Bonakdar, CEO of the KENSINGTON Group, about the successful partnership.

Sven Binnewies's goal for the coming years is to increase awareness for the KENSINGTON brand even further in Germany and to break new ground: "It's important to me to keep up with the times while also preserving old values. I think that by cleverly combining the new with the old, we'll create a unique selling point in the market that positively sets us apart from others. The most important pillar at KENSINGTON are always our

Gesamtkonzept muss stimmen: Man will die Menschen fördern und binden und somit insgesamt den Mehrwert steigern. In Deutschland sollen so bereits im kommenden Jahr 20 bis 40 neue Partner hinzukommen. Das grosse Ziel von Binnewies ist es, innerhalb der nächsten drei bis fünf Jahre 100 Standorte in Deutschland zu haben. Zweifel an dem Gelingen seines Vorhabens hat der Jungunternehmer nicht, denn er ist sich sicher: „Gemeinsam sind wir stärker!“

people, not maximum profits. This is evidenced by the fact that we don't accept all applications from potential franchisees." The overall package must be right. KENSINGTON aims to increase its added value as a whole by nurturing people and retaining them. Between 20 and 40 new partners are to be added next year in Germany alone. Binnewies's big goal is to have 100 locations across Germany within the next three to five years. And the young entrepreneur has no doubts that his project will be a success, because he firmly believes: "Together we are stronger!"



DENNIS PALFÖLDI, FRANCHISENEHMER IN STUTTGART FRANCHISEE FOR STUTTGART

Vom Studenten zum erfolgreichen Franchisenehmer von KENSINGTON: Erste Erfahrungen mit der Marke KENSINGTON sammelte Dennis Palföldi während seines Praktikums, und einen umfassenden Einblick erhielt er durch das Schreiben seiner Bachelorarbeit zum Thema KENSINGTON Franchise. Im April 2017 unterschrieb er den Lizenzvertrag und begann mit viel Mut, wenig Eigenkapital und hohem Risiko unter der Marke KENSINGTON zu arbeiten. In kurzer Zeit zahlte sich sein Ehrgeiz aus und bereits im September 2018 eröffnete Dennis Palföldi einen Showroom in Stuttgart. Gespannt blickt er in die Zukunft: „Ich freue mich sehr auf die nächsten Mo-

nate und Jahre. Mit dem Backup dieser starken Marke werden wir uns in den kommenden Jahren zu einem der Marktführer entwickeln. Es ist mir eine Freude, unsere Mitarbeiter sowie unsere Kundinnen und Kunden jeden Tag aufs Neue von dem einzigartigen KENSINGTON Brand zu begeistern!“

From student to successful KENSINGTON franchisee: Dennis Palföldi gained his first hands-on experience with the KENSINGTON brand during an internship and completed a Bachelor's thesis on KENSINGTON's franchise concept during which



he gained more comprehensive insights. In April 2017, he signed the franchise agreement and started working under the KENSINGTON brand with plenty of courage, little equity and high risk. But his ambition would soon pay off and Dennis Palföldi opened a showroom in Stuttgart in September 2018. And he's excited about the future: "I'm really looking forward to the

next few months and years. With the backing of this strong brand, we'll become a market leader in the coming years. It's a great pleasure for me to get our employees and customers excited about the unique KENSINGTON brand over and over again every day!"



KENSINGTON Showroom-Opening München-Planegg, Deutschland
KENSINGTON Showroom opening in Munich-Planegg, Germany

MATHIAS KOSUB, FRANCHISENEHMER IN KONSTANZ FRANCHISEE FOR CONSTANCE

Der erste Franchisenehmer in Deutschland war Mathias Kosub. Nach erfolgreicher Ausbildung und anschließendem Studium des Wirtschaftsingenieurwesens mit Fachrichtung Bau (Vertiefung Immobilien), das er an der Universität Konstanz abschloss, warf er sich sofort ins „kalte Wasser“ und eröffnete 2014 seinen Showroom. Mittlerweile gehört er mit zu den erfolgreichen Marktführern in und um Konstanz und eröffnete kürzlich sein zweites Büro in Friedrichshafen. „Ich war von Anfang an überzeugt, dass sich das Risiko auszahlen wird. Zu einer Top-Marke wie KENSINGTON zu gehören, bringt mir neben vielen anderen Wettbewerbsvorteilen vor allem eins: von der



Entwicklung des Unternehmens und den mittlerweile zahlreichen Kollegen inspiriert zu werden.“

The first franchisee in Germany was Mathias Kosub. Upon successful completion of an apprenticeship followed by a degree in Economic Engineering with a specialisation in Construction (and a special focus on real estate) from the University of Constance, he immediately jumped in at the deep end and opened his showroom in 2014. He's now one of the successful market leaders in and around Constance and he recently opened his second office in Friedrichshafen. "I was convinced from the outset that the risk would pay off. In addition to many other competitive advantages, being part of a top brand like KENSINGTON has one key advantage: getting inspired by the development of the company and countless colleagues."

HEIKE AKKAYA, FRANCHISENEHMERIN IM ZÜRCHER UNTERLAND

FRANCHISEE FOR ZÜRICH UNTERLAND

Als studierte Finanzfachwirtin und erfahrene Verkaufsleiterin brachte Heike Akkaya ideale Voraussetzungen für einen erfolgreichen Aufbau der Marke KENSINGTON im Zürcher Unterland mit. Nach nur 6 Monaten hatte sie ihr Büro in Eglisau für den Bezirk Zürcher Unterland eröffnet. Seit dieser Zeit ist das Portfolio ständig angewachsen und es konnten bereits einige Beurkundungen getätigt werden.

„Nach über 20 Jahren als Unternehmensberaterin in der Finanz- und Dienstleistungsbranche spürte ich mehr und mehr, dass ich meinen grossen Wunsch realisieren sollte, als Immobilienexpertin tätig zu werden. Schon nach den ersten Gesprächen mit Mehrdad Bonakdar war klar, dass ich als „Auslandsschweizerin“ die wundervolle Möglichkeit bekomme, mir mein Unternehmen aufzubauen und von einer starken

Marke getragen und unterstützt zu werden. Und der Umsatz der ersten 10 Monate hat gezeigt: es war zu 100 % die richtige Entscheidung!“



As a graduate in Finance and an experienced Sales

Director, Heike Akkaya had the ideal background for successfully establishing the KENSINGTON brand in the Zurich Unterland region. After just 6 months, she opened her office for the Zurich Unterland region in Eglisau. Since then, the portfolio has grown steadily and the first sales transactions have already been completed.

"After more than 20 years in the financial and services industry, I increasingly felt the urge to make my dream come true and become a real estate expert. After just few conversations with Mehrdad Bonakdar, it was clear that I as a Swiss national living abroad would be given the opportunity to set up my own business with the support of a strong brand. And the sales figures of the first 10 months have shown that it was absolutely the right decision."

KENSINGTON IMPRESSIONS 2018

Das Schweizer Immobilienunternehmen mit dem internationalen Netzwerk feiert 20jähriges Bestehen & ist weiter auf Expansionskurs. Eindrücke eines ereignisreichen Geschäftsjahres 2018.

The Swiss real estate company with the international network is celebrating its 20th anniversary and keeps expanding. Impressions from an eventful business year 2018.







KENSINGTON GLOBAL CONFERENCE 2018

Juni 2018, Konstanz, Deutschland | June 2018, Constance, Germany



KENSINGTON

Büro- und Showroom-Eröffnungen 2018

Office and showroom openings 2018



HAMBURG-ALSTER (DEUTSCHLAND/GERMANY), 23. AUGUST 2018

WWW.KENSINGTON-HAMBURG.COM

Andre Wenck und Lars Axendorf (KENSINGTON Hamburg Alster) und Patrick Leidenbach (KENSINGTON Hamburg Elbvororte) freuen sich zusammen mit KENSINGTON Masterfranchisenehmer Sven Binnewies und Daniel Malek (Masterfranchisenehmer Hamburg) über die Eröffnung der neuen Büroräume in der Hansestadt.

Andre Wenck and Lars Axendorf (KENSINGTON Hamburg Alster), Patrick Leidenbach (KENSINGTON Hamburg Elbvororte), as well as KENSINGTON Master Franchisee Sven Binnewies and Daniel Malek (Master Franchisee for Hamburg), are excited about the opening of the new offices in the Hanseatic city.

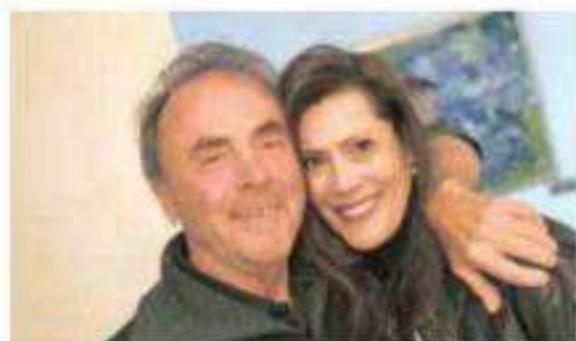


REGENSBURG (DEUTSCHLAND/GERMANY), 15. SEPTEMBER 2018

WWW.KENSINGTON-REGENSBURG.COM

Jung und hochmotiviert: KENSINGTON-Franchisenehmer Alexander Tschernesov und Benjamin Liers in Regensburg freuen sich zusammen mit ihrem Team auf die neue Herausforderung.

Young and highly motivated: KENSINGTON Franchisees Alexander Tschernesov and Benjamin Liers and their team in Regensburg are looking forward to their new challenge.

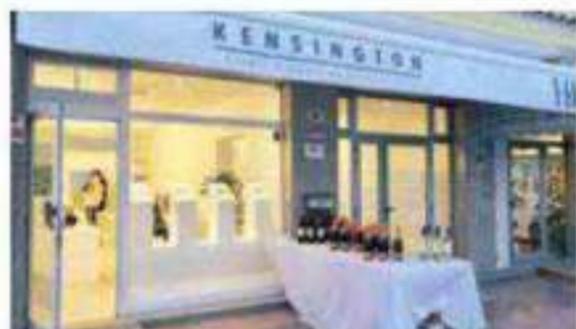


IBIZA (SPANIEN/SPAIN), 31. MÄRZ 2018

WWW.KENSINGTON-IBIZA.COM

Noelle Politek, Franchisenehmerin für KENSINGTON Ibiza präsentierte im März den ersten KENSINGTON Showroom auf Ibiza in der Region St. Eulalia.

In March, Noelle Politek, KENSINGTON Franchisee for Ibiza presented the first KENSINGTON showroom in the region of St. Eulalia, Ibiza.



LLUCMAJOR (MALLORCA/SPANIEN), 29. MÄRZ 2018

WWW.KENSINGTON-LLUCMAJOR.COM

Simone Engel leitet als KENSINGTON Office Director das Tagesgeschäft in der Region Llucmajor/Mallorca

KENSINGTON Office Director Simone Engel manages the day-to-day business in Llucmajor/Mallorca.

Sven Binnewies und Alexander Zingg repräsentieren als Geschäftsführer der Eden Jardin Mallorca S.L. die Franchiseregion Llucmajor auf Mallorca.

As Managing Directors of Eden Jardin Mallorca S.L., Sven Binnewies and Alexander Zingg represent the franchise region of Llucmajor in Mallorca.





PFÄFFIKON ZH
(SCHWEIZ/SWITZERLAND), 15. MAI 2018

WWW.KENSINGTON-ZUERCHEROBERLAND.COM

Petra Kindermann (Franchisenehmerin KENSINGTON Zürcher Oberland) lud im Mai dieses Jahres zur Eröffnung der ersten KENSINGTON Dependance im Zürcher Oberland in der Schweiz.
Petra Kindermann (KENSINGTON Franchisee for Zurich Oberland) celebrated the opening of the first KENSINGTON branch in the Swiss region of Zurich Oberland this May.



EGLISAU
(SCHWEIZ/SWITZERLAND), 29. AUGUST 2018

WWW.KENSINGTON-ZUERCHERUNTERLAND.COM

Heike Akkaya (Franchisenehmerin KENSINGTON Zürcher Unterland) und ihre Teamassistentin Lorena Merckling freuen sich über die gelungene Eröffnungsfeier des KENSINGTON Büros im Zürcher Unterland in der Schweiz.
Heike Akkaya (KENSINGTON Franchisee for Zurich Unterland) and her Team Assistant Lorena Merckling are delighted with the successful opening event of the KENSINGTON office in Zurich Unterland, Switzerland.



VALDEMOSSA
(MALLORCA / SPANIEN), 26.10.2018

WWW.KENSINGTON-MALLORCA.COM

Daniela Gawert (Franchisenehmerin KENSINGTON Mallorca West Coast) und Sven Binnewies freuen sich, ihrer internationalen Kundschaft ab sofort auch mit einer KENSINGTON Dependance an der Westküste Mallorcas zur Verfügung zu stehen.

Daniela Gawert (Franchisee for KENSINGTON Mallorca West Coast) and Sven Binnewies are delighted to welcome their international clientele in their KENSINGTON showroom on Mallorca's west coast with immediate effect.



IMPRESSUM IMPRINT

Verlag:

KENSINGTON Publishing & Media GmbH
Konstanzerstrasse 37
CH 8274 Tägerwilen
+41 71 54 49 700
info@onlocation.ch
www.onlocation.ch

Verantwortliche Herausgeber:

Mehrdad Bonakdar & Sven Binnewies

Redaktion & Koordination:

Stephanie Flindt

Vertrieb: Erhältlich in allen internationalen KENSINGTON Showrooms & Büros sowie in ausgewählten Locations in Deutschland, der Schweiz, Dubai, Monaco & den Balearen sowie bei herausragenden Events und auf Anfrage.

Anzeigen: Ute Gutwein

adverts@onlocation.ch
+41 71 54 49 700

Autoren: Lutz Deckwerth, Dina Spahi, Hilary Fennell, Stephanie Flindt, Andrea Keppler, Gerald Paschen, Ute Gutwein, Francisco José Vázquez Bürger, Alejandro Feliu Marqués, Malachy Kerrigan, Michael Schrodt, Kirsten Lehmkuhl, Thomas Abholte, Ralf Külzer, Silvia Cornel, Thierry Pastor

Fotografen: Marco Richter, Bree Corn, Plamena Dimova, Stephanie Flindt, IbizaHEUTE, Rüdiger Eichhorn, Marco Mora, Kathrin Gralla, Erik Hanudel, Anna Glad, Frank Lübke

Titelbild: Rafael Nadal, Foto: VANESSA CARVALHO/BRASILIEEN FOTO PRESSE

Produktion:

KENSINGTON Publishing & Media GmbH
Konstanzerstrasse 37
CH 8274 Tägerwilen
+41 71 54 49 700
info@onlocation.ch
www.onlocation.ch

Chef-Redaktion: Mehrdad Bonakdar

Gestaltung, Grafik, Satz:

Chris Bernert
info@akzent-grafik.com

Druck:

Konradin Druck GmbH
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung der Herausgeber. Für unverlangt eingesandte Beiträge wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages weiterverwendet werden.

ON LOCATION

Nächste Erscheinung: Juni 2019

Publishing Company:

KENSINGTON Publishing & Media GmbH
Konstanzerstrasse 37
CH 8274 Tägerwilen
+41 71 54 49 700
info@onlocation.ch
www.onlocation.ch

Publishers in charge:

Mehrdad Bonakdar & Sven Binnewies

Editorial office & coordination:

Stephanie Flindt

Distribution: Available from all international KENSINGTON showrooms and offices as well as in selected locations in Germany, Switzerland, Dubai, Monaco and the Balearic Islands, at exclusive events and upon request.

Adverts: Ute Gutwein

adverts@onlocation.ch
+41 71 54 49 700

Authors: Lutz Deckwerth, Dina Spahi, Hilary Fennell, Stephanie Flindt, Andrea Keppler, Gerald Paschen, Ute Gutwein, Francisco José Vázquez Bürger, Alejandro Feliu Marqués, Malachy Kerrigan, Michael Schrodt, Kirsten Lehmkuhl, Thomas Abholte, Ralf Külzer, Silvia Cornel, Thierry Pastor

Photographers: Marco Richter, Bree Corn, Plamena Dimova, Stephanie Flindt, IbizaHEUTE, Rüdiger Eichhorn, Marco Mora, Kathrin Gralla, Erik Hanudel, Anna Glad, Frank Lübke

Cover picture: Rafael Nadal, Foto: VANESSA CARVALHO/BRASILIEEN FOTO PRESSE

Production:

KENSINGTON Publishing & Media GmbH
Konstanzerstrasse 37
CH 8274 Tägerwilen
+41 71 54 49 700
info@onlocation.ch
www.onlocation.ch

Editor-in-chief: Mehrdad Bonakdar

Design, graphics, typesetting:

Chris Bernert
info@akzent-grafik.com

Printing:

Konradin Druck GmbH
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

Reproduction of images and articles requires the written permission of the editors. No liability is accepted for unsolicited contributions. The adverts designed by the publisher are protected by copyright and may only be reused with the written permission of the publisher.

ON LOCATION

Next issue: June 2019





KENSINGTON 20TH ANNIVERSARY POLO TROPHY

15. – 16. Juni/June 2018
Polopark Zürich
Schweiz/Switzerland
www.polopark.ch





DAS FÜRSTENTUM MONACO: STETS GLAMOURÖS & EHRGEIZIG

von Thierry Pastor

Das Fürstentum Monaco ist flächenmässig der zweitkleinste Staat der Welt, und dennoch ist sein internationaler Einfluss immens. Unter der Schirmherrschaft Seiner Durchlaucht Fürst Albert II. veranstaltet Monaco eine bemerkenswerte internationale Ausstellung sowie eine Reihe weiterer Events, mit denen es Aufmerksamkeit im Ausland erweckt.





Traumhafter Blick auf Monaco und den exklusiven Yachthafen.
Marvellous view on Monaco and the exclusive marina.

Die Grundfläche des Staates liegt in der Grössenordnung von zwei Quadratkilometern, wird aber nach Abschluss des aktuellsten grossen Bauprojekts in einigen Jahren nach oben korrigiert werden. Monaco ist einzigartig. Bei so vielen ausländischen Einwohnern aus über 130 Ländern war seine Weltoffenheit dem Fürstentum wohl vorbestimmt. Monaco bietet nicht nur ein hervorragendes Sozialsystem sowie gewisse Steuervorteile, sondern strebt bei sämtlichen Aktivitäten danach, Spitzenreiter zu sein. Dies gilt für die Lebensqualität seiner Bewohner, die wirtschaftlichen Aktivitäten, die von dort ausgehen, und die allgemeine Wahrnehmung des Fürstentums im Ausland. Der Mikrostaat hat es sich zur Aufgabe gemacht, ein modernes, zukunftsweisendes, innovatives und vorbildliches Bild von sich selbst zu vermitteln. Als solches ist er ein Schauplatz für weltbekannte Events wie den Formel-1-Grand-Prix, den Bal de la Rose, die Rote-Kreuz-Gala oder die ATP World Tour Masters 1000 im Tennis. Seine Fussball- und Basketballmannschaften erbringen sowohl auf nationaler als auch auf europäischer Ebene herausragende

Leistungen. Monaco fördert Spitzenleistung, zieht sie aber auch an. Und auch solche führenden Grössen der Weltgastronomie wie Alain Ducasse darf man natürlich nicht vergessen.

EHRGEIZIGE PROJEKTE UND RESPEKT FÜR DIE UMWELT

Wie könnte man eine Grossbaustelle auf einer Fläche von 200 Hektar wohl übersehen? Bei dem zuletzt fertiggestellten Projekt handelte es sich um den Tour Odeon, einen fünfzigstöckigen Wolkenkratzer, der über das Fürstentum ragt und zu den höchsten in Europa zählt. Doch dieses gemischte Wohn- und Bürogebäude ist nur eines von vielen Projekten. Eines der spektakulärsten Projekte ist sicherlich der Bau eines kompletten neuen Stadtviertels im Meer, mit dem eine einzigartige Fläche von sechs Hektar geschaffen werden soll, die Glamour, Luxus und Moderne miteinander vereint. Nach dem Erfolg des Stadtbezirks Fontvieille setzt Monaco seine territoriale Expansionspolitik fort. Das pharaonische Projekt wird den monegassischen Staat zwei Milliarden Euro





THE PRINCIPALITY OF MONACO: ALWAYS GLAMOUROUS AND AMBITIOUS

The Principality of Monaco is the second smallest state in the world in terms of surface, and yet its international influence is immense. Under the auspices of His Serene Highness Prince Albert II, Monaco hosts a remarkable international exhibition and an exceptional range of other events attracting attention from abroad.

The national territory is of the order of two square kilometres, which will be revised upwards upon completion of the latest major construction project in a few years' time. Monaco is unique. It was probably its destiny to be open to the world, attracting so many foreign residents from more than 130 different countries. Monaco not only offers an outstanding welfare system coupled with tax advantages, but strives to achieve excellence in everything it does. This is true for the quality of life of its residents, for the sectors of activity that operate from there, and for the overall image of the Principality abroad. The microstate is committed to conveying a modern, pioneering, innovative and exemplary image of itself. As such, it is a showground for world-renowned events such as the Formula 1 Grand Prix, the Bal de la Rose, the Red Cross Gala or the ATP World Tour Masters 1000 in tennis. Its football and basketball teams excel both at national and European level. Monaco promotes excellence but also attracts it. And not to forget those great leaders of world gastronomy such as Alain Ducasse.

AMBITIOUS PROJECTS AND RESPECT FOR THE ENVIRONMENT

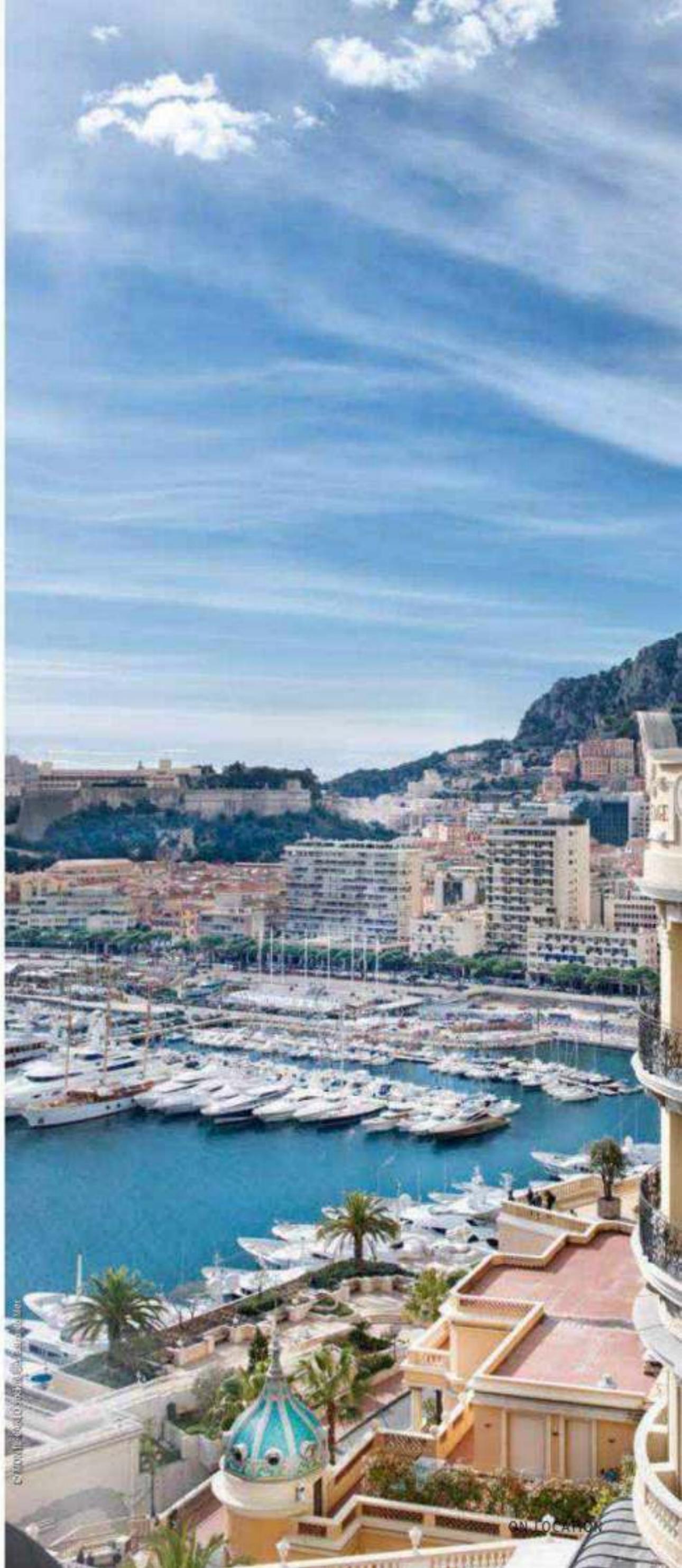
How could you miss a large construction site when it covers an area of 200 hectares? The most recently completed project was the Tour Odeon, a fifty-storey skyscraper that overlooks the Principality and is among the tallest in Europe. But this building for mixed residential and office use is just one of many projects. Certainly the most spectacular project yet involves the creation of a whole new district in the sea to create a unique space of six hectares combining glamour, luxury and modernism. Following in the footsteps of success of the district of Fontvieille, Monaco continues its policy of enlarging its territory. The pharaonic project will cost the Monégasque state two billion euros and combines architectural and technical prowess with respect for the environment – an issue that is very close to the heart of HSH Prince Albert II. Indeed, despite the scope of the project and the gigantic construction site that will create a buzz in the Larvotto district in the coming years, the extension will have to preserve two protected marine areas: the Larvotto underwater reserve and

the Spélugues marine reserve. Mrs Marie-Pierre Gramaglia, Minister of Public Works, the Environment and Urban Development states that "for more than 150 years, the Principality has constantly had to adapt its urban development to its compact 2 sq. km (0.77 sq. mile) territory. It is continually shaping its landscape via major structural projects, thus meeting its requirements for demographic growth, sustainable development and economic attractiveness. Monaco will see the emergence of a new eco-district in 2025. This project will use innovative construction methods. Its special characteristic is that it will win back land from the sea while assessing the environmental impact of the work, and will be exemplary from an energy point of view. This will be the outcome of a discussion undertaken by the Principality on developing responsible technology and could serve as a source of inspiration for other projects." The Sovereign Prince is a strong advocate for environmental causes and very concerned about the issues relating to global warming. Under his patronage, the first Transition Monaco Forum was held in June 2018, which brought together several hundreds of interna-

kosten und verbindet architektonisches und technisches Können mit einem respektvollen Umgang mit der Umwelt – ein Thema, das S. D. Fürst Albert II sehr am Herzen liegt. Trotz des Umfangs des Projekts und der gigantischen Baustelle, die im Bezirk Larvotto in den kommenden Jahren für Furore sorgen wird, gilt es bei der Erweiterung zwei geschützte Meeresgebiete zu bewahren: das Unterwasserreservat Larvotto und das Meeresschutzgebiet Spélugues. Marie-Pierre Gramaglia, Ministerin für Infrastruktur, Umwelt und Stadtplanung, erklärt: „Seit mehr als 150 Jahren muss das Fürstentum seine städtische Entwicklung ständig an sein kompaktes Gebiet von 2 Quadratkilometern anpassen. Seine Landschaftsgestaltung erfolgt durchgängig über grosse Strukturprojekte und erfüllt damit die Anforderungen für demografisches Wachstum, nachhaltige Entwicklung und wirtschaftliche Attraktivität. Im Jahr 2025 wird in Monaco ein neues Ökodistrikt entstehen. Bei diesem Projekt kommen innovative Konstruktionsverfahren zum Einsatz. Das Besondere dabei ist, dass aus dem Meer Landmasse zurückgewonnen wird, während gleichzeitig die Umweltauswirkungen dieser Arbeiten bewertet werden und ein aus energetischer Sicht beispielhafter Projektablauf gewährleistet wird. Dies ist das Ergebnis einer innerhalb des Fürstentums geführten Diskussion über die Entwicklung verantwortungsvoller Technologien und soll als Inspiration für andere Projekte dienen.“ Der souveräne Fürst setzt sich stark für Umweltfragen ein und ist sehr besorgt über die Probleme in Zusammenhang mit der globalen Erwärmung. Unter seiner Schirmherrschaft fand im Juni 2018 das erste Transition Monaco Forum statt, auf dem mehrere hundert internationale Experten zusammentrafen, um neue Innovationen und Technologien zum Kampf gegen die Erderwärmung zu besprechen und zu fördern. Dieses fürstliche Engagement erstreckt sich auch auf viel andere monegassische Stiftungen und Vereinigungen, die auf diesem Gebiet tätig sind, und auch zahlreiche andere gute Zwecke finden in Monaco leidenschaftliche Unterstützung. So zählt beispielsweise die Kinderfürsorge zu den wichtigsten internationalen Missionen eines lokalen Verbandsnetzwerks.

EIN GANZ BESONDERER LEBENSRAUM

Das Fürstentum Monaco bietet denjenigen, die sich dort niederlassen möchten, ideale Lebensbedingungen. Es gibt keine Einkommenssteuer, und viele ausländische





© Monaco Government Communications Department



© J. S. / J. S. / J. S.



© M. M. / M. M. / M. M.



© M. M. / M. M. / M. M.

tional experts to discuss and promote new innovations and technologies aimed at the fight against global warming. This princely commitment also extends to many other Monegasque foundations and associations working in this field, and there is a host of other causes finding a fervent defender in Monaco. Child welfare, for instance, is one of the major international missions of a local associative network.

AN EXCEPTIONAL LIVING ENVIRONMENT

The Principality of Monaco offers ideal living conditions for those who wish to settle there. In the absence of income tax, many foreign residents enjoy advantageous tax conditions. In order to avoid banking controversy, the highest national authority legislated in August 2009 to strengthen the fight against money laundering or the funding of terrorism. While due diligence procedures have become stricter, they eliminate the issue of fake residence in order to pursue undesirable activities. Monaco wants to be exemplary. Foreign nationals are only welcome if they can prove that they intend to engage in legitimate activities in Monaco. Every individual has the right to apply for Monegasque residency without discrimination. The main attractions for those embarking on the Monegasque adventure are the tranquility and safety to be enjoyed in the Principality. Many international personalities – from businesspeople and athletes to artists, actors and so on – have made Monaco their home, because one can stroll in the streets here without any fear. What's more, being landlocked by France and close to the Italian border, the Principality is easy to access. Its geographical position makes it an attractive choice for business since it is 7 minutes by helicopter from Nice Côte d'Azur International Airport, less than an hour's flight from Paris, Rome, Geneva or Zurich and two hours from Madrid, London, Berlin or Amsterdam. All of these conditions allow Monaco to attract many investors and promote a multisectoral economic dynamism. Real estate, finance and tourism are probably the most well-known sectors of activity in Monaco, but others such as yachting, shipping or the pharmaceutical and cosmetics industries are also very well established in the Principality and contribute to its economic well-being as well as that of the area stretching from Cannes to San Remo. More than 60,000 workers from abroad come here daily to work for local businesses or the

Einwohner geniessen Steuervorteile. Um Bankenkonflikte zu vermeiden, hat die oberste nationale Behörde im August 2009 ein Gesetz erlassen, um den Kampf gegen die Geldwäsche oder die Finanzierung des Terrorismus zu verstärken. Obwohl die Due-Diligence-Verfahren strenger geworden sind, wird dadurch das Problem der Scheinwohnsitze zu Zwecken unerwünschter Aktivitäten beseitigt. Monaco möchte ein Vorbild sein. Ausländische Staatsangehörige sind nur dann willkommen, wenn sie nachweisen können, dass sie in Monaco legitime Tätigkeiten ausüben wollen. Jede Person hat das Recht, sich für einen monegassischen Wohnsitz zu bewerben, ohne

dabei diskriminiert zu werden. Die Hauptanziehungspunkte für diejenigen, die sich auf das monegassische Abenteuer begeben, sind die Ruhe und Sicherheit, die man im Fürstentum genießt. Viele internationale Persönlichkeiten – von Geschäftsleuten und Sportlern bis hin zu Künstlern, Schauspielern usw. – haben Monaco zu ihrem Zuhause gemacht, denn hier kann man ohne Angst auf der Strasse spazieren gehen. Da das Fürstentum Monaco von Frankreich umgeben ist und in der Nähe der italienischen Grenze liegt, ist es leicht zu erreichen. Seine geographische Lage macht es zu einer bevorzugten Wahl für Geschäftsleute, da es gerade einmal 7 Minuten mit

dem Hubschrauber vom internationalen Flughafen Nizza Côte d'Azur, weniger als eine Flugstunde von Paris, Rom, Genf oder Zürich und zwei Stunden von Madrid, London, Berlin oder Amsterdam entfernt ist. All diese Bedingungen ermöglichen es Monaco, so viele Investoren anzuziehen und eine sektorübergreifende wirtschaftliche Dynamik zu fördern. Immobilien, Finanzen und Tourismus sind wohl die bekanntesten Tätigkeitsbereiche in Monaco, aber auch andere wie die Yacht- und Schifffahrtsbranche oder die Pharma- und Kosmetikindustrie sind im Fürstentum gut etabliert und tragen zu seinem eigenen wirtschaftlichen Wohlstand bei, sowie zu dem des Gebiets von

Ausblick von der Terrasse der Carré d'Or Suite im Hotel Metropole
View from the terrace of the Carré d'Or Suite of the Hotel Metropole



Monegasque state, which has resulted in a national economic growth rate of 3.2% in 2016, almost three times higher than that of France.

GLAMOUR AND SPORT

The princely family is Monaco's first ambassador to the international community. Renowned for being very accessible, it is nonetheless very invested and involved in the glamorous image the Principality seeks to portray to the world. The annual events of the Bal de la Rose or the Red Cross Gala have become international references for how important it is to Monaco to support a variety of good causes. In sports, the Formula-1 Grand Prix is probably one of the most spectacular and renowned events in the world. Another international reference event are the Monte-Carlo Masters, a tennis tournament attracting the best players on the planet every year and regularly won for nearly fifteen years by Rafael Nadal, probably the greatest player on clay in the history of this sport. But these key events should not obscure the Sovereign Prince's fervent support of other sports such as football and basketball. Monaco's basketball team is not as well-known as its football team, but has just been to the Basketball Champions League Final Four for two consecutive years and is now one of the strongest teams in the French Championship. In football, AS Monaco, the Principality's pennant team, has experienced many European epics, including losing the 2004 Champions League Final after an exemplary competition in which it eliminated Real Madrid and Chelsea. While the professional team had experienced sporting and financial difficulties in the early 2010s, it re-emerged from the ground with the arrival of a Russian investor who developed a successful economic and athletic plan: buying young hopefuls to promote them in France and across Europe and then resell them with great added value. This is how players such as Kylian Mbappé, Fabinho, Thomas Lemar and Bernardo Silva won the team the title of "Champion of France" in 2017 before moving on to different shores and the most prestigious clubs of Europe.

Excellence is perhaps what best characterises the Principality of Monaco, as the cosmopolitan rock continues to be an attractive and dynamic destination for numerous reasons. Living in Monaco offers the extraordinary opportunity to experience a whole world on just two square kilometres, and one thing is certain: Monaco is a lot more than just entrepreneurial wealth, success and luxury. Above all, it deserves recognition for its human wealth.



Cannes bis San Remo. Mehr als 60.000 Arbeitnehmer aus dem Ausland kommen täglich hierher, um für lokale Unternehmen oder den monegassischen Staat zu arbeiten. Dies hat im Jahr 2016 zu einem nationalen Wirtschaftswachstum von 3,2 % geführt, das fast dreimal so hoch war wie das Wirtschaftswachstum Frankreichs.

GLAMOUR UND SPORT

Die Fürstenfamilie ist Monacos erster Botschafter in der internationalen Gemeinschaft. Sie ist zwar bekannt dafür, sehr zugänglich zu sein, prägt aber dennoch stark das glamouröse Image, das das Fürstentum der Welt vermitteln möchte. Die jährlichen Veranstaltungen des Bal de la Rose oder die Gala des Roten Kreuzes sind internationale Referenzen dafür, wie wichtig es Monaco ist, eine Vielzahl an guten Zwecken zu unterstützen. Im Sport gilt der Formel-1-Grand-Prix als eines der spektakulärsten und renommiertesten Events der Welt. Eine weitere internationale Vorzeigeveranstaltung sind die Monte-Carlo Masters, ein Tennisturnier, das jedes Jahr die besten Spieler der Welt anlockt und seit fast fünfzehn Jahren regelmässig von Rafael Nadal, dem wahrscheinlich besten Spieler in der Geschichte dieses Sports, gewonnen wird. Doch diese Schlüsselveranstaltungen sollten über die glühende Unterstützung des Souveränen Fürsten für andere Sportarten wie Fussball und Basketball nicht hinwegtäuschen. Die monegassische Basketball-Mannschaft ist zwar nicht so bekannt wie seine Fussballmannschaft, spielte aber zweimal in Folge im Finale der Basketball Champions League und ist jetzt eines der stärksten Teams bei der französischen Meisterschaft. Im Fussball hat der AS Monaco, die Vorzeigemannschaft des Fürstentums, viele europäische Epen erlebt, darunter die Niederlage im Champions-League-Finale 2004 nach einem beispielhaften Wettkampf, bei dem er sogar Real Madrid und Chelsea besiegt hatte. Auch wenn die Profimannschaft Anfang dieses Jahrzehnts einige sportliche und finanzielle Schwierigkeiten hatte, tauchte sie mit Ankunft eines russischen Investors mit einer erfolgreichen Wirtschafts- und Sportstrategie – nämlich dem Kauf von jungen Hoffnungsträgern, um sie in Frankreich und in ganz Europa zu fördern und anschliessend gewinnbringend weiterzuverkaufen –

wieder aus der Versenkung auf. So haben Spieler wie Kylian Mbappé, Fabinho, Thomas Lémar und Bernardo Silva im Jahr 2017 für die Mannschaft den französischen Meistertitel geholt, bevor sie sich auf zu neuen Ufern begaben und zu den renommiertesten Clubs Europas weiterzogen.

Am charakteristischsten für das Fürstentum Monaco ist wohl sein Streben nach der Spitzenreiterrolle, und der weltoffene Fel-

senstaat ist und bleibt aus verschiedensten Gründen ein attraktiver und dynamischer Standort. Wer in Monaco lebt, dem bietet sich die einzigartige Möglichkeit, eine ganze Welt auf nur zwei Quadratkilometern zu erleben. Aber Monaco ist viel mehr als nur unternehmerischer Reichtum, Erfolg und Luxus. Vor allem verdient es Anerkennung für seinen menschlichen Reichtum.



www.ich-herrenmass.com

NEU IN
ZÜRICH
WÄDENSWIL

männlich

MASSANZUG
AB **999CHF**

MASSHEMD
AB **159CHF**

iCH
- herrenmass -

Florhofstrasse 13 · CH-8820 Wädenswil

Tel. +41 79 88 079 77 · info@ich-herrenmass.com

GOOD OLD TIME(R)

Fotos: The Classic Car Fund



MG K3 MAGNETE

Dieses Auto wurde 1933 von Earl Howe bei den Mille Miglia gefahren und erreichte dort Platz 2 in seiner Klasse. Der 1934 überholte Motor explodierte 1938. Danach wurde das Fahrzeug als unvollständige Restaurierung von Sammler zu Sammler weitergegeben, bis es 1995 von Peter Gregory gekauft und bis 1998 restauriert wurde. Vermutlich wurde im Rahmen dieser Restauration ein neuer Motorblock verbaut. Das Fahrzeug nimmt seit 2007 an historischen Autorennen teil. Es wurde gründlich gewartet und zeigt einige kleine Gebrauchsspuren. Der MG K3 ist vor allem für seine Erfolge bei den Mille Miglia bekannt, wo er den zweiten Platz in seiner Klasse belegte.

This car was driven by Earl Howe in the 1933 Mille Miglia and finished 2nd in class. Rebodyed in 1934, the engine exploded in 1938, after which the car was passed from collector to collector as an unfinished restoration until 1995, when it was bought by Peter Gregory and restored until 1998. Presumably a new engine block was fitted within the scope of this restoration. The vehicle has been taking part in historic car races since 2007. It has been thoroughly maintained and shows some minor blemishes from use. The MG K3 is best known for its exploits in the Mille Miglia, where it finished second in class.



FERRARI 348 SPIDER CABRIOLET,
BAUJAHR/YEAR OF CONSTRUCTION 1994



ELTON JOHNS
MASERATI QUATTROPORTE





LAMBORGHINI ESPADA 2 SERIE, BAUJAHR/YEAR OF CONSTRUCTION 1976

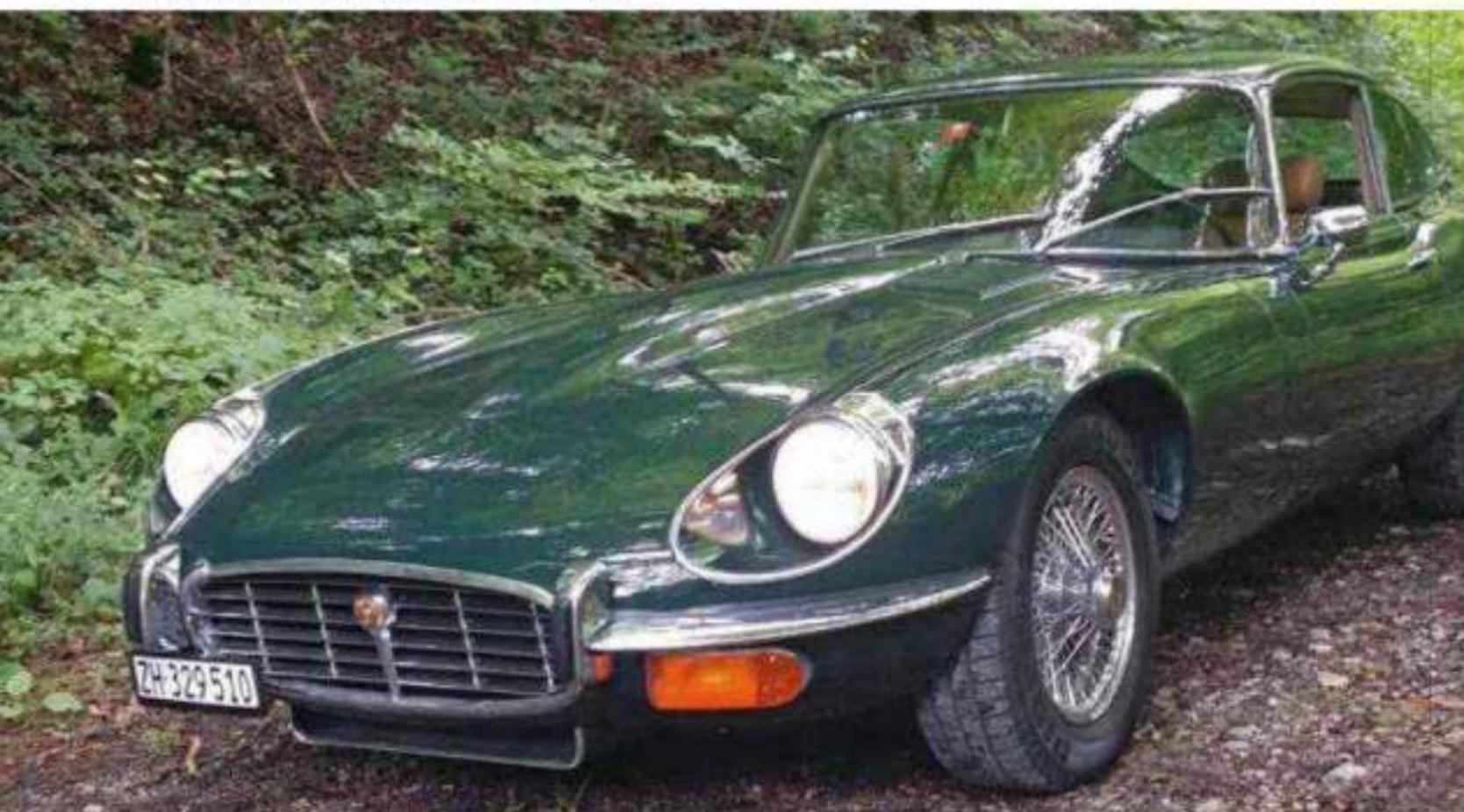
Der Lamborghini Espada ist ein vier-sitziges Coupé und wurde von 1968 bis 1978 in Italien gebaut. Die Modell-bezeichnung Espada bezieht sich auf den Degen, der beim Stierkampf vom Matador benutzt wird, und bedeutet auf Spanisch „Schwert“. Entworfen wurde die Karosserie des Espada von Bertone, der ausführende Designer war Marcello Gandini. Das besondere Merkmal des Espada-Hecks ist die senkrecht stehende zweite Heckscheibe.

The Lamborghini Espada is a four-seater coupé built in Italy from 1968 to 1978.

Espada, the model name, refers to the dagger used by the matador in bullfighting and means "sword" in Spanish. The body of the Espada was designed by Bertone and the executive designer was Marcello Gandini. What's so special about the rear of the Espada is the vertical second rear window.



JAGUAR E SERIES 3 V12 COUPÉ, BAUJAHR/YEAR OF CONSTRUCTION 1972



FERRARI 599 GTB FIORANO





**ISOTTA FRASCHINI 8C MONTEROSA
CABRIOLET/CONVERTIBLE BONESCHI**

Das wunderschöne Fahrzeug Isotta Fraschini 8C war ein Prototyp, der während des Zweiten Weltkriegs heimlich entworfen wurde. Drei bis sechs Fahrzeuge davon wurden zwischen 1947 und 1949 von Isotta Fraschini hergestellt. Die offizielle Präsentation des 1947er bis 1948er Isotta Fraschini Tipo 8C Monterosa fand im Oktober 1947 auf dem Pariser Autosalon im Grand Palais statt.

The beautiful Isotta Fraschini 8C was a prototype that was secretly designed during the Second World War. Isotta Fraschini produced three to six of these vehicles between 1947 and 1949. The official presentation of this 1947 to 1948 Isotta Fraschini Tipo 8C Monterosa took place at the Paris Motor Show at the Grand Palais in October 1947.



**FERRARI TESTAROSSA,
BAUJAHR/YEAR OF CONSTRUCTION 1991**



**LANCIA DELTA HF TURBO
«ZAGATO»**



**FIAT BERLINETTA TOURING
AERODINAMICA,
BAUJAHR/YEAR OF CONSTRUCTION 1939**

Sie mögen Classic Cars? Dann beteiligen Sie sich doch an unserem Classic Car Fund.
Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.
Do you like classic cars? Then why not invest in our Classic Car Fund? We look forward to hearing from you.
www.theclassiccarfund.com



FERRARI 308 GTB FIBERGLASS,
BAUJAHR/YEAR OF CONSTRUCTION 1976



LANCIA BELNA

Von 1934 bis 1937 betrieb Lancia eine Produktionsstätte im französischen Bonneuil-sur-Marne, wo Modelle wie der Belna und der Augusta produziert wurden und der Belna mit demselben schmalen 1,2 Liter V4-Motor gepaart mit einem Vierganggetriebe ausgestattet wurde, wie das entsprechende Modell aus Italien.

Die Seriennummer dieses eleganten Lancia Belna Viersitzer-Cabrios bestätigt, dass sein Chassis von Anfang an für ein Cabriolet gedacht war. Die Karosserie wird Paul Née zugeschrieben, obwohl die meisten der auf dieser Chassisbasis gebauten Cabrios von Pourtout hergestellt wurden. Die Linien sind deutlich fließender und Exemplare dieser Art sind sehr selten. Bis heute gibt es weltweit nicht mehr als ein Dutzend Exemplare.

Der Lancia besitzt eine elegante zweifarbige Lackierung in Blau und Beige sowie eine beigefarbene Lederausstattung und eine passende Verdeckabdeckung. Das Armaturenbrett aus lackiertem Stahl ist mit schönen runden Instrumenten versehen und spiegelt das historische Image von Lancia als Hersteller von Autos mit einer subtilen Mischung aus Eleganz und Sportlichkeit wieder. Da der Lancia in letzter Zeit nicht viel gefahren wurde, besteht ein leichter Wartungsbedarf.

From 1934 to 1937, Lancia operated a manufacturing plant in Bonneuil-sur-Marne, France, where models like the Belna and the Augusta were produced and the Belna was fitted with the same 1.2-litre narrow-V4 mated with a four-speed gearbox as its equivalent made in Italy.

The serial number of this elegant Lancia Belna four-seater convertible confirms that its chassis base was intended for convertible coachwork from the outset. The body is attributed to Paul Née, though the vast majority of convertibles on this chassis base were made by Pourtout. The lines are significantly more fluid and specimen of this type are very rare with no more than a dozen surviving around the globe until today.

It features an elegant two-tone livery of blue and beige as well as beige leather upholstery and a matching hood. The dashboard in painted steel features a nice set of round dials and reflects Lancia's historic image of making cars with a subtle blend of elegance and sportiness. As the car has not been driven a lot recently, the Lancia needs some maintenance.

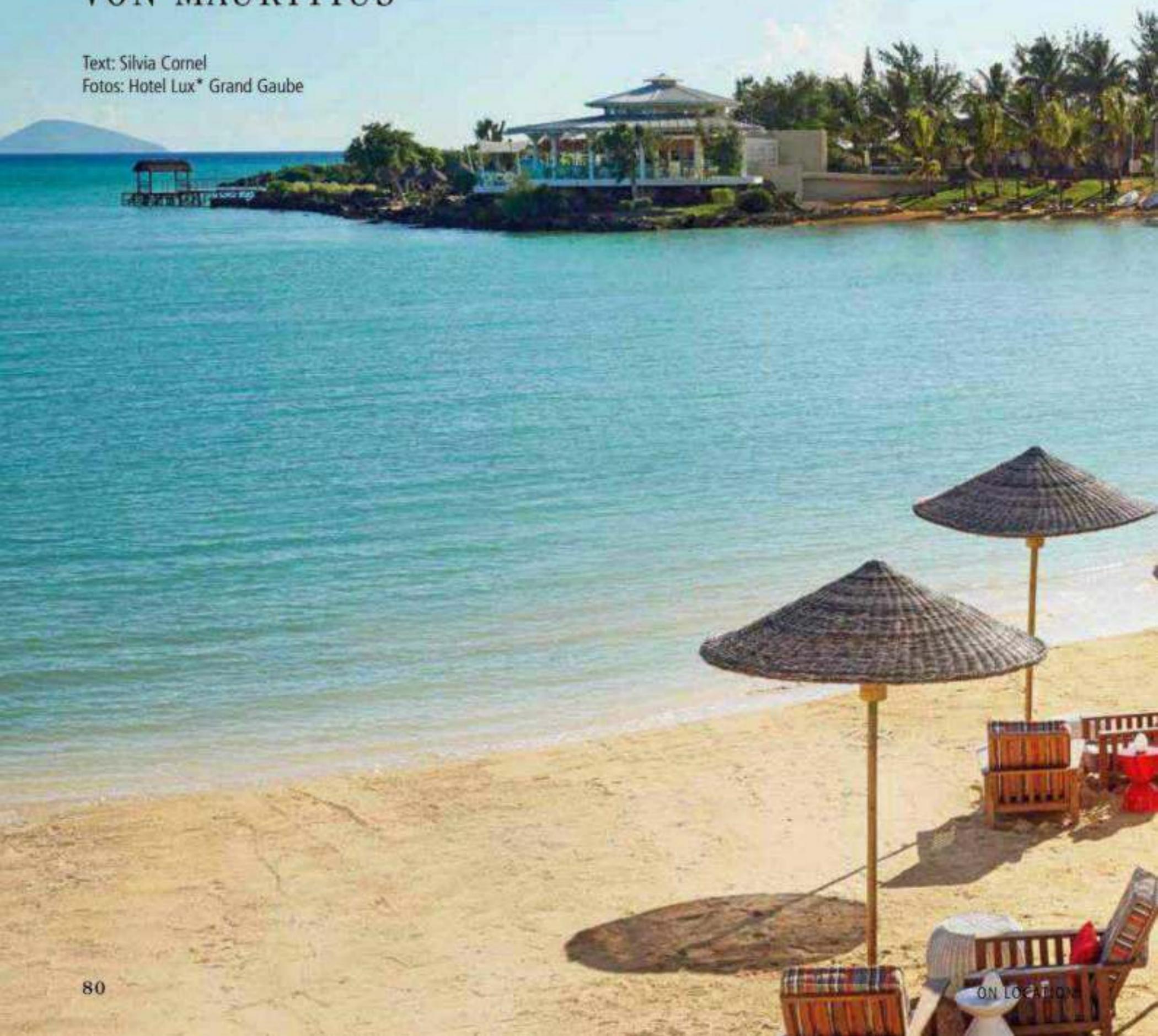


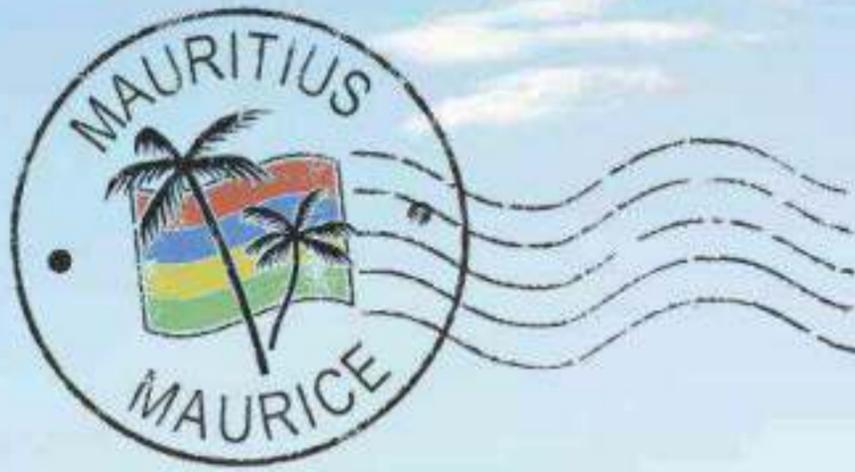
TRAVEL

RETRO-CHIC MIT STRANDHAUS-FEELING

LUX* GRAND GAUBE IM
WUNDERSCHÖNEN NORDEN
VON MAURITIUS

Text: Silvia Cornel
Fotos: Hotel Lux* Grand Gaube





Einsame Buchten mit typischen runden Steinformationen, traumhafte palmenumsäumte Sandstrände und quirlige Orte mit landestypischen Restaurants – all das findet man im Norden der Insel Mauritius.

Der im Norden gelegene Distrikt „Rivière du Rempart“ zählt rund 12.000 Einwohner. In den 60er- und 70er-Jahren bestand die Bevölkerung ausschliesslich aus mauritischen Kreolen und Indo-Mauritiern, mit Ausnahme einer Handvoll Franco-Mauritier und drei chinesischer Familien.

Zu den schönsten Sandstränden in der Region zählen der abgeschiedene Strand La Cuvette und der öffentliche Strand von Grand Baie, der sich in einer geschützten Bucht befindet und in dem viele Segelboote anlegen. Der beliebte öffentliche Strand Pereybere befindet sich im Nordosten. Der Ort bietet einige landestypische Restaurants und lebhaftes Bars. Händler auf dem Grand Baie Bazaar bieten Kunsthandwerk an. Offshore, Gunner's Quoin und Flat Island sind von Gewässern umgeben, in denen Hammerhaie und Sportfische heimisch sind.

Zwischen sandfarbenen Wegen im Schatten üppiger Tropenpflanzen und Palmenwedeln, die sich einer sanften Brise beugen befindet sich das Lux* Grand Gaube, welches seit letztem Dezember in neuem Glanz erstrahlt.

Designerin Kelly Hoppen hat ihre zukunftsweisende Vision von zeitloser Eleganz in einer Serie vielseitiger Raumdesigns umgesetzt – jeder für sich im attraktiven Retro-Chic-Stil mit edlem Strandhaus-Wohnkomfort gehalten.

Dramatische Einfachheit, zeitlose Eleganz und unermüdete Leidenschaft sind nur drei Arten, um die Arbeit von Kelly Hoppen zu beschreiben: LUX* ist stolz darauf, einmal mehr mit der kultigen Innenarchitektin zusammenzuarbeiten und ihre Vision einer frischen, neuen Inter-



Türkisblaues Wasser, weiße Sandstrände und traumhafte Badebuchten: das ist Mauritius.
Turquoise water, white sandy beaches and marvellous coves: that's Mauritius.

pretation von Resort-Leben umzusetzen. Wir nennen es Retro-Chic – ein Stil-Revival, das herrlich nostalgisch und doch sofort vertraut ist. Alle Unterbringungskategorien bestechen durch völlig unterschiedliche Designs und legen den Fokus auf echten Wohnkomfort und vermitteln sofort das Gefühl, sich im ganz eignen Strandhaus zu befinden. Kelly hat zudem eine vielschichtige Reihe von Räumen zum Essen, Trinken, Zusammenkommen oder Zurückziehen gestaltet.

Das LUX* Grand Gaube ist von üppigen Tropengärten, sanften Buchten und ruhigen Lagunen umgeben und mit zwei ruhigen Stränden sowie drei spektakulären Swimmingpools gesegnet.

Geräumige Zimmer, jeweils mit Balkonen oder Terrassen, romantische Junior-Suiten oder private Villen mit eigenem Pool und Garten – ein fantastischer Blick auf den Indischen Ozean sowie die legendäre LUX*-Gastfreundschaft sind dabei überall enthalten.

Eine kulinarische Weltreise führt von Kochinseln im Palm Court Restaurant über peruanisch-argentinische Gourmetküche im INTI zu authentischen kreolischen Düften im Banyan und feinsten Entdeckungen der türkischen Cuisine im Bodrum Blue. Hinzu kommen das berühmte Café LUX*, die French Kiss Bar, der G&T 100 Club sowie das sty-

lische Beach Rouge und jede Menge neuer Überraschungen. Entspannte Ferien können schöner nicht sein – oder besser gesagt schmecken.

Als echtes Traumresort verwöhnt Lux* Grand Gaube die Gäste mit viel inspirativem Raum. Es warten Orte der Entspannung oder zum Energie tanken sowie ein umfangreiches Sport- und Wellnessangebot inklusive dem sensationellen LUX* Me Spa, Fitness, Tennisschule, Golf und Wassersport. Um die Gäste von Ihrer Sonnenliege zu locken, lädt das Resort sie zu inspirierenden Kursen und Experten-Workshops ein.

Entdecken Sie LUX* und eine frische Art, die Insel Mauritius zu erleben.

LUST, DIE INSEL MAURITIUS ZU ENTDECKEN?

Im Norden von Mauritius ist die Landschaft flach und durch Zuckerrohrfelder geprägt. Im Westteil reihen sich an der Küste die bekannteren Badeorte wie Grand Baie aneinander. Die Anlaufstelle für Individualreisende und Rucksackreisende ist Perybere und die Landzunge Pointe aux Canonnières mit den beiden beliebten Stränden Pointe aux Canonnières und Mont Choisy. Es gibt ein vielfältiges Angebot an Restaurants, Bars, Geschäften und Anbietern, die Ausflüge zu Sehenswürdigkeiten auf Mauritius oder zu



RETRO CHIC WITH BEACH HOUSE FEELING

LUX* GRAND GAUBE IN THE BEAUTIFUL NORTH OF MAURITIUS

Secluded coves with typical round rock formations, gorgeous sandy beaches surrounded by palm trees and bustling places with typical restaurants – all this awaits visitors in the north of the island of Mauritius.

The “Riviere du Rempart” district in the north has around 12,000 inhabitants. In the 1960s and 1970s, the population consisted exclusively of Mauritian Creoles and Indo-Mauritians, with the exception of a handful of Franco-Mauritians and three Chinese families.

Among the most beautiful sandy beaches in the region are the secluded La Cuvette beach and the public beach of Grand Baie, which is located in a sheltered bay and is often frequented by sailing boats. The popular public beach of Perybere is situated in the northeast and boasts a number of typical local restaurants and lively bars. At Grand Baie Bazaar, you will find merchants selling hand-crafts. The waters surrounding Offshore, Gunner’s Quoin and Flat Island are home to hammer-head sharks and game fish.

Amidst sand-coloured trails in the shade of lush tropical plants and palm fronds bending in the soft breeze lies Lux* Grand Gaube, which has been shining in new splendour since last December.

Designer Kelly Hoppen has turned her forward-looking vision of timeless elegance into a series of versatile room designs – each with its own delightful retro chic style and the living comfort of an elegant beach house.

Dramatic simplicity, timeless elegance and relentless passion are just three ways of describing Kelly Hoppen’s work. LUX* is proud to once again collaborate with the iconic interior designer and implement her vision of a fresh new interpretation of resort life. We call it retro-chic – a style revival that is wonderfully nostalgic yet instantly familiar. All accommodation categories are characterised by completely different designs and focus on real living comfort which gives you the impression of being in your very own beach house. Apart from that, Kelly has designed a multifaceted series of rooms for eating, drinking, getting together or retiring.

LUX* Grand Gaube is surrounded by lush tropical gardens, peaceful coves and tranquil lagoons, and is blessed with two quiet beaches and three spectacular swimming pools.

Whether you pick one of the spacious rooms, each with a balcony or terrace, a romantic junior suite or one of the private villas with their own pool and garden, a fantastic view of the Indian Ocean as well as the legendary LUX* hospitality is always included.

A culinary tour around the globe leads from cooking islands at the Palm Court restaurant and Peruvian-Argentine gourmet cuisine at INTI to authentic Creole flavours at Banyan and the finest discoveries from Turkish cuisine at Bodrum Blue. In addition, there is the famous Café LUX*, the French Kiss Bar, the G&T 100 Club as well as the stylish Beach Rouge and plenty of new surprises. A relaxed holiday couldn’t be nicer – or rather tastier.

Being a true dream resort, Lux* Grand Gaube spoils its guests with plenty of inspiring space. There are places for relaxing or recharging one’s batteries as well as an extensive range of sports and wellness activities, including the sensational LUX* Me Spa, a gym, a tennis school and golf and water sports facilities. In order to motivate its guests to leave their sun loungers, the resort offers inspiring courses and expert workshops.

Discover LUX* and a fresh way of experience the island of Mauritius.

DO YOU WANT TO DISCOVER THE ISLAND OF MAURITIUS?

The landscape in the north of Mauritius is flat and characterised by sugar cane fields. In the western part, the more famous seaside resorts such as Grand Baie line up along the coast. A must for individual travellers and backpackers are Perybere and the tongue of land of Pointe aux Canoniers with its two popular beaches, Pointe aux Canoniers and Mont Choisy. There’s a wide range of restaurants, bars, shops and organisers of excursions to places of interest in Mauritius or on one of the offshore islands. What’s more, there are plenty of options to practice various water sports like kite surfing or surfing. Dream-like beaches invite you to swim, explore the magnificent coral reef while snorkelling, or to relax and enjoy the marvellous surroundings.

The northeast of Mauritius it is somewhat more laid back. The east coast is characterised by long secluded beaches, hidden coves and picturesque little villages. One of the cultural highlights during a stay in Mauritius is a visit to the town of Triolet, which is home to the largest Hindu temple com-



plex in Mauritius and only five kilometres from Grand Baie.

A special experience for nature lovers is a visit to the Botanical Garden of Pamplemousses, which is known for its variety of tropical plants among botanists from all over the world.

And those who prefer some metropolitan flair can have a stroll, shop and marvel at historic buildings in the island capital Port Louis, or explore the cultural diversity of Mauritius by visiting the Thien Thane Pagoda and the Jumrah Mosque.

At the end of an eventful day, the terrace at LUX* Grand Gaube invites you to unwind and enjoy a cool drink.



vorgelagerten Inseln organisieren. Auch diverse Wassersportarten wie Kitesurfing oder Wellenreiten kann man unter Anleitung praktizieren. Die Traumstrände laden dazu ein zu schwimmen, beim Schnorcheln das prächtige Korallenriff zu erkunden oder zu relaxen und die traumhafte Umgebung zu genießen.

Im Nordosten von Mauritius geht es etwas gemächlicher zu und her. Hier kennzeichnen lange, einsame Strände, versteckte Buchten und malerische kleine Dörfer die Ostküste. Ein kulturelles Highlight während eines Mauritius-Aufenthalts ist ein Besuch der Ortschaft Triolet, die die grösste hinduistische Tempelanlage auf Mauritius beherbergt und nur knapp fünf Kilometer von Grand Baie entfernt ist.

Ein besonderes Erlebnis für Naturliebhaber ist ein Besuch im Botanischen Garten von Pamplemousses, der unter Botanikern weltweit für seine Vielfalt an tropischen Pflanzen bekannt ist.

Und wer ein wenig Grossstadt-Flair genießen will, kann in der Inselhauptstadt Port Louis bummeln, shoppen, historische Gebäude bestaunen oder sich bei einem Besuch in der Thien-Thane-Pagode und in der Jumrah-Moschee von der kulturellen Vielfalt auf Mauritius überzeugen.

Nach einem erlebnisreichen Tag lädt die Terrasse im LUX* Grand Gaube dazu ein, bei einem kühlen Drink die Seele baumeln zu lassen.



Jetzt buchen über www.kensington-travel.de
Book now at www.kensington-travel.de

ON LOCATION

105 SEITEN
105 PAGES

BALEARIC SPECIAL



EIN GEBORENER GEWINNER

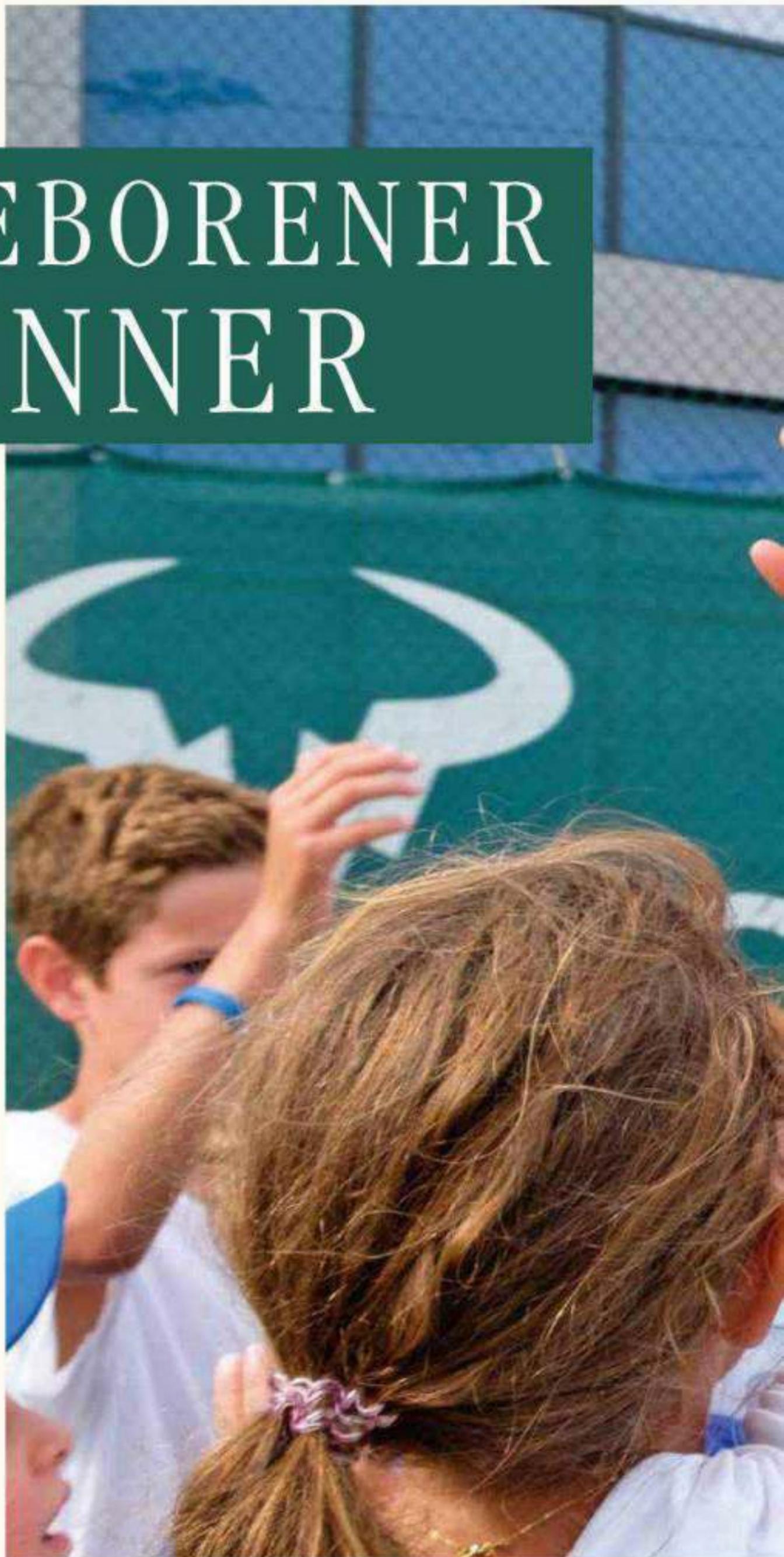
Die mallorquinische Tennislegende Rafael Nadal unterstützt junge Talente, indem er seiner Insel eine erstklassige Tennisakademie schenkte.

von Malachy Kerrigan
Fotos: Rafa Nadal Tennis Academy
by Movistar

Wenn man an Mallorca denkt, fallen einem sofort die schönen Strände, Landschaften, Restaurants und das köstliche Essen sowie die Berge, Häfen und noch vieles mehr ein ... Aber es gibt da auch eine bestimmte Person, die Mallorca und die Balearen ins Rampenlicht gerückt hat – und zwar keinen Geringeren als den weltberühmten Tennisprofi Rafael Nadal. Es wäre zu viel verlangt, hier alle Titel aufzulisten, die er im Laufe seiner Karriere gewonnen hat, aber nur um ein Beispiel für eine seiner grössten Leistungen zu erwähnen: Er ist der Gewinner von elf Roland-Garros-Titeln.

„Ich liebe den Strand. Ich liebe das Meer. Immer wenn ich in Gedanken bin, bin ich am Meer.“ Dieses Zitat drückt sehr treffend die Liebe aus, die Nadal für die Insel Mallorca empfindet.

Rafael Nadal ist nicht nur einer der grössten Tennisspieler aller Zeiten, sondern auch ein grossartiger Mensch. Er ist in jeder Hinsicht ein wahrer Mallorquin, der sich seiner Herkunft absolut bewusst





ist und Mallorca immer in seinem Herzen trägt. Hier begann er als Kind mit seinem Onkel „Tio Toni“, der später sein Trainer wurde, Tennis zu spielen. Inzwischen ist Nadal längst erwachsen geworden und hat in seiner Heimatstadt Manacor ein erstklassiges Tenniszentrum, die Rafa Nadal Academy by Movistar, errichtet, was beweist, dass er seinen Ursprüngen so nah ist wie eh und je: „Meine Familie ist mir sehr wichtig. Sie gibt mir immer ein gutes Gefühl, denn trotz meiner Erfolge und meines Ruhmes, hat sich die Beziehung zu meinen Freunden und meiner Familie nie verändert.“

Rafa Nadal ist DER geborene Tennisspieler. Schon früh begann er in der Akademie seines Onkels Tennis zu spielen. Sein zweiter Onkel war Fussballer beim Real Club Deportivo Mallorca und beim FC Barcelona, für eine Fussballkarriere hätten somit ebenfalls gute Chancen bestanden, doch er entschied sich stattdessen für den Tennissport. Schon in jungen Jahren gewann er Titel, und als er 14 war, schlug ihm der Königliche Spanische Tennisverband vor, zum Trainieren nach Barcelona zu gehen. Seitdem folgte ein Erfolg dem anderen.

Seine Profilaufbahn begann, als er sich 2005 seinen ersten Grand-Slam-Titel holte. Sein zweiter grosser Sieg folgte 2006 bei den French Open. Obwohl es auch einige schwere Rückschläge gab – wie zum Beispiel seine Verletzungen an Rücken, Knien & Schultern –, ging er aus diesen immer wieder so stark hervor wie eh und je. Vielleicht ein entscheidender Grund dafür, dass er in seiner aktuellen Lebensphase als der beste Tennisspieler der Welt gilt.

Seine Trainingsakademie für zukünftige Spieler der ATP World Tour auf Mallorca ist ein Produkt seiner Entschlossenheit, erfolgreich zu sein. Dem gesamten Projekt steht der Name ‚Rafa‘ förmlich ins Gesicht geschrieben, und genau diese Entschlossenheit stellt den Schlüssel zu seinem Erfolg dar.

Die Eliteakademie besteht aus 26 vorschriftsgemässen Tennisplätzen mit unterschiedlichen Oberflächenqualitäten (Ton und GreenSet), darunter sowohl Aussen- als auch Hallenplätze. Es gibt auch ein Fitnessstudio mit hochwertigster Ausstattung und zwei Swimmingpools (ein Aussen- und ein Innenbecken), ein Mini-Fussballfeld und einen vorschriftsgemässen Multisportplatz sowie sieben Paddle-Tennisplätze. Darüber hinaus verfügt die Akademie über Wohnmöglichkeiten für ihre Schülerinnen und

Das Herzensprojekt von Tennislegende Rafael Nadal:
Die Tennis Academy by Movistar in Manacor auf Mallorca!

Tennis legend Rafael Nadal's pet project: the Tennis Academy by Movistar in Manacor, Mallorca!



“A NATURAL-BORN WINNER”

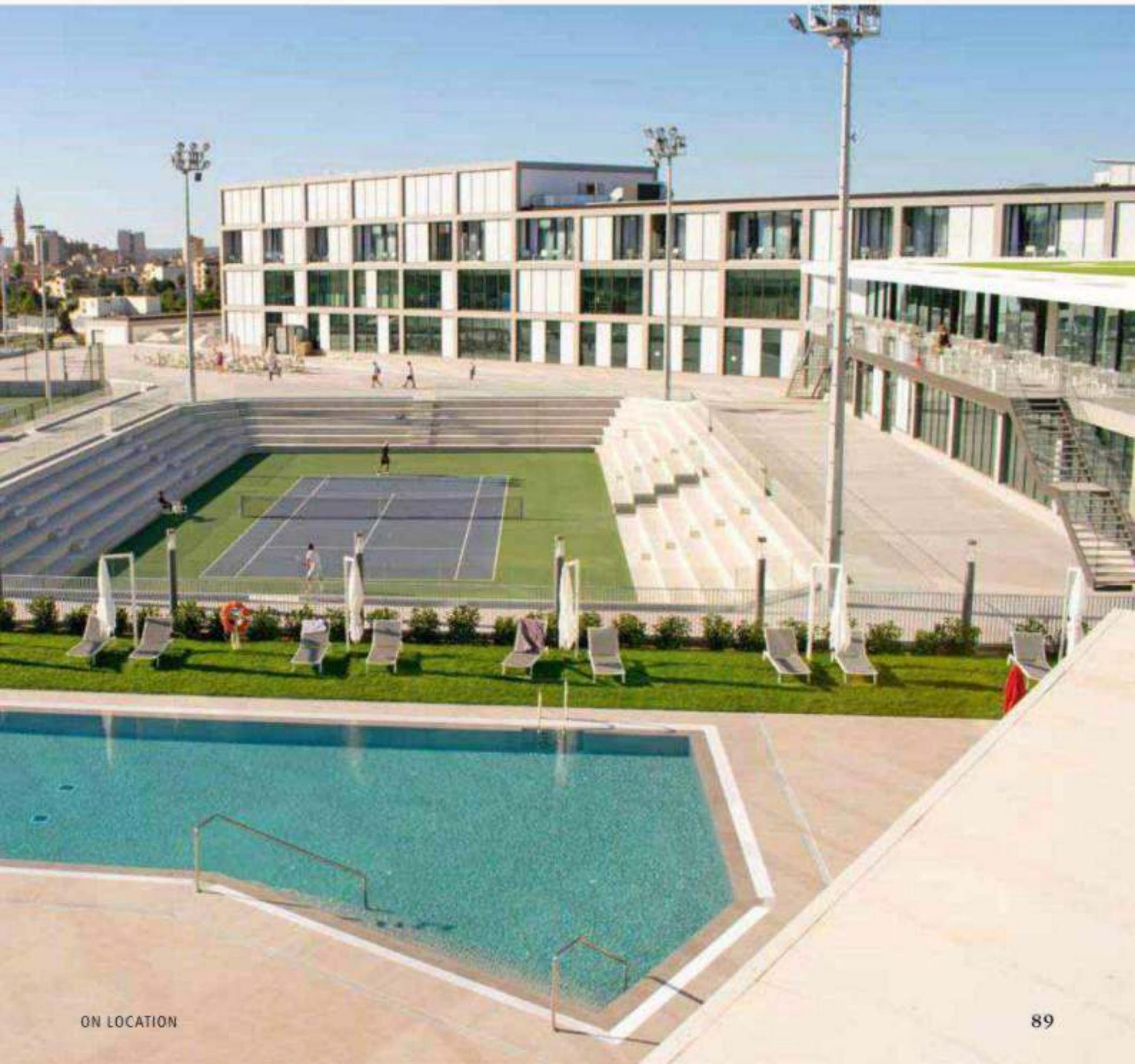
Mallorcan tennis legend Rafael Nadal supports young talent by giving his island a first-class tennis academy

When thinking of Mallorca, what immediately springs to mind are its beautiful beaches, landscapes, restaurants and delicious food, its mountains, its harbours and so on... But there's also a person who has put Mallorca and the Balearics in the spotlight – and it's none other than world-renowned tennis player Rafael Nadal. It would be

too big an ask to go through all the titles he's won in his career here, but to mention just one of his greatest achievements: he's the winner of eleven Roland Garros titles.

“I love the beach. I love the sea. All my life I live within – in front of the sea.” This quote very aptly expresses the love Nadal has for the island of Mallorca.

Rafael Nadal is not just one of the greatest tennis players of all time, but also a great person. He's a true Mallorquin in all aspects of the word – perfectly aware of his origins and always with Mallorca in his heart. It was here that he first started playing tennis with his uncle “Tio Toni”, who would later become his coach, when he was a child. Now an adult, Na-





Die Schüler in der Tennis Academy werden mehrsprachig unterrichtet. Der Lehrplan passt sich dabei den individuellen Bedürfnisse der Kinder an.
The instruction at Tennis Academy is multilingual. The curriculum is customised to the students' individual needs.

Schüler sowie einen Restaurantbereich. Natürlich befindet sich die Akademie in Rafaels Heimatstadt Manacor, und die Lage ganz in der Nähe der schönen Strände im Osten und Südosten, einschliesslich der Strände von Porto Cristo, könnte nicht besser sein.

Zweck dieser Akademie ist es, Kindern, die Tennis lieben und das Potenzial haben, Weltklasse-Tennisspieler zu werden, zu helfen, ihre Träume wahr werden zu lassen. Der Stundenplan ist vollgepackt und zielorientiert, genau wie bei jedem Profisportler. Die Kinder, die die Akademie besuchen, wohnen während des gesamten Schuljahres hier. Sie lernen wie an jeder regulären Schule, um einen weltweit anerkannten Schulabschluss zu erhalten, und trainieren gleichzeitig unter der Aufsicht professioneller Trainer, um das Beste auch sich herauszuholen.

Ausserdem erhalten sie durch dieses besondere Umfeld die Möglichkeit, Kinder sämtlicher Altersgruppen und unterschiedlichster Herkunft zu treffen. Die Idee, die hinter der Akademie steckt, ist es, den Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit zu geben, ihre Fertigkeiten in allen Aspekten des Lebens zu verbessern – nicht nur beim Training. Im Ernährungsunterricht lernen sie, wie man ein gesundes Leben führt, indem sie über Aspekte wie Kalorienaufnahme, Kohlenhydrate und den Fettgehalt in Lebensmitteln aufgeklärt werden. All dies sind angesichts zunehmender Gesundheitsprobleme aufgrund einer schlechten Ernährung in den vergangenen Jahren wichtige Informationen. Darüber hinaus werden die Schülerinnen und Schüler in

Fächern wie Mathematik, Geschichte und Geographie in verschiedenen Sprachen unterrichtet. Die Lehrpläne sind dabei an ihre individuellen Bedürfnisse angepasst.

Die Unterkünfte der Schülerinnen und Schüler befinden sich im selben Gebäude wie die Unterrichtsräume. Sie sind nach Geschlecht und Alter getrennt, so dass Jungs und Mädchen nur im Klassenzimmer aufeinandertreffen. Die Zimmer sind jeweils mit einem eigenen Badezimmer ausgestattet und es gibt keine Fernseher (ausser in einem speziellen Gemeinschaftsraum, der zum Fernsehen gedacht ist). Das WLAN wird vor dem Schlafengehen ausgeschaltet, da es wichtig ist, dass die Schülerinnen und Schüler einen erholsamen Schlaf bekommen.

Ferner umfasst der Komplex ein separates Gebäude, das Rafa Nadal Sports Centre. Hier können Besucher, je nach Verfügbarkeit, wie in einem Hotel übernachten und sich für ein Trainingslager anmelden, um ihre sportlichen Fähigkeiten zu verbessern. Das Sports Centre richtet sich an Eltern von Kindern, die die Akademie besuchen, oder an Personen, die ihre Tennisqualitäten trainieren, sich auf einen Triathlon vorbereiten oder ihre Ausdauer verbessern möchten, indem sie auf verschiedenen Routen die Insel überqueren. Diverse Radsportteams, die an der Tour de France teilnahmen, haben hier bereits trainiert. Dieses Gebäude bietet alles, was das Sportlerherz begehrt: von massgeschneiderter persönlicher Beratung und modernster Trainingsausrüstung bis hin zu einer gesunden Umgebung, gutem Essen und Freizeitbereichen.



dal has built a first-class tennis centre in his hometown of Manacor, which is known as the Rafa Nadal Academy by Movistar. And this goes to show that he's as close to his origins as ever: "My family is very important to me. They always make me feel good, because when I won, when I started to be famous, the relationship with my friends and family never changed."

Rafael Nadal is a natural-born tennis player. At an early age, he started playing tennis at his uncle Toni's academy. Since his other uncle played football with Real Club Deportivo Mallorca and FC Barcelona, Rafael could also have become a football player, but he opted for tennis instead. Having won titles from a very young age, the Royal Spanish Tennis Federation suggested that he went and trained in Barcelona when he was 14. Since then, one success followed another and his professional career took off when he won his first Grand Slam title in 2005. His second big victory followed in 2006 at the French Open. While there have also been some major holdbacks such as the injuries he's suffered in his back, knees, shoulders and so on, he never failed to come back as strong as ever. And that's probably one of the reasons why, at this stage of his life, he's considered the best tennis player in the world.

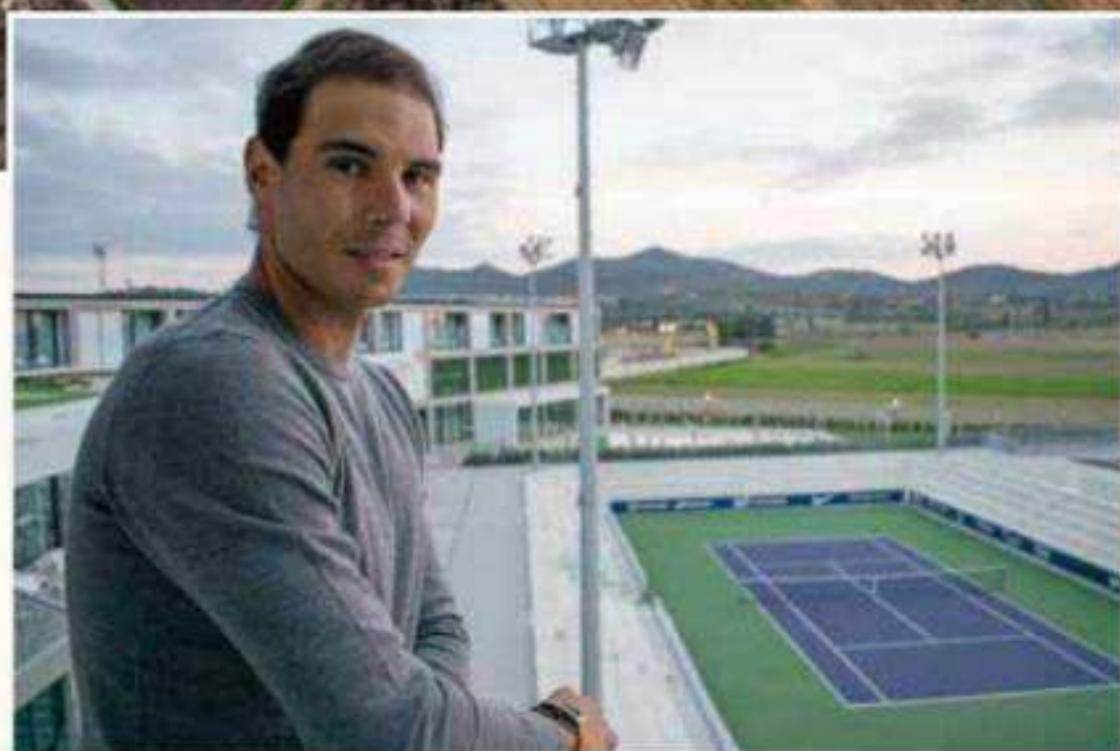
His training academy for future players of the ATP World Tour in Mallorca is a product of his determination to succeed. The entire project has 'Rafa' written all over it, and it's exactly that determination that will turn it into a success.

This state-of-the-art academy is composed of twenty-six regulation tennis courts of different surface qualities (clay and GreenSet), including both outdoor and indoor courts. There's also a gym with top-of-the-range equipment and two swimming pools (an outdoor and an indoor one), a mini football pitch and a regulation multi-sports court plus seven paddle tennis courts. In addition, the academy has housing facilities for its pupils plus a restaurant area. It goes without saying that the academy is located in Rafael's hometown of Manacor, and the choice of location couldn't be any better: it's close to the beautiful beaches of the east and southeast, including the beaches of Porto Cristo.

The purpose of this academy is to help children who love tennis and have the potential to become world-class tennis players pursue their dreams. The timetable is packed and focused, just like that of any professional athlete. Children attending the academy reside here throughout the academic year. They study for a qualification that is recognised throughout the world like at a regular school and train at the same time under the supervision of professional coaches in order to become their very best.

This special setting also gives them the opportunity to meet children of all ages and backgrounds. The idea of the academy is to allow pupils to improve their skills in all aspects of life – not just their training. They learn how to lead a healthy life by attending nutritional classes where they're taught about nutritional facts such as calorie intake, carbohydrates and fat contents in food – all of which is valuable information given the increase in health issues related to a poor diet in recent years. What's more, the pupils are taught subjects like Mathematics, History and Geography in various languages and their curricula are adapted to their needs.

Their accommodation is located in the same building in which they study. The rooms are separated by gender and age level, meaning that boys and girls only mix in the classroom. Their rooms come complete with bathrooms and there are no TVs (except in a special common area designed for watching TV). Wi-Fi is switched off at bedtime since it's important that they get a proper rest.



Tennislegende Rafael Nadal besucht seine Schützlinge regelmässig in seiner Tennis Academy.
Tennis legend Rafael Nadal pays regular visits to his protégés at his Tennis Academy.

Als er sich an seine Kindheit zurückerinnerte, sagte Rafael einmal: „Ich war schüchtern als Kind, sehr schüchtern. Aber ich denke, dass ich mich jetzt stark verbessert habe. Ich bin gut darin, mich mit den Medien und mit Menschen zu unterhalten. Mein Englisch ist immer noch schlecht, aber ich bin jetzt selbstsicherer als zuvor.“ Dieser Satz ist eine perfekte Zusammenfassung dessen, was die Akademie bezwecken möchte: Kindern zu helfen, sich zu verbessern, damit sie im Leben erfolgreich sein können, genauso wie ihr Vorbild Rafael Nadal.

The complex further includes a separate building known as the Rafa Nadal Sports Centre. This is where visitors can stay like in a hotel – subject to vacancies – and sign up for a training camp to improve their athletic abilities. The Sports Centre is aimed at parents of children attending the academy or at individuals wishing to train their tennis skills, prepare for a triathlon or improve their stamina by cycling different routes across the island. Different cycling teams competing in the Tour de France have previously trained here. This building offers everything an athlete could wish for: from customised personal advice and state-of-the-art training equipment to a healthy environment, good food and recreational areas.

Thinking back to his childhood, Rafael once stated: "I was shy when I was a kid, I was very shy. But now I think I've improved a lot. I can speak okay with the media and with people. My English is still bad but I'm more confident now than I was before." This sentence is a perfect summary of the purpose of the academy: to help children to improve, so they can succeed in life just like their role model Rafael Nadal.



HOTEL MAMA²

PALMA



The magical hotel by Grupo Cappuccino

BOOKINGS: www.hotelmama.es +34 871 037 437



ESCOLA GLOBAL

Wo Schule viel mehr bedeutet als konservatives Lernen
im Klassenzimmer

von Andrea Keppler, Fotos: Escola Global

Als die Schulgründer Guido und Katja Hansen vor nunmehr 10 Jahren dieses aussergewöhnliche Schulprojekt ins Leben riefen, weil sie für ihre eigenen Kinder keine „geeignete“ Schule auf Mallorca finden konnten, hatten sie eine klare Vision: sie wollten eine Schule aufbauen, die für mehr steht als den klassischen, bisher bekannten Schulunterricht. Sie wollten die Theorie mit der Praxis verbinden und so eine lebendige, der heutigen Zeit angepasste Schulroutine erschaffen, in der die einzelnen Schüler im Vordergrund stehen – mit all ihren Stärken, Interessen, Talenten aber auch förderungsbedürftigen Schwächen.

Der Vision folgten Taten und der Erfolg spricht für sich. Mittlerweile besuchen rund 300 Schüler aus 35 verschiedenen Nationen die Privatschule, die nach dem englischen Lehrplan unterrichtet. Eine Uniform wird hier nicht getragen. Auf diese wird nach Aussagen der ambitionierten Gründer ganz bewusst verzichtet: „Wir möchten jedem Schüler ermöglichen, sich ganz individuell ausdrücken zu können. Eine selbst gewählte Kleidung gehört für uns dazu“, so Katja Hansen.

Wichtig sei es den Gründern, dass kein Kind durch vorgefertigte Muster geprägt wird, deswegen ist es ein oberstes Ziel, jedem Schüler den Raum zu schaffen, sich frei und ganz individuell zu entwickeln. Ermöglicht werden kann dies dank der Hilfe und Förderung durch die derzeit 28 Lehrer und 12 zusätzliche Spezialisten wie Psychologen, Ernährungsberater oder Musiktherapeuten.

Einen bedeutenden Unterschied zu den sonst eher traditionell unterrichtenden Schulen auf Mallorca stellt das projektbezogene Lernen dar, das so oft wie möglich im Vordergrund steht. „In unserem Lehrplan wird viel Wert darauf gelegt, dass unsere Schüler so viel Zeit wie möglich im Freien verbringen. Einer der wichtigsten Eckpfeiler unserer Philosophie ist es, bei den Schülern von Anfang an ein Bewusstsein für wichtige Themen zu schaffen, und unsere Umwelt, das direkte Erleben von Natur sowie Nachhaltigkeit gehören zweifelsfrei dazu“, betont Guido Hansen und fügt hinzu: „Ein weiterer wichtiger Pfeiler unserer Schule ist das Thema gesunde Ernährung. Bei uns wird nicht

ESCOLA GLOBAL

Where the concept of “schooling” goes far beyond conservative classroom learning

When school founders Guido and Katja Hansen started this extraordinary school project 10 years ago because

they simply couldn't find a “suitable” school for their own children in Mallorca, they had a clear vision: they wanted to establish a school that would stand for more than just traditional classroom teaching. Their aim was to combine theory and practice, and thus create a lively and modern school routine with a focus on each individual pupil, catering to all their strengths, interests and talents, but also to their weaknesses where special support is needed.

Their vision was followed by actions and the success speaks for itself. Meanwhile, some 300 pupils from 35 different nations attend the private school, which follows the British curriculum. A school uniform is not compulsory here. According to the ambitious founders, the decision against it was deliberate: “We want to enable every student to express their own selves, and we feel that giving them a choice of what to wear should be part of it”, says Katja Hansen.



Schulgründer Guido & Katja Hansen | Guido & Katja Hansen, Founders

nur für alle Schüler täglich frisch und selbst gekocht (Anm. d. Red.: die Kosten sind im Schulgeld enthalten), sondern so oft wie möglich werden die Schüler selbst mit einbezogen, um zu lernen, woher die Lebensmittel stammen und wie sie verarbeitet werden. Dazu wurde u. a. ein Projekt initiiert, bei dem die Schüler Teil des Küchenteams sind, denn nur ein gesunder Körper und Geist, ermöglicht optimales Lernen. Deshalb wird auch streng darauf geachtet, dass die mitgebrachten Snacks von Zuhause entsprechend zuckerfrei und gesund sind, um diesen Ansatz bestmöglich zu unterstützen."

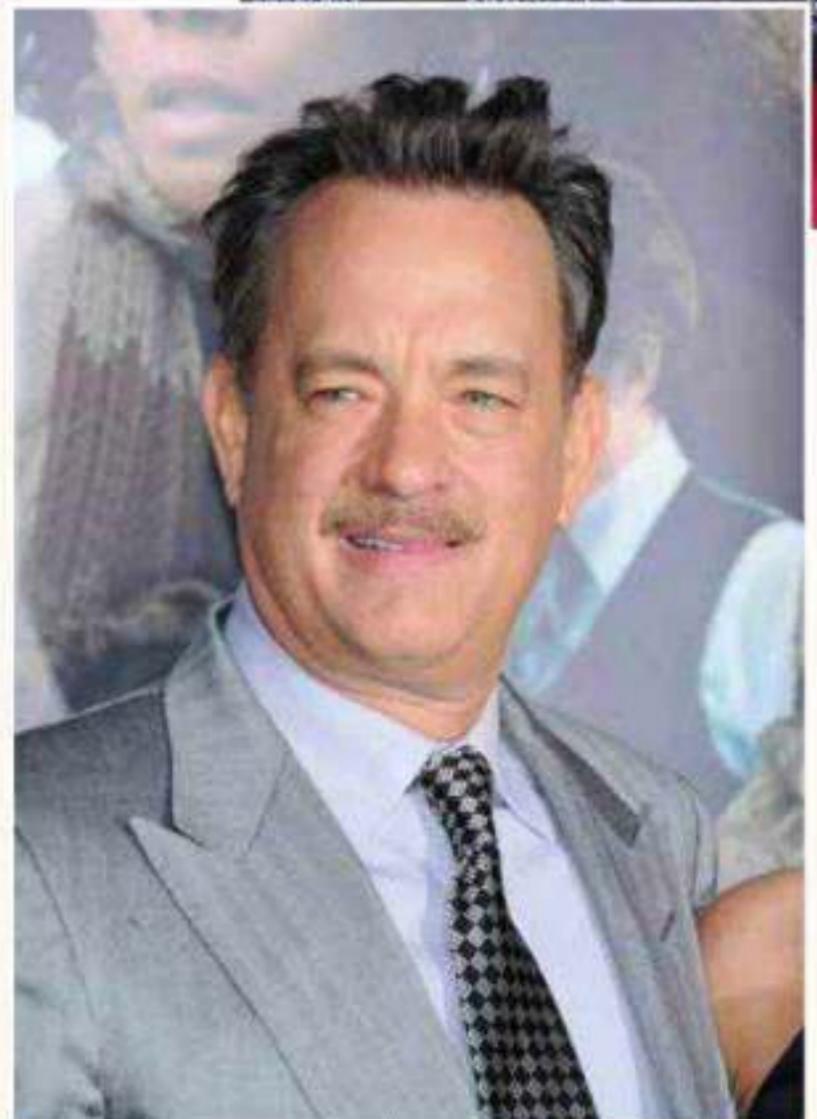
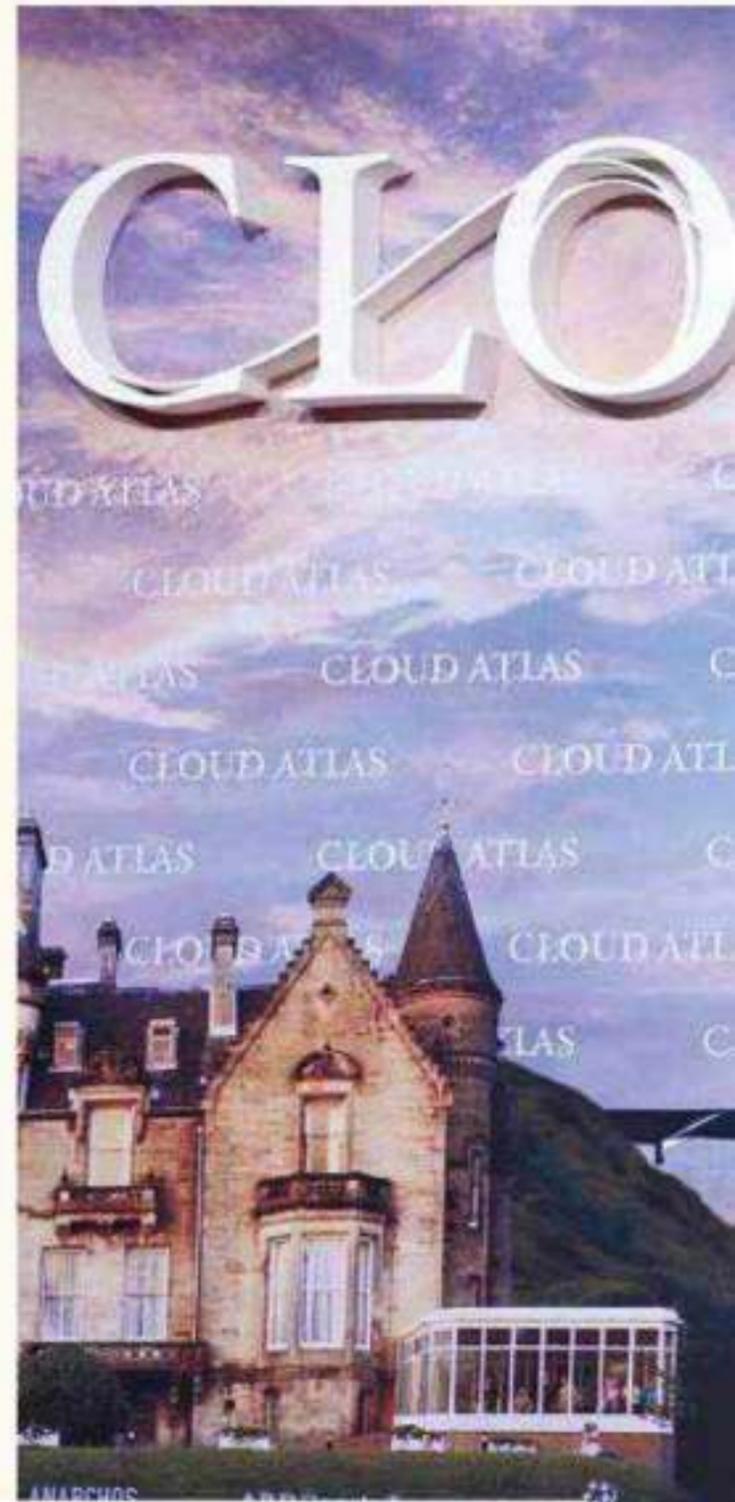
SCHULINFO ESCOLA GLOBAL:

Privatschule, englischer Lehrplan
 Sprachen: Englisch, Spanisch, Katalanisch, Deutsch, Französisch (Russisch und Italienisch in Planung)
 keine Schuluniform
 Kindergarten bis Oberstufe
 Unterricht von 09:00 – 16:00 Uhr
 Schulkosten ca. 700 – 800 € monatlich, je nach Klassenstufe
 Mittagessen inklusive

Kontakt: Escola Global
 Adduno Building ParcBIT
 Carretera Valldemossa km 7,4
 Palma
 Telefon: 971431602
 Mail: info@escola-global.com

Viel Wert legt die Privatschule ausserdem auf die Förderung der Bereiche Musik, Kunst und das sogenannte „Talent-Zentrum“. Hier können die Schüler sich in den unterschiedlichsten Bereichen kreativ und praktisch üben und vielleicht sogar bislang unentdeckte Talente und Interessen erkennen, die nicht selten zu Ideen für ihre zukünftige Berufswahl führen.

Um diese Bereiche bestmöglich zu fördern, hat die Schule sogar eine professionelle schuleigene Bühne übernommen, die nicht nur von den Schülern im Schulfach „Drama“ oder für die alljährliche Aufführung eines selbstgestalteten Theaterstückes genutzt wird, sondern auch von professionellen Filmmachern. So wurden hier etwa Teile des bekannten Hollywood-Streifens „Cloud Atlas“



Schauspieler Tom Hanks | Actor Tom Hanks



Der Hollywoodstreifen CLOUD ATLAS mit Tom Hanks und Halle Berry wurde 2012 produziert. Teile des Films wurden auf der hauseigenen Bühne der Escola Global gedreht.
The Hollywood movie „Cloud Atlas“ has been produced in 2012. Parts of the movie were shot at the professional stage of the Escola Global.

It's important to the founders that no child is shaped by predefined patterns, which is why it's a primary goal of Escola Global to create the necessary space for each pupil to develop freely and in their own individual way. This is achieved with the help and support of 28 teachers and 12 additional specialists, including psychologists, nutritionists and music therapists, who currently work at the school.

One of the key distinguishing features from the otherwise rather traditional schools in Mallorca is project-related learning, which is included in the curriculum whenever possible. "Our curriculum places great emphasis on ensuring that our students spend the greatest possible amount of time outdoors. One of the most important cornerstones of our philosophy is to create awareness

for important topics like our environment from an early age, and experiencing nature as well as sustainability first hand plays a key role in this respect", emphasises Guido Hansen and adds: "Another important pillar of our school is a healthy diet. We don't just cook fresh and homemade food for all our students every day (editor's note: the costs are included in the tuition fees), but we also make sure that our students are involved as much as possible in order to teach them where their food comes from and how to prepare it. To this end, we've initiated a project in which our students are part of the kitchen team, because a healthy mind and a healthy body enable optimal learning. To support this philosophy, we are particularly keen on ensuring that the snacks our students bring from home are sugar-free and healthy."

The private school also attaches great importance to promoting music, art and the so-called "Talent Centre", where students can be creative, practise their skills and perhaps even discover hidden talents and interests, which more often than not lead to ideas for future career choices.

In order to promote these areas in the best way possible, the school has even taken over a professional stage, which is not just used by drama students or for the annual performance of a play produced by the school itself, but also by professional filmmakers. Parts of the famous 2012 Hollywood movie "Cloud Atlas" starring Halle Berry and Tom Hanks were shot here, for example, which at the time of production was considered one of the most expensive independent films yet – and by far the most expensive German film to date.



Die Escola Global setzt auf praxisnahes Lernen | Escola Global focuses on hands-on learning

mit Halle Berry und Tom Hanks aus dem Jahr 2012 gedreht, welcher zum Zeitpunkt seines Entstehens als einer der teuersten bis dahin produzierten Independent-Filme galt – und als der bis dato bei weitem teuerste deutsche Film.

Die Escola Global setzt auf aktive und kreative Bildungsstrategien, wie die Gründer zum Beispiel mit einem ganz speziellen Projekt verdeutlichen: „Ein Beispiel für ein ganz besonders Projekt ist ein eigenes E-Auto, das zusammen mit dem Erbauer des Elektro-Lörcy, Charly Bosch, realisiert wurde. Hier durften sieben Schüler von der Pike auf lernen und selbst durchführen,

wie so ein Fahrzeug entsteht. Dabei wurden Skizzen angefertigt, Berechnungen angestellt, geschweisst, geschraubt, montiert etc. – alles mit Hilfe der Profis. Und das Beste dabei: das Auto fährt tatsächlich. Allein dieses Endergebnis und das Gefühl, das es allen Beteiligten gegeben hat, ist von unermesslichem pädagogischen Wert“, erklärt Katja Hansen stolz.

Neben der Mathematik, logischem Denken und handwerklichen Fähigkeiten, war es dem Ehepaar bei diesem Projekt ein Anliegen, vor allem den Teamgeist und die Kommunikation zu stärken und ihren Schülern das Gefühl zu vermitteln, dass

es sich lohnt, an Ziele zu glauben und gemeinsam dafür zu arbeiten: „Unsere Schüler sollen wissen, dass es sich lohnt die eigenen Versionen wahr werden zu lassen, genau wie wir selbst es vor 10 Jahren mit der Gründung der Escola Global getan haben.“

Mehr Informationen erhalten Sie unter www.escola-global.com



Eines der Herzensprojekte der Escola Global – die Entwicklung eines eigenen E-Autos
 One of the flagship projects of Escola Global: the development of its own e-car

SCHOOL INFO ESCOLA GLOBAL:

Private school, British curriculum

Languages: English, Spanish, Catalan, German, French (plans to add Russian and Italian are currently underway)

No school uniform

Pre-school to A levels

Teaching hours from 9 am – 4 pm

Tuition fees approx. €700 – €800/month, depending on class level

Lunch included

Contact: Escola Global
 Adduno Building ParcBIT
 Carretera Valldemossa km 7,4
 Palma
 Telephone: 971431602
 Mail: info@escola-global.com

Escola Global believes in active and creative educational strategies, as exemplified by the founders in a very special project: "An example of a very special project is the school's own electric car, which was built in collaboration with Charly Bosch, the creator of the Elektro-Loryc. In this project, seven students were given the opportunity to learn from the ground up how such a vehicle is made and to implement it themselves. Under professional supervision, they were allowed to draw sketches, weld, screw, assemble, etc. And the best bit is: the car actually works. This end result alone, and the experience all participants have had, is of immense educational value", explains Katja Hansen with pride.

In addition to maths, logical thinking and craftsmanship, one of the main objectives of this project for the couple was to strengthen team spirit and communication and give their students the impression that it pays off to believe in goals and to work together to achieve them: "We want our pupils to know that it's worthwhile pursuing one's own visions, just like we did 10 years ago when we founded Escola Global."

For further information, please visit
www.escola-global.com

MODERNES LERNEN

Internationale Schulen auf den Balearen:

Von der Vorschule bis zum Abitur

von Kirsten Lehmkuhl

Wer sich den Traum vom Leben im Süden verwirklichen möchte, muss sich auf den Balearen um die Schulbildung seiner Kinder keine Sorgen machen. Denn auf den Inseln gibt es eine ganze Reihe privater Bildungseinrichtungen, die internationale Abschlüsse anbieten, die ein Studium an einer Universität oder Hochschule in ganz Europa – oder auch in den Vereinigten Staaten – ermöglichen. Dabei sind die Konzepte der Schulen teilweise so unterschiedlich wie die angebotenen Fächer. So gibt es Einrichtungen, an denen die Schüler zum Beispiel Chinesisch oder Latein lernen können, andere lehren Meereswissenschaften, IT, Psychologie, Yoga und Kochen. Bei wieder

anderen steht Reiten oder Segeln, Kunst oder Fotografie auf dem Stundenplan. Und während das eine Institut musikalisch ausgerichtet ist, spielt beim nächsten der Sport die herausragende Rolle. Wichtig: Wenn Sie einen Umzug planen, sollten Sie sich in jedem Fall rechtzeitig um einen Ausbildungsplatz kümmern. Hier sind

die Schulen auf Mallorca und Ibiza auf einen Blick.

MODERN LEARNING

International schools on the Balearic Islands: From pre-school to A levels

Those wishing to realise their dream of living in the south won't have to worry about their children's education on the Balearic Islands. A number of private educational institutions offer international qualifications enabling your child to study at universities throughout Europe, or even in the United States. The concepts of these schools are sometimes as diverse as the subjects they offer. At some of these schools, children can study Chinese or Latin, for instance, while others teach marine science, IT, psychology, yoga and cooking. Yet another type of school even has horse riding, sailing, art education or photography on the curriculum. And while some institutions are musically oriented, others put an emphasis on sports. Please note: If you're planning a move, you should try to secure a place at a school for your child well in advance. Please find an overview of schools in Mallorca and Ibiza below.



**QUEEN'S COLLEGE**

C/ Joan de Saridakis 64, 07015 Palma, Mallorca
www.queenscollege.es

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
1977
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
400
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
Unterricht in Gruppen für Kinder und Jugendliche von 3 bis 18 Jahren/Group education for children and adolescents aged 3 to 18
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch/English
Spanisch, Katalanisch (spanisches System)/ Spanish, Catalan (Spanish system)
Deutsch und Französisch (Wahlfach für 10-18-Jährige)/German and French (elective for students aged 10-18)
Chinesisch (kostenloses Zusatzangebot ausserhalb des regulären Stundenplans)/ Chinese (free additional offer outside the regular curriculum)
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
GCSE, GCE, A level (britisches System)
Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato (spanisches System)/ GCSEs, GCEs, A levels (British system)
Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato (Spanish system)
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
Von 6.900 € (3 Jahre) bis 9.950 € (18 Jahre) pro Jahr. Schulmaterial, Einschreibung, etc. inklusive.
Kantine: 105-125 €/Monat (je nach Alter)
From €6,900 (3 years of age) to €9,950 (18 years of age)/year School supplies, enrolment, etc. included.
Canteen: €105-125/month (age-dependent)
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Die Schule liegt in der grünen Lunge von Palma, im Park Bellver. Grosser Sportplatz, beheiztes Schwimmbad, Sport-Center für die ganze Familie/The school is located in Bellver Park, Palma's green lung. Large sports grounds, heated swimming pool, sports centre for the entire family.



INTERNATIONALE SCHULE MALLORCA

ECOLEA**INTERNATIONALE SCHULE MALLORCA**

C/ Planera 6, 07141 Marratxí, Mallorca
www.ecolea.de

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
2012
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
89 Schülerinnen und Schüler im Primar- und Sekundarschulbereich, 10 Kinder im Vorschulbereich/89 primary and secondary school students, 10 pre-school students
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
11 Klassen im Primar- und Sekundarschulbereich, 1 Klasse im Vorschulbereich/ 11 primary and secondary school classes, 1 pre-school class
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Deutsch, Spanisch, Englisch und Katalanisch. Zusätzliches Sprachenangebot am Nachmittag: Deutsch als Zweitsprache, Spanisch, Englisch, Französisch, Latein/ German, Spanish, English, Catalan. Additional languages offered in the afternoon: German as a second language, Spanish, English, French, Latin
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
Mittlerer Schulabschluss (MSA = Mittlere Reife), Abiturkolleg (Vorbereitung auf den Erwerb der Hochschulreife = Abitur)/Middle school diploma (MSD), A level college (preparation for A levels)
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
6.600 €/Jahr/€6,600/year
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Ganztägiges, auf individuelle Förderung orientierendes Lernangebot; Mehrsprachiges, interkulturelles Profil, das sich sowohl im Unterricht als auch im Schulleben wieder spiegelt; Starker Zusammenhalt innerhalb der Schulgemeinschaft; Wertschätzendes, respektvolles Miteinander; Gute, motivierende Lernatmosphäre; Starke Integration in die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Strukturen der Region/ All-day learning offer aimed at individual learning support; Multilingual, intercultural profile reflected in both the classroom and school life; Strong community spirit; Appreciation and respect; Positive, motivating learning environment; Strong integration into the economic and social structures of the region





THE MONTESSORI SCHOOL OF MALLORCA
C/ Badle Josep Canyelles 9,
07320 Santa Maria del Camí, Mallorca
www.montessorimallorca.org

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
2014
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
83
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
3 (3-6, 6-9, 9-12 Jahre/years)
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch, dazu Spanisch und Katalanisch/
English, Spanish and Catalan
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
Offizieller spanischer und britischer Abschluss
der Primarstufe/Official Spanish and British
qualifications, primary education
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
5.750 bis 7.515 €/Jahr/
€5,750 to €7,515/year
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Die Montessori-Pädagogik stellt das Kind und
seine Individualität in den Mittelpunkt/ The
Montessori approach places its emphasis on
the child and its individuality.



KING RICHARD III COLLEGE

KING RICHARD III COLLEGE
C/ Oratorio, 4, 07181 Portals Nous, Mallorca
www.kingrichardcollege.com

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
1969
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
300
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
15 Klassen für Kinder und Jugendliche von
2 bis 18 Jahren/15 classes for children and
adolescents aged 2 to 18
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch/English
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
IGCSE, AS level, A level F
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
7.000 – 13.000 €/Jahr/year
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Familiäre Atmosphäre. Die Schule liegt in
schöner Umgebung nahe am Meer. Auf
dem Stundenplan stehen aussergewöhn-
liche Fächer wie Meereswissenschaften,
Fotografie, Reiten, Segeln und Musik/
Family atmosphere. The school is situated in
beautiful surroundings close to the sea. The
curriculum includes unusual subjects such as
marine science, photography, horse riding,
sailing and musical education.



PALMA COLLEGE
C/ Can Veri 5, 07001 Palma, Mallorca
www.palmacollege.com

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
2013
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
40
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
Schüler werden im 1. Jahr jeweils 5,5 h in
4 Hauptfächern, im 2. Jahr in 3 Hauptfächern
wöchentlich unterrichtet, darunter Englische
Literatur, Deutsch, Spanisch, Mathematik,
Naturwissenschaften, IT, Kunst, Wirtschaft
und Psychologie/Students are taught in
4 core subjects for 5.5 h/week in Year 1 and
in 3 core subjects in Year 2, including English
literature, German, Spanish, Maths, Science,
IT, Art Education, Economics and Psychology
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch. Fremdsprachenunterricht in der
jeweiligen Fremdsprache/Foreign languages
are taught in the respective foreign language
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
IGCSE, A level
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
ab/from 10.500 €/Jahr/year
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Erziehung zu unabhängigen, kritischen
Menschen, die auf die Uni vorbereitet sind,
Kultureisen, Bewerbungsschulung, Yoga und
Kochen/This school aims to raise independ-
ent critical thinkers who are well-prepared
for university. Cultural travel, job application
training, yoga, cooking



BALEARS INTERNATIONAL COLLEGE
Cami Cala Figuera 3A,
07181 Sa Porrassa - Calvià, Mallorca
www.balearesint.net

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
1957
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
415
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
Von Vorschulklassen (3-4 Jahre) bis zur
Oberstufe (17-18 Jahre)/From pre-school
classes (ages 3-4) to upper secondary
school (ages 17-18)
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Hauptsächlich Englisch/
Mainly English
- **Welche Abschlüsse können gemacht wer-
den? Which qualifications can be obtained?**

Britischer Schulabschluss, Möglichkeit
der GCSEs durch externe Prüfung + A
Levels (Hochschulreife). Schüler ab der
11. Klassenstufe können ihre GCSEs auf
die Klassen 12 und 13 erweitern = Abitur/
British school leaving certificate, possibility
of GCSEs through external examination
+ A levels. Students from grade 11 can
extend their GCSEs to grades 12 and 13
(corresponding to the German Abitur)

- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
6.600-11.000 €/Jahr + jährliche Register-
kosten von 470-500 € (abhängig von
Zahlungsart und Klassenstufe)/€6,600 to
€11,000/year + annual registration fees
of €470 to €500 (depending on payment
method and class level)
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Ein internationales Umfeld in privilegierter
Lage/An international environment in a
privileged location.





AMERICAN INTERNATIONAL SCHOOL OF MALLORCA

Carretera Cales de Mallorca, 2, 07500 Manacor, Mallorca

www.aismallorca.com

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
2016
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
180
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
Es gibt Grade 7–12, amerikanisches System (ESO und Bachillerato)/Grades 7–12, American system (ESO and Bachillerato)
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch/English
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
American High School-Abschluss (ermöglicht das Studium in den Vereinigten Staaten und in Europa)/American high school degree (qualifies students to study at universities in the United States and Europe)
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
10.500 €/Jahr (inkl. Material)
€10,500/Year (incl. material)
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Die Schule befindet sich auf dem Sportgelände der Rafa Nadal Academy. Es herrscht „ein Ambiente, in dem sich jedes Kind aufgenommen und als ein wichtiger Teil des Ganzen fühlt“. Auch Kinder, die nicht Tennis spielen, sind willkommen/The school is located on the sports grounds of Rafa Nadal Academy. It provides "an environment in which each child feels welcome and as an important part of the whole". Children who don't play tennis are also welcome.



LYCÉE FRANÇAIS DE PALMA

C/ de la Salut 4, 07014 Palma, Mallorca
www.lfpalma.es

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
1970
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
550
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
26 Klassen, von der Vorschule bis zum Abitur, für Kinder und Jugendliche von 3 bis 18 Jahren/26 classes, from pre-school to A levels, for children and adolescents aged 3 to 18
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Französisch, Spanisch, Englisch und Katalanisch. Deutsch können die Kinder ab 13 Jahren wählen/French, Spanish, English, Catalan. Children aged 13 and older can also choose German.
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
 - Französische Abschlüsse/French qualifications: Diplôme National du Brevet, Baccalauréat
 - Spanische Abschlüsse/Spanish qualifications: Título de ESO, Título de Bachiller
 - Englische Abschlüsse/English qualifications: IGCSE English Language, IGCSE English Literature
- **Sprachzertifikate/Language certificates:**
 - Englisch/English: Cambridge Young Learners, KET, PET, FCE & CAE
 - Französisch/French: DELF und DALF
 - Spanisch/Spanish: DELE B1, B2 und C1
 - Katalanisch/Catalan: Certificat de Llengua Catalana A2, B1, B2, C1
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
 - Infantil: 552 €/Monat/month
 - Primaria: 505 €/Monat/month
 - Secundaria: 596 €/Monat/month
 - Bachillerato: 663 €/Monat/month
 - Kantine/Canteen: 120 €/Monat/month
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Unterricht in vier Sprachen/Four languages of instruction



THE ACADEMY INTERNATIONAL SCHOOL

Camí Son Ameter 250, 07141 Marratxí, Mallorca

www.theacademyschool.com

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
1985
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
300
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
16, eine Klasse pro Jahrgang/
16, one class per school year
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch. Als Fremdsprachen Spanisch, Katalanisch, Deutsch und Französisch/ English. Foreign languages include Spanish, Catalan, German and French
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
Cambridge IGCSE, IB Diploma
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
Auf Anfrage/Prices upon request
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Die Schüler von heute sind die Führungskräfte und Gestalter von morgen. Mit der Ausbildung haben sie die besten Voraussetzungen, kluge Denker, Planer und Unternehmer zu werden. Die Schule ist die erste „International British School“, die das „International Baccalaureate Diploma Programme (IBDP)“ nach Mallorca bringt/Today's students are tomorrow's movers and shapers. This education provides them with the best prerequisites for becoming smart thinkers, planners and entrepreneurs. The school is the first "International British school" to bring the "International Baccalaureate Diploma Programme (IBDP)" to Mallorca.



AGORA PORTALS INTERNATIONAL SCHOOL

Ctra. vella d'Andratx s/n, 07181 Portals Nous, Calvià, Mallorca
www.colegioagoraportals.es

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
2008
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
1100
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
Drei Klassen pro Jahrgang – vom Kindergarten/Vorschule (ab 1 Jahr) bis zum Abitur/ Three classes per school year from kindergarten/pre-school (from age 1) to A levels
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch und Spanisch. Dazu als Fremdsprachen Deutsch, Französisch und Chinesisch/ English and Spanish, plus German, French and Chinese as foreign languages.
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?** Which qualifications can be obtained?
Internationales Abitur, Diploma Nacional Español/ International Baccalaureate, Diploma Nacional Español
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
600–700 €/Monat/€600–€700/month
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Die Musikerziehung ist integraler Bestandteil der Ausbildung. Alle Schüler spielen ein Instrument. Dazu viel Sport (Schwimmen, Segeln, etc.) und Kunst/Musical education is an integral part of the curriculum. All students play an instrument. Strong additional emphasis on sports (swimming, sailing, etc.) and arts



SVENSKA SKOLAN

C/ Infanta 15, 07014 Palma, Mallorca
www.svenskaskolanmallorca.com

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
1967
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
150 zwischen 6 und 18 Jahren/
150, aged between 6 and 18
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
Eine Klasse pro Jahrgang, von der Vorschule (3–5 Jahre) bis zum Abitur (6–18 Jahre)
One class per school year, from pre-school (ages 3–5) to A levels (ages 6–18)
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Schwedisch, Spanisch und Englisch/
Swedish, Spanish, English
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
Schwedischer Schulabschluss/Swedish school leaving certificate
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
200 €/Monat/€200/month
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Schwedische Pädagogik, kleine Klassen mit rund 15 Schülern/Swedish education, small classes of about 15 students each



ESCOLA GLOBAL

Germans Lumière, Parc BIT, Carretera Valldemossa, Km. 7.4, 07121 Palma, Mallorca
www.escola-global.com

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
2008
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
250
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
16, inklusive Kindergarten/
16, including pre-school
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Hauptsächlich Englisch und Spanisch, aber auch Katalanisch. Als Fremdsprachen zudem noch Deutsch und Französisch/Mainly English and Spanish but also Catalan. Additional languages include German and French
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
Spanischer oder/und englischer Schulabschluss/Spanish and/or English high school diploma
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
Von 7.350 € bis 8.750 €/Jahr, je nach Altersstufe. Mittagessen inklusive/From €7,350 to €8,750/year (age-dependent). Lunch included.
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Teile des Unterrichts im Freien. Projektbezogenes Lernen/Some classes are taught outdoors. Project-based learning.



EURO CAMPUS DEUTSCHE SCHULE / EURO CAMPUS COLEGIO ALEMÁN

Avd. Fraile Joan Llabrés 1, 07600 Palma, Mallorca
www.dsmallorca.de

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
2002
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
130 (vom Kindergartenkind bis zum Abiturienten)/130 (from pre-school to A level age)
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
12, plus Kindergarten/12 plus pre-school
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Hauptsächlich Deutsch. Später auch Spanisch, Englisch, Katalanisch und für die Gymnasiasten Französisch/Mainly German. Later on also Spanish, English, Catalan and (for A level students) French
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
Realschulabschluss und Abitur in Zusammenarbeit mit der Deutschen Schule in Barcelona/ Secondary school diploma and equivalent to A levels in cooperation with the German School in Barcelona
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
von 610 bis 842 €/Monat/
From €610 to €842/month
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Kleine Klassen mit familiärer Atmosphäre
Small classes with a family atmosphere



GREEN VALLEY SCHOOL

Camino la Vileta 210, Son Puig, 07011 Palma, Mallorca
www.greenvalleyschool.es

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
2018. Aber Happy Faces Kinder, das zur selben Gruppe gehört, eröffnete 2007/2018. But Happy Faces Kinder, which belongs to the same group, opened in 2007
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
215
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
1 Klasse pro Jahr, von Jahr 1 bis Jahr 9; 2020 sind die Ausbildungsjahrgänge dann komplett/1 class per school year, from Year 1 to Year 9; all school years will be complete by 2020
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch/English
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?** Which qualifications can be obtained?
IGCSE & IB
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
9.980 €/Jahr Primarstufe, 10.280 €/Jahr Sekundärstufe/€9,980/Year (primary education), €10,280/year (secondary education)
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Menschliche Werte, Glück und Freude spielen neben der Schulbildung eine grosse Rolle/Human values, happiness and joy play an important role alongside education.

**MORNA INTERNATIONAL COLLEGE**

Carretera de San Miguel km 3,5, 07814 Santa Gertrudis de Fruitera, Ibiza
www.micibiza.com

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
1973
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
520
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
2 bzw. 3 Klassen pro Jahrgang, von 3 bis 18 Jahren/2 to 3 classes per school year from ages 3 to 18
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Englisch, Dazu als Fremdsprache Spanisch, Deutsch, Französisch und Katalanisch/
English, plus Spanish, German, French or Catalan as a foreign language

- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?**
Which qualifications can be obtained?
Internationaler Abschluss, GCSEs sowie A Levels (britisches System)/International qualification, GCSE plus A levels (British system)
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
Zwischen 8.350 € und 14.950 €/Jahr/
Between €8,350 and €14,950/year
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Grosses Unterrichtsangebot, das auch Fächer wie Fotografie, Internationale Beziehungen sowie besondere Mathematik- und Sprachangebote umfasst. Zudem werden Stipendien für hochbegabte Schüler/innen geboten/
Vast range of subjects, including Photography, International Relations as well as special math and language courses. In addition, the school offers scholarships for highly gifted students.

**COLLÈGE FRANÇAIS D'IBIZA**

Apart. Correo 131, 07800 Ibiza-Stadt, Ibiza
www.college-francais-ibiza.com

- **Seit wann existiert die Schule?**
When was the school founded?
1975
- **Wie viele Schüler sind eingeschrieben?**
How many students are enrolled?
300
- **Wie viele Klassen gibt es?**
How many classes are there?
15 Klassen für Kinder und Jugendliche von 3 bis 16 Jahren/15 classes for children and adolescents aged 3 to 16
- **In welchen Sprachen wird unterrichtet?**
What are the languages of instruction?
Französisch. Dazu als Fremdsprachen Spanisch, Englisch und Katalanisch/French, plus Spanish, English and Catalan as foreign languages
- **Welche Abschlüsse können gemacht werden?** Which qualifications can be obtained?
DNB zum Abschluss der Primarstufe, dann Baccalauréat/
DNB upon completion of primary education, then Baccalauréat
- **Wie hoch sind die Kosten?**
How much does it cost?
Auf Anfrage/Prices upon request
- **Besonderheiten/ Distinctive features:**
Ausbildung zu kritischen, kreativen, wohlüberlegten Menschen. Internationaler Schulverbund mit mehr als 500 Einrichtungen weltweit/This school aims to raise creative and reflected critical thinkers. International school network with more than 500 institutions worldwide.



BALEARIC ISLANDS IMPRESSIONS

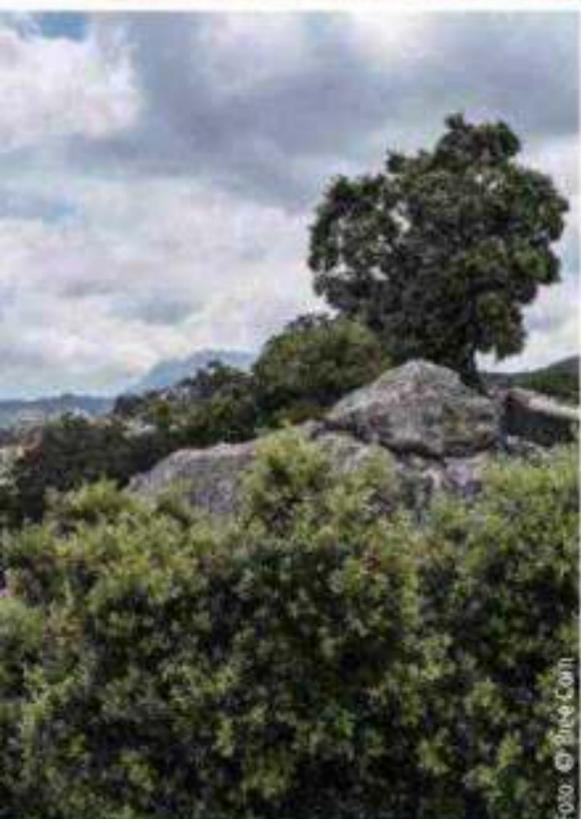
Die Vielfalt der Balearen in atemberaubend schönen Bildern.
The diversity of the Balearic Islands in breathtaking pictures.

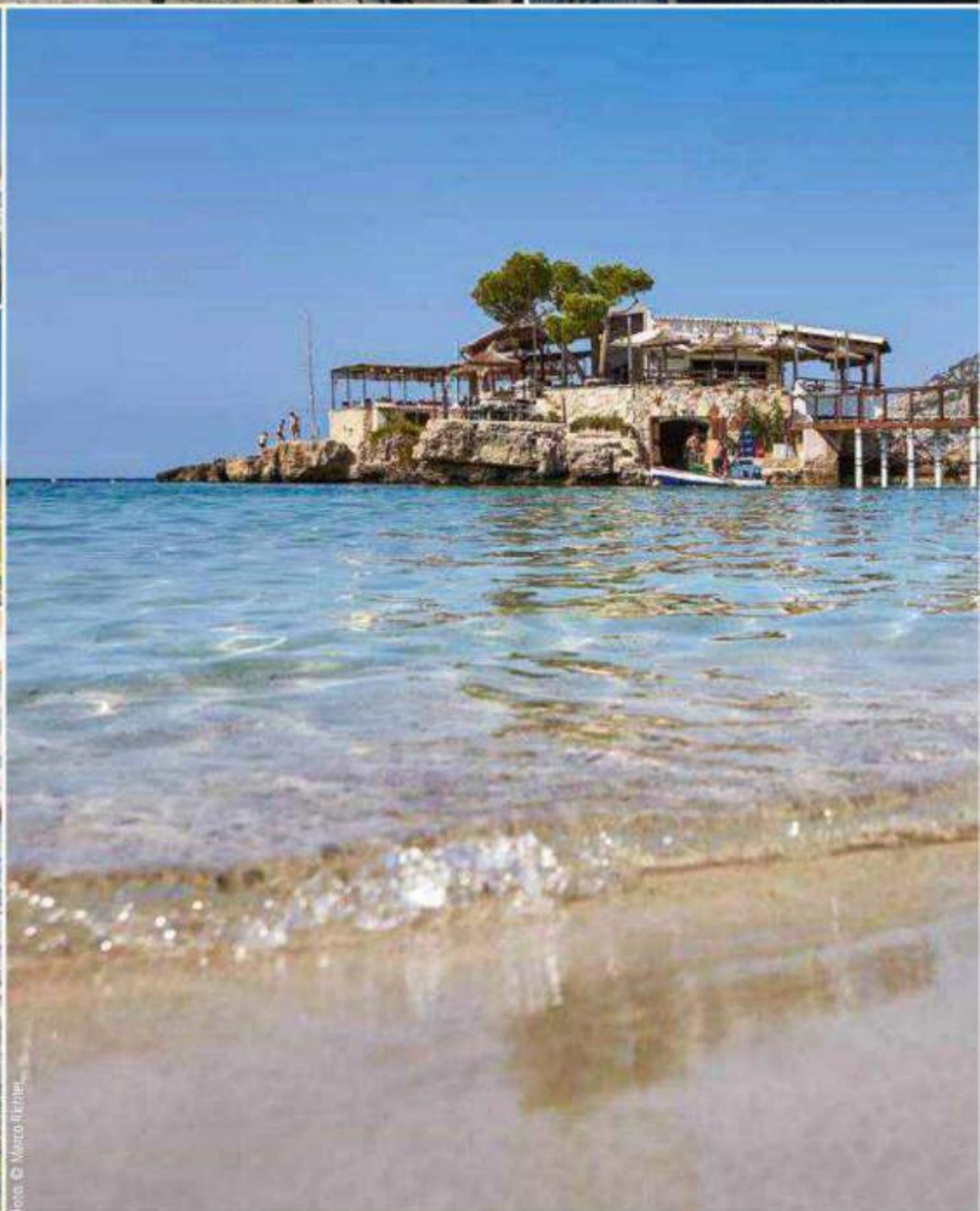
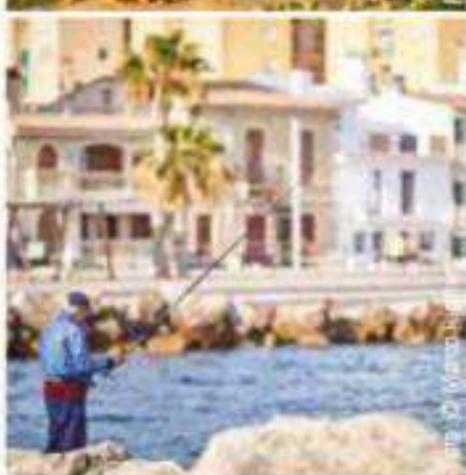
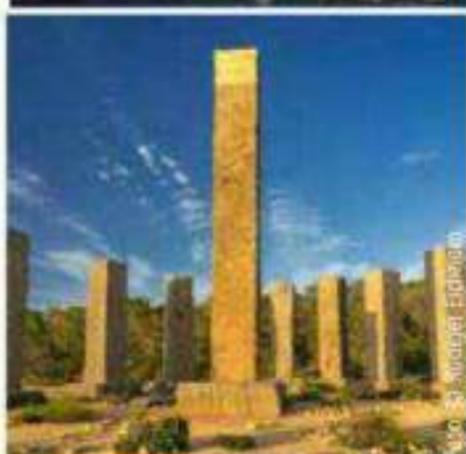
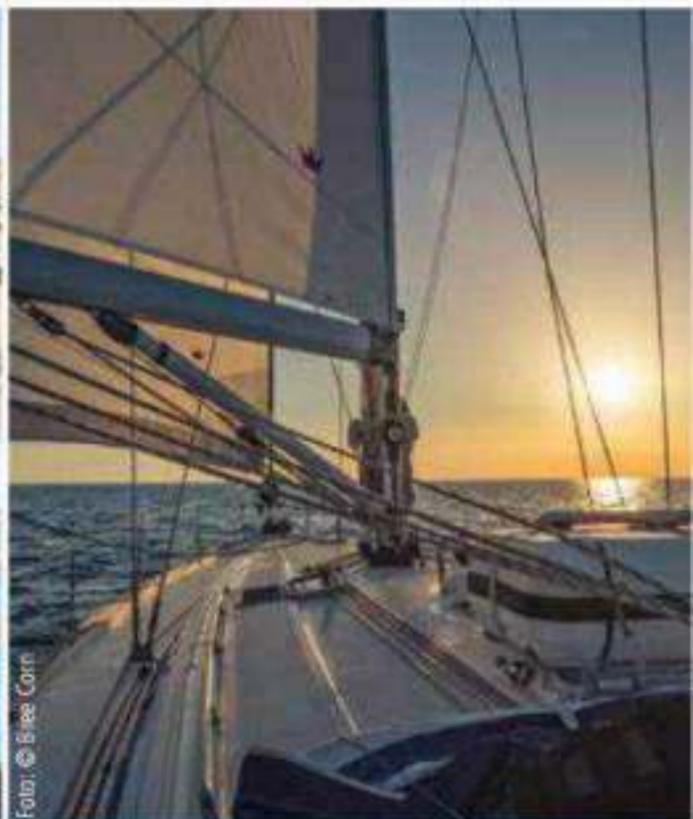




foto: © Marco Richter











Dreifachmama Mariana Muñoz setzt auf integrales Design und möchte mit ihrem Wohnkonzept Maßstäbe setzen.
Mum of three Mariana Muñoz focuses on integral design and wants to set new standards with her living concept.

POWERFRAU FÜRS WOHNGEFÜHL

Vom Sporttalent zur Vorzeigeunternehmerin –
Mariana Muñoz schafft individuelle Wohnträume und
möchte damit „Spuren hinterlassen“

von Stephanie Flindt, Fotos von TERRAZA BALEAR

Wenn man von Menschen spricht, die ihren Job lieben und leben und diesen nicht als Beruf sondern als Berufung interpretieren, so kommt man auf den Balearen an Mariana Muñoz nicht vorbei.

Die gebürtige Argentinierin ist DIE Powerfrau in puncto luxuriöse Raumgestaltung im Inselparadies Mallorca und der beste Beweis dafür, dass man auch als Frau und Dreifachmama durch Mut, Charisma, Durchhaltevermögen und den festen Glauben an die eigenen Ziele auf dem hart umkämpften Markt für Interior Design erfolgreich bestehen kann.

Die Gründung ihres Unternehmens TERRAZA BALEAR war der Anfang eines bemerkenswerten beruflichen Werdeganges, der seine Anfänge bereits in Kindertagen fand: „Als Tochter eines in Argentinien sehr bekannten Antiquitätenhändlers, entdeckte ich meine Leidenschaft für Design bereits in sehr jungen Jahren“, erzählt die Unternehmerin mit strahlenden Augen.

Dass sie sich viele Jahre später als Inhaberin eines der erfolgreichsten Interior-Design-Showrooms auf einer der populärsten Inseln im Mittelmeer behaupten würde, liess sich seinerzeit jedoch nicht erahnen, denn ursprünglich verfolgte Mariana ein ganz anderes „sportliches Ziel“, das mit ihrer zweiten grossen Leidenschaft zusammenhängt. „Ich spiele seit meinem 10. Lebensjahr Volleyball. Im Alter von 18 Jahren verliess ich deshalb mein Heimatland Argentinien, um in Italien und Spanien meine sportliche Karriere voranzutreiben“, so das Multitalent.

1995 verlegte die junge Südamerikanerin ihren Wohnsitz schliesslich nach Mallorca, und man könnte meinen, dass das Schicksal es ab diesem Zeitpunkt gut mit ihr meinte und ihr den Weg für ihre heutige berufliche Passion ebnete: „Ich verliebte mich sofort in die Insel und kurze Zeit später auch in Daniel, den Vater meiner 3 Kinder und die Liebe meines Lebens“, schwärmt Mariana und wirkt dabei verliebt wie am ersten Tag.

Daniel ist ein erfolgreicher deutscher Immobilienmakler, und so kam es, dass auch bei Mariana die Leidenschaft für Architektur und Design schnell neu entfacht wurde und sie im Jahr 2010 schliesslich die Entscheidung traf, Ihre „alte“ neue Passion zum Beruf zu machen: „Als ich TERRAZA BALEAR vor 8 Jahren gründete, nahm ich mir den südländischen Lebensstil als Grundlage. Das Leben auf einer Sonneninsel spielt sich zu grossen Teilen draussen ab, und somit legte ich mein Hauptaugenmerk auf die Gestaltung eindrucksvoller und sich mit dem mediterranen Lebensstil verbindender Terrassen- und Aussenbereiche. Dieser Fokus spiegelt sich bis heute auch in unserem Firmennamen wieder“.

Das Konzept ging auf. Innerhalb kürzester Zeit entwickelte sich ihr Herzensprojekt zu einem der führenden Anbieter für exklusives Aussenmobiliar auf Mallorca. Mit dem Erfolg wuchsen auch die Visionen, so dass die Jungunternehmerin ihren Fokus nur kurze Zeit später auf „integrales Design“ legte, um fortan hochwertige Outdoor-Möbel mit luxuriösen Innenarchitekturprojekten zu kombinieren.

Mariana ist es wichtig, genügend Zeit mit ihren Kindern zu verbringen – ein gemeinsames Frühstück gehört dazu.
 Mariana attaches great importance to spending enough time with her children. Having breakfast together is part of it.



Mittlerweile präsentiert TERRAZA BALEAR auf einer 1000 m² grossen Ausstellungsfläche im Südwesten der Baleareninsel eine umfangreiche Auswahl an hochwertigen Einrichtungsprodukten: „Unser Showroom ist eine inspirierende Reise durch die Welt von TERRAZA BALEAR. Wir arbeiten mit einer Vielzahl von namenhaften Herstellern und Marken wie B&B Italia, Dedon, Poliform, Minotti und Flexform zusammen, die unseren Stil vollends verkörpern und widerspiegeln“, so Mariana stolz.

Ihr Unternehmen, das vor 8 Jahren mit 2 Mitarbeitern gegründet wurde, besteht mittlerweile aus insgesamt 30 ambitionierten Teammitgliedern, darunter Architekten, Innenarchitekten und Dekorateure, die nach Aussagen der Powerfrau alle eine gemeinschaftliche



SUPER WOMAN FOR LUXURY LIVING

From talented young athlete to exemplary entrepreneur – Mariana Muñoz seeks to “leave a mark” by creating customised interior design dreams

When speaking of people who love and live their job and don't consider it a profession but a vocation, Mariana Muñoz's name should be on everyone's lips on the Balearic Islands.

The native Argentinian is THE power woman of “luxury interior design projects” on the paradise island of Mallorca, and living proof that courageous, charismatic and perseverant women and mums of three who firmly believe in their own goals CAN be successful in the highly competitive interior design market.

The incorporation of TERRAZA BALEAR was the beginning of a remarkable career whose origins date all the way back to Mariana's childhood: “Being the daughter of a well-known antiques dealer in Argentina, I discovered my passion for design at a very young age”, explains the entrepreneur with a sparkle in her eyes.

But little did she know at the time that, many years later, she would be the owner of one of the most successful interior design showrooms on one of the most popular Mediterranean islands. After all, Mariana originally pursued an entirely different “sporty goal” which is related to her second big passion. “I've been playing volleyball since the age of 10. That's why, at the age of 18, I left my native Argentina to pursue my sporting career in Italy and Spain”, says the all-rounder.

In 1995, the young South American eventually moved to Mallorca, and it appears as though luck has been on her side ever since and paved the way for her current professional passion: “I fell in love with the island straight away, and shortly after also with Daniel – father of my 3 children and love of my life”, swoons Mariana, still in love like on the very first day.

Daniel is a successful German estate agent, and probably the reason why Mariana rekindled her passion for architecture and design so fast and eventually took the decision to turn her “old” new passion into a career in 2010. “When I founded TERRAZA BALEAR 8 years ago, my inspiration was the Mediterranean way of life. Life on a sunny island predominantly happens outside, which is why I put my

main focus on designing impressive terraces and outdoor areas which are suitable for the Mediterranean lifestyle. This focus has also been part of our company name since.”

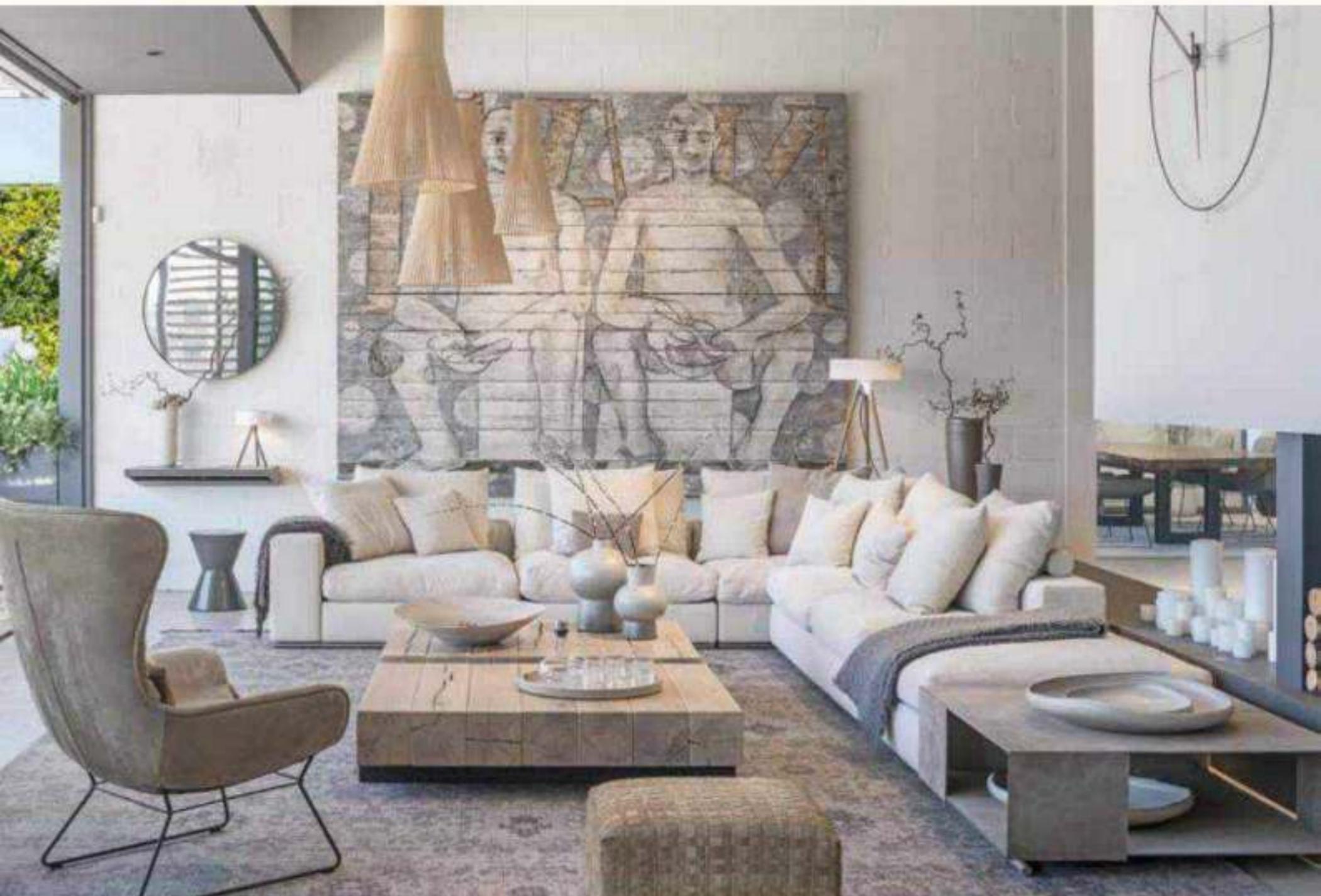
And the concept turned out to be a success. Within a very short space of time, her cherished project developed into one of the leading suppliers of exclusive outdoor furniture in Mallorca. And with increasing success came a broader vision which soon led the young entrepreneur to focus on “integral design” and combine outdoor furniture with luxurious interior design projects.

Today, TERRAZA BALEAR has a wide range of high-quality interior design items on display across 1,000 m² of exhibition space in the southwest of the Balearic Island: “Our showroom is an inspiring journey through the world of TERRAZA BALEAR. We work with a variety of well-known manufacturers and brands such as B&B Italia, Dedon, Poliform, Minotti and Flexform, who fully embody and reflect our style”, says Mariana with pride.

Her company, which was founded with 2 employees 8 years ago, now counts a total of 30 ambitious team members, including architects, interior designers and decorators, who, by the power woman's own account, all share one philosophy: “One could say that we're obsessed with creating coherent and unique home ideas with essence and soul which don't just fulfil physical needs related to space, comfort and functionality, but also psychological needs such as beauty, harmony and aesthetics. Our service doesn't stop at providing an exclusive, customised and sophisticated design concept. Our work goes beyond our exclusive furnishings and our interior design projects, because throughout all our work we essentially manage emotions, creating environments that feel restful yet uplifting and are pure joy to inhabit.”

Today, TERRAZA BALEAR is among the best addresses for “high-end interior design” in Mallorca. Mariana Muñoz embodies the image of an ambitious and self-fulfilling power woman in everything she does. Her vision is for Terraza Balear to “leave its mark” and set standards in the interior and exterior design





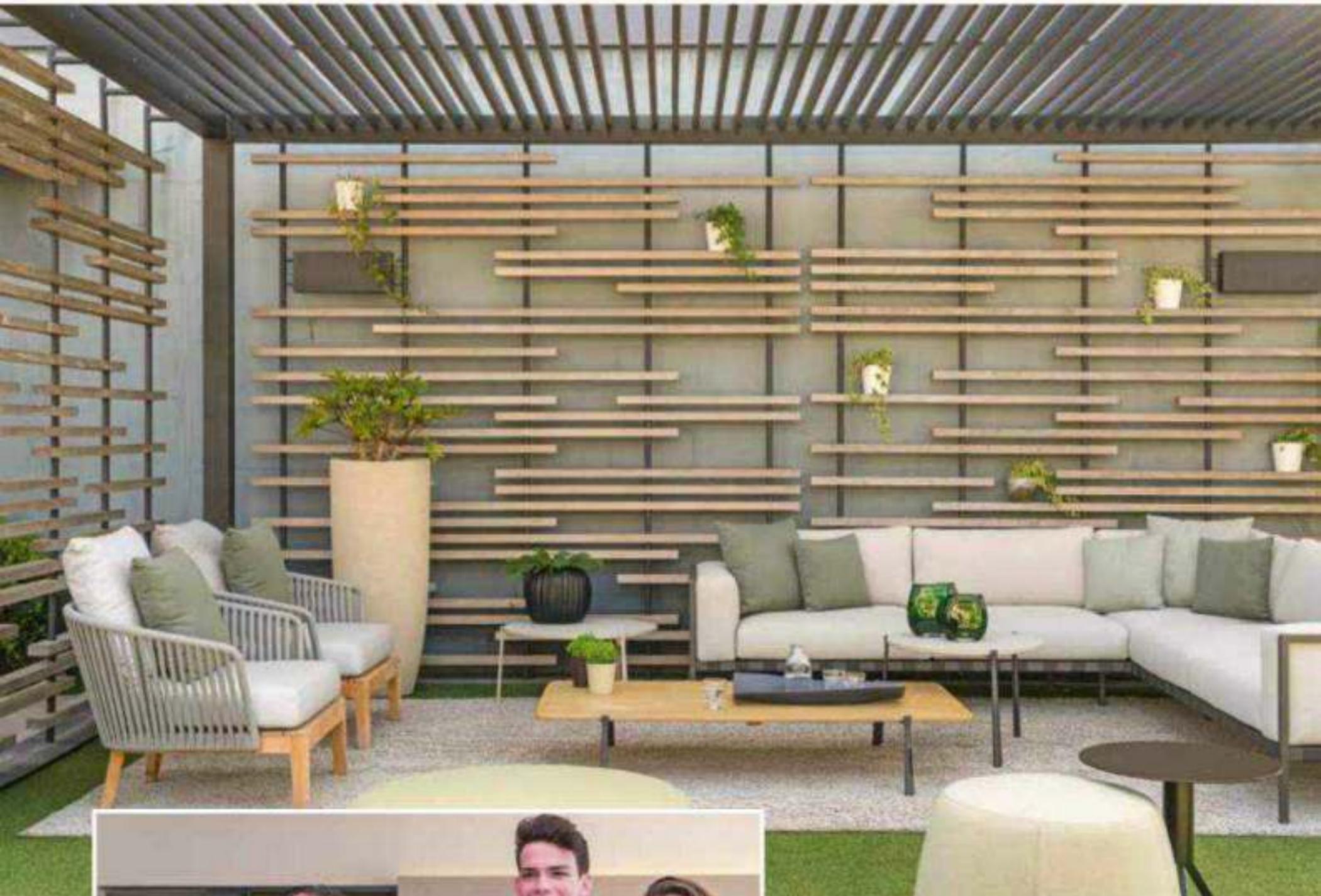
„Kohärente und einzigartige Wohnideen mit Essenz und Seele zu schaffen“, das ist die Passion von Terraza Balear. Der mediterrane Lebensstil stellt die dabei Grundlage des Designkonzeptes dar.
 “Creating coherent and unique home ideas with essence and soul” is the passion of Terraza Balear. The design concept is based on the Mediterranean way of life.

Philosophie leben: „Man könnte sagen, wir sind besessen davon, kohärente und einzigartige Wohnideen mit Essenz und Seele zu schaffen, die nicht nur physische Bedürfnisse wie Raum, Komfort und Funktionalität sondern auch psychische Bedürfnisse wie Schönheit, Harmonie und Ästhetik erfüllen. Zu unserem Service gehört nicht nur ein exklusives, individuelles und ausgeklügeltes Einrichtungskonzept. Bei unserer Arbeit geht es um viel mehr als nur um exklusive Einrichtungsgegenstände und Inneneinrichtungsprojekte. Im Wesentlichen steuern wir bei allem was wir tun Emotionen, indem wir Umgebungen schaffen die beflügeln und gleichzeitig ein gemütliches Gefühl vermitteln, Umgebungen in denen das Wohnen pure Freude bereitet.“

Heute gehört TERRAZA BALEAR auf Mallorca zu den Top-Adressen für „High-End Interior Design“. Mariana Muñoz verkörpert das Bild ambitionierter und sich selbst verwirklichender Powerfrauen in allem was sie tut. Ihre Vision ist es, dass Terraza Balear „Spuren hinterlässt“ und im Innen- und Aussenarchitektursektor Maßstäbe setzt, die Mitbewerbern, Fachleuten und Unternehmern bei der Gestaltung von Wohnräumen zukünftig als Vorbild dienen.

Ihr Erfolgsrezept: „Ich denke, es ist eines meiner Talente, mit Empathie zu kommunizieren, es gut zu meinen und meinem Herzen zu folgen. Ich sehe es als eine Art Berufung an, Menschen zu ermutigen an ihr Potential zu glauben“, erläutert Muñoz und fügt abschliessend hinzu: „Unsere Teammeetings verlaufen oft sehr unkonventionell. Wir sprechen sehr oft über Träume und Visionen, wenn wir über die Zukunft von TERRAZA BALEAR visionieren. Mein gesamtes Team ist mit Leidenschaft dabei und entwickelt so immer neue kreative Ideen, die final einen grossen Bestandteil des Erfolges von Terraza Balear ausmachen“.

Mariana Muñoz hat es geschafft, Familie, Leidenschaft und Karriere erfolgreich zu kombinieren, und möchte auch in Zukunft ihren Beitrag dazu leisten, die Welt „von Tag zu Tag, von Haus zu Haus“ etwas schöner zu gestalten.



Unternehmerin & Familienmensch: Mariana mit ihrem Ehemann Daniel und den Kindern Laura, Martin & Paola.
 Entrepreneur and family woman: Mariana with her husband Daniel and their children Laura, Martin and Paola.

INFOBOX:

Terraza Balear
 C/ de las Islas Baleares, No. 18
 Poligono Son Bugadelles
 07180 Santa Ponsa / Mallorca
 Spanien/Spain

+34 971 698 258

info@terrazabaleaer.com
 www.terrazabaleaer.com

sectors which will serve as a model for living space design for competitors, professionals and entrepreneurs alike.

Her recipe for success: "I think one of my talents is to communicate with empathy, mean well, and follow my heart. I consider it my vocation to encourage people to believe in their potential", explains Muñoz and adds: "Our team meetings are often rather unconventional. We frequently talk about dreams and visions when making plans for the future of TERRAZA BALEAR. My entire team is really passionate and constantly develops new and creative ideas which account for a great part of Terraza Balear's success."

Mariana Muñoz has successfully managed to juggle family life, her passion and her career, and is determined to continue to make the world a more beautiful place "day after day and home after home".

„Das gesamte Hotel ist voller Symbole und permanenter Anspielungen auf das Leben. Das so entstandene Raumgefühl lädt die Gäste ein, ihr eigenes Leben in vollen Zügen zu geniessen.“

“The entire hotel is filled with symbols and constant allusions to life. The sense of space that has been created invites guests to enjoy their own lives to the full.”

MARCEL WANDERS

DESIGN

Marcel Wanders, das Designwunder
in Portals Nous, Mallorca.

von Ralf Kuelzer, Fotos: Marcel Wanders

Marcel Wanders, geboren 1963 in Boxtel (Niederlande), ist ein renommierter Innenarchitekt und Produktdesigner, dessen Leben und Werke für Surrealismus, Pop, Retro und Rock 'n' Roll stehen. Die New York Times kürte ihn zur „Lady Gaga des Designs“.

Als Kind liebte Marcel Wanders, wie fast alle Kinder, Geschenke. Heutzutage entwirft er für die Menschheit Geschenke der besonderen Art: formvollendetes Design. Marcel Wanders ist zweifellos einer der legendären Designer unserer Zeit. Er fasziniert sein Publikum mit Magie und schafft ein Raumerlebnis wie kein anderer.

Sein grosser Durchbruch kam Mitte der 90er Jahre mit dem „Knotted Chair“. 2000 eröffnete er sein Designstudio in Amsterdam. Mit rund 50 Spezialisten aus unterschiedlichen Disziplinen wurden bisher rund 1.900 Projekte weltweit realisiert. Bekannte Firmen wie Alessi, Flos, Louis Vuitton, Puma, Swarovski, sind darunter, wie auch zahlreiche Privatkunden. 2001 gründete Marcel Wanders das Designlabel „MOOOI“, dessen Mitbegründer und Creative Director er ist.

Wanders erhielt eine Vielzahl von Auszeichnungen als Designer, darunter den „Rotterdam Design Prize“ und den „Kho Liang le Prize“. Er hält Vorträge im San Francisco Museum of Modern Art, im Limn, in der Design Academy usw. Im Juli 2002 wählte ihn die Business Week zu einem der „25 Führer des Wandels“.

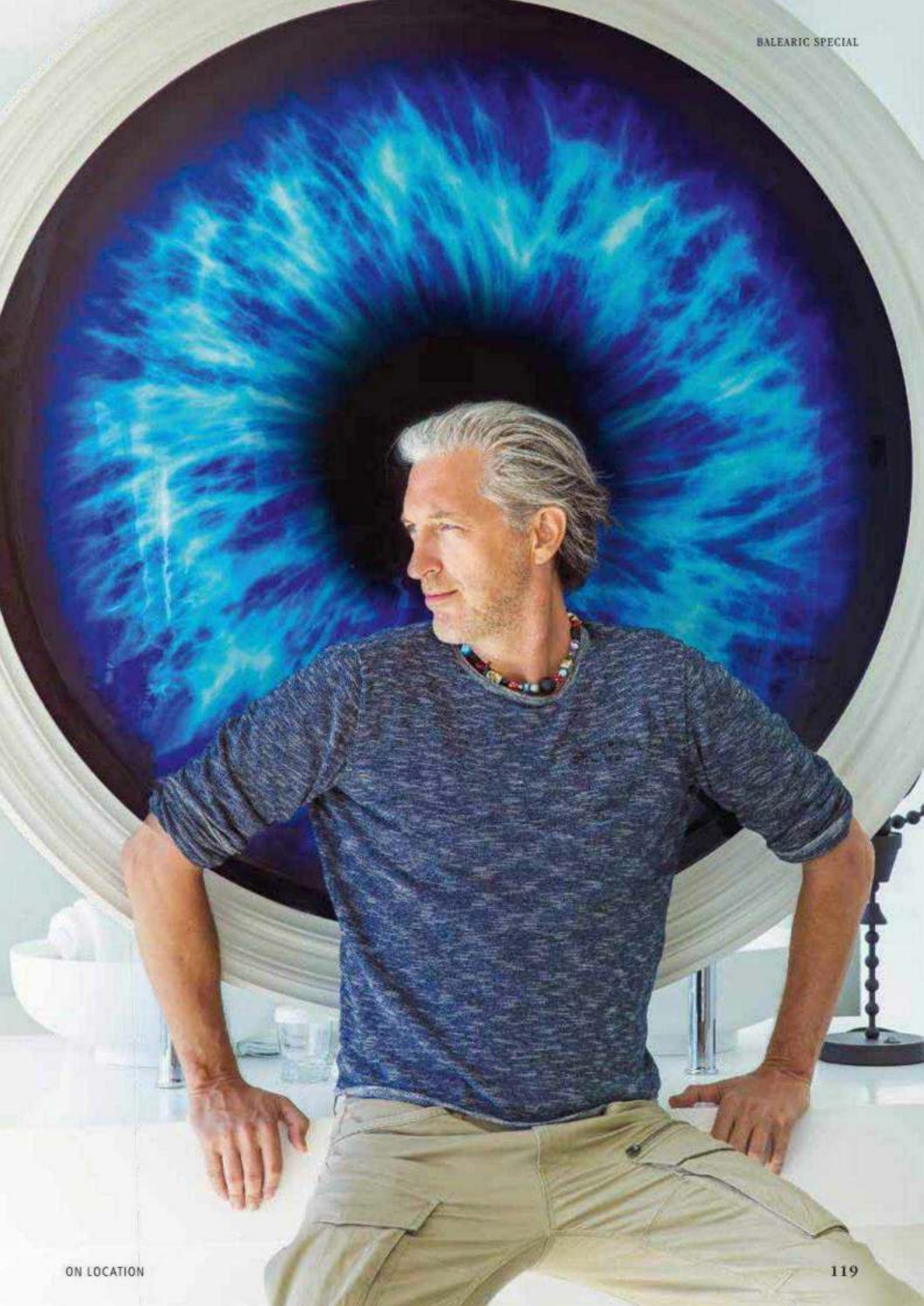
Zudem ist er Partner von Phillippe Starck und John Hitchcox, die sich auf die Entwicklung von Immobilien spezialisiert haben. Phillippe Starck setzte bereits sein Designstatement mit dem Bau des Hafens von Port Adriano. Marcel Wanders folgte mit dem Design des Iberostar Hotels in Portals Nous.

Dieses luxuriöse 5-Sterne-Hotel ist das erste Hotel am Mittelmeer, das zur Premiumklasse „The Grand Collection“ gehört. Es vereint eine perfekte Designsprache mit innovativen und personalisierten Serviceleistungen.

Der Designer des Hotels, Marcel Wanders, ist berühmt für seine kitschigen und humorvollen Designs. Wanders' Konzept für das Luxushotel am Strand besteht darin, die fünf Sinne durch sinnliche Erlebnisse zu kitzeln.

Das Ergebnis ist ein Art fantasievolle Welt für Erwachsene. Im 600 Quadratmeter grossen Spa, dem Physica Health & Beauty Spa, liegen grosse weisse Cartoon-Wonderland-Baumskulpturen um therapeutische Duschen, und der Dampf-Hammam ist wie ein Iglu geformt. Es gibt zwei Trockensaunen mit Infrarotbeleuchtung und ein Tauchbecken in einem schwach beleuchteten Spa mit Nachtthema. Anschliessend bewegt man sich in das 'Tageslicht', eine helle Entspannungslounge.

Es gibt private Räume für Schönheitsbehandlungen und einen grossen Fitnessraum mit Technogym-Geräten. Health- und Wellness-Berater entwickeln ein massgeschneidertes Programm



für die Gäste. Die grosse Terrasse verfügt über Sonnenliegen und einen Mosaik-Pool mit Blumenmustern sowie einem siebenstöckigen Wasserfall.

Die 66 Hotelzimmer, zu denen auch vier Penthouse-Doppelzimmer mit eigener Terrasse sowie fünf themenorientierte Suiten zählen, wurden speziell von Marcel Wanders entworfen und realisiert. Zum Portfolio gehören z. B. zwei 'Naughty Suites' für all diejenigen, die ihre Fantasien ausleben möchten, oder auch die sogenannte 'Stargazer Suite', in der die Gäste eine Reise weit über die Sterne hinaus machen. Die 'Games Suite' ist ausgestattet mit Flipper, Tischfussball, Videokonsole und Putting Green auf der Terrasse. Die 'Heritage Suite' ist das Richtige für Kunst- und Antiquitätenfreunde und die 'Spa Suite' ist für Wellness-Liebhaber gedacht.

Jedes der Zimmer trägt die Signatur von Marcel Wanders, spielerisch und humorvoll. Grosse Glaslinsen hinter den Spiegeln und ein thematisches Blumenmuster des Hotels sind in das weisse, moderne Dekor eingearbeitet. Die Technologie ist auf dem neuesten Stand der Technik, mit Funktionen zur Gerätespiegelung und einer hoteleigenen App, die Sie herunterladen können, um von Ihrem eigenen Gerät aus den Zimmer- oder Concierge-Service anzufordern.

Das Hotel befindet sich in einer exquisiten Lage in unmittelbarer Nähe zum bekannten Hafen von Portals Nous. Die 5-Sterne-Betreuung ist mit einem Butler-Service gewährleistet.

Das Iberostar Grand Hotel Portals Nous steht stellvertretend für das Design-talent von Marcel Wanders. In diesem Hotel entfaltet sich seine Kreativität und sein Designesphär auf einzigartige Art.

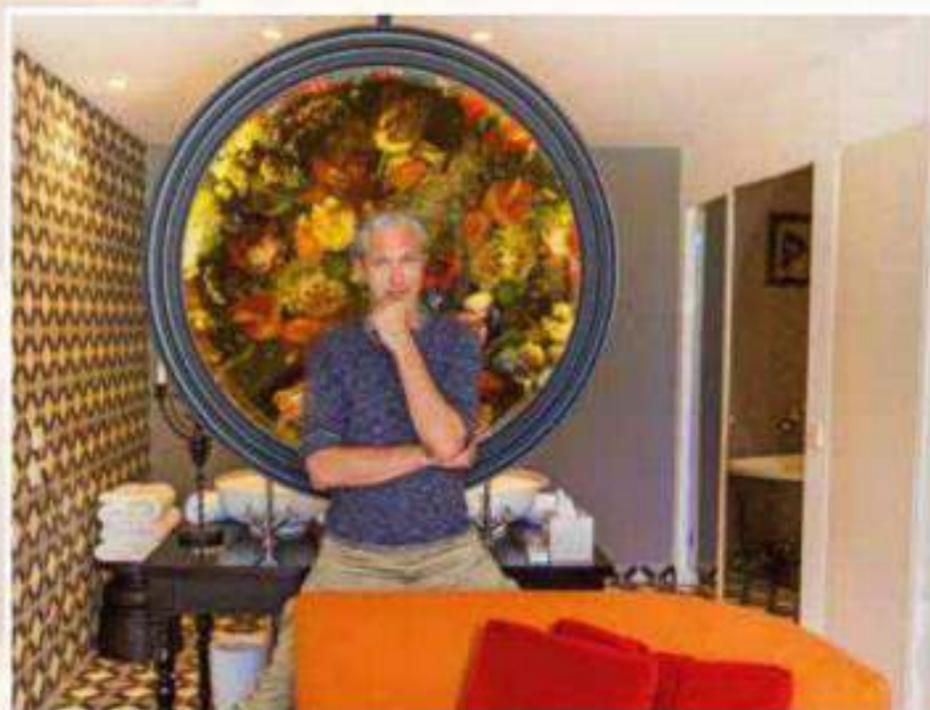
Amsterdam wird Marcel Wanders geliebtes Zuhause bleiben. 2011 hat er ein Buch mit 700 Jahren kreativer Geschichte der Stadt und 2016 Rijks, Masters of the Golden Age, eine wegweisende Kunstpublikation und Hommage an die Meisterwerke niederländischer Maler des 17. Jahrhunderts aus der prestigereichen Gallery of Honor des Rijksmuseums in Amsterdam, veröffentlicht.

Aber eines ist sicher: Mit seinen zahlreichen weltweiten Projekten sorgt er für Aufmerksamkeit und verändert die Designlandschaft. Vielleicht revolutioniert er sie sogar.



„Marcel Wanders ist zweifellos einer der legendären überlebensgrossen Designer unserer Zeit. Er fesselt sein Publikum mit Magie, Revolution, Diebstahl, Philanthropie und vor allem mit gutem, altem Humor.“

DESIGN QUARTERLY



DESIGN

Marcel Wanders,
the design wonder in
Portals Nous, Mallorca.

Marcel Wanders, born in Bortel (Netherlands) in 1963, is a renowned interior and product designer whose life and work stand for surrealism, pop, retro and rock 'n' roll. The New York Times once named him the "Lady Gaga of Design".

Like most children, Marcel Wanders loved gifts as a kid. Nowadays he creates a very special gift for the world: perfect design. Marcel Wanders is no doubt one of the legendary designers of our time. He fascinates his audience with magic and creates an experience of space like nobody else.

His big breakthrough was in the mid-1990s with the "Knotted Chair". In 2000, he opened his design studio in Amsterdam. So far, he has brought to fruition some 1,900 projects around the world with about 50 specialists from various disciplines, including a number of well-known brands like Alessi, Flos, Louis Vuitton, Puma and Swarovski as well as numerous private customers. In 2001, Marcel Wanders founded the design label "MOOOI", of which he is co-founder and Creative Director.

Wanders has received multiple awards as a designer, including the "Rotterdam Design Prize" and the "Kho Liang le Prize". He gives talks at the San Francisco Museum of Modern Art, the Limn, the Design Academy, and so on. In July 2002, Business Week voted him one of the "25 Leaders of Change".



He's also partnered with Philippe Starck and John Hitchcox, who specialise in property development. Philippe Starck has already made a design statement with the construction of the marina of Port Adriano. Marcel Wanders followed in his footsteps with his design for the Iberostar Hotel in Portals Nous.

This luxurious 5-star hotel is the first hotel in the Mediterranean to belong to "The Grand Collection", the premium class of the hotel industry. It combines a perfect design language with innovative and personalised services.

Marcel Wanders, the designer of the hotel, is famous for his kitschy and humorous designs. Wanders' concept for the luxury hotel on the

beach is to tickle all five senses with sensual experiences.

The result: a kind of fantasy world for adults. In the 600-square-metre Physica Health & Beauty Spa, white cartoon wonderland tree sculptures are arranged around therapeutic showers, and the steam hammam is shaped like an igloo. Before moving on to 'Daylight', a bright relaxation lounge, visitors pass two dry saunas with infrared lighting and a plunge pool in a dimly lit night-themed spa.

There are private rooms for beauty treatments and a large gym with Technogym equipment. Health and wellness consultants develop a tailor-made programme for their

guests. The large terrace features sunbeds and a mosaic pool with flower patterns as well as a seven-storey waterfall.

The 66 hotel rooms, including four double penthouse rooms with their own terrace as well as five themed suites, were specially designed and implemented by Marcel Wanders. The latter include two 'Naughty Suites' for those wishing to live out their fantasies, for instance, or the so-called 'Stargazer Suite', where guests are taken on a journey far beyond the stars. The 'Games Suite' is equipped with a pinball machine, a foosball table, a video console and a putting green on the terrace. The 'Heritage Suite' is the right choice for lovers



of art and antiques and the 'Spa Suite' is for wellness enthusiasts.

Each room bears Marcel Wanders' signature – playful and full of humour. Large glass lenses behind the mirrors and a flower pattern, which is a theme throughout the hotel, are integrated into the white and modern décor. The technology is cutting-edge, with device mirroring features and a hotel app guests download to request room or concierge services from their own device.

The hotel is in an exquisite location close to the famous marina of Portals Nous. A 5-star treatment is guaranteed by a butler service.

The Iberostar Grand Hotel Portals Nous is a testament to Marcel Wanders' design talent. In this hotel, the creativity and flair for design of Marcel Wanders unfold in a very unique way.

"Marcel Wanders is, without a doubt, one of the legendary larger-than-life designers of our time. He captivates his audience with magic, revolution, theft, philanthropy and most prominently some good, old fashioned, ribtickling."

DESIGN QUARTERLY

Amsterdam will always remain Marcel Wanders' beloved home. In 2011, he published a book about 700 years of creative history of his city, followed by a groundbreaking art publication and homage to the masterpieces of 17th-century Dutch painters from the prestigious Gallery of Honour at Amsterdam's Rijksmuseum in 2016.

But one thing's for sure: with his numerous projects around the world, he's attracting attention and changing the design landscape. Perhaps he's even revolutionising it.



CAFÉ-KULTUR

Wir haben uns für Sie schlau gemacht, wie die Grupo Cappuccino ihre Leidenschaft für die feineren Dinge im Leben in die Welt hinausträgt.

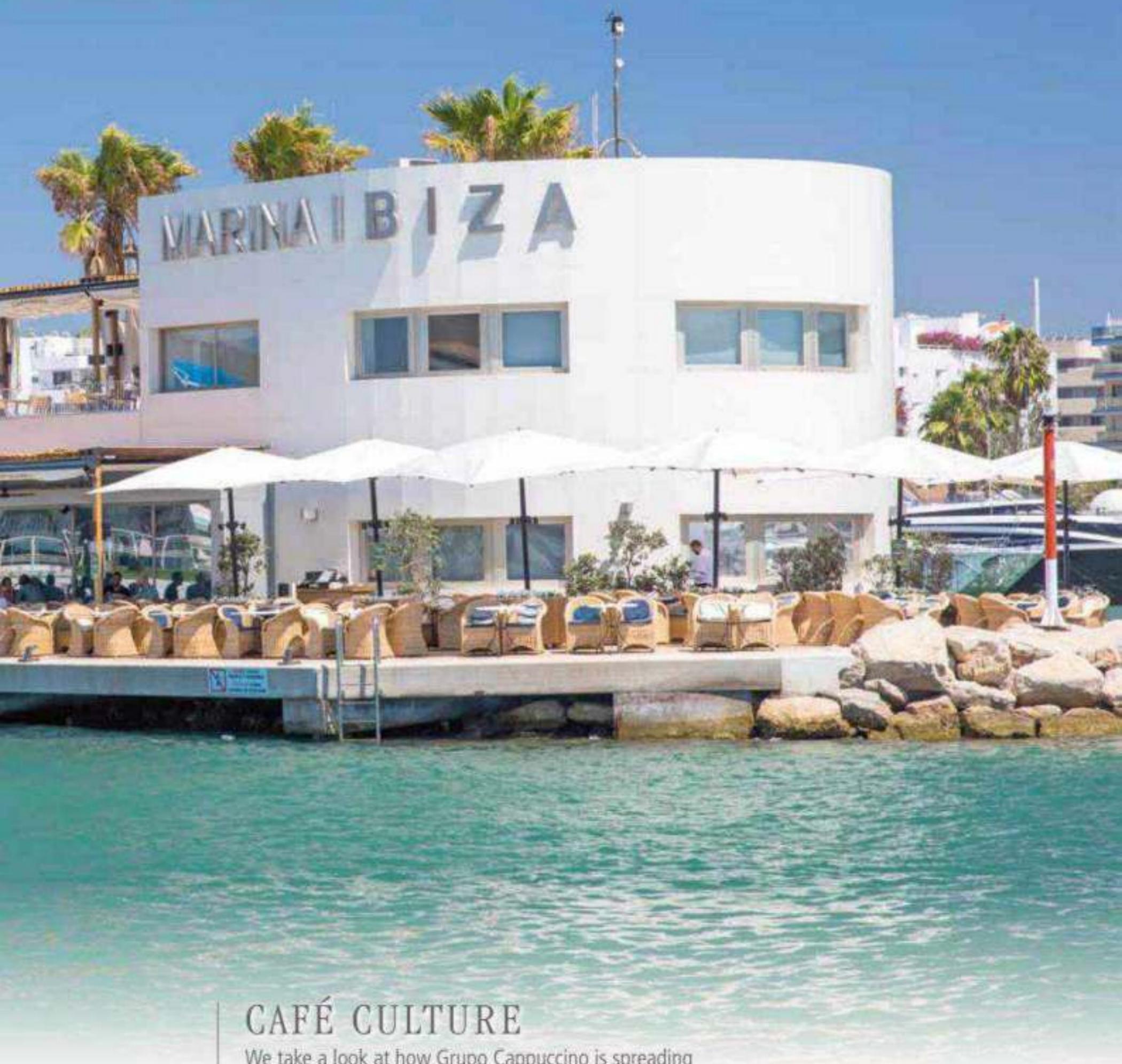
von Dina Spahi,
Fotos: Cappuccino Group



Eine perfekte Tasse Kaffee, eine schöne Lage, zukommender Service und ein Hauch von Eleganz. Dies sind die einfachen aber wichtigen Bausteine, die ein einzelnes Café in Palmanova auf der Südwestseite Mallorcas zu einem Global Player mit mehr als zwei Dutzend Restaurants und Cafés an den renommiertesten Orten Mallorcas und Ibizas sowie in den Städten Madrid, Valencia, Marbella, Gstaad und Dschidda gemacht haben.

EIN FEST FÜR DIE SINNE

Schon bei der Eröffnung des ersten Cafés stand fest, dass es einen neuen Stern am Café-Himmel gibt: das Cappuccino Grand Café – eine Oase des ungezwungenen Luxus, in der man sich entspannen, erfrischen und die Batterien aufladen kann. Mit grosser Begeisterung folgte 1995 die Eröffnung einer zweiten Location am begehrten Paseo Marítimo, und schon bald eroberte die Café-Kette mit ihrer rasanten aber geplanten



CAFÉ CULTURE

We take a look at how Grupo Cappuccino is spreading its passion for the finer things in life.

A perfect cup of coffee, a beautiful location, courteous service and a touch of elegance. These are the simple yet vital building blocks that turned a single café in Palmanova on the southwest side of Mallorca into a global player with over two dozen restaurants and cafés located in the most prestigious locations across the islands of Mallorca and Ibiza, and in the cities of Madrid, Valencia, Marbella, Gstaad and Jeddah.

A DELIGHT FOR THE SENSES

With the opening of their first café, a star was born: The Cappuccino Grand Café – a haven of casual luxury to relax, refresh and recharge. A second location, this time along the coveted Paseo Marítimo; followed in 1995 amid great fanfare, and soon the rapid yet planned expansion was taking the island by storm, with 11 locations so far. The secret to Cappuccino's success: location, location, location,

Expansion und bislang 11 Standorten die Insel im Sturm. Das Geheimnis des Erfolgs von Cappuccino: Lage, Lage, Lage und die Liebe des Gründers Juan Picornell zu seiner Insel und den feineren Dingen im Leben. Und der Erfolg liegt im Detail: von der beruhigenden Musik, die leise aus dem hochmodernen Soundsystem tönt, und dem Kontrast zwischen mallorquinischen Stoffen und gediegenem Silberbesteck, bis hin zu dem ausgesprochen eleganten Personal mit dem freundlichen Lächeln.

Herr Picornell nahm seine Liebe für die Baleareninsel und verwandelte sie in eine Sinnesreise, auf der Wünsche nach Ästhetik, Klang, Gefühl und Geschmack mit größtem Bedacht erfüllt werden. Wer Mallorca von seiner besten Seite erleben möchte, sollte ganz einfach jedes einzelne der Cappuccino Grand Cafés besuchen – vom sonnigen Puerto de Sóller mit seinem Blick auf die Sierra de Tramuntana und dem schicken Puerto Portals mit seinem Jet-Set-Ambiente bis hin zu Puerto Andratx, das dem Bild einer Postkarte gleicht, und dem berühmt-berühmten Paseo Marítimo im pulsierenden Stadtzentrum. Jede dieser Locations garantiert ihren Gästen das unverwechselbare ‚Cappuccino-Erlebnis‘, gepaart mit individuellen Akzenten des jeweiligen Standorts.

IMMER HÖHER, IMMER WEITER

Da Cappuccino bereits auf der ganzen Insel mit Cafés vertreten ist, war es nur naheliegend, dass Herr Picornell und seine Grupo Cappuccino ihre Flügel ausbreiten und Orte in Nah und Fern, von Ibiza bis Saudi-Arabien, erobern würden. Bei der letzten internationalen Eröffnung im schillernden Schweizer Ferienort Gstaad, von wo aus man im Sommer einen perfekten Blick auf Radfahrer und im Winter auf Après-Ski-Jetsetter genießt, wurden Sand und Meer gegen Schnee und Berge eingetauscht.

Neben den beeindruckenden Expansionsplänen für ihre Cafés setzt die Grupo Cappuccino seit 2002 auch auf weitere Konzepte, darunter das japanische Restaurant Tahini mit derzeit vier Lokalen, von denen das jüngste demnächst in Madrid eröffnet wird, und das bekannte Wellies in Puerto Portals, das der Anlaufpunkt schlechthin für den perfekten Burger ist. So beeindruckend und erfolgreich die Gruppe aber bisher auch war, so hatte sie dennoch ein weiteres Ass im Ärmel, das sie in diesem Jahr vorstellte: ein Fünf-Sterne-Hotel!

Cappuccino San Miguel, Palma de Mallorca



AUF HÖCHSTEM NIVEAU

Die mit Spannung erwartete Eröffnung des HOTEL MAMÁ Anfang dieses Jahres hat die Grupo Cappuccino in ganz neue Sphären befördert. Das Gebäude aus dem 19. Jahrhundert befindet sich im Herzen von Palmas historischem Viertel Plaza de Cort und wurde von dem renommierten Pariser Designer Jacques Grange wunderschön gestaltet. Mit der Umsetzung wurden fachkundige Kunstrestauratoren und Handwerker beauftragt, um sicherzustellen, dass der ursprüngliche Charme des Anwesens erhalten bleibt und gleichzeitig der historischen und kulturellen Vergangenheit der Insel Rechnung getragen wird, ohne dabei die Gegenwart aus den Augen zu verlieren.

Passend zum Gesamtkonzept, das auf Komfort und Service ausgerichtet ist, gibt es im HOTEL MAMÁ acht verschiedene Arten von Zimmern und Suiten, die aufgrund ihrer Ausstattung mit eigens dafür ausgewählten Stoffen, Möbeln und kuratierten Kunstwerken alle ihren ganz eigenen Charakter und Charme besitzen. Wenn Sie nicht gerade in direkter Nachbarschaft zum Hotel die Stadt oder die zahlreichen Strände und Sehenswürdigkeiten rund um die Insel erkunden, können Sie im Spalma Spa eine Auszeit genießen, den Pool auf der Dachterrasse besuchen, sich einen Film im privaten Kino ansehen und natürlich die gastronomischen Angebote des Tahini und Cappuccino entdecken!

Auf Mallorca und der ganzen Welt gibt es überall Cafés ... Wodurch heben sich die Cappuccino-Cafés Ihres Erachtens von den anderen ab?

Vor allem zeichnen sich die Cappuccino-Cafés durch ihre grossartigen Standorte, ihre sorgfältig ausgewählte Dekoration, ihre frischen und einfachen Speisen, ihre Atmosphäre und insbesondere ihren Service aus. Unsere Jungs und Mädels geben sich alle Mühe, um unsere Gäste professionell und freundlich zu bedienen.

Erzählen Sie uns doch die Geschichte von der Geburt des allerersten Cappuccino.

Das erste Cappuccino wurde 1993 in Palmanova, dem Geburtsort des Gründers Juan Picornell, eröffnet. Es war winzig, und es gab dort nur 8 Tische drinnen und 12 auf der Terrasse. Dekoriert war es wie ein warmes und gemütliches Haus mit Blick aufs Meer: mit einem Kamin, Sofaecken, Brettspielen und Kaffeebohnen auf den Tischen. Es war vom ersten Tag an ein voller Erfolg und immer bestens besucht.



Cappuccino Puerto Pollensa, Mallorca

along with founder Juan Picornell's love of his island and of the finer things in life. It's all about the details, from the soothing music whispering from the state-of-the-art sound system and the juxtaposition of Mallorcan fabrics with formal silverware to the supremely elegant staff with their friendly smiles.

Indeed, Mr Picornell took his love for the Balearic Island and turned it into a sensory journey where look, sound, feel and taste are catered to with utmost consideration. Want to see the best of Mallorca? Just visit each and every one of the Cappuccino Grand Cafés – from sunny Puerto de Sóller with its views of the Sierra de Tramuntana mountain range and the chic Puerto Portals with its jet-set ambiance to the postcard picture-perfect Puerto Andratx and the vibrant city centre along the infamous Paseo Marítimo. In each of these locations, you will be guaranteed an experience that remains distinctly 'Cappuccino' while adding a touch of the specific locale.

UPWARD AND OUTWARD

With Cappuccino cafés dotting the island, it was only natural that Mr Picornell and his Grupo Cappuccino would spread their wings and conquer locations near and far, from Ibiza to Saudi Arabia. The latest international opening swapped sand and sea for snow and mountains with a location in the glitzy Swiss resort of Gstaad, where it offers ideal views of cyclists in the

summer and jet setters enjoying après-ski in winter.

Alongside the phenomenal expansion plans of its cafés, Grupo Cappuccino has been venturing into other concepts since 2002, including the Tahini Japanese restaurants, of which there are currently four with the latest one about to open in Madrid, and the landmark Wellies in Puerto Portals, which is the go-to place for the perfect burger. However, as impressive and successful as the group has been so far, they still had one more surprise up their sleeve, which they showcased this year: a five-star hotel!

ANOTHER LEVEL

The eagerly awaited opening of HOTEL MAMÁ earlier this year has launched Grupo Cappuccino into another stratosphere. The 19th-century building is located in the heart of Palma's historic quarter Plaza de Cort and beautifully designed by acclaimed Parisian designer Jacques Grange, who employed dedicated art restorers and craftsmen to ensure that the property retained its authenticity, paying homage to the island's historical and cultural past while embracing the present.

In line with the overall concept that caters to comfort and service, there are eight different types of rooms and suites at HOTEL MAMÁ, each with their own character and charm courtesy of specially-sourced fabrics, furniture and curated artwork.



Restaurant Wellies in Puerto Portals, Mallorca

Und was hat sich am Konzept seit dieser Eröffnung verändert?

Das Konzept hat sich im Laufe der Zeit weiterentwickelt und ist professioneller geworden, ohne dabei jemals seine Essenz, seinen Charakter zu verlieren. Was die Cappuccino-Cafés so einzigartig macht, ist ihre natürliche Eleganz sowie ihre Kontinuität, die nie ins Wanken gerät.

Die Standorte! Wie schaffen Sie es, immer die besten Locations an jedem Standort zu ergattern?

Die Standorte, an denen sich die Cappuccino-Cafés befinden, sind das Ergebnis einer 25 Jahre langen Suche. In jedem Ort, jedem Hafen oder jeder Stadt, in denen wir vertreten sind, eröffnen wir erst dann, wenn wir „eine ganz besondere Location“ gefunden haben. Wenn wir keine entsprechende Location finden, eröffnen wir nicht. Obwohl das unsere Expansion verlangsamt, bleiben wir so unserem Unternehmensethos treu.

Ihre Liebe zur Insel kommt in jeder Ihrer Locations und ihren individuellen Akzenten ganz klar zum Ausdruck ... Erzählen Sie uns doch mehr zum Thema Design.

Uns faszinieren Architektur, Kunst, Dekoration sowie ein Verständnis und Respekt für die Umwelt. Wir haben bereits mit Designern wie Michael Smith (Cappuccino Borne in Palma), John Pawson (Cappuccino Jeddah in

Saudi-Arabien), Jacques Grange (Hotel Mamá und Cappuccino Madrid), Axel Verdoordt sowie John Stefanidis (Puerto Pollensa) zusammengearbeitet.

Wie haben Sie es geschafft, so schnell ein solch erstaunliches Wachstum zu erzielen?

Wir haben versucht, mit Köpfchen zu wachsen. Wir sind nie einfach nur der Expansion halber gewachsen. Inzwischen ist aus uns ein ziemlich grosses Unternehmen geworden, das aber trotzdem nach wie vor wie ein kleines Unternehmen – also vorsichtig und mit Bedacht – agiert. Es ist uns sehr wichtig, über alles was wir tun, den Überblick und die Kontrolle zu behalten, und das soll auch weiterhin so bleiben. Kontrolle ist uns wichtiger als Wachstum.

Die Musik! Ich besitze mehrere Compilations und bin begeistert von ihnen. Wie kamen diese zustande?

Ins Musikgeschäft sind wir vor 20 Jahren eingestiegen, und unser Stil ist inzwischen zu einem Markenzeichen geworden. Der Eigentümer der Marke verbringt mit seinem guten Freund Pepe Link viel Zeit damit, sich ihrer gemeinsamen Leidenschaft, der Musik, zu widmen. Die beiden haben bereits 10 Alben zusammengestellt und davon mehr als 200.000 Exemplare verkauft. Ausserdem haben wir auch einen eigenen Radiosender.





Japanese restaurant Tahini in Puerto Portals, Mallorca

When not out exploring the city at the hotel's doorstep or the many beaches and sights around the island, guests can take some time out at the Spalma Spa; head up to the pool on the rooftop terrace, catch a movie at the private cinema, and enjoy the gastronomic offerings at Tahini and Cappuccino, of course!

Mallorca and the world are full of cafés... what do you think makes Cappuccino cafés stand apart?

Above all, Cappuccino cafés stand out for their amazing locations, their carefully selected decoration, their fresh and easy menus, their music, their atmosphere, and above all: their service. Our boys and girls go out of their way to attend to our clients with professionalism and kindness.

Tell us the story about the birth of the very first Cappuccino.

The first Cappuccino was opened in 1993 in Palmanova, where Juan Picornell,

its founder, was born. It was tiny, with only 8 tables inside and 12 on the terrace. It was decorated like a warm and cosy home facing the sea: with a fireplace, corners with sofas, board games and coffee beans on the tables. It was a resounding success from day one, always full.

And, since that opening, how has the concept changed?

The concept has evolved over time, becoming more professional without ever losing its essence, its character. There's an innate elegance that make Cappuccino cafés unique, as well as a consistency that never falters.

The locations! How do you manage to capture the best that each area has to offer?

The locations in which you'll find Cappuccino cafés are the result of 25 years of searching. In each town, marina or city in which we operate, we don't open until we have "that special place". If we can't find it, then we don't open. While this process slows down our expansion, it safeguards our company ethos.

Your love of the island really shines through with the locations and the individual touches... Tell us about the design side.

We're fascinated by architecture, art, decoration, and understanding and respect for the environment. We've worked with designers such as Michael Smith (Cappuccino Borne in Palma), John Pawson (Cappuccino Jeddah in Saudi Arabia), Jacques Grange (Hotel Mamá and Cappuccino Madrid), Axel Verdvoordt, and John Stefanidis (Puerto Pollensa).

How have you been able to achieve such rapid and amazing growth?

We've sought to grow with our head. We've never grown simply for the sake of expanding. We've become a rather large company that nevertheless continues to operate like a small company, which is to say very carefully and cautiously. This ability to manage and review everything we do is very important and we don't want to lose sight of that. We put control before growth.

The music! I own several compilations and I love them. How did that come about?

We started with music 20 years ago and our style has become a reference. The



Dachterrasse des Hotel Mama, Palma de Mallorca
Rooftop terrace of Hotel Mama, Palma de Mallorca.

Die Grupo betreibt auch noch viele andere bekannte Lokale auf Mallorca, darunter das Wellies und das Tahini. Wie schaffen Sie es, sich auch noch um andere Marken zu kümmern und gleichzeitig die Expansion der Marke Cappuccino voranzutreiben?

Andere Marken zu haben, ist Teil unseres Bestrebens, Neues zu schaffen und unseren Kunden das zu bieten, was uns begeistert. Es gibt mittlerweile vier Tahini Sushi Bar & Restaurant: in Marbella, Puerto Portals, Plaza de Cort in Palma und eine Filiale, die im November in Puerta de Alcalá in Madrid eröffnet wird.

Das Wellies in Puerto Portals ist ein traumhaftes Lokal, das uns schon immer am Herzen lag und sehr gut läuft.

Und nun zur wirklich guten Nachricht: das Hotel Mamá, das ich diesen Sommer besucht habe! Gab es beim Wechsel von F&B ins Hotelgewerbe irgendwelche Herausforderungen?

Wir haben das Hotel Mamá im März dieses Jahres eröffnet und müssen sagen, dass von Anfang an alles reibungslos lief und unsere Erwartungen übertroffen wurden. Es handelt sich dabei um ein wunderschönes Anwesen, und wir sind sehr glücklich und stolz darauf,

uns darum kümmern und dort unsere Gäste zu verwöhnen zu dürfen.

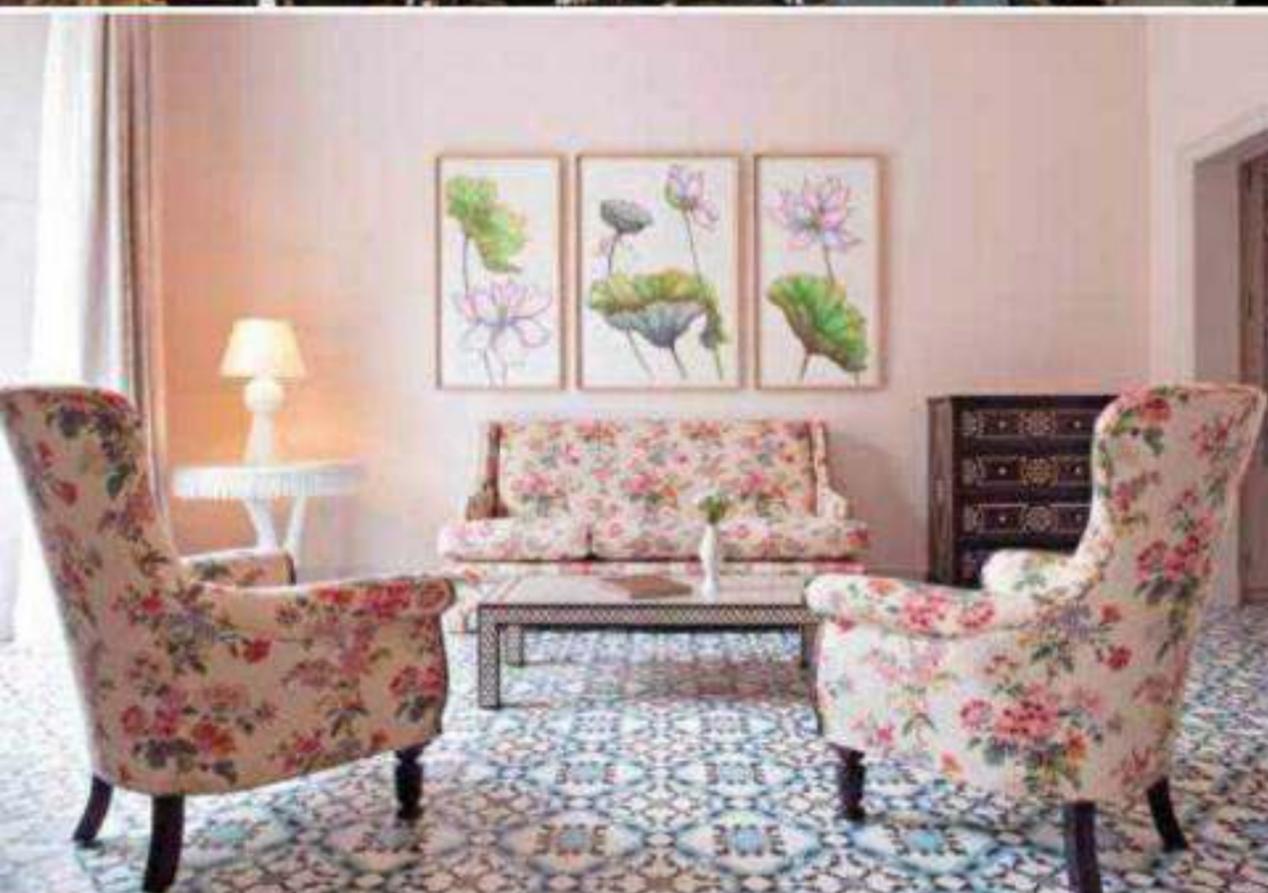
Die Lage ist ein Traum, genau wie das Dekor!

Die Lage ist fantastisch! Buchstäblich mitten im Zentrum der Stadt Palma. Was das Dekor anbelangt, liessen wir uns von einer magischen Palme inspirieren, die voller Leben steckt. Wir sind der Meinung, dass wir hier etwas Grossartiges und gleichzeitig sehr Gemütliches, Romantisches, Magisches und Künstlerisches geschaffen haben ...

Gibt es nach dem durchschlagenden Erfolg mit dem Hotel Mamá Pläne für weitere Hotels?

Die gibt es! Wir haben bereits ein schönes Projekt für ein neues Hotel direkt am Meer in Puerto Pollensa (im Norden der Insel) am Laufen.

Der Baubeginn ist für November 2019 und die Eröffnung bis Mai 2020 geplant. Das Design dafür stammt von John Stefanidis, einem bekannten griechischen Designer. Das zum Meer hin ausgerichtete Hotel wird wie ein grosser, weiss-rosa Palast aussehen, der mit den sagenhaftesten Fliesen ausgelegt ist.



owner of the brand and his great friend Pepe Link devote a lot of time to their passion, music. They've edited 10 volumes and sold more than 200,000 copies. We also have our own radio station.

The Grupo has many other landmark locations in Mallorca, including Wellies and Tahini. How do you manage to delve into other strong brands while expanding the Cappuccino brand?

Having other brands is part of our desire to create, and to offer our customers what we're passionate about. We now have four Tahini Japanese: Marbella, Puerto Portals, Plaza de Cort in Palma plus a branch that will open in Madrid's Puerta de Alcalá in November.

Wellies in Puerto Portals is a magical place that we've always liked and that's doing very well.

Now for the truly great news: Hotel Mamá, which I visited this summer! Did you encounter any challenges in moving from F&B to hospitality?

We opened Hotel Mamá in March of this year and we have to say that, from the very first day, it's been running smoothly and has exceeded our expectations. It's a beautiful property and we're very happy and proud to take care of it, and to take care of and pamper our guests.

The location is magical, as is the décor!

The location is amazing, literally in the absolute centre of the city of Palma. As for the décor, we were inspired by a magic palm tree full of life. We believe we've created something great and at the same time very cosy, romantic, magical, artistic...

With Hotel Mamá being a resounding success, do you foresee more hotels on the horizon?

Yes! We have a beautiful project for a new hotel on the seafront of Puerto Pollensa (in the north of the island).

The start of construction is scheduled for November 2019 and we expect to have it open by May 2020. The design is provided by John Stefanidis, a well-known Greek designer. The hotel, which faces the sea, will look like a great white and pink palace featuring the most incredible tiles.

TASTE THE MOMENT!

LOCATION GUIDE
MALLORCA & IBIZA



Photo by Jakub Dzubak on Unsplash



NIKKI BEACH MALLORCA

Calvia, Mallorca

Nikki Beach Mallorca liegt an einem der schönsten weissen Strände Spaniens in Calvia, in einem grossen Komplex am Meer, der den bekannten Strandclub der Weltmarke, ein preisgekröntes Restaurant, eine Cabana-Bar, einen Pool und eine Marken-Lifestyle-Boutique umfasst. Ein absolutes Muss für Einheimische und Touristen, die unbeschwerter Nachmittage und unvergessliche Abende mit dem Mittelmeer im Hintergrund verbringen möchten. Ausserdem kann man hier einen herrlichen Sonntagbrunch mit Champagner, köstliche internationale Küche, kreative Cocktails und feinsten Champagner geniessen.

Located in Calvia on one of Spain's most beautiful white beaches, Nikki Beach Mallorca is a large oceanfront complex comprising the global brand's signature beach club, an award-winning restaurant plus a cabana bar, a pool and a branded lifestyle boutique. It's the ultimate destination for locals and visitors seeking to spend carefree afternoons and memorable nights with the Mediterranean Sea in the backdrop. In addition you can enjoy amazing Sunday champagne brunches, delicious international cuisine, creative cocktails and the finest champagne here.

Nikki Beach Mallorca
Av. Notari Alemany, 1,
07181 Calvia
Mallorca
www.nikkibeach.com

🕒 geschlossen bis/closed until
17.04.2019
🍴 Sushi, mediterran/Mediterranean,
international
☎ +34 971 123 962



MHARES SEA CLUB

Llucmajor, Mallorca

Der Mhares Sea Club stellt ein neues Freizeitkonzept dar und bietet Poolbereich, Beach Club, Chillout Zonen und Restaurant in einem. Während die einen bei entspannten Hintergrundklängen spektakuläre Sonnenuntergänge im Chill-Out-Bereich genießen, gönnen sich andere mit sorgfältig ausgewählten Köstlichkeiten mediterrane Geschmackserlebnisse, die selbst anspruchsvolle Gaumen zufrieden stellen. Der Mhares Sea Club eignet sich ausserdem fantastisch als Rahmen für beste Veranstaltungen und traumhafte Hochzeiten.

Mhares Sea Club represents a new leisure concept combining a pool area with a beach club, chill-out zones and a restaurant. While some enjoy spectacular sunsets in the chill-out area surrounded by relaxing background music, others treat themselves to carefully selected Mediterranean delicacies catering even for the most discerning palate. Mhares Sea Club is also a fantastic venue for top events and weddings.

MHARES SEA CLUB

Carretera Cabo Blanco Km 6,4
Urb. Puig de Ros C/ Dronella
07609 Llucmajor, Mallorca
www.mhariesseaclub.com

☉ März/March - Oktober/October:
10 - 22.30 h
täglich geöffnet/open daily
†† mediterran, europäisch, spanisch
☎ +34 871 038 018



ANIMA BEACH CLUB

Palma de Mallorca

Der ANIMA Beach Club liegt direkt am Meer und zählt zu den elegantesten Beach Clubs der Baleareninsel. Schon beim Betreten versprüht er einzigartige mediterrane Lebensfreude. Die hervorragende Lage direkt an der Promenade von Palma garantiert wunderschöne romantische Momente bei traumhaften Sonnenuntergängen. Ein umfangreiches Getränke- und Speisenangebot sorgt dafür, dass auch Feinschmecker voll auf ihre Kosten kommen.

ANIMA Beach Club is located right by the sea and is one of the most elegant beach clubs on the Balearic Islands. The club exudes true Mediterranean joie de vivre from the moment you enter. Its privileged location directly on Palma's promenade guarantees wonderful romantic moments with fantastic sunsets. An extensive range of drinks and food ensures that gourmets get their money's worth.

ANIMA BEACH CLUB

Austovia del Levante s/n
Can Pere Antoni Beach
07012 Palma de Mallorca
www.animabeachpalma.com

☉ 10.30 - 0 h,
täglich geöffnet/open daily
†† bar, mediterran/mediterranean,
europäisch/european
☎ +34 971 595 591



BALNEARIO ILLETAS

Calvià, Mallorca

Dieser auch als Las Terrazas Beach Club bekannte Club am privilegierten Strand von Illetas, umgeben von türkisfarbenem Wasser und mit herrlichem Blick auf die Bucht von Palma, ist auf Veranstaltungen aller Art spezialisiert und besticht durch seine grosse gastronomische Vielfalt sowie seine mediterrane Küche. Hier können Sie den ganzen Tag verbringen: vom Frühstück über entspannte Stunden auf erstklassigen Sonnenliegen bis hin zu einem edlen Abendessen in gehobener Atmosphäre.

Set on the privileged Illetas beach with its turquoise waters and great views of the Bay of Palma, this venue, also known as Las Terrazas Beach Club, is specialised in hosting all types of events and delights with its great gastronomic variety and Mediterranean cuisine. You can spend all day here: from having breakfast to relaxing on premium sunbeds and enjoying sophisticated dinners in a sublime atmosphere.

BALNEARIO ILLETAS

Paseo Illetas, 52A,
07181 Calvià
Islas Baleares
www.balnearioilletas.com

☉ Mai/May - Sept.: 9.30 - 23.30 h
März/March, April, Oktober/October,
November: 10 - 17 h
Samstag/Saturday: 12 - 0 h
täglich geöffnet/open daily
†† international
☎ +34 971 401 031



AMANTE

Sol d'en Serra, Cala Llonga, Ibiza

Hoch auf einer Klippe gelegen, bezaubert das Amante mit einem atemberaubenden Blick über die bizarre Bucht Sol d'en Serra und das türkisblaue Meer. Die mediterrane Speisekarte bietet eine moderne und gesunde Auswahl an Gerichten aus den frischesten lokalen Produkten. Luxuriöse Sonnenliegen laden zum Entspannen ein und machen das Amante zu einem perfekten Ausflugsziel für den ganzen Tag. Auch die lauen Sommerabende kann man hier wunderbar mit einem leckeren Cocktail ausklingen lassen.

Situated high up on a cliff, Amante entices with breathtaking views across the bizarre Sol d'en Serra bay and the turquoise blue sea. The Mediterranean menu offers a modern and healthy selection of dishes prepared from the freshest local produce. Luxurious sun loungers invite you to relax and make Amante a perfect day trip destination as well as a place to enjoy a delicious cocktail to finish a warm summer's evening.

AMANTE

Cala Sol d'en Serra (Cala Llonga)
07849 Santa Eulalia
Ibiza
www.amanteibiza.com

☉ 11 - 2 h
täglich geöffnet/open daily
†† mediterran/mediterranean
☎ +34 971 196 176
reservations@amanteibiza.com



EXPERIMENTAL BEACH

Las Salinas, Ibiza

Im Süden der Insel und in direkter Nähe zu den Salinen befindet sich der exklusive Beach Club Experimental Beach. Der komfortable Chill-out-Bereich bietet neben gemütlichen Sonnenbetten und typischer Ibiza-Musik einen einzigartigen Ausblick auf das glasklare Wasser und den wunderschönen Sonnenuntergang in entspannter und unkonventioneller Atmosphäre. Die Speisekarte ist französisch angehaucht und wird durch eine grosse Auswahl an Cocktails und Weinen komplementiert.

The exclusive Experimental Beach club is located in close proximity to the saltworks in the south of the island. In addition to cosy sunbeds and typical Ibiza music, the comfortable chill-out area offers unique views of the crystal-clear water and the beautiful sunset in relaxed and unconventional surroundings. The menu is predominantly French and is complemented by a large selection of cocktails and wines.

EXPERIMENTAL BEACH

Las Salinas
07817 Sant Jordi de ses Salinas
Ibiza
www.ecbeach.com

☎ 10-0.30 h,
täglich geöffnet/open daily
†† mediterran/Mediterranean,
französisch/French
☎ +34 664 331 269
info@ecbeach.com



RESTAURANTE & BEACH BAR MAR Y MAR

Paguera, Mallorca

Das Mar y Mar wurde 2016 eröffnet und zählt zu den Top-Adressen im Südwesten Mallorcas. Das Ambiente der direkt am Strand gelegenen Location verbindet mediterrane mit internationaler Einrichtung in Perfektion. Die Speisekarte basiert auf mediterraner Küche mit einem modernen asiatischen Touch. Die im Strandsand errichtete Beach Bar bietet ein umfangreiches Angebot an Softdrinks, Cocktails und Snacks und lädt an warmen Tagen zum Verweilen ein.

Mar y Mar was opened in 2016 and is one of the top addresses in the southwest of Mallorca. The ambience of the venue located directly on the beach boasts a perfect combination of Mediterranean and international furniture. The menu is based on Mediterranean cuisine with a modern Asian touch. The beach bar was erected directly in the beach sand and offers a wide range of soft drinks, cocktails and snacks, inviting you to linger and relax.

RESTAURANTE & BEACH BAR MAR Y MAR

Calle Pinar 1
07160 Paguera
Mallorca
www.marymar-mallorca.com

☎ 11-1.30, täglich geöffnet/open daily
Ruhetag/Day of Rest November-April:
Mittwoch/Wednesday
†† mediterran mit asiatischen Einflüssen/
Mediterranean with Asian influences
☎ +34 670 528 665

RESTAURANTS



VERICO RISTORANTE

Port d'Andratx, Mallorca

Das elegante Ristorante im Herzen des Nobelortes Port d'Andratx öffnete am 16.12.2017 seine Türen und zählt bereits jetzt zu den kulinarischen Top-Adressen im Südwesten Mallorcas. Feinste italienische, mediterrane und europäische Speisen überzeugten die Besucher so sehr, dass sie das Restaurant der Inhaber Tony und Karen Verrier im September auf Platz 1 der gehobenen Küche bei TripAdvisor wählten.

This exquisite ristorante in the heart of up-market Port d'Andratx opened its doors in 16 December 2017 and has already become one of the culinary hot-spots in the southwest of Mallorca. Finest Italian, Mediterranean and European dishes convinced visitors so much that they voted the restaurant owned by Tony and Karen Verrier the best upscale restaurant on TripAdvisor in September.

VERICO Ristorante
Av de Gabriel Roca Garcias 24
07157 Port d'Andratx
Mallorca
www.verico-portandratx.com

☎ 18.30-0.30 h
Ruhetag/Day of rest: Montag/monday
†† italienisch/italian, mediterran/
mediterranean, europäisch/european
☎ +34 871 871 271



PURA VIDA

Cala Figuera, Mallorca

Am südlichsten Ortsausgang des idyllischen Fischerörtchens Cala Figuera befindet sich das Pura Vida. Inmitten der traumhaften Steilküste Mallorcas gelegen, genießen Gäste bei einer spektakulären Aussicht auf die Mittelmeerküste leichte, mediterrane Spezialitäten sowie internationale Gaumenfreuden. Ein absolutes Muss für Romantiker und alle, die das Besondere lieben.

Pura Vida is situated at the southernmost end of the idyllic fishing village of Cala Figuera. Located amidst Mallorca's beautiful cliffs, guests can enjoy light Mediterranean specialities and international culinary delights while taking in spectacular views of the Mediterranean coast. An absolute must for romantics and all those with a passion for the extraordinary.

PURA VIDA
Calle Tomarinar
07659 Cala Figuera
Mallorca
www.pura-vida-mallorca.com

🕒 10-22 h,
täglich geöffnet/open daily
🍴 mediterran/mediterranean,
europäisch/european, international
☎ +34 971 165 571



RESTAURANT GOLI

Santanyi, Mallorca

Der Name Goli entstammt einem persischen Frauennamen und bedeutet: blumig, rosig, Leichtigkeit, Freundlichkeit. Genau diese Attribute sind es, welche die Gäste an dem Restaurant im Herzen von Santanyi so lieben. Das GOLI gilt längst nicht mehr nur unter Insidern als der gastronomische „Place to be“ im Nordosten der Insel. Selbst für Stars und Sternchen ist das GOLI zu einer festen Adresse auf der Insel geworden. Kein Wunder, denn Stefan Track, einer der drei Inhaber und ehemaliges Bandmitglied der Gruppe Dschinghis Khan, gehört selbst zur Prominenz.

Goli comes from a Persian women's name and means flowery, rosy, lightness, friendliness. And it's exactly these attributes guests love so much about this restaurant in the heart of Santanyi. GOLI is no longer just considered a culinary "place to be" in the northeast of the island among insiders. Since Stefan Track, one of the three owners and former band member of Dschinghis Khan, is a celebrity himself, it's hardly surprising that GOLI has long become a celebrities' favourite on the island.

RESTAURANT GOLI
Carrer Portell, 14
07650 Santanyi
Mallorca
www.goli-santanyi.com

🕒 19-23 h (Mi&Sa auch 10-15 h/
Wed&Sat also 10-15 h)
Ruhetag/Day of rest: Sonntag/Sunday
🍴 mediterran/mediterranean,
europäisch/european, international
☎ +34 663 499 566



LA ESCOLLERA

Playa Es Cavallet, Ibiza

Das La Escollera besticht durch einen bezaubernden Blick über den Strand Es Cavallet und das Meer bis zur Nachbarinsel Formentera und liegt im Naturschutzgebiet Ses Salines. Es bietet eine authentische spanische, mediterrane Küche. Für alle Speisen werden frische, hochwertige und lokale Produkte verwendet. Von Meeresfrüchten über Fleisch bis hin zu vegetarischen Gerichten ist für jeden etwas dabei. Die Spezialitäten des Hauses werden nach alten Familienrezepten zubereitet.

La Escollera is located in the Ses Salines nature reserve and offers enchanting views across Es Cavallet beach and the sea to the neighbouring island of Formentera. The restaurant serves authentic Spanish and Mediterranean cuisine. All dishes are prepared from fresh, high-quality and local produce. From seafood to meat and vegetarian dishes, there's something for everyone on the menu. The house specials are prepared according to old family recipes.

LA ESCOLLERA
Playa Es Cavallet s/n
07817 Sant Jordi
Ibiza
www.laescollerawebsite.wixsite.com/laescolleraibiza

🕒 13-18 h,
Juli/July & August 13-23 h
täglich geöffnet/open daily
🍴 spanisch/Spanish, mediterran/
Mediterranean
☎ +34 971 396 572



TRATTORIA DEL MAR

Marina Botafoch, Ibiza

Mitten im Yachthafen Marina Botafoch, mit Blick auf die Altstadt Dalt Vila und direkt gegenüber von den beeindruckenden Yachten, befindet sich die Trattoria del Mar. Hier wird eine Auswahl an feinsten italienischen Speisen geboten, begleitet von einem ausgezeichneten Sortiment an spanischen und italienischen Weinen. Ein besonderes Highlight sind die hausgemachten Pasta-Gerichte mit Meeresfrüchten. Mittags bietet das Restaurant ein variables Menü zum Festpreis an.

Trattoria del Mar is located in the middle of Marina Botafoch, right opposite the impressive yachts and overlooking Dalt Vila, the old town of Ibiza. It offers a selection of finest Italian dishes, accompanied by an excellent selection of Spanish and Italian wines. A special highlight are the homemade seafood pasta dishes. At lunchtime, the restaurant offers a changing set menu.

TRATTORIA DEL MAR
Puerto Deportivo Marina Botafoch s/n
07800 Eivissa
Ibiza
www.trattoriadelmaribiza.com

🕒 Montag/Monday – Samstag/Saturday
13-1 h, Sonntag/Sunday: 19-1 h,
täglich geöffnet/open daily
🍴 Italienisch/Italian
☎ +34 971 193 934
info@trattoriadelmaribiza.com



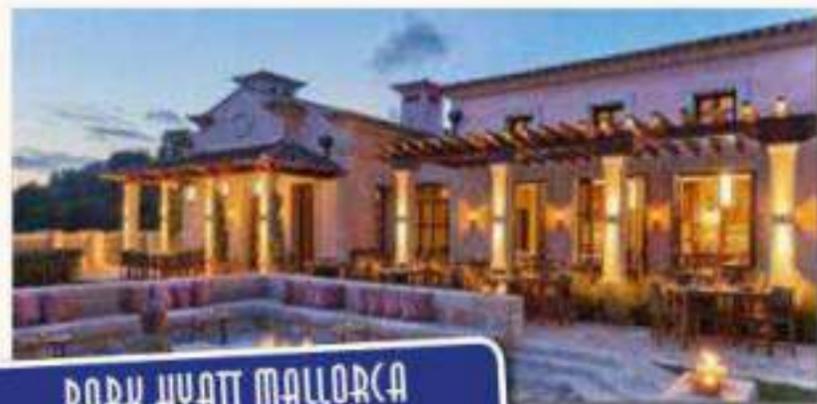
SANT REGIS MARDAVALL
Costa d'en Blanes / Calvia, Mallorca

Das Sant Regis Mardavall befindet sich in der Ortschaft Costa d'en Blanes, inmitten des atemberaubenden Tramuntana-Gebirges. Vom luxuriösen Residieren bis hin zu tadellosem Service und von edlen Spa-Bereichen bis zu Gourmet-Restaurants – das Luxusressort vereint alles, was die Herzen anspruchsvoller Gäste höher schlagen lässt. Gerade bei Golfliebhabern ist das Sant Regis Mardavall sehr gefragt, da es sich in unmittelbarer Nähe der berühmten Golfplätze Arabella Golf Son Quint & Arabella Golf Son Vida befindet. Ein weiteres Highlight ist eine Sammlung moderner mallorquinischer Kunst, die hier zu bewundern ist. Gäste der Suite genießen ausserdem einen exklusiven Butlerservice.

Sant Regis Mardavall is situated in the village of Costa d'en Blanes, amidst the breathtaking Tramuntana mountain range. From luxurious residences and impeccable service to elegant spa areas and gourmet dining – this luxury resort combines everything that makes a discerning guest's heart skip a beat. Located in close proximity to the famous golf courses Arabella Golf Son Quint and Arabella Golf Son Vida, Sant Regis Mardavall is particularly popular among golf enthusiasts. An additional highlight is the collection of modern Mallorcan art which can be admired here. Guests staying in the suite also enjoy an exclusive butler service.

Sant Regis Mardavall
Catretera Palma-Andratx 19
Costa d'en Blanes
07181 Palma, Mallorca

+34 971 629 629
www.marriott.com



PARK HYATT MALLORCA
Canyamel, Mallorca

Das Park Hyatt Mallorca ist eine Luxus-Hotelanlage, welche die Lebensart eines traditionellen mallorquinischen Bergdorfes widerspiegelt und dabei die lokale Kunst und das Kultur- und Naturerbe der Insel in den Vordergrund stellt. Vier hauseigene Restaurants laden auf eine kulinarische Reise durch die Speisenvielfalt Spaniens sowie durch exotische Genüsse aus Asien ein. Das Park Hyatt Mallorca befindet sich weniger als 1 km vom Strand von Canyamel und den Höhlen von Artà entfernt und ist somit ein idealer Ausgangspunkt, um in die Kultur und Naturschönheiten des Nordostens Mallorcas einzutauchen.

Park Hyatt Mallorca is a luxury hotel complex reflecting the lifestyle of a traditional Mallorcan mountain village while placing an emphasis on local art and the island's cultural and natural heritage. Four in-house restaurants take you on a culinary journey through Spain's diverse cuisine as well as exotic delights from Asia. Located less than 1 km away from the beach of Canyamel and the famous caves of Artà, Park Hyatt Mallorca is an ideal starting point for immersing yourself in the culture and natural beauty of Mallorca's northeast.

Park Hyatt Mallorca
Urbanización Atalaya de Canyamel
Vial A 12
07589 Canyamel, Mallorca

+34 971 811 234
www.hyatt.com

STAY AWHILE



BELMOND LA RESIDENCIA
Deià, Mallorca

Die beiden zusammengehörigen Herrenhäuser des Belmont La Residencia liegen in der malerischen Bergregion Deià, eingebettet in die beeindruckende Kulisse des Tramuntana-Gebirges. Eine Vielzahl an Terrassen eröffnet einen atemberaubenden Blick auf eine grandiose Bergkulisse, während der hauseigene Pool sowie der Spa-Bereich zum Entspannen einladen. Feinschmecker können am Abend im preisgekrönten El Olivio mit köstlichen Speisen und erlesenen Weinen Genuss pur erleben.

The two manor houses of Belmont La Residencia are situated in the picturesque mountain region of Deià, nestled amidst the stunning backdrop of the Tramuntana mountain range. Various terraces offer breathtaking views of the magnificent mountain scenery, while the hotel pool and spa area promise relaxing moments. Gourmets can enjoy veritable delights at the award-winning El Olivio serving delicious food and fine wines.

Belmond La Residencia
Son Canals, s/n.
07179 Deià
Mallorca
www.belmond.com

+34 971 639 011
www.belmond.com



SON BRULL HOTEL & SPA
Pollensa, Mallorca

Das Son Brull Rural Sanctuary liegt in den Ausläufern des Tramuntana-Gebirges im Norden Mallorcas, bei Pollensa, und zählt zu den luxuriösesten 5-Sterne-Boutique-Hotels der Insel. Das ehemalige Kloster besticht vor allem durch eine wunderschöne natürliche Umgebung sowie architektonische Details mit modernem Design. Das Familienhotel profitiert ausserdem von einem luxuriösen Spa-Bereich und einem preisgekrönten Restaurant, welches exquisite Gourmet-Erlebnisse verspricht.

Son Brull Rural Sanctuary, situated in the foothills of the Tramuntana mountain range near Pollensa in the north of Mallorca, is one of the island's most luxurious 5-star boutique hotels. The uniqueness of the former monastery is owed especially to its beautiful natural surroundings and architectural details combined with modern design. The family-friendly hotel also benefits from a luxury spa area and an award-winning restaurant promising exquisite gourmet experiences.

Son Brull Hotel & Spa
Ctra. Palma
Pollença PM 220, Km 49,8
Pollensa
Mallorca

+34 971 535 353
www.sonbrull.com



JUMEIRAH PORT SOLLER HOTEL & SPA
Port Soller, Mallorca

Das Jumeirah Port Soller Hotel & Spa wurde auf der Spitze einer Klippe über dem Mittelmeer im malerischen Küstenort Port Soller erbaut. Das Luxushotel eignet sich hervorragend für gestresste Menschen, die dem Trubel des Stadtlebens für eine Weile entfliehen möchten. Mit seiner grossen Auswahl an Zimmertypen, dem luxuriösen Talise Spa, Fitnessraum, Pools sowie einem grossen Ballsaal, bietet das Hotel alles, was für ein umfassendes Urlaubserlebnis notwendig ist. In drei Restaurants und zwei Bars können die Gäste ausserdem eine vielfältige Auswahl an balearischen, mediterranen, asiatischen, spanischen und internationalen Köstlichkeiten geniessen.

Jumeirah Port Soller Hotel & Spa was built on top of a cliff overlooking the Mediterranean Sea in the picturesque coastal town of Port Soller. The luxury hotel is ideal for all those who would like to escape the hustle and bustle of city life and relax for a while. With a wide range of room types, the luxurious Talise Spa, a gym, pools and a large ballroom, the hotel leaves nothing to be desired when it comes to offering a complete holiday experience. In three restaurants and two bars, guests can also enjoy a varied selection of Balearic, Mediterranean, Asian, Spanish and international delicacies.

Jumeirah Port Soller
Hotel & Spa
Calle Belgica, s/n
07108 Port de Soller, Mallorca

+34 971 637 888
www.jumeirah.com



IBEROSTAR GRAN HOTEL PORTALS NOUS
Portals Nous / Calvia, Mallorca

Das Iberostar Gran Hotel befindet sich im Südwesten der Insel in der Ortschaft Portals Nous.

Das Luxushotel nur für Erwachsene verspricht seinen Gästen Erlebnisse, die mit allen Sinnen genossen werden können. Während Feinschmecker wahre Gaumenfreuden durch unzählige Aromen und Gewürze der mallorquinischen und internationalen Küche erleben, können sich Stressgeplagte bei einer Luxusbehandlung in Spa-Bereich verwöhnen lassen. Der Strand sowie der Yachthafen von Puerto Portals sind ebenfalls nur weniger Fussminuten entfernt.

Iberostar Gran Hotel is located in the village of Portals Nous in the southwest of the island.

The adults-only luxury hotel promises its guests experiences which can be enjoyed with all their senses; while gourmets can experience true culinary delights and enjoy the countless flavours and spices of Mallorcan and international cuisine, those suffering from stress can indulge in a luxury treatment in the spa area. The beach and marina of Puerto Portals are just a short walk from here.

Iberostar Gran Hotel
Portals Nous
Calle Falconer 19
07181 Calvia, Mallorca

+34 971 100 215
www.iberostar.com

TOP HOTELS MALLORCA & IBIZA



NOBU HOTEL IBIZA BAY
Talamanca, Ibiza

Das Nobu Hotel befindet sich am Strand von Talamanca, zwei Kilometer nördlich von Ibiza-Stadt und in nur 15 Gehminuten Entfernung vom Yachthafen Marina Botafoch mit den exklusivsten Clubs und Boutiquen. Direkter Zugang zum Sandstrand, zwei Pools und ein umfangreiches Wellnessangebot laden zum Entspannen ein. Die Poolbar lockt an heissen Sommertagen mit einer kühlen Erfrischung, und die vier internationalen Restaurants garantieren kulinarische Vielfalt.

The Nobu Hotel is located on the beach of Talamanca, two kilometres north of Ibiza Town and just a 15-minute walk from Marina Botafoch with its exclusive clubs and boutiques. Direct access to the sandy beach, two pools and an extensive wellness offer invite you to relax. The pool bar offers cool refreshments on a hot summer's day, and four international restaurants guarantee culinary variety.

NOBU HOTEL IBIZA BAY
Cami ses Feixes 52
07800 Eivissa
Ibiza

+34 971 192 222
www.nobuhotelibizabay.com



GRAN HOTEL IBIZA
Marina Botafoch, Ibiza

Das Hotel liegt im Yachthafen Marina Botafoch und beeindruckt mit einem wunderschönen Blick auf die Altstadt Dalt Vila. Es ist im zeitgenössischen Stil gehalten und mit einer grossen Kunstsammlung ausgestattet. Je nach Tages- und Mahlzeit gibt es eine Auswahl an Restaurants: ein luxuriöses Frühstücksrestaurant, ein Poolrestaurant zum Mittagessen, und am Abend können die Gäste zwischen vier Restaurants wählen. Ein grosser Pool und der luxuriöse Wellnessbereich laden zum Entspannen ein.

The hotel is located at Marina Botafoch and boasts impressive views of Dalt Vila, the old town of Ibiza. It's contemporary in style and decorated with a vast collection of art. Depending on the time of day and meal, there's a variety of restaurants to choose from: a luxury breakfast restaurant, a pool restaurant for lunch and a choice of four restaurants for dinner. A large pool and the luxurious wellness area invite you to linger and relax.

GRAN HOTEL IBIZA
Paseo Juan Carlos I 17
07800 Eivissa
Ibiza

+34 971 806 777
www.ibizagranhotel.com



„Willkommen ist jeder, der Freude an dem hat, was wir kreiert haben, der Leichtigkeit, Licht, Farben und eine Prise Humor sucht“,

so Christoph Hoffmann (Mitbegründer des Bikini Island & Mountain Hotel in Port de Sóller)

“Anyone who enjoys what we've created, seeks simplicity, light, colours and a bit of fun is welcome”, says Christoph Hoffmann (co-founder of the Bikini Island & Mountain Hotel in Port de Sóller)

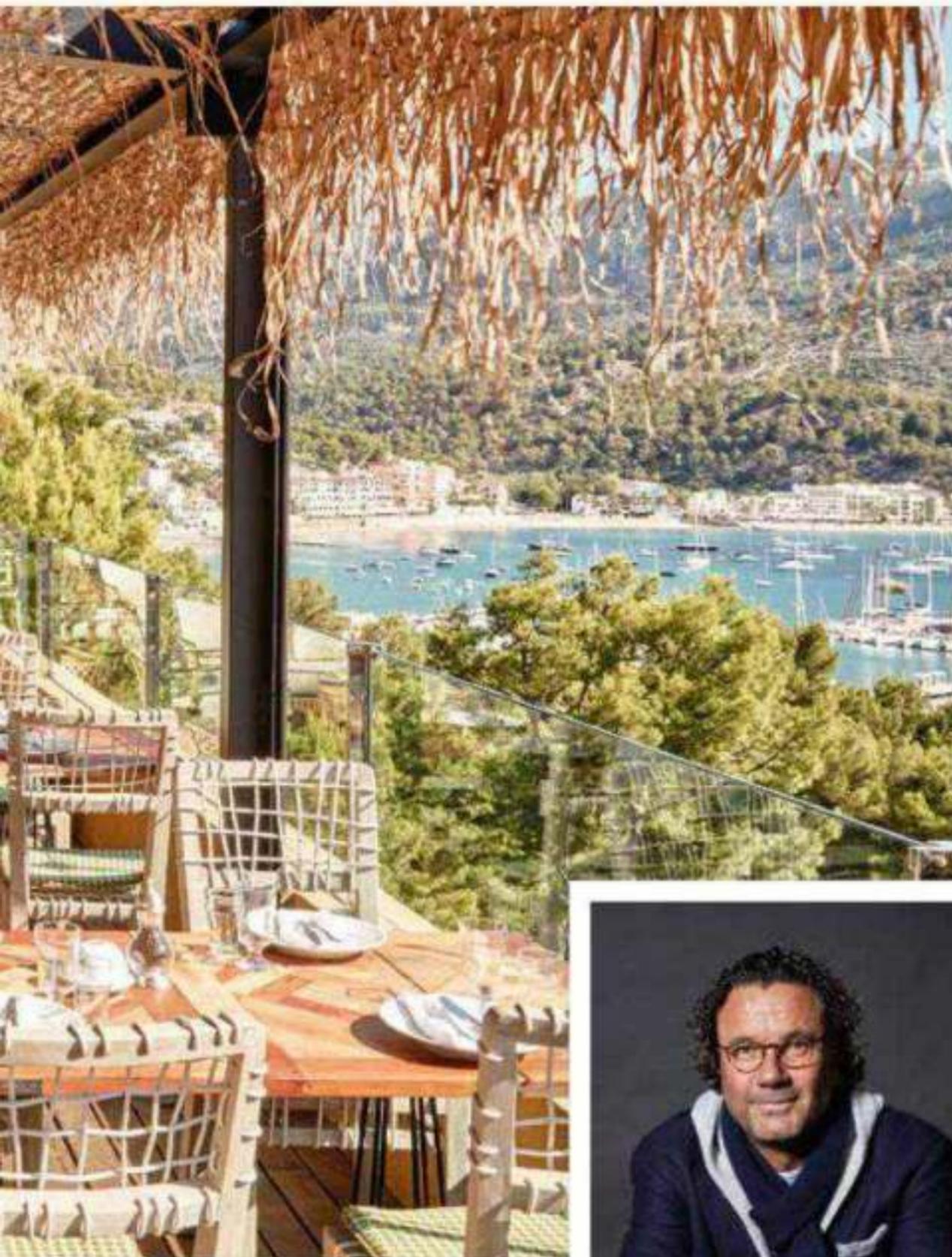
HOTEL IM HIPPIE-STYLE

von Andrea Keppler

Fotos: Bikini Island & Mountain Hotel Port de Sóller

Die mallorquinische Hotellandschaft ist um ein echtes Highlight reicher: das Bikini Island & Mountain Hotel Port de Sóller. Wer dachte, er kenne schon alles auf der Insel und habe schon alles gesehen, wird positiv überrascht sein. Das frische Konzept und das auffällige Design im „Hippie-Style“ ist angenehm anders

und macht Lust auf mehr. Lesen Sie hier was es mit diesem neuen, anderen Hotel auf sich hat, und lernen Sie einen der Mitbegründer, Christoph Hoffmann, ein wenig näher kennen. Auch er ist erfrischend anders, und das trägt sicher massgeblich zu seinem ganz persönlichen Erfolg und dem seiner Hotels bei.



HIPPIE-STYLE HOTEL

There's a new star on the horizon of Mallorca's hotel scene: the Bikini Island & Mountain Hotel Port de Sóller. Those who thought they already knew everything on the island and had already seen everything will be pleasantly surprised. The fresh new concept and the eye-catching "hippie-style" design are a breath of fresh air and whet the appetite for more. Read here what this new and different hotel is all about and get to know Christoph Hoffmann, one of its co-founders, a little better. He, too, is refreshingly different, which is no doubt one of the main reasons for his personal success and that of his hotels.

The 25hours Group recently launched its latest "baby" in Puerto Sóller, Mallorca. What's the response been like so far?

Well, first of all I have to put straight that the Bikini Island & Mountain Hotel Port de Sóller is not a new hotel of the 25hours Hotel Company, but the first hotel of Bikini Island & Mountain Hotels, a spin-off of 25hours. Behind this new resort hotel brand are some of the same shareholders – like Kai Hollmann and myself. Christian Zenka is Managing Partner. That's why there's also quite a few parallels to 25hours – a bit of the same cocktail of partners, just a new mix... In fact, the project was born on a whim when we were sharing a bottle of red wine among us friends. And truth be told: we didn't even have a basic concept back then. We're very pleased, of course, that we've intuitively hit the pulse of time when putting our ideas into action, and that this still very young product has been so well received.

Why did you pick Mallorca as a location?

Our origins and company headquarters are in Hamburg. That's where we still have our strongest customer base at the moment, and the connections to Palma de Mallorca from Hamburg and the rest of Germany are excellent. However, as the Group expands in the future, we'll soon be drawing larger circles, including

Vor kurzem erst wurde das neueste „Baby“ der 25hours-Gruppe auf Mallorca in Port de Sóller eröffnet, wie ist die Resonanz bisher?

Also, ich muss zunächst richtigstellen, dass das Bikini Island & Mountain Hotel Port de Sóller kein neues Hotel der 25hours Hotel Company ist, sondern das erste Hotel eines Spin-offs von 25hours, der Bikini Island & Mountain Hotels. Hinter dieser neuen Resorthotel-Marke stehen teils die gleichen Gesellschafter – wie Kai Hollmann und meine Wenigkeit. Geschäftsführender Gesellschafter ist Christian Zenka. Daher gibt es auch einige Parallelen zu 25hours – ein biss-

chen der gleiche Partner-Cocktail, nur neu gemischt ... Eigentlich entstand das Projekt aus Spass an der Freude unter uns Freunden bei einer Flasche Rotwein, ehrlicherweise damals ohne grundsätzliches Konzept. Dass wir bei der Umsetzung intuitiv den Puls der Zeit getroffen und mit diesem noch so jungen Produkt grossen Anklang finden, freut uns natürlich sehr.

Wieso fiel die Wahl auf den Standort Mallorca?

Unser Ursprung und Firmensitz ist Hamburg. Hier haben wir derzeit noch unseren grössten Bekanntheitsgrad und die Anbindung an Palma de Mallorca

von Hamburg und Deutschland generell ist optimal. Allerdings werden wir bei der zukünftigen Expansion der Gruppe bald schon grössere, auch internationale Kreise ziehen. Schon heute ist der Gästekreis in Port de Sóller international.

Würden Sie solch ein Projekt mit Ihrem heutigen Wissen nach dem Bau und der Eröffnung noch einmal angehen bzw. wie waren Ihre Erfahrungen mit der mallorquinischen Bürokratie?

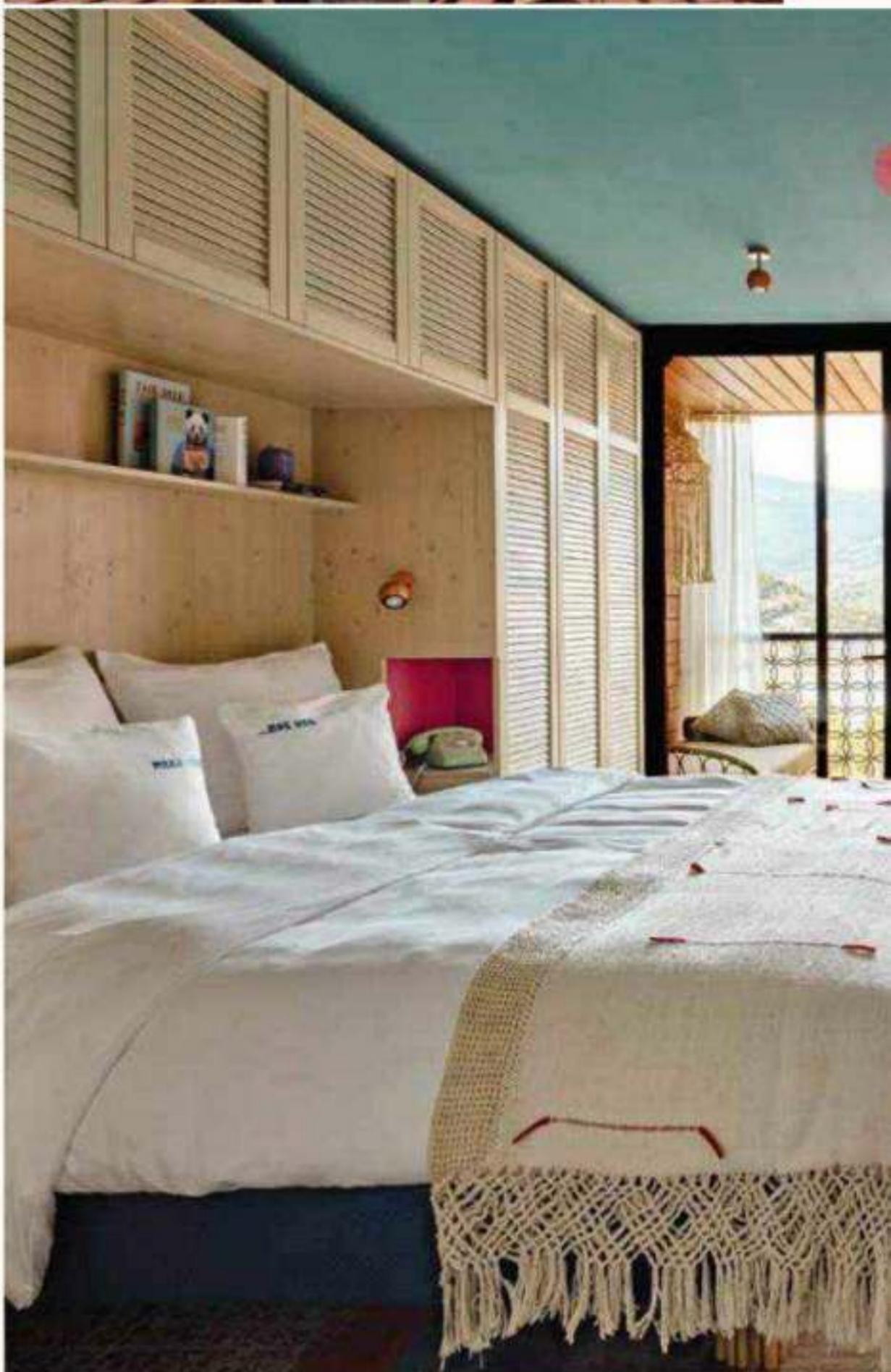
Wir hatten grosses Glück mit lokalen Partnern vor Ort. Diese haben uns erheblich in der Vorgehensweise unterstützt und bei der Handhabung der lokalen Behörden beraten. Ohne Verbindungen zu einheimischen Schlüsselfiguren würde sich so ein Projekt längst nicht in der Kürze der Zeit realisieren lassen, wie es uns Dank der richtigen Partner und Berater gelungen ist. Aber die Frage müsste eigentlich Christian Zenka, unser CEO, beantworten. Er hat während der Bauphase am meisten geleistet und war demnächst dem Nervenzusammenbruch am nächsten ...

Welche Klientel wollen Sie mit dem Hotel ansprechen?

Zielgruppen legen wir im Voraus nicht wirklich fest – auch wenn das Konzept den ‚Gypsy-setter‘ in den Fokus nimmt. Willkommen ist jeder, der Freude an dem hat, was wir kreiert haben, der Leichtigkeit, Licht, Farben und eine Prise Humor sucht, vielleicht einmal dem Hippie-Lifestyle gefrönt hat und immer noch Freude an Vinyl hat. Leider mussten wir uns nur gegen die Ausrichtung als Familienhotel entscheiden; hier sind die Interessenslagen doch zu konträr, da sich Entspannung und Entertainment nur schwerlich in einem begrenzten Umfeld vereinen lassen.

Jedes Ihrer Hotels erzählt eine eigene Geschichte, was also ist die „Mallorca-Geschichte“?

Das Bikini Island & Mountain Hotel Port de Sóller greift auf spielerische Weise die Hippiekultur auf. Wir möchten ohne einen politischen Anspruch erheben zu wollen das besondere Lebensgefühl der 1960er-Jahre, die Leichtigkeit und Zwanglosigkeit, Farbenfreude und musikalische Vielfaltigkeit des hippieesken Lebens hervorheben und gleichzeitig dem Anspruch von vielreisenden Nomaden gerecht werden. Dies spiegelt sich in der Auswahl der Farben, Materialien, Möbel, Produkte und dem Angebot wieder. Die wirklich attraktive Location rundet das Ganze ab.



international circles. In Port de Sóller, we're already dealing with an international clientèle.

Based on your experience with the construction and launch, would you do such a project again, and what were your experiences with Mallorcan bureaucracy?

We've been very lucky with our local partners. They gave us a lot of support and advised us on how to deal with the local

authorities. Without connections to local key figures, it wouldn't be possible to complete such a project in such a short time as we've managed to complete it in thanks to the right partners and advisors. But that's a question that should actually be answered by our CEO Christian Zenka. He's the one who was pulling most strings during the construction phase, and the one who was closest to a nervous breakdown...

Which clientèle are you trying to target with the hotel?

We don't really define target groups in advance – even if the concept is mainly aimed at 'gypsetters'. Anyone who enjoys what we've created, seeks simplicity, light, colours and a bit of fun, has perhaps indulged in the hippie lifestyle in the past and is still fond of vinyls is welcome. Unfortunately, the only decision we had to take was not to position ourselves as a family hotel; the interests are simply too conflicting here as it's very difficult to combine relaxation and entertainment within the same setting.

Each of your hotels tells its own story. What's the "Mallorca story"?

The Bikini Island & Mountain Hotel Port de Sóller is a playful reference to hippie culture. Without wanting to make any political statement, we're trying to emphasise the unique spirit of the 1960s, the easiness and casualness, the love of colour and the musical diversity of hippiesque life, while at the same time catering to the needs of nomadic travellers. This is also reflected in the choice of colours, materials, furniture, products and our range of services. The really attractive location makes the whole package complete.

What designers were responsible for the hotel and how did you select them?

The hotel wouldn't be what it is today without our designer friend Armin Fischer and his team. They've given our dreams the right shape and put them into action. We know each other from previous projects and speak the same language. In this case, we didn't put out a call for tenders at all. We knew from the outset that Dreimeta were right for the job. Working with them is ad hoc, straightforward and fun for everyone involved. Armin's professionalism, experience and inventiveness were additional success factors.

Why did you choose to work with Haya Molcho again on the culinary side of things as she's already responsible for the kitchen in Zurich and Berlin?

I share a strong bond with Haya Molcho and her family. What connects us is not just a long-standing business partnership, but also a cherished friendship. What's more, her Mediterranean cuisine combined with Balearic products are a perfect match; her dishes have been reinterpreted and the culinary philosophy is extremely harmonious.





Welche Designer waren für das Hotel verantwortlich, und nach welchen Kriterien haben Sie diese ausgewählt?

Das Haus wäre nicht, was es heute ist, ohne unseren befreundeten Designer, Armin Fischer und sein Team. Sie haben unsere damaligen Träumereien in eine Form gegossen und umgesetzt. Wir kennen uns aus früheren Projekten und sprechen die gleiche Sprache. In diesem Fall wurde also überhaupt keine Ausschreibung gemacht. Dreimeta war von Anfang an gesetzt. Die Zusammenarbeit läuft auf Zuruf, ist unkompliziert und macht allen Beteiligten Freude. Armins Professionalität, Erfahrung und Ideenreichtum waren weitere Erfolgskomponenten.

Warum haben Sie sich im kulinarischen Bereich des Hotels wieder für Haya Molcho entschieden, die sich ja bereits in Zürich und Berlin für die Küche verantwortlich zeichnet?

Ich fühle mich Haya Molcho und ihrer Familie sehr verbunden. Uns verbindet nicht nur eine jahrelange Partnerschaft sondern auch Freundschaft, die ich sehr schätze. Zudem sind ihre mediterrane Küche und die balearischen Produkte ein absolutes ‚Dream Team‘, ihre Gerichte neu interpretiert und die Küchenausrichtung überaus harmonisch. Allerdings wachsen wir schneller, als es die Kapazitäten unserer bestehenden Partner manchmal erlauben. Daher kreieren wir parallel auch neue F&B Konzepte und suchen uns weitere Partner, die zu uns passen.

Wie fühlt es sich an, „Hotelier des Jahres“ zu sein?

Ehrlich gesagt habe ich gar keine Zeit, so recht darüber nachzudenken. Es ist ja auch schon wieder so lange her ... Ich weiss aber, dass es mich damals schon ein bisschen stolz gemacht hat. Die Auszeichnung ging ja bereits an viele hochkarätige Hoteliers vor mir, und auf einmal realisierte ich, dass ich offenbar etwas geschaffen hatte, dass diese Auszeichnung verdiente. Das sind die Momente, die einen kurz innehalten und dankbar sein lassen.

Was sind die Pläne der Gruppe für die Zukunft, stehen bereits neue, konkrete Eröffnungen bevor?

Beiden Brands – 25hours sowie BIKINI – stehen aufregende Expansionspläne bevor: 25hours wird sich nunmehr weiter international aufstellen. Die nächsten Häuser werden wir in Paris, Florenz und Dubai eröffnen. BIKINI wird sich im Gegensatz zu 25hours auf Resortstandorte konzentrieren. Diese können in den Bergen oder am Wasser liegen, aber irgendwie besonders charmant müssen sie sein.

But we also grow faster than the capacities of our existing partners allow sometimes. That's why, in parallel, we also create new F&B concepts and keep looking for suitable partners.

How does it feel to be "Hotelier of the Year"?

To be honest, I don't even have time to really think about it. ...Plus it's already been a while. I do remember though that it made me feel a bit proud back then. So many high-profile hoteliers had already received the award before me, and suddenly I realised that I had obviously created something that was worthy of this award. These are the kind of moments that make you pause for a minute and be grateful.

What are the group's plans for the future? Are there any concrete plans for new openings?

Both brands – 25hours and BIKINI – have exciting expansion plans ahead of them: 25Hours is going to continue to position itself internationally. Our next hotels will be launched in Paris, Florence and Dubai. In contrast to 25hours, BIKINI will focus on resort locations. These could be anywhere between the mountains or near water, as long as they have some kind of special charm.

THE EXCLUSIVE ASmallWORLD

PRESTIGE MEMBERSHIP

TRAVEL THE WORLD IN STYLE

For 5,980 CHF you will get:

- 250,000 Miles & More Award Miles
- World's Finest Clubs 'Premium' membership
- DragonPass airport lounge access - 'Prestige' membership
- Global Hotel Alliance 'Discovery Black' status
- Mr & Mrs Smith 'SilverSmith' status
- SIXT 'Platinum' status
- ASmallWORLD membership



Apply for membership on www.asmallworld.com

In partnership with

Partner of
Miles & More





DIE WELT IST EINE AUSTER

Das Sprichwort stammt aus dem Shakespeare Stück „Die lustigen Weiber von Windsor“ – eine treffende Einleitung in die illustre Welt der weltweiten Yachtbranche, die im wahrsten Sinne des Wortes im Geld schwimmt.

von Ralf Külzer, Fotos: Camper & Nicholsons, OCEAN INDEPENDENCE

ON LOCATION war zu Besuch bei **Camper & Nicholsons**, dem traditionsreichsten unter den weltweit tätigen Yacht-Brokern. Wir sprachen mit Arne Ploch, der seit über 25 Jahren für das Unternehmen tätig ist und seinen Arbeitsplatz direkt am Hafen von Club de Mar in Palma hat. Der gebürtige Deutsche wuchs in Garmisch-Partenkirchen auf und zog im Alter von 16 Jahren nach Palma de Mallorca. Arne ist einer der Mitbegründer der heutigen Palma Superyacht Show und deren derzeitiger Präsident. Laut Arne, ist der Besitz einer Yacht „die eigene Insel auf dem Meer“.

Camper & Nicholsons gehört zu den TOP FIVE Brokerage-Firmen. Das Unternehmen bietet einen Rundumservice, von Kaufberatung und -abwicklung über Yacht-Management, Provisioning und Crew-Hire bis hin zur Finanzierung von Gebraucht- und Neuyachten. Des Weiteren organisiert und betreut das erfahrene Team den kompletten Neubau von Yachten nach den Vorgaben des zukünftigen Eigentümers.

Camper & Nicholsons ist weltweit führend in allen Luxus-Yachting-Aktivitäten, spezialisiert auf den Kauf und Verkauf, das Chartering, Marketing, Management und den Bau der besten Yachten der Welt. Camper & Nicholsons wurde 1782 als Werft gegründet und ist inzwischen ein Synonym für Know-how, Marktkenntnis, Design, Exzellenz und Engagement: Eigenschaften, die heute noch in den Grundwerten des Unternehmens zum Ausdruck kommen. Das Team aus engagierten Vertriebs- und Chartermaklern, Charter-Marketing-Agenten, Yacht-Managern, Marketingspezialisten und Mitarbeitern verbindet eine echte Leidenschaft für die See und eine breite Palette an Erfahrung und Wissen, die weit über die Branche hinausreicht.

Das Büro im Club de Mar in Palma wurde von George Nicholsons, der auch massgeblich am Ausbau des Hafens beteiligt war, im Jahre 1972 eröffnet.

Mit 12 Büros ist das Unternehmen in den beliebtesten Yacht-Destinationen und Zentren der Reichen wie Monaco, London und New York vertreten.



Heute möchte uns Arne Ploch einen besonderen Freund vorstellen: Khalilah (Arabisch für „Freund“). Dabei handelt es sich um eine 49-Meter-Superyacht von Palmer Johnson.

Die Superyacht besticht durch ihre abstrakte skulpturale Qualität, ihr goldenes Perlglanz-Finish und ihren schwarzen Radarbogen. Hier glänzt nicht nur das Gold, sondern auch die Tatsache, dass die Khalilah – eine der grössten privaten Yachten überhaupt – komplett aus Kohlefaserverbundstoff gebaut wurde.

Timur Mohamed, Besitzer des legendären amerikanischen Bootsbauers Palmer Johnson (PJ), von dem die 49 Meter lange Superyacht „Khalilah“ stammt, hat diese Aufmerksamkeit der Bootsbranche erwartet.

Und Mohamed kann zu Recht stolz sein, denn er weiss, wie viel Mühe und Inno-

ventionsgrad in der Entwicklung stecken. Seit 2010 wurde die Serie geplant, als Mohamed auf ein Konzept stiess, das als Ausgangspunkt für eine Yacht dienen sollte, um die Dinge in der konservativen Welt des Yachtsports aufzurütteln. Es kam von einem Designer namens Berkeley March, einem Finalisten des „Young Designer of the Year“-Awards von Boat International aus dem Jahr 2008, der kürzlich für Palmer Johnson zu arbeiten begonnen hatte.

Was Mohamed wollte, war eine Yacht ohne Kompromisse. „Wir wollten sämtliche Erwartungen der zukünftigen Besitzer erfüllen“, so Mohamed. Die Designabsicht hatte von Anfang an ein klares und mutiges Ziel: Superyachten zu entwickeln, bei denen Geschwindigkeit, Effizienz, Komfort und Platzfreiheit keine Kompromisse darstellten. „Sobald wir

die äusseren Elemente, die uns gefielen, sowie die neue Rumpfform hatten, war das nächste Ziel, Design, Technologie und Leistung nahtlos in das Grundkonzept der Yacht einzuweben. Wir wollten die Herzen und Vorstellungskraft der Kritischen und Erfahrenen erobern“, sagt Mohamed voller Stolz.

Auf dem Wasser ist die 49-Meter-Yacht trotz ihres breiten Körpers achtern glatt und sportlich, mit einem langen Vordeck, das in einem scheinbar umgekehrten Bogen endet. Über Deck ist alles verhüllt: keine Tender oder Kräne, keine Anker, Winden oder Mastkrepel stören das Bild des Vordecks; Es gibt keinen überragenden Überbau, da Palmer Johnson vor vielen Jahren solche Merkmale vermied.

Von Land aus betrachtet, bietet die Khalilah eine ganz andere Perspektive und



Ab 215.000 Euro pro Woche ablegen mit der KHALILAH, 49 Meter Gold und Interior vom Feinsten erwarten die Gäste auf dieser Luxus-Yacht.

Going to sea with the KHALILAH from 215,000 euros per week. 49 metres of gold and finest interiors await the guests of this luxury yacht.

THE WORLD IS AN OYSTER

The proverb comes from Shakespeare's play "The Merry Wives of Windsor" and is a fitting introduction to the illustrious world of the global yachting industry, which is literally awash with cash.

ON LOCATION visited Camper & Nicholson's, the most traditional global yacht broker. We spoke to Arne Ploch, who's been with the company for over 25 years and whose workplace is right at the port of Club de Mar in Palma. Born in Germany, Arne grew up in Garmisch-Partenkirchen and moved to Palma de Mallorca at the age of 16. He's one of the co-founders and current President of the Palma Superyacht Show. According to Arne, owning a yacht means having "one's very own island in the sea".

Camper & Nicholson's is one of the TOP FIVE brokerage firms. The company provides a one-stop service, from purchase advice and completion to yacht management, provisioning, crew hire and financing of used and new yachts. What's more, the experienced team organises and supervises the entire construction of new yachts according to the specifications of their future owners.

Camper & Nicholson's is a world leader in all activities related to luxury yachting and specialises in buying, selling, chartering, marketing, managing and building the best yachts in the world. Camper & Nicholson's was founded as a shipyard in 1782 and has long been synonymous with know-how, market insight, design, excellence and commitment – traits which can still be found in the company's core values today. The team of dedicated sales and charter brokers, charter marketing agents, yacht managers, marketing specialists and employees combines a genuine passion for the sea with a broad range of experience and knowledge that extends far beyond the industry.

The office at Club de Mar in Palma was opened by George Nicholson's in 1972, who was also instrumental in the expansion of the port.

The company is represented in the most popular yachting destinations and hotspots for wealthy people with 12 offices, including in Monaco, London and New York.

Today, Arne Ploch would like to introduce us to a special friend: Khalilah (which is Arabic for "friend"). We're talking a 49-metre superyacht by Palmer Johnson here.

The superyacht boasts an abstract sculptural quality, a golden-pearl finish and a black radar arch. It's not just the gold that attracts attention here, but also the fact that Khalilah – one of the largest private yachts ever – was built entirely from carbon composite.

Timur Mohamed, owner of the legendary American shipyard Palmer Johnson (PJ), who built the 49-metre superyacht "Khalilah", expected this attention from the yachting industry.

And Mohamed has every reason to be proud, knowing exactly how much effort and innovation went into its development. The planning began in 2010, when Mohamed came across a concept that would serve as the starting point for a yacht that was going to shake things up in the conservative world of yachting. It came from a designer named Berkeley March, a finalist in Boat International's 2008 "Young Designer of the Year Awards", who had recently started working for Palmer Johnson.

What Mohamed wanted was a yacht without compromise. "We wanted to meet all the expectations of future owners", says Mohamed. The creative intent had a clear and courageous goal right from the outset: to develop superyachts where speed, efficiency, comfort and space would know zero compromise. "As soon as we had the elements of the exterior we liked as well as the new hull shape together, our next goal was to seamlessly weave design, technology and performance into the basic concept of the yacht. We wanted to conquer the hearts and imagination of a discerning and experienced audience", says Mohamed full of pride.

Viewed from behind on the water, the 49-metre yacht looks sleek and sporty despite its wide body, and the long foredeck appears to end in an inverted arch. Above deck, everything is hidden from sight: no tenders or cranes, no anchors, winches or mast stuff spoil the view of the foredeck; there's no overhanging superstructure as Palmer Johnson have been avoiding such features for many years.

Viewed from ashore, the Khalilah presents itself in a completely different light and reveals its imposing size.

Twin garages, one of which comes with a petrol station, hold a seven-metre-long tender plus three jet skis and provide the frame for a large beach club, which is protected from the elements by a wide glass door.

Thanks to its sleek architecture and carbon composite structure, the Khalilah requires relatively little power to reach its remarkable top speed of 32 knots.



offenbart ihre imposante Grösse. Zwillingsgaragen, eine davon mit Tankstelle, halten einen sieben Meter langen Tender und drei Jet-Skis und umrahmen einen grossen Strandclub, der durch eine breite Glasür vor den Elementen geschützt ist.

Dank der schlanken Schiffsarchitektur und der Kohlefaserverbundstoff-Bauweise benötigt die Khalilah eine relativ geringe Leistung, um ihre bemerkenswerte Höchstgeschwindigkeit von 32 Knoten zu erreichen.

Angetrieben wird die Superyacht von Zwillingsmotoren der Marke 16V MTU Diesel M94s mit einer maximalen Ausgangsleistung von 5.200 PS. Infolgedessen liegt der Gesamtverbrauch bei Höchstgeschwindigkeit bei etwa 1.000 Litern pro Stunde.

Der Eigner der Khalilah wollte ein einfaches aber verspieltes Interieur. Eine LED-Lichtspirale in der Decke über dem Eingangsfoyer, ein Glaskraxe und tief liegende bunte Sitze auf breiten Parkettböden geben den Ton an. Es dauert allerdings nicht lange, bis die Augen zu den raumhohen Fenstern wandern, die den Salon umrahmen.

Die Küche, ein zeitgemässer und verführerischer Raum mit Fenstern, Küchengeräten aus Edelstahl und lackierten orangefarbenen Schränken, sieht aus, als käme sie aus einem Showroom, wurde aber im eigenen Hause

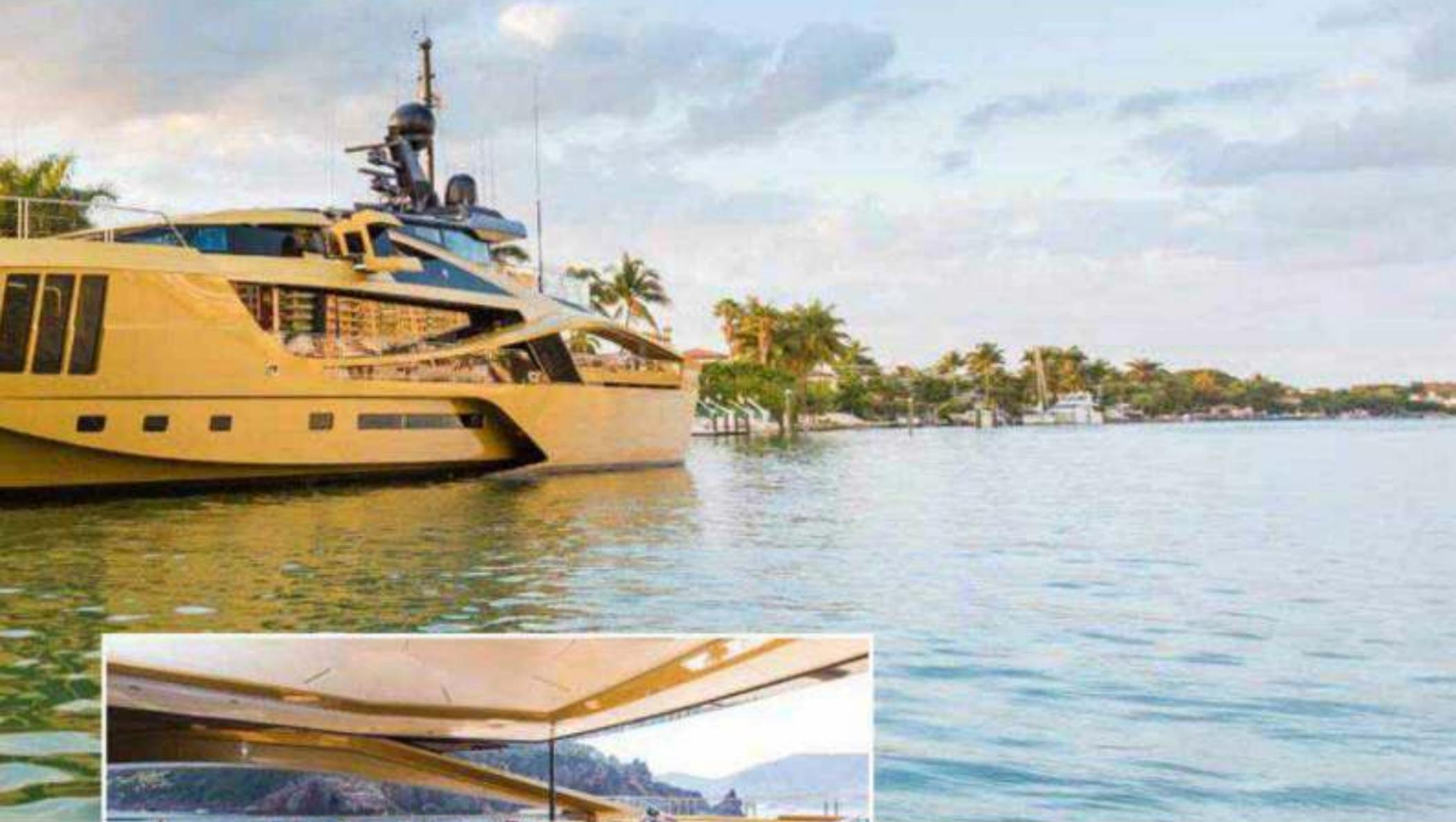
entworfen und gebaut. Sie wurde auf Wunsch des Besitzers auf dem Hauptdeck installiert. Zwei gleichgrosse, nach vorne hin ausgerichtete Eigner-Suiten profitieren von grossartigen Aussichten durch vertikale Bullaugen.

Die Gästekabinen, darunter ein komfortabler VIP-Raum, befinden sich auf dem Unterdeck. Jedes Zimmer verfügt über ein anderes Farbschema, eine sehr persönliche Einrichtung und schönen Marmor sowie farbenfrohe Mosaiken in den Duschen. Eine clevere Verwendung von Oberlichtern lässt Licht unter Deck strömen, und die Raumgestaltung ist sowohl praktisch als auch komfortabel.

Gold bestimmt das Erscheinungsbild der Khalilah. Es vermittelt Glamour und Selbstvertrauen aber auch Mut und Leidenschaft. Wer diese Leidenschaft teilt und Mut hat, aber insbesondere die Chartergebühr übrig hat, kann sich vertrauensvoll an Arne Ploch wenden.

„Wer eine Yacht besitzt, erwacht jeden Morgen mit einer anderen Aussicht.“

OCEAN INDEPENDENCE



The superyacht is powered by 16V MTU Diesel M94s twin engines with a maximum output of 5,200 hp. As a result, their total consumption at top speed is around 1,000 litres per hour.

Khallah's owner wanted a simple but playful interior. An LED light spiral in the ceiling above the foyer, a glass octopus and low colourful seating on wide parquet floors set the tone here. But it doesn't take long for the eyes to wander towards the floor-to-ceiling windows framing the salon.

The kitchen, a contemporary and seductive room with windows, kitchen appliances made of stainless steel and cupboards painted in orange, looks like it came from a showroom, but was designed and built in-house. At the owner's request, it was installed on the main deck. Two equal-si-

zed, front-facing owner suites benefit from stunning views through vertical portholes.

The guest cabins, including a comfortable VIP room, are located on the lower deck. Each room has a different colour scheme, very unique furnishings and beautiful marble plus colourful mosaic tiles in the showers. Thanks to a clever use of skylights, the rooms below deck benefit from natural light, and the interior design is both practical and comfortable.

The overall appearance of the Khallah is dominated by gold. It conveys glamour and self-confidence, but also courage and passion. Whoever shares this passion and has courage – and happens to be able to afford the charter fee – shouldn't hesitate to get in touch with Arne Ploch.

"If you own a yacht, you will wake up every morning with a different view."

OCEAN INDEPENDENCE

Another big player in the superyacht business is OCEAN INDEPENDENCE, run by its founders Nicholas Dean and Peter Hürzeler. The two business partners have more than 30 years of professional experience in yachting.

Nicholas Dean is a thoroughbred among yacht brokers and has won his spurs at Brighton Marina. He sold his first yachts when he was just 19. Today, he's the contact person for all questions concerning sales, chartering, tax and legal issues related to yachting.

Peter Hürzeler started out as a commercial deck officer. As a captain, he was in command of large yachts before founding Ocean Cruise. His profound experience as a charter fleet owner and yacht broker gives him a 360-degree view, which is appreciated by customers and colleagues alike.



Die 55 Meter Yacht aus der Benetti Werft steht mit einem umwerfenden Interior-Design von Mauro Izzo, fuer seine Charter-Gäste bereit. Die Wochenpauschale beginnt bei 265.000 Euro.
A breathtaking interior design by Mauro Izzo is awaiting charter guests on this 55-metre yacht from the Benetti shipyard. The weekly flat rate starts at 265,000 euros.

Ein zweiter Big-Player im Superyacht-Business ist das Unternehmen **OCEAN INDEPENDENCE**. Dahinter verbergen sich die Gründer Nicholas Dean und Peter Hürzeler. Beide Geschäftspartner haben mehr als 30 Jahre Berufserfahrung im Yachting.

Nicholas Dean ist ein reinrassiger Yachtmakler, der sich in Brighton Marina die Sporen verdient hat. Mit gerade einmal 19 Jahren verkaufte er seine ersten Yachten. Heute ist er der Ansprechpartner für Verkaufs-, Charter-, Steuer- und Rechtsfragen rund um das Yachting.

Peter Hürzeler begann seine Karriere als Handelsdeckoffizier. Er befehligte als Kapitän grosse Yachten, bevor er Ocean Cruise gründete. Seine tiefgreifende Erfahrung als Charterflottenbesitzer und Yachtmakler geben ihm eine 360-Grad-Perspektive, die von Kunden und Kollegen geschätzt wird.

Im Jahr 2005 schlossen sich Nicholas und Peter zusammen, um mit Ocean Cruise, Velona Yachting sowie Sea Independence das heutige Unternehmen Ocean Independence zu gründen. Bereits 2009 beschäftigte das Unternehmen rund 70 Mitarbeiter. Als Primo Yachts dazu kam, wurde das Unternehmen zu einem der Spitzenreiter im Charter-Management mit einer der grössten Flotten weltweit. Anfang 2015 kam ein US-Verkaufsteam dazu sowie die Büroeröffnung in Malta.

Das Unternehmen beschäftigt heute 90 Mitarbeiter und verfügt über 15 Büros, darunter zwei in Palma de Mallorca mit insgesamt 9 Mitarbeitern in den Bereichen Verkauf und Charter.

Ocean Independence ist eines der am schnellsten wachsenden Unternehmen im Luxussegment und verfügt über die welt-

weit grösste Charterflotte. Mit der Mission, unvergessliche maritime Erlebnisse zu liefern, bietet das internationale Team Service auf höchstem Niveau, um der Leistungsanforderung im Superyacht-Geschäft gerecht zu werden.

On Location sprach mit Toby Maclaurin, Direktor für Sales und Marketing von Ocean Independence, sowie mit Barbara Müller, Senior Charter-Brokerin im Club de Mar, Palma.

Was sollte ein Charterinteressent im Vorfeld beachten?

Bei Ocean Independence sind wir der Meinung, dass eine Charter für den Kunden immer ein Erlebnis der besonderen Art sein sollte. Wir gehen auf individuelle Wünsche ein und bieten ein massgeschneidertes Angebot, basierend auf unserer Erfahrung,



Weil jede Reise so individuell ist, wie der Gast selbst, arbeiten unsere Makler sehr eng mit den jeweiligen Eignern zusammen, um die ideale Yacht für die geplante Reise zur Verfügung zu stellen.

Ein versierter Charter-Broker zeichnet sich durch umfangreiches Wissen, jahrelange Erfahrung und detailliertes Know-how aus. Mit der Planung von mehreren hundert Chartern weltweit, kann Ocean Independence kreative Vorschläge machen.

Alle Charter-Broker teilen die gleiche Leidenschaft: Yachting.

Was gilt es zu beachten oder beim Broker zu erfragen, wenn ein Interessent eine Yacht sein Eignen nennen will?

In erster Linie sollte man sich die grundsätzlichen Fragen selbst beantworten. Wie viele Personen werden im Durchschnitt an

In 2005, Nicholas and Peter joined forces to found today's Ocean Independence together with Ocean Cruise, Velona Yachting and Sea Independence. By 2009, the company already had about 70 employees. With the addition of Primo Yachts, the company became a leader in charter management with one of the largest fleets in the world. Early 2015 saw the addition of a US sales team and the opening of an office in Malta.

The company currently has 90 employees across 15 offices, including two offices in Palma de Mallorca with a total of 9 employees in Sales and Charter.

Ocean Independence is one of the fastest-growing companies in the luxury segment and has the world's largest charter fleet. Having made it its mission to deliver unforgettable maritime experiences, the international team provides a top-notch service to live up to the performance requirements of the superyacht business.

On Location talked to Toby MacLaurin, Sales and Marketing Director at Ocean Independence, and Barbara Müller, Senior Charter Broker at Club de Mar, Palma.

What should a prospective charterer consider beforehand?

We at Ocean Independence believe that chartering should always be a special experience for the customer. We respond to special requirements and provide them with a bespoke offer based on our experience. And because every trip is as unique

as our guests themselves, our brokers work very closely with the respective owners to find the ideal yacht for each customer's forthcoming trip.

What makes an experienced charter broker is their extensive knowledge, years of experience and their detailed know-how. Having planned several hundreds of charter deals worldwide, Ocean Independence is also able to offer creative input.

All charter brokers share the same passion: yachting.

What should a person interested in chartering a yacht bear in mind or ask the broker?

First and foremost, they should ask themselves some basic questions. On average, how many people will be on board? What's my budget? Where should my berth be located? What's more important to me: the interior or the exterior of the yacht? What should the interior look like: classic or modern? Do I prefer a sailing yacht or a motor yacht?

Once the basics have been clarified, the broker will look for a suitable yacht together with the customer, decide on its berthing (either permanent or flexible) and choose the right flag – also in the interest of future charter deals. For chartering purposes in Europe, the Maltese or English flag is generally recommended. In terms of annual maintenance costs, one should budget about 10% of the purchase price.

Bord sein? Welches Budget habe ich zur Verfügung? Wo soll mein Liegeplatz sein? Lege ich mehr Wert auf das Interieur oder das Exterieur der Yacht? Wie soll die Ausstattung sein – eher klassisch oder modern? Bevorzuge ich eine Segel- oder Motoryacht?

Danach wird in enger Zusammenarbeit mit dem Broker die passende Yacht gesucht und der Liegeplatz – ob permanent oder flexibel – bestimmt und die Beflagung festgelegt – auch im Hinblick auf zukünftige Vercharter-Interessen. Im Allgemeinen empfiehlt sich bei einer Vercharterung in Europa die Flagge von Malta oder England. Bei den jährlichen Unterhaltskosten geht man in der Regel von +/- 10 % des Kaufpreises aus.

Des Weiteren muss eine Versicherung abgeschlossen werden. Das ist einerseits Pflicht und bei einer Grösseordnung von mehreren Millionen, die eine Yacht kostet, auch empfehlenswert. Danach wird über Crew und Kapitän beraten und das passende Personal gesucht.

In diesem Zusammenhang empfiehlt uns Toby Maclaurin, die Ocean Paradise, die sowohl in Sachen Stil und Komfort als auch in ihrer Leistung besticht.

„Mein richtiger Job ist hart und langweilig – diese Yacht ist meine Flucht!“, sagt der Eigner der Ocean Paradise. Er spricht nicht nur von der Erfahrung, die er im Sommer an Bord seiner 55 Meter langen Benetti hatte: Der Eigner gestaltete die Yacht selbst, nutzte den kreativen Prozess als Gegenstück zum Büroleben und verwirklichte gleichzeitig seine persönliche Vorstellung davon, was Freiheit für ihn bedeutet.

Die Ocean Paradise wurde im März 2013 aus Stahl und Aluminium von der italienischen Werft Benetti gebaut. Ihr geräumiges Interieur, entworfen vom Designer Mauro Izzo, bietet Räume, in denen Zen-Gärten stilvoll mit hellem Holz, Glaswänden und raumhohen Fenstern kombiniert werden. Der Salon bietet einen ungehinderten Blick auf das Meer und eine Fülle von natürlichem Licht. Die Yacht beherbergt 12 Gäste in sechs Kabinen, darunter eine Mastersuite mit Fernlicht auf dem Hauptdeck mit eigenem Balkon.

„Der Eigner war in allen Phasen des Designs und der Konstruktion involviert. Dies ist der nützlichste, effizienteste und geeignetste Weg, um eine Yacht voller Persönlichkeit und Ausdruck zu schaffen“, sagt Benetti-Innenarchitekt Mauro Izzo.

Auf dieser Yacht spürt man die Seele des Besitzers. „Der Wunsch des Besitzers lautete ein cooles, zeitgenössisches und originelles Interieur und vor allem ein einzigartiges Design, das sich von dem unterscheidet, was man in den Magazinen sieht. Gleichzeitig wollte er aber einen zeitlosen, langlebigen Look-and-Feel, der über aktuelle Designtrends oder Instantmode hinausgeht“, so Izzo.

Die Gästebäder sind in warmen Farben gehalten, während die VIP-Suite auf dem Oberdeck mit beruhigenden Blau- und Cremetönen dekoriert ist. Die ausladende Mastersuite hat ein monochromes Thema und ein riesiges King-Size-Bett, das von LED-Beleuchtung umrahmt ist und auf Knopfdruck die Farben ändert. Die säulenförmigen Fenster an der Backbordseite bieten ei-

nen spektakulären Panoramablick, während der private Balkon der perfekte Ort ist, um den Sonnenuntergang zu beobachten.

Das Haupt-Achterdeck der Yacht hat ein geräumiges Cockpit, ein grosses U-förmiges Sofa und mehrere grosse Kissenlandschaften und ist der ideale Ort, um sich zu entspannen und die atemberaubende Landschaft zu geniessen. Die herrliche Sky-Lounge verfügt über ein L-förmiges Sofa, einen Barbereich und einen speziell angefertigten Spieltisch mit einer Spielkonsole aus den 1980ern und einem Retro-Joystick.

Die Ocean Paradise verfügt über eine grosse Achterdeck-Veranda, die geschützte Essbereiche im Freien und Entspannungsbereiche bietet und sich sowohl für unterhaltsame Abende als auch für das tägliche Essen und Faulenzen eignet. Unten achtern findet man eine riesige Badeplattform und einen 25 m² grossen Beachclub-Bereich, der leichten Zugang zum Meer sowie Komfort und Privatsphäre bietet. Ein spektakuläres Panorama-Sonnendeck ist eines der aussergewöhnlichsten Merkmale der Ocean Paradise. Es verfügt über einen grossen Whirlpool mit Sonnenschirmen, eine offene Bar und einen Grillbereich sowie einen integrierten Flachbildfernseher.

Die Yacht wird von zwei Caterpillar-Motoren mit 1.765 kW angetrieben, was eine Höchstgeschwindigkeit von 17 Knoten und eine Reisegeschwindigkeit von 15,5 Knoten ermöglicht.

Die Fahrt auf der Ocean Paradise ist ein Vergnügen der Luxusklasse und Barbara Müller hält die Eintrittskarten dafür bereit. Willkommen an Bord!





In addition, an insurance policy must be taken out. This is not just mandatory but also advisable for a yacht costing several millions. Next, the crew and captain will be discussed and the right staff will be recruited.

When we ask him for a recommendation, Toby MacLaurin brings up the Ocean Paradise, which is not just impressive in terms of its style and comfort, but also in terms of its performance.

"My day job is hard and boring – this yacht is my escape!", says the owner of the Ocean Paradise. And he's not just talking about his experience spending a summer on board his 55-metre-long Benetti yacht: the owner designed the yacht himself, used the creative process to distract himself from his office life while realising his personal idea of freedom at the same time.

The Ocean Paradise was built from steel and aluminium by the Italian shipyard Benetti in March 2013. Its roomy interior designed by Mauro Izzo offers spaces where Zen gardens are stylishly combined with light wood, glass walls and floor-to-ceiling windows. The salon boasts unobstructed views of the sea and plenty of natural light. The yacht accommodates 12 guests in six cabins, including a master suite with light from a light well on the main deck and a private balcony.

"The owner was involved at all stages of design and construction. This is the most beneficial, efficient and appropriate way to build a yacht full of personality and expression", says interior designer Mauro Izzo.

On board this yacht, you can feel its owner's soul. "The owner wanted a cool, contemporary and original interior, and above all a unique design that was different from what you see in magazines. But at the same time, he wanted a timeless, lasting look and feel that goes beyond current design trends or instant fashion", says Izzo.

The guest bathrooms are kept in warm colours, while the VIP suite on the upper deck is decorated in soothing shades of blue and cream. The expansive master suite has a monochrome theme and a huge king-size bed framed by LED lighting that changes its colour at the touch of a button. The column-like port windows offer spectacular panoramic views, while the private balcony is the perfect place for watching the sun set.

The main quarterdeck of the yacht features a spacious cockpit, a large U-shaped sofa and several large cushion areas, making it the ideal place to relax and enjoy the breathtaking scenery. The magnificent sky lounge features an L-shaped sofa, a bar area and a custom-made gaming table with a 1980s gaming console complete with a retro joystick.

The Ocean Paradise has a large quarterdeck veranda with sheltered outdoor dining and relaxation areas ideal for enjoyable evenings and daily meals as well as relaxing. On the lower quarterdeck, you'll find a huge platform for swimming and a 25 m² beach club area offering easy access to the sea as well as comfort and privacy. One of the most extraordinary features of the Ocean Paradise is a spectacular panoramic sun deck. It comes with a large jacuzzi with parasols, an open-plan bar and a barbecue area as well as a built-in flat screen TV.

The yacht is powered by two 1,765 kW Caterpillar engines delivering a top speed of 17 knots and a cruising speed of 15 knots.

A trip on the Ocean Paradise is a luxurious pleasure and Barbara Müller has the tickets for it. Welcome aboard!

MALLORCAS TOP YACHTHÄFEN

Die Baleareninsel ist ein Paradies für Liebhaber des Segel- und Yachtsports und bietet einige der schönsten Naturbuchten, atemberaubende Sandstrände und eindrucksvolle Felsküsten. Die ruhigen Wässer und das milde mediterrane Klima machen die Insel ganzjährig zu einem idealen Ort für Entdeckungen, während ihre reiche Geschichte und Kultur, ihre hervorragende Küche, eine grosse Auswahl an Sportaktivitäten und eine Fülle von Städten – jede mit einer einzigartigen Atmosphäre und einem unvergleichlichen Charakter – Mallorca zu einem perfekten Ort machen,

um Anker zu werfen und sie zu erkunden. Es gibt zu viele Yachthäfen auf Mallorca, um jeden einzelnen davon aufzuzählen. Hier eine kurze Übersicht über die wichtigsten davon auf der Insel.



MALLORCA'S TOP MARINAS

A haven for sailing and yachting enthusiasts, the Balearic island boasts some of the most beautiful natural bays, stunning sandy beaches and impressive rocky coastlines. The calm waters and mild Mediterranean climate make it an ideal place for year-round discovery, while Mallorca's rich history and culture,

great cuisine, wide array of sports activities and abundance of towns – each with their own unique atmosphere and flavour – make it the perfect place to drop anchor and explore. While there are too many marinas to list all of them, here's a quick guide to some of the top ones around the island.



1 CLUB NÁUTICO PORTO CRISTO

Porto Cristo, Ostküste/East Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 32' N
 Längengrad/Longitude: 3° 20' W
 Liegeplätze für 222 Boote mit bis zu 20 Metern
 Länge/Moorings for 222 vessels of up to 20
 metres in length

Der 1969 von Herrn Joan Servera Amer gegründete Club wurde 2008 renoviert und modernisiert, wobei einige Elemente aus seiner Vergangenheit als malerischer Fischereihafen erhalten blieben. Die Erweiterung um eine Segelschule entspricht der Vision des Clubs, den Sport zu fördern.

Zu den Dienstleistungen gehören Wasser und Strom sowie eine Wäscherei, Duschen, eine Werkstatt und ein Laden für Bootszubehör.

Founded in 1969 by Mr Joan Servera Amer, the club was refurbished in 2008 to include modern amenities while preserving some of the elements from its past as a scenic fishing port. The addition of a sailing school is in line with the club's vision to promote the sport.

Services include water and electricity as well as laundry facilities, showers, a repair shop and a nautical store.



2 CLUB NÁUTICO DE CALA RATJADA

Cala Ratjada, Nordostküste/Northeast Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 42' N
 Längengrad/Longitude: 3° 27' W
 Liegeplätze für 130 Boote mit bis zu 15 Metern
 Länge/Moorings for 130 vessels of up to 15 metres in length

Der beliebte Ferienort Cala Ratjada ist bekannt für seine natürliche Schönheit und die zahlreichen einsamen Buchten, die ihn umgeben. Der Club beherbergt eine Segelschule sowie ein Restaurant mit Blick auf den Hafen von der Terrasse.

Zu den Einrichtungen gehören eine Reparaturwerkstatt, eine Tankstelle, Wasser und Strom an den Liegeplätzen sowie ein Kran-service. Von hier aus gibt es auch Fährverbindungen zur Nachbarinsel Menorca.

The popular resort of Cala Ratjada is renowned for its natural beauty and the numerous secluded bays in its vicinity. The club houses a sailing school as well as a restaurant with views of the harbour from its terrace.

The facilities include a garage, a petrol station, water and electricity at the berths and a crane service. Ferry services to the neighbouring island of Menorca depart from here.



3 REIAL CLUB NAUTIC PORT DE POLLENÇA

Pollença, Nordküste/North Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 54' N
 Längengrad/Longitude: 3° 5' W
 Liegeplätze für 375 Boote mit bis zu 25 Metern
 Länge/Moorings for 375 vessels of up to 25 metres in length

Der 1962 erbaute Club befindet sich in der meistgeschützten Gegend der Bucht von Pollença. Der Club besticht durch ein beeindruckendes Angebot an Sport- und sozialen Einrichtungen, darunter eine Segelschule und ein Clubhaus mit Restaurant, eine Cafeteria, Räumlichkeiten für gesellschaftliche Veranstaltungen, eine Bibliothek und ein Fitnessraum. Es gibt auch einen Swimmingpool und eine grosse Terrasse mit Sonnenliegen, die von Mai bis Oktober für Mitglieder und Besucher geöffnet ist.

Built in 1962, the club is located in the most sheltered area of the Bay of Pollença. The club offers an impressive list of sports and social facilities, including a sailing school and a club house with a restaurant, a cafeteria, rooms for social events, a library and a fitness room. There's a swimming pool and a large terrace with sun loungers, which is open to members and those using the visitors' moorings from May to October.

TOR



4 ALCUDIAMAR

Bucht von Alcudia, Nordküste/North Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 50' N
 Längengrad/Longitude: 3° 8' O
 Liegeplätze für 744 Boote mit bis zu 30 Metern
 Länge/Moorings for 744 vessels of up to 30 metres in length

Dieser Hafen bietet eine Kombination aus Fährverbindungen, Yachthafen und Handelshafen. Dies bedeutet hervorragende Einrichtungen, einschliesslich einer Tankstelle, Bootskranen, einer Slipanlage, Rumpfwartung, Glasfaser-Reparatur, einer Tischlerei und mehr. Die Lage ist ideal für Spaziergänge entlang der Promenade mit ihren Geschäften und Restaurants oder zum Baden an einem der schönen Strände.

This port combines ferry services, a marina and a commercial port. This means outstanding facilities, including a petrol station, boat cranes, a slipway, hull maintenance, fiberglass repairing, carpentry and more. The location is ideal for taking a stroll along the promenade dotted with stores and restaurants, or taking a dip at one of the beautiful beaches.



5 PUERTO DE ANDRATX

Port Andratx, Südwestküste/Southwest Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 32' N
 Längengrad/Longitude: 2° 23' O
 Liegeplätze für 475 Boote mit bis zu 36 Metern
 Länge/Moorings for 475 vessels of up to 36 metres in length

Der Yachthafen mit mittlerer Kapazität wurde 1968 gegründet und liegt in einem der schönsten Naturhäfen des Mittelmeerraums mit zahlreichen Restaurants, Geschäften und Hotels in unmittelbarer Nähe. Die Küstenstädte Sant Elm und Camp de Mar sind leicht zu erreichen und einen Besuch wert. Zu den erstklassigen Dienstleistungen gehören eine Tankstelle, Slipanlagen, eine mobile Bootsbebearbeitung, eine voll ausgestattete Werkstatt, ein Pool, ein Restaurant und ein Wassersportclub.

Established in 1968, the moderate-capacity marina lies within one of the most beautiful natural harbours in the Mediterranean with a host of nearby restaurants, shops and hotels. The seaside towns of Sant Elm and Camp de Mar are within easy reach and worth a visit. The top-notch services include a petrol station, slipways, a travelift and cranes, a fully-equipped workshop, a pool, a restaurant and a water sports club.



6 PORT ADRIANO

El Toro, Südwestküste/Southwest Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 29' N
 Längengrad/Longitude: 2° 29' W
 Liegeplätze für 482 Boote mit bis zu 36 Metern
 Länge/Moorings for 482 vessels of up to 36 metres in length

Der 1970 gegründete Hafen wurde 2006 nach Plänen des renommierten Industriedesigners Philippe Starck für mehrere Millionen Euro erweitert und ist mittlerweile einer der luxuriösesten Häfen im gesamten Mittelmeerraum. Geboten werden Liegeplätze für SuperYachten mit bis zu 80 Metern Länge sowie eine umfassende Palette an zugehörigen Dienstleistungen. Darüber hinaus umfasst der Hafen ein beeindruckendes zweistöckiges Gebäude mit einer hervorragenden Auswahl an Restaurants, Designerläden, Bootsgeschäften, Werften und Luxusbootmaklern.

Established in 1970, a multi-million euro extension in 2006, designed by renowned industrial designer Philippe Starck, has turned it into one of the most luxurious ports on the Mediterranean with moorings for super yachts of up to 80 m in length and a full range of requisite services. In addition, it comprises a stunning two-story building with an outstanding selection of restaurants, designer shops, nautical brands, shipyards and luxury boat brokers.



7 CLUB DE MAR MALLORCA

Palma City, Südküste/South Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 33' N
 Längengrad/Longitude: 2° 38' O
 Liegeplätze für 575 Boote mit bis zu 135 Metern Länge. Der Wartekai bietet Platz für Schiffe von bis zu 350 Metern Länge/Moorings for 575 vessels of up to 135 metres in length. The waiting dock can accommodate vessels of up to 350 metres in length.

Das 1972 gegründete Projekt wurde ursprünglich als Konkurrenz zur französischen Küste ins Leben gerufen, die damals als Massstab galt. Der Yachthafen in idealer Lage an der Promenade der pulsierenden Inselhauptstadt Palma bietet Kapazitäten für alle Arten von Schiffen von kleinen Booten bis hin zu SuperYachten. Der prestigeträchtige Club bietet dabei eine breite Palette an Dienstleistungen, darunter Boutiquen, Restaurants, eine Bar und einen Swimmingpool, einen Tagungsraum, ein Geschäft für Bootszubehör und eine Werkstatt.

Established in 1972, the project was born to compete with the French coast, which was the benchmark at the time. Situated in an ideal setting on the promenade of Palma, the island's vibrant capital, the marina accommodates all vessels from small boats to super yachts, while the prestigious club offers a full range of requisite services, including boutiques, restaurants, a bar, a swimming pool, a meeting room, a nautical store and a repair shop.

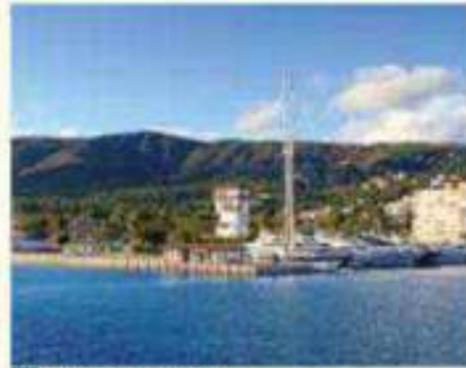


8 REAL CLUB NÁUTICO PALMA

Palma City, Südküste/South Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 33' N
 Längengrad/Longitude: 2° 38' W
 Liegeplätze für 1.019 Boote mit bis zu 40 Metern Länge/Moorings for 1,019 vessels of up to 40 metres in length.

Der Club befindet sich in der Bucht von Palma und wurde 1948 gegründet. Er ist der älteste auf der Insel und ist bekannt als Veranstalter grosser Segelevents wie dem King's Cup. Zusammen mit dem benachbarten Club de Mar besticht er durch seine fantastische Lage, nur wenige Schritte von der geschäftigen Hauptstadt, sowie erstklassige Einrichtungen und Dienstleistungen wie ein Fitnessstudio, beheizte Innen- und Aussenpools, eine Meeresschule und einen 24-Stunden-Sicherheitsdienst.

Located in the Bay of Palma and founded in 1948, the club is the oldest on the island and is renowned for organising major sailing events such as the King's Cup. Along with its neighbouring Club de Mar, it boasts a fantastic location with the bustling capital just steps away, as well as world class facilities and services including a gym, heated indoor and outdoor pools, a sea school and 24-hour security.



9 PUERTO PORTALS

Portals Nou, Südwestküste/Southwest Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 32' N
 Längengrad/Longitude: 2° 34' W
 Liegeplätze für 639 Boote mit bis zu 60 Metern Länge/Moorings for 639 vessels of up to 60 metres in length.

Der 1986 eingeweihte Hafen ist einer der bekanntesten im Mittelmeerraum und bietet hervorragende Schifffahrsdienstleistungen wie einen Kran, eine mobile Bootsbeanlage, eine Tankstelle, eine Slipanlage und einen Bootservicestand. Der von wunderschönen Buchten umgebene glamouröse Yachthafen selbst ist mit seinen edlen Restaurants, Bars, Boutiquen, Immobilienmaklern und Charteragenturen ein beliebtes Reiseziel. Darüber hinaus gibt es im Hafen zahlreiche Veranstaltungen wie Regatten, Rennen, Ausstellungen und einen Karneval.

Inaugurated in 1986, this is one of the best-known ports in the Mediterranean, offering outstanding marine services including a crane, a travellift, a petrol station, a slipway and a nautical repairs service. Surrounded by beautiful bays, the glamorous marina itself is a top destination with fine restaurants, bars, boutiques, real estate and charter agencies. In addition, the harbour sees a host of events such as regattas, races, exhibitions and carnivals.

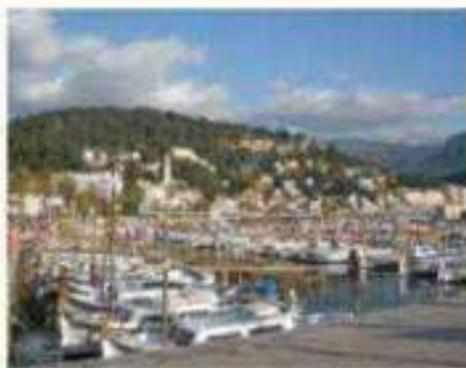


10 MARINA CALA D'OR

Cala d'Or (Santanyà), Nordküste/North Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 22' N
 Längengrad/Longitude: 3° 14' W
 Liegeplätze für 563 Boote mit bis zu 25 Metern Länge/Moorings for 563 vessels of up to 25 metres in length.

Der von wunderschönen Sandbuchten und pittoresken Ortschaften umgebene Yachthafen besticht durch Einrichtungen wie schwimmende Docks, Wasser und Strom, mobile Bootsbeanlagen, Werkstätten, Tankstellen, Duschen und eine 30.000 m² grosse Offshore-Anlegestelle mit mechanischer Unterstützung, technischen Dienstleistungen, einem Bootservicestand und mehr. Der Yachtclub Cala d'Or profitiert ebenfalls von einer Reihe von Einrichtungen, während der umliegende Hafen zahlreiche Restaurants und Bars bietet.

Surrounded by beautiful bays with sandy beaches and picturesque towns, the marina services include floating docks, water and electricity, travellifts, repair shops, petrol stations, showers and a 30,000 m² offshore berthing esplanade with mechanical assistance, technical services, nautical cleaning and more. The Yacht Club Cala d'Or also offers a range of facilities, while the surrounding harbour has numerous restaurants and bars.



11 MARINA TRAMONTANA

Port Söller, Nordwestküste/Northwest Coast
 Breitengrad/Latitude: 39° 48' N
 Längengrad/Longitude: 2° 42' W
 Liegeplätze für 465 Boote mit bis zu 30 Metern Länge/Moorings for 465 vessels of up to 30 metres in length.

Der vom Tramuntana-Gebirge mit dem Hafen von Söller umgebene Yachthafen liegt in einem der bezauberndsten Täler der Insel und nahe der Stadt Söller. Der Yachthafen ist 24h geöffnet und bietet Yachtreinigungs- und Wartungsdienste, Wasser und Strom, Kran-service, Abfallentsorgung, Slipanlage, Zugangsrampen für leichte Boote, einen schwimmenden Ponton, Anker usw. Ausserdem gibt es ein Tauchzentrum, eine Chillout-Bar, einen Paddleboard-Verleih, einen Yacht-Charter-service sowie Restaurants und Geschäfte.

Located in one of the island's most charming valleys, the marina is surrounded by the Tramuntana Mountains with the must-visit Port of Söller and the town of Söller in the immediate vicinity. The marina is open 24/7 and offers yacht cleaning and maintenance services, water and electricity, a crane service, waste collection, a slipway, ramp access for light boats, a floating pontoon, anchoring and more. In addition, there is a diving centre, a chillout bar, paddle boards rentals, a yacht charter service as well as restaurants and shops.





EDEN

el jardin

We are gardeners with passion.
Wir sind Gärtner aus Leidenschaft.



Gartenarchitektur ■ Garten- und Landschaftsbau ■ Gartenpflege

Garden and Landscape Design ■ garden construction ■ garden maintenance

Mallorca EDEN Jardin SL
Calle Conquistador No. 8 bajos - 07001 Palma de Mallorca - Spain
T: +34 971 674 306
info@mallorca-eden.com

www.mallorca-eden.com

LUST AUF LUXUS

INSELPARADIESE IM VERGLEICH

Immer schicker, immer exklusiver – Mallorca und Ibiza positionieren sich unter den besten Destinationen weltweit. Geboten wird ein Gesamtpaket für den gehobenen Lifestyle mit viel Service, Sicherheit und allen Arten von Freizeitaktivitäten.

von Gerald Paschen







Märchen werden wahr – warum nicht mit einer Prinzessin die Wälder durchstreifen? Auf Mallorca bucht man Astrid Prinzessin zu Stolberg für 240 Euro pro Tag, die dann auf einer individuellen Tour mit Wandern und Klettern durch das Tramuntana-Gebirge führt. Oder bei einem Tennis-Megastar den Aufschlag verbessern? Auch das ist möglich, denn Rafael Nadal eröffnete vor zwei Jahren in seinem Heimatort Manacor auf 40.000 Quadratmetern eine Tennis-Academy mit professionellen Trainern. Und natürlich lässt es sich arrangieren, in Filmstarmanier übers Meer zu cruisen. Wohl nirgendwo ist man so gut auf Gäste vorbereitet, die ein Boot kaufen oder chartern wollen, wie auf Mallorca. Vom Zodiac bis zur SuperYacht ist in diesem Hotspot der internationalen Nautik-Branche alles zu haben.

Exklusive Freizeitgestaltung und extravagante Serviceleistungen sind Teil des balearischen Lifestyles geworden. Allorts spürt man den Eifer, Exquisites zu vermarkten,

neue Trends zu wittern und an innovativen Geschäftsmodellen zu feilen. Die Zahl der Privatjets und Lufttaxis, die auf Mallorcas Flughafen landen, hat in den letzten drei Jahren um 40 Prozent zugenommen. Und Luxus erwartet die Besucher überall: Renommierete ausländische Hotelketten wie Jumeirah, Park Hyatt, Marriott oder Hilton sind in die Destination Mallorca eingestiegen und konkurrieren mit neuen Boutique-Hotels und traditionellen Nobelherbergen wie Son Vida und Arabella um die Fünf-Sterne-Klientel. Für kulinarischen Hochgenuss sorgen nicht nur die neun Restaurants, die 2018 auf Mallorca mit Michelin-Sternen ausgezeichnet wurden, sondern auch Lokale mit authentischer Küche. Ein neueres Highlight ist der Gastromarkt „Mercat 1930“, der im August 2017 am Passeig Marítim in Palma eröffnet hat. An verschiedenen Ständen wird von thailändisch-französischer Fusionsküche bis hin zu baskischen Pintxos viel Exquisites geboten.



Foto: © Restaurant Es Raon Mallorca

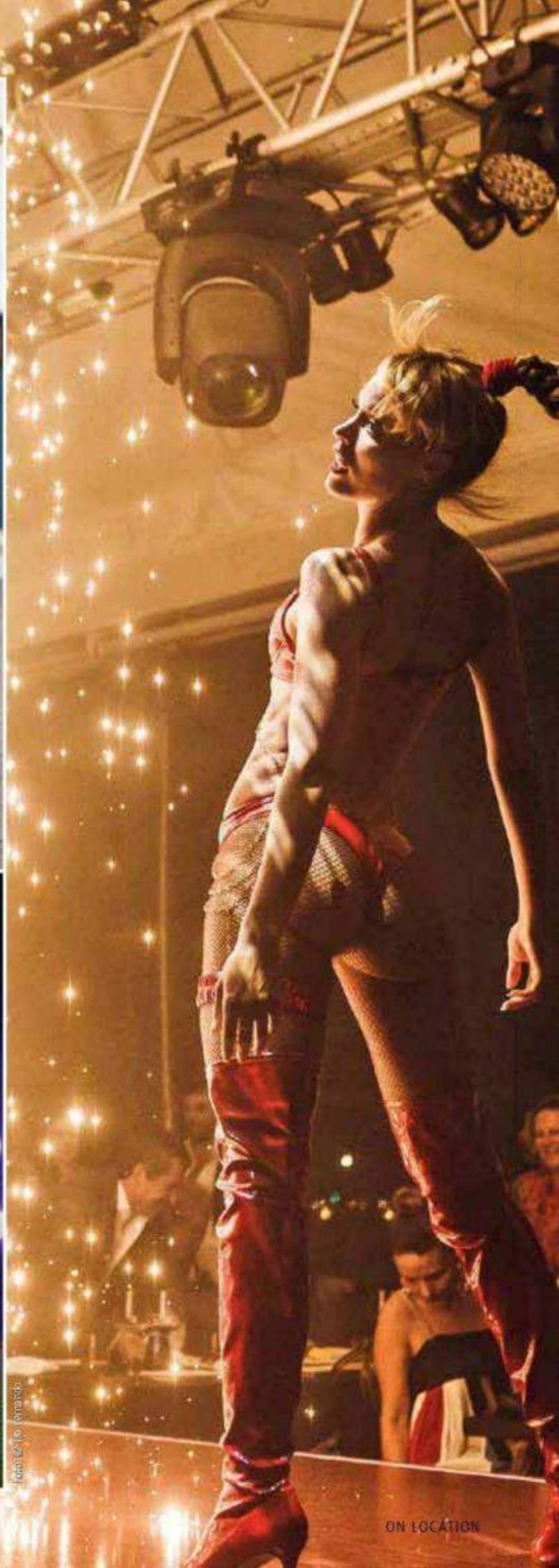
LOVE LUXURY? A COMPARISON OF TWO PARADISE ISLANDS

Fancier and fancier, and ever more exclusive – Mallorca and Ibiza are positioning themselves among the best destinations in the world. Both islands offer an all-round package for a sophisticated lifestyle, with plenty of service, security and all kinds of leisure activities.

A fairytale come true – Have you ever roamed the woods with a real princess? If you're in Mallorca, you can book Astrid Princess Stolberg for 240 euros a day and join her for a personalised hiking and climbing tour in the Tramuntana mountains. Or would you prefer to improve your ball serving skills with a real tennis megastar? Consider it done – at Rafael Nadal's 40,000 m² tennis academy with professional coaches, which he opened in his hometown of Manacor two years ago. And a boat cruise that will make you feel like a movie star isn't difficult to arrange here either. There's probably no other place that's quite as well-prepared for guests looking to buy or charter a boat as Mallorca. Whether a zodiac or a super-yacht – this hotspot of the international nautical industry has them all.

Exclusive leisure activities and extravagant services have become an integral part of the Balearic lifestyle. The eagerness to market exquisite products and services, discover new trends and develop innovative business models omnipresent here. The number of private jets and air taxis arriving at Mallorca's airport has increased by 40 percent over the past three years. Luxury awaits visitors in every corner: renowned foreign hotel chains such as Jumeirah, Park Hyatt, Marriott or Hilton have opened branches in Mallorca and are competing for the five-star clientele with fashionable boutique hotels and traditional high-end hotels such as Son Vida and Arabella. Culinary highlights can not just be found at one of the nine Mallorcan eateries that were awarded Michelin stars in 2018, but also at restaurants serving authentic cuisine. A more recent highlights is "Mercat 1930", the gastro market that opened on Passeig Marítim in Palma in August 2017. Numerous food stalls serve exquisite culinary delights from Thai and French fusion to Basque pintxos here.





„Shop till you drop“ – dieses Motto gilt besonders für die Geschäfte und Edelboutiquen in den beiden Metropolen Palma und Ibiza-Stadt. Durch die Adlib-Fashion ist Ibiza ohnehin seit Jahrzehnten eine kreative Institution in der Modewelt. Mallorca ist sportiv: 24 Golfplätze stehen zur Auswahl, 32 Häfen sind die Basis für alle Arten von Wassersport, und Radprofis und Amateure können auf über 1.200 Kilometern in die Pedalen treten.

Zu Luxus gehört Wohlfühlambiente: Zur lebenswertesten Stadt der Welt hat die britische „Sunday Times“ vor zwei Jahren die Metropole Palma gekürt. Eine malerische Altstadt, fussläufig zu erreichende Strände und ein fantastisches Klima waren neben der günstigen internationalen Anbindung durch den nahegelegenen Flughafen die entscheidenden Kriterien für diese Wahl. Selbst an der berühmt-berüchtigten Playa de Palma will man jetzt weg vom Image der Party- und

Ballermann-Meile.

In den nächsten fünf bis zehn Jahren soll sich der ganze Bereich zu einem gehobenen Stadtstrand entwickeln – mit entsprechenden Lokalen, Hotels und Immobilien. Ziel ist es, eine urbane Strandregion nach dem Vorbild von Miami South Beach in Florida zu schaffen.

Da ist man auf Ibiza allerdings schon weiter – Die Platja d'en Bossa im Süden ist in kurzer Zeit vom Party-Ghetto für Drei-Sterne-Touristen zum teuersten Strand Spaniens mutiert. Der Rave mit den besten DJs der Welt beginnt hier – wie etwa im Ushuaia – schon am Nachmittag. Im Juli und August weist die Insel die wohl höchste Dichte an Prominenten pro Quadratmeter in Europa auf. Richtig Glamour versprüht vor allem Ibiza-Stadt: Superreiche,

Top-Fussballer, Hollywood-Stars, internationale Musiker, italienische Modezaren – alle sind dabei. Der Puerto Ibiza Magna gilt mittlerweile als teuerster Yachthafen Europas. Insel-Hopping mit der eigenen Yacht zwischen Ibiza, Formentera und Mallorca ist das Nonplusultra. Abends trifft man sich in Nobellokalen wie Heart Ibiza oder Lío, wo bei exorbitanten Preisen die Mischung aus Haute Cuisine, Künstlern und Livemusik lockt. Wohl nur im Cabaret-Restaurant Lío am Hafen von Ibiza-Stadt kann es passieren, dass Cristiano Ronaldo und Lionel Messi sich im Bad begegnen, während Modezar Valentino mit der amerikanischen Oscar-Preisträgerin Anne Hathaway speist und sich am Nebentisch Shakira amüsiert. Um im Lío auf Tuchfühlung mit der Prominenz zu gehen, sollte man schon Monate im Voraus einen Tisch reservieren und für das „Dinner for Two“ mindestens 800 Euro einplanen. Mit Hideaways kann Ibiza dennoch aufwarten. Vor allem der Norden der Insel ist ruhig. Auf millionenteuren Fincas oder an einer der 71 Calas und Playas findet sich immer ein Platz zum Entschleunigen – selbst während der Party-Saison auf Ibiza zwischen Mai und Oktober.

Auf der rund sechsmal grösseren Nachbarinsel Mallorca sind die Rückzugsgebiete für Celebrities und Reiche noch vielfältiger. Als Enklave von deutschen Schauspielern gilt beispielsweise das dörfliche Gebiet von Establiments und Esportes bei Palma. Zwischen Felanitx und Santanyi im Südosten haben einige deutsche Firmenbosse ihren Landsitz, um leger und inkognito die Annehmlichkeiten der Insel zu genießen. Eine ähnliche Abgeschiedenheit bieten der Westen und der Norden um Pollença – Hollywood-Star Michael Douglas und Komponist Sir Andrew Lloyd Webber residieren in ihren Besitztümern bei Deià, wenn sie die Insel besuchen.

„Shop till you drop“ – This motto is especially true for the shops and fancy boutiques in the two metropolises of Palma and Ibiza Town, with Ibiza having been a creative institution in the world of fashion due to its ad lib fashion for decades. Mallorca is sporty; there's a choice of 24 golf courses, 32 marinas offer a venue for all kinds of water sports, and both professional and amateur cyclists can pedal along more than 1,200 kilometres of cycling routes.

Luxury and a feel-good atmosphere go hand in hand, and two years ago, Britain's "Sunday Times" voted Palma the most liveable city in the world. In addition to favourable international connections via the nearby airport, the decisive criteria included the picturesque old town, beaches within walking distance and the fantastic climate. Even

the notorious Playa de Palma is trying to move away from its image of being a party and beach club mile. Over the next five to ten years, the entire area is expected to develop into an upscale urban beach with appropriate restaurants, hotels and real estate. The aim is to create an urban beach area modelled on Miami South Beach in Florida.

Ibiza is already one step ahead in this respect, with Platja d'en Bossa in the south having transformed from a party ghetto for three-star tourists into the most expensive beach in Spain within a short space of time. The rave with the world's best DJs already starts in the afternoon here, for instance at Ushuaia. In July and August, the island probably boasts the highest density of celebrities per square metre in Europe. Ibiza Town is a real hotspot for glamour: from the super rich and top footballers to

Hollywood stars, international musicians and Italian fashion gurus – Ibiza Town is the place where celebrities abound. Puerto Ibiza Magna is now considered the most expensive marina in Europe. Island hopping with your own yacht between Ibiza, Formentera and Mallorca is the ne plus ultra. Iconic venues for socialising in the evening include Heart Ibiza or Lío, where a mix of haute cuisine, artists and live music lures visitors at exorbitant prices. Lío, a cabaret restaurant in the port of Ibiza Town, is probably the only place where Cristiano Ronaldo and Lionel Messi will cross paths in the bathroom, while fashion guru Valentino dines with American Oscar-winner Anne Hathaway and Shakira enjoys herself at the table next to theirs. Those seeking to get up close and personal with the celebrities at Lío should book a table months in advance and budget at



Wenn es allerdings um das „Sehen und Gesehen werden“ geht, fallen auf Mallorca zuallererst die Namen von zwei Sporthäfen im Südwesten: Puerto Portals und Port Adriano. Portals ist eine Bühne mit hochpreisigen Restaurants, Designer-Boutiquen sowie Agenturen für Boote und Immobilien. Skipper mischen sich mit Geschäftsleuten, Promis, Touristen und reichen Privatiers vor der Kulisse von EdelYachten. Port Adriano ist 2012 von Star-Designer Philippe Starck elegant mit maritimen Details umgestaltet worden. Auch hier sind Edelgastonomie und Modeboutiquen bestens vertreten. Super-Yachten mit bis zu 100 Meter Länge können im Hafen ankern.

Noch protziger kommen die Beach-Clubs auf Mallorca daher. Das Konzept: In perfekter Lage am Meer lockt ein Mix aus Strandflair, Party, Wellness und gehobener Gastronomie. Man genießt den Pool oder die breiten Sonnenbetten mit kühlem Champagner, Massagen und die für diese Clubs typische Chill-Out-Musik. Einer der angesagten Treffpunkte von Jetset, Geldadel und Jeunesse dorée sind das Nikki-Beach in Magaluf und das Purobeach an der Cala Estancia. Wer dezenter Eleganz mit mehr Stil und Atmosphäre vorzieht, geht ins Assaona (ehemals Nassau Beach) am Passeig Portixol in Palma oder fährt an die Südwestspitze Mallorcas nach Sant Elm ins ruhigere Es Raor, um dort den Sonnenuntergang bei Fisch und Wein zu genießen.



Keine Frage, für einen angenehmen Lebensstil halten Mallorca und Ibiza alles parat.

Wer sich mal etwas Aussergewöhnliches leisten will oder Glamour sucht, ist hier ebenso richtig, wie jene die unter Luxus etwas Immaterielles wie ein gesundes Klima, Zeit, Entschleunigung und Sicherheit verstehen. Jeder Einzelne muss letztlich selbst entscheiden, was von Bedeutung ist und welche Inselorte dieser am besten entsprechen.



least 800 euros for a "dinner for two". But Ibiza also has a few hideaways up its sleeves. Especially the north of the island offers some tranquil spots. Even during Ibiza's party season between May and October, you can always find a place to unwind on a million-euro finca or at one of the 71 calas and playas.

On the neighbouring island of Mallorca, which is about six times as large, the diversity of retreats for celebrities and wealthy people is even greater. The villages around Establiments and Esporles near Palma, for instance, are known as an enclave for German actors. Numerous German CEOs own a country estate between Felanitx and Santanyi in the southeast of the island, from where they can casually enjoy the island's amenities without anybody turning an eye. The west and north around Pollença offer similarly secluded spots. Hollywood star Michael Douglas and composer Sir Andrew Lloyd Webber, for instance, reside at their properties near Deià when they visit the island.

When it comes to "seeing and being seen", on the other hand, the names of two marinas in the southwest of Mallorca immedi-

tely come to mind: Puerto Portals and Port Adriano. Portals offers a stage for upscale restaurants, designer boutiques and agencies for boats and real estate, where skippers mingle with businesspeople, celebrities, tourists and affluent private individuals against a backdrop of luxury yachts. Port Adriano was elegantly redesigned with maritime details by star designer Philippe Starck in 2012. And there's certainly no shortage of fine dining and fashion boutiques here either. The marina can accommodate super-yachts of up to 100 metres in length.

The only thing flashier than that are Mallorca's beach clubs. Their concept: an alluring blend of beach atmosphere, party, wellness and fine dining in a perfect location by the sea, where visitors can enjoy cool champagne, massages and typical chill-out music by the pool or on one of the wide sunbeds. Trendy meeting places for jet setters, moneyed aristocrats and the gilded youth include Nikki Beach in Magaluf and Purobeach in Cala Estancia. Those who prefer more understated elegance with a stronger emphasis on style

and atmosphere tend to flock to Assaona (formerly Nassau Beach) on Passeig Portixol in Palma or drive to the southwestern tip of Mallorca to enjoy the sunset over fish and wine at Es Raor in Sant Elm.

There's no denying that Mallorca and Ibiza have everything you need for a comfortable lifestyle.

Those looking for an extraordinary experience or glamour are just as much in the right place here as those who find luxury in a healthy climate, time, deceleration and safety. Ultimately, it's up to you to decide what's important to you and which of these island locations suit you best.

**VALL D'OR**

Felanitx, Süden/South

Greenfee (18 Löcher): von 85 € bis 112 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €85 to €112, depending on season*

Vall d'Or Golf wurde 1986 als 9-Loch-Golfplatz auf dem Gelände des Anwesens „Es Turó“ des ersten Clubpräsidenten Antonio Lladó eröffnet. 1993 wurde er um einen neuen Platz mit Par 71 zu einem 18-Loch-Golfplatz erweitert, auf dem man bei herrlichem Meerblick und mediterraner Brise einen unvergleichlichen Spieltag genießt – hervorragende Dienstleistungen und Platzqualität inbegriffen. Der Club umfasst eine Akademie, eine Junior-Akademie, ein Golfcamp und Kurse sowie ein Restaurant mit atemberaubender Meerblickterrasse und Platz für 300 Personen, das sich bestens für Veranstaltungen eignet.

Vall d'Or Golf was opened in 1986 as a 9-hole course on the estate of "Es Turó", property of first club President Antonio Lladó. By 1993, a new par-71 course was added for a total of 18 holes, played over magnificent sea views and with all the guarantees of excellent services and quality to enjoy a unique game day breathing the Mediterranean breeze. The club includes an academy, a junior academy, a golf camp and courses as well as a restaurant with a terrace with stunning views and capacity for up to 300 people, making it ideal for events.

SON SERVERA GOLF CLUB

Son Servera, Nordosten/Northeast

Greenfee (18 Löcher): von 60 € bis 99 €, saisonabhängig, RFBG-Lizenz verpflichtend*/Green fee (18 holes): from €60 to €99, depending on season, RFBG licence mandatory*

Dieser Golfclub, der mit der Son Servera Golf School eine gut etablierte professionelle Golfakademie beherbergt, feierte vor kurzem sein 50-jähriges Bestehen und ist somit der zweitälteste Golfclub der Insel. Der in wunderschöner natürlicher Umgebung direkt am Meer gelegene Club wurde 1967 von John Harris als 9-Loch-Golfplatz entworfen und 2011 zu einem 18-Loch-Golfplatz mit Par 72 erweitert. Die hügelige Anlage liegt direkt am Meer, ist von den Bergen Sant Jordi und Costa de los Pinos umgeben und bietet zahlreiche Löcher mit Blick auf die Bucht von Cala Millor.

Having recently celebrated 50 years of history, this is the island's second oldest golf club and home to a well-established professional golf academy, the Son Servera Golf School. This golf club is located next to the sea in beautiful natural surroundings. Designed by John Harris in 1967 as a 9-hole course, it was extended to an 18-hole course with a par of 72 in 2011. Located next to the sea and surrounded by the Sant Jordi Mountains and Costa de los Pinos, the undulating course features many holes with views over the Bay of Cala Millor.

TEE-TIME!

Ihre von grünen Feldern, einer Fülle von Pinien-, Oliven- und Johannisbrotbäumen, Tälern und Bergen und natürlich dem wunderschönen Meer geprägte Topografie macht die Baleareninseln Mallorca, Menorca und Ibiza zum idealen Standort für einige der besten Golfplätze der Welt. Hinzu kommen hochmoderne Einrichtungen und Dienstleistungen, luxuriöse Clubhäuser und ein dank des milden Klimas ganzjährig gefüllter Turnierkalender, so dass die Balearen inzwischen zu den führenden Golfdestinationen der Welt gehören. Wir haben für Sie eine Liste der besten Golfplätze und Clubs auf den drei Inseln zusammengestellt ...

The Balearic islands of Mallorca, Menorca and Ibiza offer ample opportunity for some of the best golf in the world thanks to the natural topography that marries green fields, a plethora of pine, olive and carob trees, valleys and mountains, and of course the beautiful sea! Add to that state-of-the-art facilities and services, luxurious clubhouses and a packed calendar of tournaments throughout the year courtesy of the mild climate, and you've got one of the top golfing destinations. Here we bring you a roundup of the top golf courses and clubs on the three islands...





Son Antem Golf, Mallorca

CAPDEPERA GOLF

Artà, Osten/East

Greenfee (18 Löcher): von 59 € bis 97 €, saisonabhängig*/ Green fee (18 holes): from €59 to €97, depending on season*

Dieser 18-Loch-Platz mit Par 72 wurde vom renommierten amerikanischen Golfarchitekten Dan Maples entworfen und bietet eine Kombination aus einfacheren und anspruchsvolleren Löchern, die ihre Spieler über einen Zwischenstopp mit legendärem Panoramablick bis hin zur Küste an Loch 15 vom Tal bis in die Berge der mallorquinischen Serra de Llevant führen. Das Clubhaus beherbergt das Restaurant Roca Viva mit seiner beeindruckenden Terrasse sowie einen Golfshop, eine Golfakademie, eine Driving Range und einen Übungsbereich.

This 18-hole, par-72 course was designed by renowned American golf architect Dan Maples and features a mix of easier and more challenging holes, taking players from the valley to the Mallorcan Llevant mountains with a stop-off at hole 15 with its iconic panoramic view all the way to the coast. The clubhouse is home to the Roca Viva restaurant and its impressive terrace, as well as a golf shop, a golf academy, a driving range and a practice area.

CANYAMEL GOLF

Capdepera, Nordosten/Northeast

Greenfee (18 Löcher): von 83 € bis 105 €, saisonabhängig*/ Green fee (18 holes): from €83 to €105, depending on season*

Dieser 1988 vom Golfarchitekten José Gancedo entworfene 18-Loch-Platz mit Par 73 liegt zwischen den schönen Ortschaften Cala Rajada und Cala Millor und gilt mit seinen hügeligen Greens und Blick auf das Meer als Hommage an seine natürliche Umgebung. Zudem bietet der schöne und abwechslungsreiche Platz auch Lebensraum für Mittelmeer-Schildkröten, die ihren Aufenthalt dort genauso sehr genießen wie die Golfer! Der Club beherbergt ein Restaurant mit einer Terrasse mit herrlichem Blick auf den Golfplatz sowie eine Golfakademie, eine Boutique, einen Zimmervermietungsservice und vieles mehr.

Flanked on either side by the beautiful towns of Cala Rajada and Cala Millor, this 18-hole, par-73 course designed by golf architect José Gancedo in 1988 pays homage to its natural surroundings with undulating greens and views of the sea. The beautiful and varied course is also home to Mediterranean turtles, who enjoy it as much as the golfers! The club is home to a restaurant with a terrace featuring amazing views of the course, as well as a golf academy, a boutique, a room rental service and more.

PULA GOLF

Son Servera, Nordosten/Northeast

Greenfee (18 Löcher): von 67 € bis 94 €, saisonabhängig*/ Green fee (18 holes): from €67 to €94, depending on season*

Der 1995 gegründete 18-Loch-Golfplatz mit Par 72 wurde 2006 von Profigolfer José María Olazábal zu einem der anspruchsvollsten Plätze auf der Insel umgestaltet. Als solcher ist er Veranstaltungsort des Olazábal & Nadal-Wohltätigkeitsturniers für geladene Gäste sowie einer Reihe weiterer wichtiger Veranstaltungen, darunter die PGA European Tour Championships Mallorca und die Mallorca Skin Games. Eine weitere Ergänzung ist das luxuriöse Pula Golf Resort in einem Schloss aus dem Jahr 1581 mit einem herrlichen Spa. Der Country Club bietet einen fantastischen Blick auf den Golfplatz, ein Restaurant, eine Driving Range, zwei Putting Greens, einen Kurzspielbereich und ein Chipping Green. Die Golf Academy wird von Jaime Artiach geleitet.

Founded in 1995, the 18-hole, par-72 course was designed by professional golfer José María Olazábal in 2006, who made sure it would be one of the toughest courses on the island. As such, it hosts the Olazábal & Nadal Invitational charity golf tournament and a variety of other important events, including the PGA European Tour Championships Mallorca and the Mallorca Skin Games. Another addition is the luxurious Pula Golf Resort located in a chateau from circa 1581 and including a magnificent spa. The country club offers fantastic views to the golf course, a restaurant, a driving range, two putting greens, a shortgame area and a chipping green. The Golf Academy is run by Jaime Artiach.

SON VIDA

Son Vida, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 94 € bis 120 €, saisonabhängig*/ Green fee (18 holes): from €94 to €120, depending on season*

Der von F.W. Hawtree entworfene und 1964 eröffnete Golfplatz ist der älteste der Insel und liegt in der prestigeträchtigen Wohngegend Son Vida, nur einen Steinwurf von der Hauptstadt Palma entfernt. Die Anlage mit Par 71 wurde 2001 von Kurt Rossknecht renoviert. Sie führt ihre Spieler durch das Wohngebiet und bietet von Loch 6 einen atemberaubenden Blick auf die Kathedrale von Palma! In dem geschichtsträchtigen Golfclub wurden sogar bereits zwei European Tour-Veranstaltungen ausgetragen, sodass es inzwischen eine Kleiderordnung gibt, die angemessene Golfkleidung, Golfschuhe mit Softspikes und weitere Bekleidungsrichtlinien beinhaltet. Zum renovierten Clubhaus gehören ein Pro-Shop, ein Restaurant mit Aussicht auf Loch 18 und ein herrlicher See.

Designed by F.W. Hawtree and opened in 1964, this is the oldest golf course on the island, nestled in the prestigious residential neighbourhood of Son Vida, just a stone's throw from the capital of Palma. The par-71 course was renovated in 2001 by Kurt Rossknecht, taking its players through the residential area and featuring an amazing view of the Cathedral of Palma from hole 6! The golf club is steeped in history and has even hosted two European Tour events, which has resulted in a dress code that calls for proper golf attire, soft-spike shoes, etc. The renovated clubhouse has a pro shop, a restaurant with views of hole 18 and a magnificent lake.

*Die Preise für Junioren, Dämmerungstarife und Frühbucher-Specials können abweichen/pricing may vary for juniors, twilight hours and early bird specials

SON MUNTANER

Son Vida, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 117 € bis 150 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €117 to €150, depending on season*

Dieser von Kurt Rossknecht entworfene und im Jahr 2000 eröffnete Golfplatz mit Par 72 ist eine wunderbare Ergänzung zum Arabella Golf and Spa Resort. Der anspruchsvolle Platz wurde unter Rücksichtnahme auf seine natürliche Umgebung angelegt und war kürzlich Schauplatz eines ehrgeizigen Projekts, bei dem der Rasen auf allen Fairways durch eine wassersparende Sorte ersetzt wurde. Dies hat ihm sowohl die EMAS-Zertifizierung als auch eine Zertifizierung nach ISO 14001 eingebracht. Golf Son Muntaner war früher der Austragungsort des Mallorca Golf Island Skins Game und verfügt über ein Restaurant, einen Pro-Shop, eine Driving Range, eine Pitching Area und das größte Putting Green auf der Insel. Es gilt eine Kleiderordnung.

Designed by Kurt Rossknecht and opened in 2000, this par-72 course is a beautiful addition to the Arabella Golf and Spa Resort. The challenging course was designed to pay respect to its natural surroundings and was recently the scene of an ambitious project to replace the grass on every fairway with a water-saving variety, which has earned it an EMAS certification as well as an ISO 14001 certification. Golf Son Muntaner used to host the Mallorca Golf Island Skins Game and features a restaurant, a pro shop, a driving range, a pitching area and the largest putting green on the island. A dress code applies.

REAL BENDINAT GOLF MALLORCA

Bendinat, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 91 € bis 97 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €91 to €97, depending on season*

Dieser 1986 von Martin Hawtree entworfene, schöne Golfplatz mit Par 70 liegt vor der Kulisse des Schlosses Bendinat und führt seine Spieler durch vielfältige Naturlandschaften. Der Club bietet einen atemberaubenden Blick auf das Meer und befindet sich in der Nähe von Palma.

Das Clubhaus ist geräumig und bequem und umfasst eine private Mitglieder-Lounge sowie ein Restaurant mit einer grossen Terrasse mit Blick auf den Golfplatz und das Schloss. Des Weiteren verfügt der Club auch über eine Driving Range, ein Putting Green und einen Chipping-Bereich.

Designed by Martin Hawtree in 1986, this beautiful par-70 course is situated against the backdrop of Bendinat Castle and takes players through a variety of natural settings. The club boasts stunning views of the sea while being close to the city of Palma. The Clubhouse is large and comfortable, with a private members' lounge and a restaurant with a large terrace offering views of the course and the castle. The club also has a driving range, a putting green and a chipping area.

T GOLF & COUNTRY CLUB PONIENTE

Calvia, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 72 € bis 122 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €72 to €122, depending on season*

Das Loch Nummer 12 mit Par 3 zeichnet sich durch seine Länge von 193 Metern aus. Der 1978 in einem fabelhaften Design von John Harris eröffnete Golfplatz mit Par 72 wurde diesen Herbst renoviert. Er erstreckt sich über sanfte Hügel, besticht durch den Ausblick auf das Tramuntana-Gebirge und verfügt über mehrere Seen, die für ein anspruchsvolles Spiel sorgen. Das Clubhaus wurde kürzlich durch den italienischen Architekten Giuseppe Violante und die deutsche Designerin Christine Leja renoviert, um einen einladenden Club zu schaffen, der sich perfekt für besondere Anlässe eignet. Das neue Restaurant T-elicious verfügt über eine Terrasse mit herrlicher Aussicht. Ausserdem gibt es eine Bar und eine Dachterrasse!

The par-3 hole number 12 stands out because of its 210-yard length. Opened in 1978 and featuring a fabulous design by John Harris, the par-72 course was renovated this autumn. It spans rolling hills, boasts views of the Tramuntana mountains and features several lakes that make for a challenging game. The clubhouse was recently renovated with Italian architect Giuseppe Violante and German designer Chris-

tine Leja onboard to help create an inviting club which is perfect for special events. The new T-elicious restaurant features a terrace with amazing views, and there's also a bar and a rooftop terrace!

GOLF SANTA PONS A I

Santa Ponsa, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 93 € bis 99 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €93 to €99, depending on season*

Golf Santa Ponsa besteht aus drei Golfplätzen, wobei Santa Ponsa I, der 1977 eröffnet wurde, der einzige ist, der für die Öffentlichkeit zugänglich ist. Die anderen beiden sind ausschliesslich Mitgliedern vorbehalten. Die gemeinsam von Folco Nardi und Pepe Gancedo entworfene Anlage bietet Seen sowie flache und breite Fairways, die für ein angenehmes Spiel sorgen. Der Club hat bereits mehrere nationale und internationale Wettbewerbe ausgetragen, darunter die European Tour. Ausserdem umfasst der schöne Club ein Restaurant, eine Driving Range, einen Chipping-Bereich und Putting Greens sowie 12 Zimmer im exklusiven Hotel Golf Santa Ponsa.

Golf Santa Ponsa consists of three courses, although Santa Ponsa I, which was opened in 1977, is the only one open to the public. The other two are for members only. Designed by Folco Nardi together with Pepe Gancedo, the course features lakes along with flat and wide fairways, making for an enjoyable game. The club has hosted several national and international competitions, including the European Tour. The beautiful club has a restaurant, a driving range, a chipping area and putting greens, along with 12 rooms at the exclusive Hotel Golf Santa Ponsa.

GOLF DE ANDRATX

Camp de Mar, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 80 € bis 120 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €80 to €120, depending on season*

Auf diesem relativ hügeligen Platz ist grosse Genauigkeit gefragt. Erhabene gelegene Abschläge und zahlreiche Seen erhöhen den Anspruch zu-

sätzlich. Tipp: Der Club ist stark besucht. Sie sollten Ihre Tee-Time also rechtzeitig buchen!

Die von David Kidd entworfene und im Jahr 2000 errichtete Anlage mit Par 72 gehört zu den anspruchsvollsten auf der Insel und ist deshalb sehr beliebt. Neben einem anspruchsvollen und hügeligen Platz mit dem „längsten Loch Spaniens“ an Loch 5, bietet der Club einen atemberaubenden Blick über die Bucht von Camp de Mar. Das Clubhaus verfügt über einen Pro-Shop, eine Driving Range, ein Restaurant und eine Bar und veranstaltet im Jahresverlauf vier verschiedene Turniere.

This relatively hilly course requires great accuracy. Raised tees and plenty of lakes contribute to the challenge. Tip: it gets busy, so reserve your tee time well in advance!

Built in 2000 and designed by David Kidd, this par-72 course is among the most challenging on the island and therefore very popular. In addition to the demanding and hilly course which includes 'the longest hole in Spain' at no. 5, the club boasts breathtaking views across the bay of Camp de Mar. The clubhouse has a pro shop, a driving range, a restaurant and a bar, and stages four different tournaments throughout the year.

SON TERMENS GOLF

Bunyola, Inselmitte West/Centre West

Greenfee (18 Löcher): von 84 € bis 95 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €84 to €95, depending on season*

Dieser von der Harris Group und José Rodriguez entworfene Golfplatz wurde 1998 eröffnet und zählt somit zu den neueren Plätzen der Insel. Der relativ kurze Platz mit Par 70 hat sich bereits durch seine natürliche Lage einen Namen gemacht, in der das Tramuntana-Gebirge mit der Bucht von Palma um den schönsten Ausblick konkurriert. Der Platz selbst liegt in einem Tal und vom Clubhaus geniesst man durch seine erhöhte Lage einen Ausblick über die gesamte Anlage! Es gibt ein Restaurant, einen Pro-Shop und einen Verleih.

One of the more recent courses on the island, it was designed by the Harris Group and José Rodriguez and was opened in 1998. The relatively short par-70 course has already made a name for itself because of its natural surroundings, with the Tramuntana mountain range competing for sheer beauty with the Bay of Palma. While the course is nestled in a valley, the clubhouse is elevated and overlooks the entire course! There's a restaurant, a pro shop and rental services.

SON ANTEM GOLF

Llucmajor, Inselmitte Süd/Centre South

Greenfee (18 Löcher): von 71 € bis 94 € (Ostteil), von 80 € bis 106 € (Westteil)*Green fee (18 holes): from €71 to €94 (east course), from €80 to €106 (west course)*

Der Golfplatz Son Antem besteht aus einem Ost- und einem Westteil, die jeweils im Abstand von ca. 7 Jahren von Francisco Lopez Segales entworfen wurden und für ein angenehmes Spiel sowohl flache als auch breite Fairways aufweisen. Bei Son Antem Ost handelt es sich um einen Platz mit klassischem Design und Par 72, der sich eher als „Resort-Golfplatz“ für Spieler aller Könnensstufen bezeichnen lässt. Der auch als Championship Course bezeichnete Westteil ist anspruchsvoller. Direkt neben den beiden Golfplätzen liegt das Resort Marriott Vacation Club Son Antem. Die Gold Academy gehört zu den grössten Europas, und das Clubhaus bietet eine Vielzahl von Annehmlichkeiten und Dienstleistungen.

Club de Golf Alcanada, Mallorca



Son Antem consists of an east course and a west course, both of which were designed by Francisco Lopez Segales about 7 years apart and feature flat and wide fairways for a pleasant game. Son Antem East is a par-72 course with a classic design and is more of a "resort" course open to all levels of players. The west course is also called the Championship Course and is more challenging. The Marriott Vacation Club Son Antem resort is adjacent to the two courses, the Gold Academy is one of the biggest in Europe, and the clubhouse boasts a variety of amenities and services.

GOLF POLLENSA

Pollensa, Nordwesten/Northwest

Greenfee (18 Löcher): von 60 € bis 65 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €60 to €65, depending on season*

Diese 1986 erbaute und von José Gancedo ursprünglich als 9-Loch-Platz entworfene Anlage mit Par 70 wurde im Jahr 2000 von Michael Pinner von der Nicklaus Group zu einem 18-Loch-Golfplatz umgestaltet.

Hier kann man bequem eine kürzere Golfrunde einlegen und gleichzeitig die herrliche Aussicht auf das Tramuntana-Gebirge und die Bucht von Pollensa genießen. Der Platz bietet einen mittleren Schwierigkeitsgrad und ist somit ideal für jedes Handicap. Es gibt auch eine Akademie, eine Junior-Akademie und ein schönes Restaurant mit Blick auf den Platz.

Designed by José Gancedo as a 9-hole course and built in 1986, this par-70 course was redesigned as an 18-hole course by Michael Pinner of the Nicklaus Group in 2000.

A great option to squeeze in a shorter game while taking in the magnificent views of the Tramuntana mountain range and the Bay of Pollensa, the course is of medium difficulty, making it ideal for all levels. There's an academy, a junior academy and a beautiful restaurant overlooking the course.

CLUB DE GOLF ALCANADA

Bay of Alcudia, Nordwesten/Northwest

Greenfee (18 Löcher): von 105 € bis 150 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €105 to €150, depending on season*

Dieser verhältnismäßig neue, von Robert Trent Jones Jr. entworfene Golfplatz mit Par 72 wurde 2003 erbaut. Er liegt in der Bucht von Alcudia und bietet einen atemberaubenden Blick auf den Leuchtturm der Insel Alcanada, dem er seinen Namen verdankt. Mit seinem Meerblick und den Pinien- und Olivenhainen, die sich über den gesamten Platz erstrecken, wurde er bereits als einer der besten Golfplätze in Spanien ausgezeichnet und gelobt. Neben einem Pro-Shop und einer Akademie verfügt das Clubhaus über ein Restaurant mit einer Terrasse, von der aus man die Aussicht auf die Bucht und den Leuchtturm von Alcanada genießen kann!

Set in the Bay of Alcudia, with stunning views across to the lighthouse on Alcanada Island, from which the course takes its name, this relatively new par-72 course was built in 2003 and designed by Robert Trent Jones Jr. With its sea views and pine and olive groves dotting the course, it has garnered accolades and praise for being among the finest in Spain. In addition to a pro shop and an academy, the clubhouse has a restaurant with a terrace that offers views of the bay and the lighthouse of Alcanada!

GOLF PARK MALLORCA PUNTIRO

Palma, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 80 € bis 100 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €80 to €100, depending on season*

Dieser von Jack Nicklaus entworfene und 2006 eröffnete Golfplatz mit Par 71 besticht durch sein respektvoll in die landschaftlichen Gegebenheiten der 67 Hektar Grund, auf denen er sich befindet, integriertes Layout. Pinien-, Oliven- und Johanniskornbäume, leicht hügelige Fairways und zahlreiche Seen und Bunker sorgen für ein sehr interessantes und angenehmes Spiel. Besonders angenehm ist, dass es entlang des Platzes keinerlei Gebäude gibt. Der Golfplatz verfügt über ein Clubhaus mit Pro-Shop, ein Restaurant, eine Terrasse sowie einen Verleih, Aufbewahrungsmöglichkeiten und eine Golfakademie.

Designed by Jack Nicklaus and opened in 2006, this par-71 course features a layout that respects and follows the landscape of the 165 acres it was built on. Pine, olive and carob trees, gently undulating fairways and a good number of lakes and bunkers make for a very interesting and pleasant game. The complete absence of buildings along the course makes it one of the more enjoyable ones. There's a clubhouse with a pro shop, a restaurant, a terrace, and rental and storage services as well as an academy.

GOLF SON QUINT

Palma, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 86 € bis 99 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €86 to €99, depending on season*

Son Quint wurde vom Architekten R. Espinosa als Golfplatz mit Par 72 entworfen und gehört zum Arabella Golf and Spa Resort. Es handelt sich dabei um einen der neuesten Golfplätze auf der Insel. Der 2008 eröffnete Club bietet breite Fairways mit Olivenbäumen und einen herrlichen Blick auf die Kathedrale von Palma bei Loch 8 und Loch 17. Als der am wenigsten anspruchsvolle unter den drei Arabella-Golfplätzen ist er bei Spielern aller Könnenstufen sehr beliebt.

Son Quint, one of the newest courses on the island, is part of the Arabella Golf and Spa Resort and was designed by architect R. Espinosa as a par-72 course. Opened in 2008, the club boasts wide fairways dotted with olive trees and a great view of Palma's cathedral at holes no. 8 and 17. The gentler one of the three Arabella courses, it remains popular with players of all levels.

GOLF SON GUAL

Palma, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 85 € bis 145 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €85 to €145, depending on season*

Dieser private, familienbetriebene Golfclub nur für Mitglieder wurde 2007 nach den perfekten Plänen von Thomas Himmel errichtet. Die leicht hügelige Anlage mit Par 72 ist von Olivenbäumen und einem Weinberg gesäumt und gilt als Oase des Luxus und der Ruhe. Das Clubhaus verfügt über Trinkbrunnen, ein Restaurant, eine Terrasse mit Blick auf die Bucht von Palma, einen Golfshop und Umkleieräume. Hier werden mehrere Turniere wie die Mallorca Golf Challenge veranstaltet. In den Learning Centers der hochmodernen Golfakademie trainieren Sie mit den logicalgolf Teaching Tools sowie an der exklusiven Kinesis Wand von Technogym.

GOLF MAIORIS

Puigdenos, Südwesten/Southwest

Greenfee (18 Löcher): von 72 € bis 89 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €72 to €89, depending on season*

Bei diesem von der R.S. Group und dem deutschen Architekten Dieter Cabus entworfene Golfplatz mit Par 72 handelt es sich um eine Kombination aus leicht hügeligen Fairways und anspruchsvollen Löchern mit zahlreichen Seen und anderen Überraschungen. Die 2006 eröffnete Anlage ist relativ neu auf der Insel und bietet das erste Loch mit Par 5 auf Mallorca, das einiges an Übung erfordert. Die Nähe zum Meer und der Stadt sind ein Pluspunkt, der diesen Platz in Zukunft garantiert zu einem der beliebtesten machen wird. Neben einer Golfakademie gibt es hier ein Clubhaus mit Restaurant, Bar, Vermietung privater Lounges sowie einen Pro-Shop und Paddle-Tennisplätze!

The par-72 course designed by the R.S. Group and German architect Dieter Cabus is a combination of gentle rolling fairways and challenging holes with a number of lakes and other surprises. Opened in 2006, the relatively new addition to the island boasts Mallorca's first par-5 hole that takes some practice to master. Its proximity to the sea and the city are a plus and it's guaranteed to become a favourite. In addition to a golf academy, there's a clubhouse with a restaurant, a bar, private lounges for hire, a pro shop and paddle tennis courts!



GOLF SON PARC

Mercadal, Nordosten/Northeast

Greenfee (18 Löcher): von 45 € bis 75 €, saisonabhängig*/Green fee (18 holes): from €45 to €75, depending on season*

Der ursprünglich 1977 von J. E. Martínez Miuro als 9-Loch-Anlage entworfene Golfplatz der Insel wurde 2006 renoviert und auf 18 Löcher erweitert. Als Teil einer Ferienanlage, die ein Luxushotel, Villen und Apartments umfasst, befindet sich der Club in einer wunderschönen Umgebung, und der Platz mit Par 69 bietet zahlreiche Herausforderungen und Wasserhindernisse. Das Clubhaus verfügt über ein schönes Restaurant mit Blick auf den Golfplatz, einen Pro-Shop, eine Driving Range, ein Putting Green und vieles mehr.

Originally designed in 1977 as a 9-hole course by J. E. Martínez Miuro, the only golf course on the island was renovated and extended to 18 holes in 2006. Part of a holiday complex that includes a luxury hotel, villas and apartments, the club is located in beautiful settings and the par-69 course has plenty of challenges and water hazards. The clubhouse has a lovely restaurant with views of the course, a pro shop, a driving range, a putting green and more.



IBIZA GOLF COURSE

Santa Eulàlia, Ibiza

Greenfee (18 Löcher): 98 €*Green fee (18 holes): €98*

Der ursprünglich 1972 als 9-Loch-Anlage unter dem Namen Golf Club von Roca Ulsa errichtete Club wurde vor kurzem unter der Leitung der azuline Hotels komplett umgestaltet und verfügt nun über den ursprünglichen 9-Loch-Platz sowie



einen 18-Loch-Platz, der dringend benötigt wurde, da es sich hier um den einzigen Golfclub der Insel handelt! Die in der Nähe der Hauptstadt von Ibiza gelegenen Plätze sind bekannt für ihr unebenes Gelände, strategisch platzierte Bunker und Pinienbäume. Aufgrund ihrer Küstennähe profitiert die Anlage von einer sanften Brise und einer spektakulären Aussicht. Bei der Neugestaltung kam das Restaurant Hoyo 19 mit mediterraner Küche hinzu. Zu den Serviceleistungen gehören ein Übungsbereich, ein Golfbuggy-Verleih und ein Pro-Shop.

Originally built in 1972 as a 9-hole course under the name Golf Club of Roca Ulsa, the club recently reinvented itself under the management of azuline Hotels and now features the original 9-hole course plus an 18-hole course (much needed, as it's the island's only golf club!). Located near the capital of Ibiza, the courses are renowned for their uneven terrain, strategically placed bunkers and pine trees. Being near the coast, the course benefits from a gentle breeze and spectacular views. The reinvention has seen the addition of the Hoyo 19 restaurant serving Mediterranean cuisine, while services include a practice range, golf buggy rentals and a pro shop.



ZWEI INSELN – EINE GANZE WELT

Nirgendwo im Mittelmeer gibt es mehr Karibik-Feeling. Aber Ibiza und Formentera bieten noch viel mehr: neueste Trends, Weltstars, Top-Luxus – aber auch herrliche Natur, entspannende Rückzugsorte und eine faszinierende Geschichte ...

Text: Thomas Abholte; Fotos: Rüdiger Eichhorn, IbizaHEUTE

Sie sind ein echtes Traumpaar, die beiden Inseln im Mittelmeer: Ibiza und Formentera. Sie ergänzen sich perfekt, erhalten sich aber gleichzeitig ihren eigenen Charakter. Und sie teilen sich sogar den Nachnamen: Pitiusas. So heisst das Insel-Duo offiziell auf Spanisch.

Als Gastgeber sind sie unerreichbar: einladend, wohlhabend, entspannt. Und so ist es wenig verwunderlich, dass die interessantesten Menschen aus aller Welt gerne hier zu Gast sind: Adlige, Modedesigner, Musiker, Stars aus Sport, Schauspiel und Show, dazu Sterneköche und junge Trendsetter der Food-Szene.

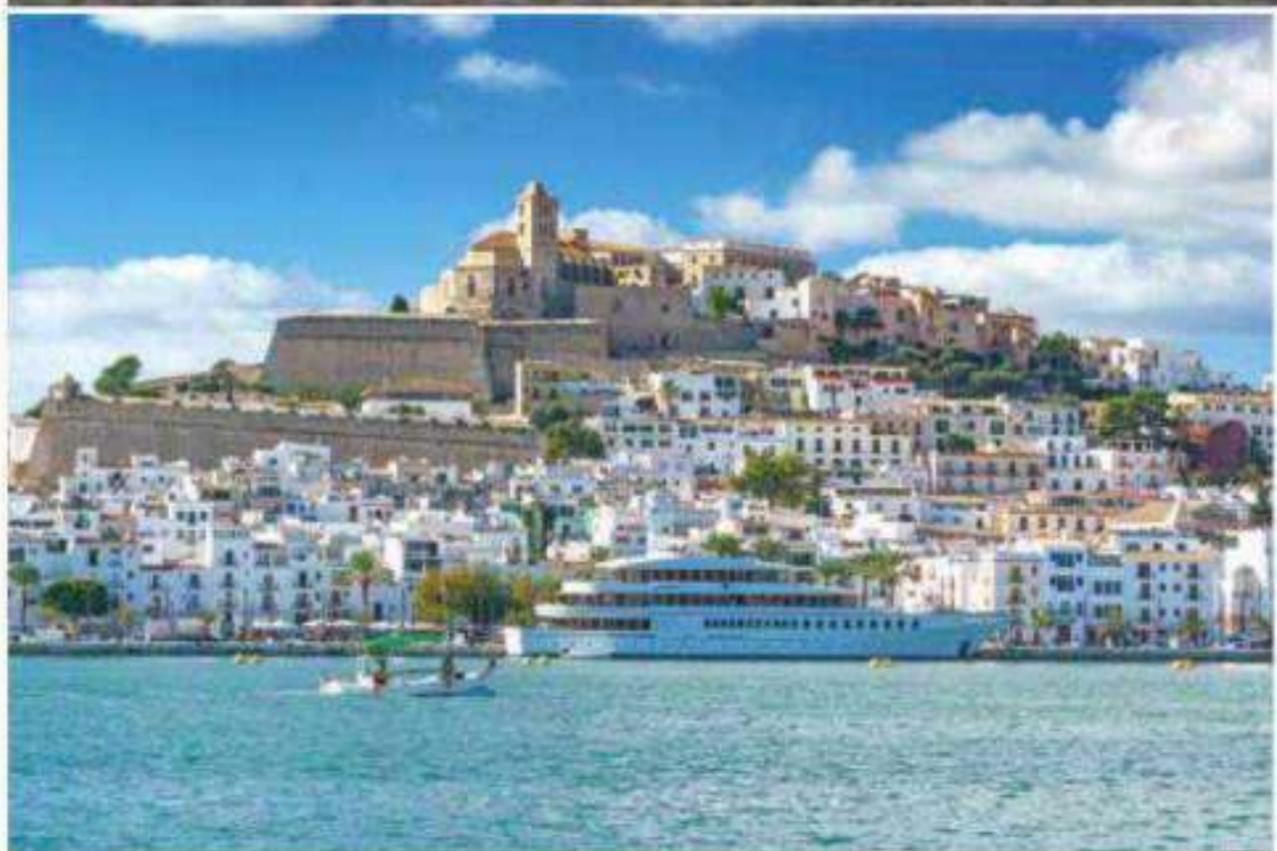
Den Inseln ist der Star-Hype aber immer noch weitgehend fremd. Hier zählt nicht, was man ist, sondern wer man ist. Es ist mehr die Regel als die Ausnahme, dass Prominente ganz selbstverständlich in Shorts, legerem Top und ohne Bodyguards am Nebentisch im Café sitzen.

Ibiza und Formentera lassen jedem seine Freiheiten. Die Liste der Fans ist lang. Eine kleine Auswahl: Seal, Rihanna, Leonardo DiCaprio, Eva Longoria, Will Smith, Alessandra Ambrosio, Naomi Campbell, Cristiano Ronaldo, Roberto Cavalli, Dolce & Gabbana – sie alle, dazu eine beachtliche Zahl Manager und Forbes-Topverdiener, lassen hier die Alltagszwänge hinter sich, tanken Energie und Ideen. Nicht wenige sind regelmässig hier, haben sogar ein eigenes Anwesen oder mehr: Tennis-Star Rafael Nadal hat zum Beispiel zusammen mit Sänger Enrique Iglesias und Basketballer Pau Gasol, sein eigenes Restaurant auf Ibiza, das „Tatel“. Nico Rosberg lebt mit seiner Familie teilweise auf Ibiza, seine Frau Vivian hat hier ihre Eisdiele „Vivi's Creamery“. Und Hollywood-Star Robert De Niro ist Teilhaber des 5-Sterne-Hotels „Nobu Ibiza Bay“.

Es ist die Vielfalt, die diese Inseln so einmalig macht.

BUCHTEN UND MEER

Das Meer hier gehört zum Saubersten in der gesamten Mittelmeerregion. Die seltenen Seegraswiesen vor den Küsten sind Teil des UNESCO Welterbes. Unvergleichlich sind die Strände: feinsten Sand, der das Wasser türkis leuchten lässt. Die direkte Nachbarschaft von Ibiza und For-



Ibiza und Formentera: Spannende Vergangenheit, Karibik-gleiche Buchten, Traummomente
Ibiza and Formentera: An exciting history, coves like in the Caribbean and marvellous moments

mentera bietet eine Vielzahl an Buchten, die per Yacht – fast alle natürlich auch mit dem Auto – in wenigen Minuten erreicht werden können. Beach-Clubs warten mit Spitzenküche, edlen Drinks und Musik

auf. Besonders beliebt sind die Buchten Illetes (Formentera) sowie Ses Salines und die Cala Jondal auf Ibiza. Hier lassen im Sommer MegaYachten von über 100 Metern Länge und mit Preisen im dreistelligen



TWO ISLANDS – A WHOLE WORLD

There's nowhere in the Mediterranean that feels more like the Caribbean than here. But Ibiza and Formentera have a lot more to offer than that: the latest trends, world stars, ultimate luxury – but also beautiful nature, relaxing retreats and a fascinating history...

Ibiza and Formentera: the two islands in the Mediterranean Sea make a perfect couple. They complement one another perfectly, but each retains its own individual character. And they even share the same surname: Pitiusas. That's the official name of the island duo in Spanish.

Combining hospitality, wealth and relaxation, the host qualities of the two islands are unrivalled. It's not surprising then that these two islands attract the most interesting people from all over the world: from aristocrats, fashion designers, musicians, athletes, actors and show stars to Michelin-star chefs and young trendsetters from the food scene.

But the star hype is still relatively alien to these islands. It's not what you are that counts here, it's who you are. It's more of a rule than an exception that you'll find celebrities sitting at the table next to yours in a café, wearing shorts and casual tops and leaving their bodyguards at home.

Ibiza and Formentera are places where everybody can enjoy their freedom. The list of fans is long: Seal, Rihanna, Leonardo DiCaprio, Eva Longoria, Will Smith, Alessandra Ambrosio, Naomi Campbell, Cristiano Ronaldo, Roberto Cavalli and Dolce & Gabbana are but a few of them – and all of them, plus a considerable number of managers and Forbes top earners, come here to leave their everyday stress behind and refuel their energy and creativity. Many of them visit regularly and even have their own property or more: tennis star Rafael Nadal, for instance, owns his own restaurant named "Tatel" in Ibiza, together with singer Enrique Iglesias and basketball player Pau Gasol. Nico Rosberg and his family are part-time residents of Ibiza, and his wife Vivian even runs her own ice-cream parlour called "Vivi's Creamery" here. And Hollywood star Robert De Niro is one of the partners at the 5-star hotel "Nobu Ibiza Bay".

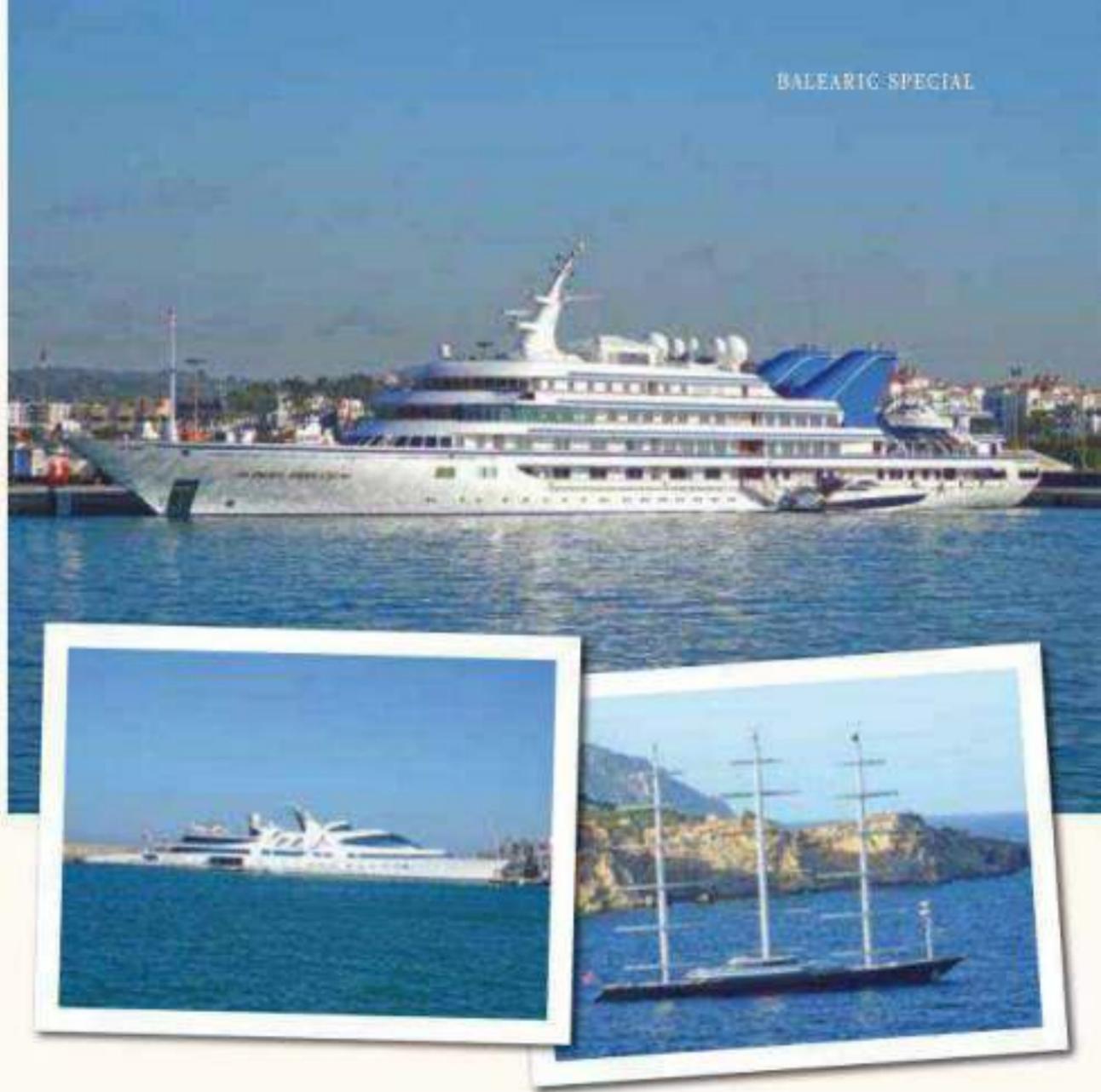
What makes these islands so unique is their diversity.



Kontraste: Purer Luxus trifft auf Romantik. SuperYachten in den Buchten und Häfen, während nur wenige Meter weiter kleine Gassen zum Entdecken, Shoppen und Schlemmen laden
 A world full of contrasts: pure luxury meets romantic spots with super yachts dotting the bays and marinas and narrow alleys inviting you to explore, shop and feast just a stone's throw apart

Millionenbereich ihre Anker fallen. Entsprechend hochpreisig sind die Strandrestaurants angesiedelt. Viele (Wahl-)Insulaner steuern Alternativen an, wie den langen Migjorn-Strand auf Formentera mit seinen Strandrestaurants oder die familienfreundliche Talamanca bzw. die gut geschützte Cala Vedella auf Ibiza.

Die rund 250 Kilometer Strandküsten lassen natürlich auch jede Menge Platz für Individualisten und Uriges. Wer mag, findet in kleinen Buchten zwischen traditionellen Fischerbooten seinen Frieden, picknickt auf dem eigenen Boot oder träumt in einer palmengedeckten Strandkneipe in den Tag hinein ...



COVES AND SEA

The sea here is among the cleanest in the entire Mediterranean. The rare seagrass meadows off the coast are part of UNESCO's World Heritage. The beaches are incomparable: ultra-fine sand that lends the water a turquoise shimmer. Because of the close proximity of Ibiza and Formentera, there's a multitude of coves just a few minutes by yacht from each other (most of them also just a few minutes by car, of course). The local beach clubs lure visitors with outstanding cuisine, fine drinks and music. The coves of Illetes (Formentera) as well as Ses Salines and Cala Jondal in Ibiza are particularly popular. During the summer months, one can find mega yachts of over 100 metres in length and with a nine-digit price tag mooring there. And the prices at the local beach restaurants are equally lofty. Many an islander (by choice) frequents alternatives such as the beach restaurants on the long Migjorn beach in Formentera, or the family-friendly Talamanca or the well-protected Cala Vedella in Ibiza.

But with more than 250 kilometres of coastline, there's also plenty of room for individualism and rustic experiences. Those who look closely, can find their peace and quiet between traditional fis-

hing boats in one of the coves, have a picnic on their own boat or dream the day away in a beach pub with a palm-covered roof...

CULINARY VARIETY

Ibiza and Formentera are a melting pot of cultures from all over the world. The result: a fantastic gastro scene. The islands attach great importance to cultivating their own produce. Traditional farming methods, increasing organic production, animals with plenty of space to roam and culinary treasures from the sea all blend into aromatic, local dishes of outstanding quality. At the same time, international pioneers of modern cuisine have settled here. Ibiza offers food trends that can otherwise only be found in metropolises such as London, New York or Melbourne.

Creative chefs can work to their full potential here. The small island of Formentera has a Michelin-star restaurant named "Can Dani". And Ibiza even boasts two world-class chefs offering an unforgettable dining experience: Ferran Adrià, a legend of molecular cuisine and holder of three Michelin stars, and Guy Laliberté, the founder of "Cirque du Soleil", whose restaurant called "Heart" offers the perfect blend of culinary art and artistic performance.

The choice of culinary experiences available on the two islands ranges from honest and hearty country-style cooking for little money to "Sublimotion", the world's most expensive restaurant offering a set menu priced at 1,650 euros per person and a virtual culinary journey thought through down to the last detail.

NIGHTLIFE

It's both legendary and popular. The world's best DJs get the masses moving in Ibiza. And some of them even owe their fame to this island. Ibiza's "Privilege" is the largest club in the world. But the true "original" is and will always be "Pacha Ibiza", founded in 1973, whose twin cherry logo has long found second homes all over the world. The Pacha Group changed hands in 2016. It was on sale for half a billion euros, but according to official figures, it was eventually sold at approximately 350 million.

For many years, bands from the international charts performed in Ibiza, but unfortunately live performances have seen a sharp decline since the advent of electronic music and DJs as the new superstars. But the island still upholds its tradition of having a sophisticated live music scene. "Sa



KULINARISCHE VIELFALT

Kulturen aus aller Welt treffen sich auf Ibiza und Formentera. Das hat eine fantastische Gastro-Szene hervorgebracht. Die Inseln legen viel Wert auf die Pflege ihrer eigenen Produkte. Traditionelle Anbauarten, immer mehr Bio-Landwirtschaft, Tiere mit reichlich Auslauf und die kulinarischen Schätze aus dem Meer vereinen sich zu aromatischen, lokalen Gerichten von herausragender Qualität. Gleichzeitig haben sich hier internationale Vorreiter der modernen Küche niedergelassen: Ibiza bietet Food-Trends, die man sonst nur in Metropolen wie London, New York oder Melbourne findet.

Kreative Köche können aus dem Vollen schöpfen. So hat das kleine Formentera mit dem „Can Dani“ sogar ein mit einem Michelin-Stern ausgezeichnetes Restaurant. Und Ibiza? Dort haben gleich zwei ganz Grosse ihres Fachs ein Dinner-Erlebnis geschaffen, das man nicht so schnell vergisst: Ferran Adrià, Legende der Molekularküche und dreifach mit Michelin-Sternen ausgezeichnet, und Guy Laliberté, der Gründer des „Cirque du Soleil“. In ihrem Restaurant „Heart“ vereinen sie Kochkunst und Show in Perfektion.

Um die Auswahl kurz darzustellen: Auf den Inseln findet man noch ehrliche, deftige Landküche für wenig Geld – aber auch das teuerste Restaurant der Welt, das „Sublimotion“, mit einem Menüpreis von 1.650 Euro pro Gast. Dafür gibt es allerdings auch eine bis ins Detail ausgeklügelte virtuelle Gourmetreise.

NACHTLEBEN

Es ist und bleibt legendär. Die weltbesten DJs bewegen auf Ibiza die Massen. Viele wurden hier erst richtig

berühmt. Ibiza hat mit dem „Privilege“ den grössten Club der Welt. Das „Original“ ist und bleibt aber das 1973 gegründete „Pacha Ibiza“, dessen Logo mit der Doppelkirsche längst auf der ganzen Welt zu Hause ist. Die Pacha-Group hat 2016 den Besitzer gewechselt. Angeboten wurde sie für eine halbe Milliarde Euro. Der letztendliche Preis lag, so die offizielle Version, um die 350 Millionen.

Über viele Jahre traten auf Ibiza Bands aus den internationalen Charts auf, was mit dem Aufkommen der elektronischen Musik – und DJs als den neuen Superstars – leider einschief. Die Insel pflegt aber weiterhin eine feine Livemusik-Szene. Sehr engagiert dabei ist die Musikkneipe „Sa Questió“ in Ibizas Inselhauptstadt Eivissa. Dort wird im Prinzip jeden Abend etwas geboten. Schlicht aber gut!

Echte Bereicherungen kamen mit dem „Ushuaia“ und dem „Hard Rock Hotel“: Beide haben grosse Open-Air-Arenen und holen inzwischen wieder Top-Bands auf ihre Bühnen. Ein Hauch der guten alten Zeiten ...

WELLNESS UND BEAUTY

Alles, was Frau – und Mann – sich in Sachen Beauty und Wellness wünschen kann, ist auf Ibiza zu finden: Spa-Anlagen mit allen Finessen, Retreats in traumhaften Landhotels, Yoga am Meer oder auf spektakulären Klippen, Pilates, bewusste Ernährung, jede Art von Behandlung, die man sich nur vorstellen kann.

Inzwischen haben sich auch plastische Ärzte und Schönheitskliniken etabliert, die sich besonders in den Wintermonaten grosser Beliebtheit erfreuen, wenn das Klima mild ist und man sich in der blühenden Natur bestens erholen kann.





Kulinarisch sind die Inseln wahre Schätze. Viele Promis haben hier eigene Geschäfte, wie zum Beispiel auch Nico Rosbergs Frau Vivian. The islands are a culinary treasure chest. Many celebrities run their own businesses here, including Nico Rosberg's wife Vivian.



Questió" in Ibiza's island capital of Eivissa is particularly committed in this respect, with performances going on there almost every night. Simple but good!

True assets arrived with "Ushuaia" and "Hard Rock Hotel": both have large open-air arenas and are now attracting top acts again – just like in the good old days...

WELLNESS AND BEAUTY

Ibiza offers everything he or she can wish for in terms of beauty and wellness: finest spa facilities, retreats in dreamlike country hotels, yoga by the sea or on spectacular cliffs, pilates, a healthy diet, any kind of treatment you can imagine.

Meanwhile, even plastic surgeons and beauty clinics have established themselves here. They enjoy great popularity, especially during the winter months, when the climate is mild and the abundant nature offers the perfect setting for recovery.

NATURE

Space on the islands comes at a premium, which is why environmental protection has become an important issue. Especially in recent years, severe restrictions on construction have been imposed. Among other things, this has led to an extremely crisis-proof property market on the two islands. Especially the more privileged locations have stood the test as stable investments.

Numerous nature reserves ensure that we can still experience the islands as they were hundreds of years ago. And yet, both islands have a character of their own:

Formentera is rather rugged. The flat land is partly reminiscent of barren highlands – especially in the area near Cap de Barberia. The view from the "La Mola" plateau is dramatic and beautiful. The dazzling blue and green lizards are particularly nose-y here, so keep your bag closed when sitting at the cliffs and looking into the distance. By night, the access road to the "La Mola" cliffs is every romantic's dream, with the lighthouse at the end of the straight road shining like a diamond as it sends its light across the sea and land from its polished lenses.

The soft, pine-covered hills of Ibiza, on the other hand, which often end abruptly at rugged cliffs from where you can enjoy spectacular views, exude a calming atmosphere which is ideal for hiking and excursions by car. The "gates of heaven" ("Las puertas del cielo") near Santa Agnès, where you can enjoy the beautiful sunset, are a great example of this. And there's even a small restaurant offering simple but outstanding cuisine.

A truly breathtaking sight is the mystical rock island of "Es Vedrà", which steeply rises from the sea in the west of Ibiza to about 380 metres high. It's said to possess special energies. Either way, the view from the cliffs is more than impressive, especially at sunset.



Luxus und traumhafte Kulissen vereinen sich auf den Balearen in Perfektion.
On the Balearic Islands, luxury and fantastic vistas come together in perfection.

NATUR

Der Platz auf den Inseln ist knapp. Deshalb ist Naturschutz inzwischen ein wichtiges Thema geworden. Vor allem in den vergangenen Jahren wurden daher Bauprojekte stark eingeschränkt. Das hat unter anderem dazu geführt, dass die Immobilien der Inseln extrem krisenfest sind. Vor allem die guten Lagen haben sich als stabile Wertanlagen behauptet.

Viele Naturschutzgebiete sorgen dafür, dass man die Inseln noch so erleben kann, wie vor hunderten von Jahren. Dabei haben die beiden Inseln ihren ganz eigenen Charakter:

Formentera ist eher herb. Das flache Land erinnert streckenweise fast an karge Highlands – vor allem im Bereich des Cap de Barberia. Dramatisch schön ist die Aussicht vom „La Mola“-Plateau. Die schillernd blauen und grünen Eidechsen sind hier besonders neugierig. Also: Tasche zu, wenn Sie an der Steilküste sitzen und in die Ferne schauen. Ein Traum für Romantiker ist die Zufahrt zur „La Mola“-Steilküste bei Nacht: Der Leuchtturm am Ende der schnurgeraden Strasse funkelt dann wie ein Diamant, wenn er sein Licht durch die geschliffenen Linsen übers Meer und Land schickt.

Ibiza wiederum beruhigt durch seine pinienbewaldeten, sanften Hügel, die aber oft in spektakulären Aussichten an schroffen Klippen enden – herrlich für Wanderer und Ausflüge mit dem Auto. Die „Himmelpforten“ („Las puertas del cielo“) bei Santa Agnès sind ein tolles Beispiel dafür. Von hier aus kann man auch

wundervoll den Sonnenuntergang genießen. Und das kleine Restaurant bietet schlichte aber gute Küche.

Wirklich atemberaubend ist die mystische Felsinsel „Es Vedrà“, die sich im Westen Ibizas 380 Meter steil aus dem Meer erhebt. Ihr werden besondere Energien nachgesagt. Fakt ist: Der Blick von der Steilküste ist mehr als beeindruckend. Vor allem bei Sonnenuntergang.

Die Inseln sind auch im Winter, wenn es anderswo kalt, karg, matschig und grau ist, ein Paradies: Alles blüht und gedeiht, die Mandelblüte im Februar/März verwandelt ganze Felder in weiss-rosa Blütenmeere. Dazu gibt es bis zu zwei Stunden mehr Tageslicht als im düsteren Mitteleuropa. Batterien aufladen at its best!

SPORT

Geben Sie Ihre Lieblingssportart bei Google mit dem Zusatz „Ibiza“ ein, und Sie werden sicherlich nicht enttäuscht. Ausritte in der Natur, jede Art von Wassersport, Radsport, Laufen, Klettern, Motorsport, bis hin zu Oldtimer-Rallyes – Ibiza macht sich immer mehr einen Namen, und das weit über

die Küstengrenzen hinaus. Internationale Wettkämpfe, darunter ein Triathlon mit „Iron Man“-Distanzen, sind hier zu Hause.

GESCHICHTE

Die Pityusen sind das letzte Stück Land vor der Meerenge von Gibraltar – und damit dem Tor zum Atlantik. So waren sie automatisch begehrtes Ziel aller Seefahrer.

Der Journalist Thomas Abholte kennt Ibiza seit seinem vierten Lebensjahr. Im Jahr 2000 wurde er Teilhaber eines Verlages auf der Insel. Die Verlagsobjekte umfassen unter anderem ein monatliches Nachrichten- und Lifestyle-Magazin, Publikationen für die Regierung sowie verschiedene Führer für internationale Inselbesucher und Wahlinsulaner.

Journalist Thomas Abholte has known Ibiza since the age of four. In 2000, he became partner at a publishing house on the island. Publications include a monthly news and lifestyle magazine, government publications as well as various guides for international visitors to the island and islanders by choice.



rer und Eroberer. Weit über 2.000 Jahre lang haben Kulturen die Inseln besiedelt und ihre Spuren hinterlassen. Vieles ist bis heute erhalten: Phönizier, Mauren, Römer – ihre Bauten oder architektonischen Einflüsse finden sich noch immer. Die Festungsstadt Ibizas gehört zu den besterhaltenen im gesamten Mittelmeerraum. Die Festung wurde nie durch Kämpfe eingenommen. Unter anderem liegt das daran, dass ihre mächtigen Mauern mit harter Schale und weichem Kern Kanonenkugeln einfach „verschluckten“, wenn diese nicht ohnehin aufgrund der geschickten Mauerwinkel abprallten ...

Die bis heute gebräuchlichen Terrassenfelder der Bauern und viele Bewässerungssysteme stammen noch aus der Zeit der Phönizier.

Die Wehrtürme hingegen, die entlang der Küsten rund um die Inseln angesiedelt sind, um sich gegenseitig durch Licht- oder Rauchsignale zu warnen, wurden im 16. Jahrhundert zum Schutz vor Piraten und Eindringlinge errichtet.

Ibiza und Formentera stecken voll lebendiger Geschichte. Zahlreiche Museen geben interessante Einblicke, darunter das Museum für zeitgenössische Kunst, MACE, das nebenbei eines der ältesten Museen dieser Art in ganz Spanien ist, und unter dessen verglastem Boden die Grundmauern einer phönizischen Siedlung aus dem 6. Jahrhundert vor Christus ruhen. Zahlreiche Bauten der Insel gehören zum UNESCO Weltkulturerbe.

Ibiza und Formentera – eine ganze Welt auf wenigen Quadratkilometern. Man kann kaum anders, als sich in die Inseln zu verlieben ...

Even during the winter months, when other destinations are cold, barren, muddy and grey, the islands are a true paradise: everything blooms and flourishes, and the almond blossom in February/March transforms entire fields into whitish-pink oceans of petals. On top of all that, the islands benefit from up to two extra hours of daylight than gloomy Central Europe, making them ideal for recharging one's batteries!

SPORTS

Just enter your favourite sport on Google and add "Ibiza". You will certainly not be disappointed! Nature rides, all kinds of water sports, cycling, running, climbing, motor sports and even vintage car rallies – being home to international competitions including a triathlon with Iron Man distances, Ibiza is increasingly making a name for itself far beyond its coastal borders.

HISTORY

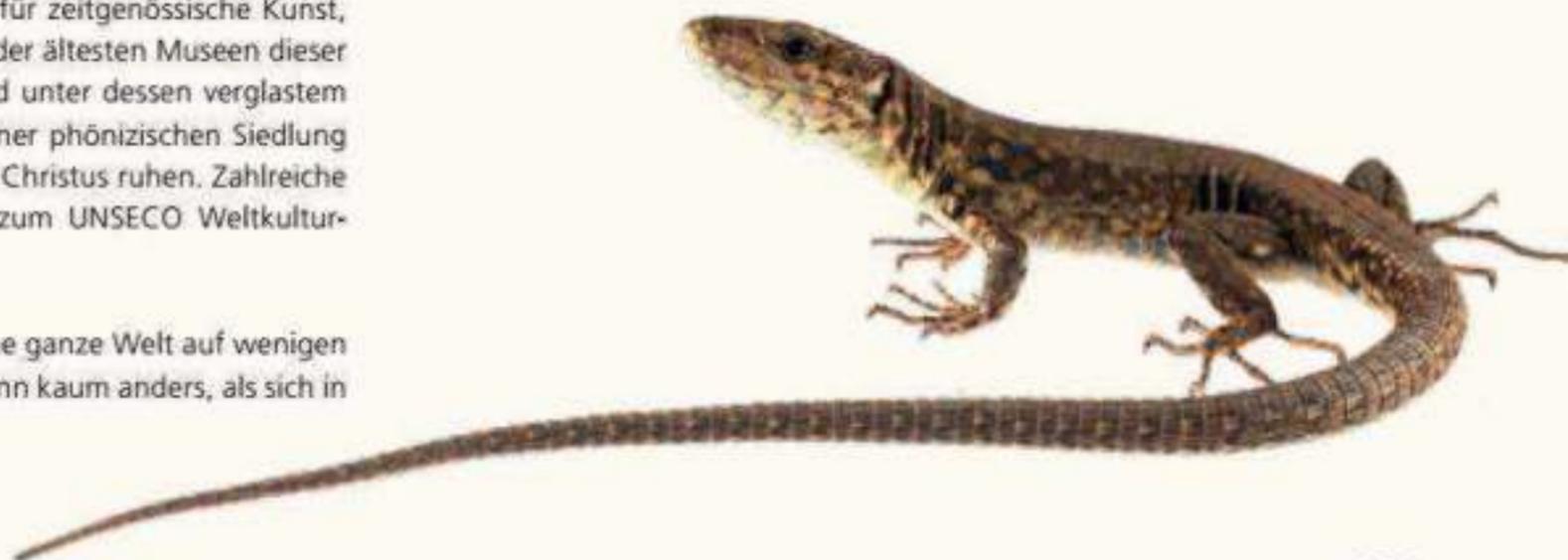
The Pityusic Islands are the last bit of land before the Strait of Gibraltar – and thus the gate to the Atlantic Ocean. As such, they've always been a popular destination for seafarers and conquerors. For well over 2,000 years, different cultures have inhabited the islands and left their marks. Much of it has been preserved to this day: Phoenicians, Moors, Romans – their buildings or architectural influences can still be found today. The fortified city of Ibiza is among the best-preserved in the entire Mediterranean. The fortress has never been captured in battle, not least because its mighty hard-shelled walls with a soft core would simply "swallow" any cannonballs which hadn't already bounced off due to the clever wall angles.

The terraced fields used by farmers up to this day and numerous irrigation systems date back to Phoenician times.

The defence towers along the coast surrounding both islands, on the other hand, were built in the 16th century to warn one another of pirates and invaders using light or smoke signals.

Ibiza and Formentera are full of living history. Numerous museums provide interesting insights, most notably, the Museum of Contemporary Art, MACE, which is also one of the oldest museums of its kind in the whole of Spain and offers a glimpse of the foundation walls of a Phoenician settlement from the 6th century BC, which rest beneath its glass floor. Several structures built on the island form part of UNESCO's World Heritage.

Ibiza and Formentera – a whole world on a few square kilometres. You just can't help falling in love with these islands...



DIE ANDEREN, DIE EINEN ODER KEINE?

Der versteckte und anhaltende Tourismuskonflikt
aus Sicht eines Balearen-Bewohners –
ein Kommentar von Francisco José Vázquez Bürger

Mallorca, Ibiza, Menorca und Formentera: Alle vier Inseln stehen seit Jahrzehnten vor einem ständigen Konflikt. Er ist versteckt und wird unter vorgehaltener Hand immer wieder genannt: Inwieweit und inwiefern sollte man den Tourismus einschränken?

Wie weit können oder wollen wir gehen, welche Regierungsform ist jetzt am Zug, und was wird diese im Hinblick auf den Tourismus in ihrer Legislaturperiode tun?

WAS WOLLEN WIR?

Den Massentourismus mit seinen legendären deutschen Ballermännern oder lieber die Finca-Urlauber, die ganz entspannt am Pool und im Spa-Bereich den beruflichen Stress loswerden wollen? Oder vielleicht wollen wir dann doch den „Möchtegern-Profiradfahrer“, der schweissgebadet mit ein paar Pfunden Übergewicht über das Tramuntana-Gebirge hechelt, oder gar den Edel-Touristen, der eine Luxusimmobilie in einem schicken Fischerort erwirbt und eine bestimmte Anzahl an Tagen im Jahr auf seiner Yacht verbringt, welche selbstredend in einem der zahlreichen Yachthäfen ankert. Ausserdem gibt es da noch den Golf-Touristen, der bei insgesamt 22 auf den Inseln Mallorca, Menorca und Ibiza verteilten Golfplätzen ebenfalls auf seine

Kosten kommt. Und zu guter Letzt sind da auch noch die zahlreichen Prominenten, die sich auf Mallorca – vor allem aber auf Ibiza und Formentera – die Hand reichen. Oder sollen es vielleicht doch lieber die Familien sein, die als ihr Reiseziel eines der vier oder fünf besten Familienhotels auf Menorca wählen?

WEN DAVON WOLLEN WIR?

Letztendlich will man alle, nur nicht in solch grossen Zahlen. Oder wollen wir vielleicht die einen doch etwas mehr und die anderen etwas weniger?

Als Balearen-Bewohner stehen wir also vor einem ständigen Konflikt, der seit Jahrzehnten besteht und einfach nicht zur Ruhe kommt. Die vergangenen beiden Jahre (2016 und 2017) waren für uns als Bewohner einer der hier genannten Inseln allerdings schlichtweg unerträglich. Selbst ich verspürte da den genannten Konflikt.

Bestimmt musste jeder, der bereits auf einer dieser Inseln gelebt hat, diesen Konflikt auch schon einmal erleben und mit sich selbst austragen. Es ist nahezu unmöglich, hier eine Lösung zu finden, und genauso unmöglich ist es, diesem Konflikt aus dem Weg zu gehen. Der Konflikt kommt und geht, genau wie sein Ursprung, der Tourist.



Nun hat die Insel auch noch zwei herausragende Tennisgrössen, wie Carlos Moyá und Rafael Nadal, hervorgebracht und mit Nadal entstand hier auf der Hauptinsel Mallorca eine neue Attraktion: die Rafa Nadal Tennis Academy mit einem entsprechenden Sportmuseum. In dieser Tennis-Akademie befindet sich auch eine Privatschule auf international höchstem Niveau, mit ärztlicher und psychischer Betreuung, Ernährungswissenschaftlern und weiteren Mitarbeitern, die hier zukünftige Leistungssportler betreuen, trainieren und begleiten. Auch diese Attraktion, zusammen mit den seit zwei Jahren von der Womens' Tennis Association (WTA) veranstalteten Mallorca Tennis Open, bringt eine weitere Art von Touristen auf die Balearen.

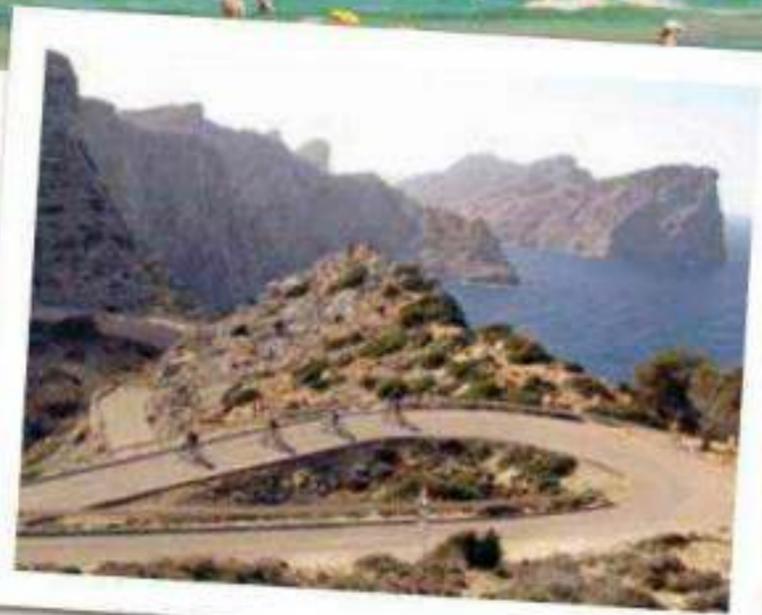
Gourmets kommen auf unseren schönen Inseln ebenfalls zum Zug. Alleine auf Mallorca gibt es aktuell 8 Restaurants mit insgesamt 10 Michelin-Sternen – und damit wohl der höchsten Dichte an Sterne-Restaurants im Verhältnis zur Fläche überhaupt. Es gibt auch kaum einen Hafen, der wöchentlich mehr Kreuzfahrtschiffe empfängt als der von Mallorca: allein in diesem Jahr sind es 567 an der Zahl. „Was sollen wir mit all diesen Touristen machen?“, stellt sich hier jeder mal die Frage. Aber letztendlich möchte man den Touristen in all seinen Facetten, und wir hoffen, dass sich am Ende die Qualität und nicht die Quantität durchsetzen wird – auch der Umwelt zuliebe.

Wie ich anfangs hier schon schrieb, ist und bleibt genau das der anhaltende Konflikt, den jeder, der hier lebt, insgeheim mit sich selbst austrägt.

Am Ende erfinden sich die Balearen aber immer wieder neu und finden innovative Wege, um dem Tourismus auf immer neue Art gerecht zu werden, so dass die Balearen immer eine Reise beziehungsweise einen Immobilienerwerb wert sind.



© Rüdiger Schmitt



THE OTHERS, THE ONE OR NONE?

The hidden and ongoing conflict in tourism from the perspective of a resident of the Balearic Islands – a commentary by Francisco José Vázquez Bürger

Mallorca, Ibiza, Menorca and Formentera: all four islands have been struggling with an ongoing conflict for decades. It's a hidden conflict which has repeatedly been discussed behind closed doors: To what extent and in what ways should tourism be restricted?

How far can or would we like to go, which form of government is currently in power, and what is it going to do about tourism during their time in office?

WHAT DO WE WANT?

Is it mass tourism with its legendary German beach clubbers? Or do we prefer holidaymakers who spend their time by the pool or in the spa area on a finca, trying to shake off their stress from work? Perhaps it's those slightly overweight "wannabe professional cyclists" paddling through the Tramuntana mountain range sweating and panting, or even those posh tourists purchasing luxury real estate in a chic fishing village and spending a certain amount of days every year on their yacht, which, of course, moors at one of the numerous marinas? And not to forget

those golf tourists trying to get their money's worth on one of the 22 golf courses across Mallorca, Menorca and Ibiza. And last but not least, there's those countless celebrities shaking hands in Mallorca, but above all in Ibiza and Formentera. Or are our favourite tourists families whose preferred holiday destination is one of the four or five best family hotels in Menorca after all?

WHICH OF THEM DO WE WANT?

In the end, we want all of them, just in smaller numbers. Or maybe we want some of them a bit more and others a bit less?

As residents of the Balearic Islands, we're faced with this constant conflict that has been going on for decades and appears to be impossible to resolve. The past two years (2016 and 2017) were simply unbearable for those living on one of the Balearic Islands. Even I had to deal with my inner struggle with this conflict at times.

I'm almost certain that everybody who has lived on one of these islands before will also have experienced this conflict and tried to overcome it at some point. It's a conflict which is virtually impossible to resolve, but equally impossible to avoid. It's a conflict which comes and goes, just like the tourists who are causing it.

To add insult to injury, the island has also produced two outstanding tennis stars – Carlos Moyá and Rafael Nadal – in recent years, one of whom has brought yet another attraction to the island of Mallorca: the Rafa Nadal Tennis Academy including a sports museum. This tennis academy is also

home to a private school which meets highest international standards, complete with medical care and counselling, nutritionists and other staff members who supervise, coach and support future professional athletes. Along with the Mallorca Tennis Open, an event organised by the Women's Tennis Association (WTA) since 2016, it brings yet another type of tourist to the Balearic Islands.

And gourmets don't flock to our beautiful islands in vain either. In Mallorca alone, there are currently 8 restaurants with a total of 10 Michelin stars, probably making the island the place with the highest density of Michelin-star restaurants by area in the world. What's more, there's hardly a port where more cruise ships call every week than in Mallorca: this year alone, it's going to be 567. "What are we supposed to do with all these tourists?", everyone here wonders at some point. But ultimately all types of tourists are welcome here, in all their facets. And we hope that it'll eventually be quality rather than quantity that prevails – not least for the environment's sake.

As outlined at the beginning of this article, it's exactly this ongoing conflict that everyone living here is secretly trying to cope with for themselves.

But in the end, the Balearic Islands constantly reinvent themselves and find new, innovative ways of dealing with tourism, meaning that they are always worth a trip or a property purchase.

Francisco José Vázquez Bürger
Praktizierender deutsch-spanischer
Rechtsanwalt auf Mallorca mit
Zulassungen in Spanien,
Deutschland und in der
Schweiz

Practising German-
Spanish lawyer in
Mallorca, licensed in Spain,
Germany and Switzerland



IMMOBILIENERWERB AUF DEN BALEAREN

Viele Ausländer, die sich für den Kauf einer Immobilie auf den Balearen entscheiden, fühlen sich durch das gute Wetter, die schönen „Calas“, die atemberaubenden Landschaften und die grossartigen Verbindungen zwischen den Inseln und zum Festland angezogen.

von Alejandro Feliu Marqués, Rechtsanwalt

Laut den für 2017 veröffentlichten Grundbuchstatistiken machten Immobilienkäufe durch Ausländer auf den Balearen 31,27% aller Immobilientransaktionen aus, wobei die Balearen gleich nach den Kanarischen Inseln mit 31,35% die spanische Region mit dem zweithöchsten Anteil ausländischer Investitionen sind. In Bezug auf die prozentuale Verteilung nach Nationalität sind die Deutschen und die Briten mit 37% bzw. 15,33% aller Immobilientransaktionen die grössten ausländischen Investoren in Spanien. Weiterhin ist es bemerkenswert, dass Investoren mit Wohnsitz ausserhalb der Balearen in immer mehr Gebieten investieren. Als Mallorca erstmals das Interesse ausländischer Investoren erweckte, konzentrierte sich die Mehrzahl der Transaktionen auf meeresnahe Gebiete. Später entdeckten die Ausländer auch die Schönheit der mallorquinischen Steinhäuser im Inselinneren für sich, und inzwischen hat sich die Anziehungskraft auch auf den Rest der Insel ausgeweitet – einschliesslich Palma. Auch kleine Dörfer im Inselinneren werden unter Käufern, die eine andere Seite Mallorcas als die typischen Touristen-Hotspots entdecken und sich unter die Einheimischen mischen möchten, immer beliebter.

DISKREPANZEN ZWISCHEN GRUNDBUCHEINTRÄGEN UND LEGALITÄT VON BAUPROJEKTEN

Es gilt zu beachten, dass die Tatsache, dass eine Immobilie ordnungsgemäss im Grundbuch eingetragen ist, nicht gleichzeitig bedeutet, dass die Immobilie aus städtebaulicher Sicht rechtmässig errichtet wurde. Nach spanischem Recht dürfen Eigentümer Gebäude, die ursprünglich ohne Genehmigung gebaut wurden, gegen die die zuständigen Behörden jedoch keine Massnahmen mehr ergreifen oder den Abriss anordnen können, weil seit der Errichtung bereits zu viel Zeit vergangen ist, ins Grundbuch eingetragen werden. Diese Diskrepanzen zwischen Grundbucheinträgen und der Legalität von Bauprojekten führt zu Rechtsunsicherheiten, die in einer gründlichen Begutachtung der Liegenschaft durch einen Sachverständigen geklärt werden müssen, um den Erfolg des Immobilienkaufs sicherzustellen und zu vermeiden, dass der Käufer eine Immobilie mit eingeschränkten Eigentumsrechten erwirbt.

Auch ist es wichtig, beim Kauf einer Immobilie eine Due-Diligence-Prüfung durchzuführen, um sicherzugehen, dass keine Pfandrechte oder Belastungen im Grundbuch eingetragen sind, dass keine Zahlungsrückstände im Hinblick auf Hausgeld und Gemeindesteuer bestehen und dass das Gebäude einer vollständigen Inspektion unterzogen wurde und gegebenenfalls entsprechende Zertifikate als Nachweis vorhanden sind. Ausserdem ist es empfehlenswert, weitere kleine



Nachforschungen zu betreiben, damit Sie Ihre Immobilie genießen können und unangenehme Überraschungen vermieden werden.

STEUERN IN ZUSAMMENHANG MIT DEM KAUF EINER IMMOBILIE

Ein weiteres grosses Thema beim Kauf einer Immobilien in Spanien sind Steuern und Kaufkosten.

Beim Kauf einer Immobilie können Grunderwerbs- oder Mehrwertsteuern anfallen. Die Grunderwerbssteuer liegt derzeit je nach Höhe des Kaufpreises zwischen 8 % und 11 % und die Mehrwertsteuer je nach Art der erworbenen Immobilie bei 10 % bzw. 21 %. Bei mehrwertsteuerpflichtigen Transaktionen wird zusätzlich eine Stempelsteuer in Höhe von 1,2 % erhoben. Zu den weiteren Kaufkosten gehören Notargebühren, Grundbuchgebühren, Gebühren für die Eigentumsübertragung (in Spanien „Gestoria“ genannt) und Anwaltsgebühren, die jeweils in Abhängigkeit vom Kaufpreis variieren.

BESTEUERUNG VON IMMOBILIENBESITZERN

Immobilienbesitzer auf den Balearen unterliegen zwei verschiedenen Arten von Steuern: Gemeindesteuer und Vermögens- bzw. Einkommenssteuer:

Gemeindesteuer: Die Gemeindesteuer ist an die Gemeinde abzuführen, zu der die Immo-

bilie gehört, wird in der Regel jährlich gezahlt und umfasst folgende Abgaben: Grundsteuer („IBI“), Abfallentsorgungsgebühren und in einigen Gemeinden auch eine Gebühr für die Verwertung fester Abfälle. Der zu bezahlende Betrag richtet sich nach dem Katasterwert der Immobilie. Ausserdem erhebt jede Gemeinde einen anderen Steuersatz. Als Richtwert beträgt die volle Gemeindesteuer für eine Immobilie mit einem Katasterwert von 67.000 Euro knapp 470 Euro.

Einkommenssteuer: Die Einkommenssteuer wird auf Grundlage der eigenen privaten Nutzung der Immobilie oder bei Mietobjekten basierend auf dem Netto- oder Bruttoeinkommen erhoben. In diesem Zusammenhang ist darauf hinzuweisen, dass Eigentümer mit Wohnsitz in der EU oder im EWR, die Immobilien in Spanien besitzen, derzeit die Kosten für die Instandhaltung ihrer Immobilie von der Steuer absetzen können, während Gebietsfremde der EU oder des EWR diese Kosten nicht absetzen können und ihre Einkommenssteuer anhand ihres Bruttoeinkommens berechnet wird.

Bei Mietobjekten unterscheidet sich die Besteuerung je nachdem, ob es sich um eine langfristige Vermietung oder um Urlaubsvermietung handelt.

Nach derzeitiger Gesetzgebung müssen für die Urlaubsvermietung bestimmte Kriterien erfüllt sein: Die Immobilie muss in einem Ge-

biet liegen, in dem diese Art der Vermietung erlaubt ist und mindestens 5 Jahre alt sein. Ausserdem muss mindestens ein Badezimmer für jeweils vier Gäste vorhanden sein, usw. Wenn die Voraussetzungen für die Urlaubsvermietung erfüllt sind, muss der Eigentümer eine Lizenz erwerben, deren Kosten für Villen 3.500 Euro pro Bett und für Apartments 875 Euro pro Bett betragen.

Vermögenssteuer: Nach spanischem Steuerrecht ist die Vermögenssteuer eine jährlich zu zahlende Steuer. Es gibt dabei allerdings einen Steuerfreibetrag von 700.000 Euro pro Person, so dass nur Personen mit Vermögenswerten, die diesen Nettobetrag übersteigen, von der Vermögenssteuer betroffen sind.

ERBSCHAFTSSTEUER

Die Erbschaftssteuer fällt unter die Zuständigkeit der spanischen Regierung, kann aber in bestimmten Aspekten wie z. B. dem Steuersatz von den einzelnen Regionen angepasst werden. Für die ersten 700.000 Euro beträgt der Steuersatz auf den Balearen für Erben, die Verwandte ersten Grades des Verstorbenen und EU- bzw. EWR-Bürger sind und von einem EU- bzw. EWR-Bürger erben, 1 %. Sämtliche Vermögenswerte, die diesen Betrag übersteigen, werden mit einem höheren Steuersatz besteuert.

BUYING PROPERTY IN THE BALEARIC ISLANDS

Plenty of foreigners deciding to buy property in the Balearic Islands are drawn by the good weather, the beautiful "calas", the amazing landscapes and the great connections between the islands and to the continent.

According to the Land Registry Statistics published for 2017, property purchases by foreigners in the Balearic Islands represented 31.27% of all real estate transactions, with the Balearic Islands being the Spanish region with the second highest percentage of foreign investments just after the Canary Islands (31.35%). In terms of the percentage distribution by nationality, German and UK nationals are the greatest foreign investors in Spain, with 37% and 15.33% of total property transactions, respectively. Another remarkable fact: there's an ever-increasing number of areas attracting investment from non-residents. In the early years of Mallorca arousing the interest of foreigners, the majority of transactions were concentrated in areas close to the sea. Later on, foreigners also began to discover the beauty of the Mallorcan stone houses in the centre of the island, and now that attraction has extended to the rest of the island, including the city of Palma. Small central villages are also becoming a recurrent choice among those looking to explore a different side of Mallorca to the typical tourist hotspots and to mingle with locals.

MISMATCH BETWEEN LAND REGISTRY RECORDS AND TOWN PLANNING LEGALITY

It's important to bear in mind that the fact that a property is duly recorded at the land registry doesn't mean that the property is legal from a town planning point of view. Spanish regulations permit owners to register structures which were originally built without planning permission, but against which the competent authorities can no longer take any action or proceed with their demolition because too much time has lapsed since their construction. This mismatch between land registry records and town planning legality causes legal uncertainties which must be clarified in a thorough appraisal of the property by an expert, so as to ensure that the purchase of the property is successful and situations where a buyer finds themselves with limited rights to their property can be avoided.

It's also important to complete a due diligence check when buying a property to make sure that there are no liens or encumbrances recorded at the land registry, to double check that the property is up to date with

payments of community charges and council tax, to verify that the building has undergone a full inspection and is in possession of the relevant certificates to prove that, if so required. Finally, you should carry out any other small enquiries that will help you to enjoy your property and avoid any unpleasant surprises.

TAXATION RELATING TO THE PURCHASE OF A PROPERTY

Taxation and the purchase costs are also a big issue when it comes to buying property in Spain.

The purchase of a property can be subject to transfer tax or VAT. The transfer tax will range from 8% to 11%, depending on the purchase price, while VAT is currently at 10% or 21%, depending on the type of property purchased. If the transaction is subject to VAT, an additional stamp duty of 1.2% applies.

Other costs involved in the purchase include notary fees, land registry fees, conveying fees (called "gestoría" in Spain) and legal fees, all of which will vary depending on the purchase price.

TAXATION WHEN OWNING A PROPERTY

Property owners in the Balearic Islands are subject to two different types of tax: council tax and wealth or income tax.

Council tax: The council tax, which is payable to the municipality to which the property belongs and which is generally paid annually, includes the following taxes: property tax ("IBI"), waste collection fees and, in some municipalities, also a solid waste treatment fee. The amount to be paid will vary according to the cadastral value of the property, in addition to which each municipality also applies different rates. As a ballpark figure, the full council tax amount payable for a property with a cadastral value of 67,000 euros would be approximately 470 euros.

Income tax: Income tax is charged on the basis of one's own private use of the property or, with rental properties, on the net or gross income earned. It's important to note in this respect that EU or EEC residents owning property in Spain are currently allowed to deduct any costs incurred for the maintenance of their property from their gross income, while non-EU or EEC residents are not entitled to

deduct those costs and their income tax must be paid on their gross income.

With rental properties, taxation will differ depending on whether they are long-term and tourist rentals.

Under current legislation, certain criteria must be met for tourist rentals: the property needs to be located in an area where this kind of rental is permitted and must be at least 5 years old, there must be at least 1 bathroom for every four guests, etc. If the property qualifies for tourist rental, the owner must acquire a licence at a cost of 3,500 euros per bed for villas and 875 euros per bed for apartments.

Wealth tax: According to Spanish tax legislation, wealth tax is a tax payable annually, but there is a tax allowance of 700,000 euros per person, so any person owning assets exceeding this net value will be liable to pay wealth tax.

INHERITANCE TAX

Inheritance tax is a tax that falls within the competence of the Spanish government, but can be modified in certain aspects such as the rate of this tax by each Spanish region. The tax rate in the Balearic Islands for heirs who are first-degree relatives of the deceased, are EU or EEC residents and are inheriting from an EU or EEC resident, is 1% on the first 700,000 euros. Any assets exceeding that amount are taxed at a higher rate.

FELIU BELLAPART

Abogados • Asesores Tributarios

FELIU BELLAPART ABOGADOS

Paseo Mallorca, 2, 1º

07012 Palma, Balears, Spain

Tel.: +34 971 71 48 50/51

afm@feliubellapart.com

www.feliubellapart.com

DIE BESTE WAHL

Egal ob Stadtwohnung, avantgardistische Küstenvilla oder mediterrane Idylle auf einer Finca – die Balearen sind geradezu prädestiniert für einen Erst- oder Zweitwohnsitz.

von Gerald Paschen

Exklusivität, spektakuläre Lagen und ein breiter Mix von Angeboten: Mit Immobilien schreiben die Balearen seit Jahrzehnten eine Erfolgsstory. International spielt man in der Champions-League der Ferienimmobilienmärkte Europas – Mallorca und Ibiza werden in einem Atemzug mit Jet-Set-Destinationen wie Frankreichs Côte d'Azur, Sardinias Costa Smeralda oder Marbella genannt. Und für Spanien sind die Balearen bei wachsendem Tourismus und steigender Immobiliennachfrage – neben Madrid und Barcelona – aktuell ein Motor der wirtschaftlichen Entwicklung. Im 1. Quartal 2018 erhöhten sich die Preise für Ferienimmobilien auf Ibiza und Formentera um 17,8 Prozent im Vergleich zum gleichen Zeitraum des Vorjahrs, auf Mallorca lag das Plus bei 10,6 Prozent und auf Menorca waren es noch +5,2 Prozent. Hinter der Region Madrid liegt die Inselgruppe bei den Preissteigerungen an zweiter Stelle, wobei für die Robustheit des gesamten Marktes spricht, dass Spaniens Immobilienpreise seit drei Jahren von Quartal zu Quartal kontinuierlich gestiegen sind.

Auch viele Ausländer haben erkannt, dass man auf den Balearen in Lebensqualität investiert. Am stärksten sind die Deutschen mit einem Anteil von 37 Prozent aller ausländischen Käufer vertreten, gefolgt von den Briten (15,3 %), Italienern (7,1 %), Schweden (6,4 %), Franzosen (5,5 %) und Schweizern (3 %).

Man schätzt das mediterrane Ambiente mit beeindruckenden Landschaften, die gute Erreichbarkeit mit kurzen Flugzeiten sowie die ausgezeichnete Sicherheitslage. Mallorca, die grösste Insel Spaniens mit 3.640 km² Fläche und 152 Stränden, ist mit einer facettenreichen touristischen In-

frastruktur ausgestattet. Jeder kommt auf seine Kosten: Es gibt Partyzonen und abgeschiedene Wanderrouten, Superreiche mit MegaYachten und Familienurlaub „von der Stange“. Oder man findet hier einfach nur sein Refugium, um mal abzuschalten. Der gehobenen Klientel werden nicht nur Luxusimmobilien geboten, sondern ein komplettes Lifestyle-Paket aus exzellenter Gastronomie, Wellness-Hotels, über 20 Golfplätzen sowie allen Arten von Wassersport.

Ibiza, die mit 572 km² Fläche deutlich kleinere Insel, hatte als Urlaubsdestination immer eine besondere Aura. Zunächst entdeckten in den 1960ern Aussteiger und Hippies das bäuerlich geprägte Eiland. Der Tourismus entwickelte sich erst in den siebziger Jahren. Weltweit bekannt ist die Partyszene mit den berühmtesten DJs und grossen Clubs. In den letzten Jahren haben sich Ibiza und Formentera ausserdem zum sommerlichen Hotspot von Superreichen, internationalen Schauspielern und Fussballstars entwickelt. Das Epizentrum für die Edeltouristen ist Ibiza-Stadt und Umgebung mit hochklassigen Lokalen und modernen Yachthäfen.

Etwa 70 Prozent der balearischen Ferienimmobilien werden auf Mallorca angeboten. Alles, was Liebhaber mediterraner Wohnkultur begehren, ist zu haben. Schlechte Lagen gibt es nicht, wenn man von wenigen Problemvierteln in der Hauptstadt Palma absieht.

Auf Mallorca ragen der Südwesten und die Hauptstadt Palma samt Umland heraus.

Die Gemeindegebiete von Andratx und Calvià sind am exklusivsten und begehrtesten. Hier werden nicht nur die meisten Transaktionen von Ferienimmobilien getätigt,



Noelle Politiek
KENSINGTON Ibiza

„Es ist mein persönlicher Ehrgeiz, für jeden Kunden die richtige Immobilie zu finden, das ganze Inselkonzept anzubieten, das den Bedürfnissen der Kunden gerecht wird und sie vom Anfang bis zum Ende ihrer Suche auf Ibiza zu begleiten.“

Das Leben hier ist entspannt, meine Kunden sind gut gelaunt und auch nach 25 Jahren liebe ich meinen Job immernoch.“

“It's my personal ambition to find the right property for each client, to offer them the complete island concept that meets their needs, and to assist them in their property search in Ibiza from start to finish.”

Life here is relaxed, my customers are good-humoured, and even after 25 years I still love my job.“



THE BEST CHOICE

Whether a city apartment, an avant-garde coastal villa or the Mediterranean idyll of a finca – the Balearic Islands are predestined for a first or second home.

Exclusivity, spectacular locations and a broad mix of offers: the Balearic Islands have been writing a success story with real estate for decades. Internationally speaking, the islands play in the Champions League of Europe's holiday property markets. Mallorca and Ibiza are mentioned in the same breath as jet-set destinations such as France's Côte d'Azur, Sardinia's Costa Smeralda or Spain's Marbella. And with growing tourism and rising demand for real estate, the Balearic Islands – alongside Madrid and Barcelona – are currently a motor of economic growth for Spain.

In the first quarter of 2018, holiday property prices in Ibiza and Formentera rose by 17.8% compared to the same period of the previous year. In Mallorca, the increase was 10.6%, and in Menorca, the price climb amounted to 5.2%. The archipelago ranks second in terms of price increases after Madrid, and the fact that Spain's real estate prices have risen steadily from quarter to quarter in the past two years points at the robustness of the market as a whole.

The fact that investing in the Balearic Islands means investing in quality of life hasn't gone unnoticed by foreigners either. Germans are most strongly represented with a share of 37 percent of all foreign buyers, followed by the British (15.3%), Italians (7.1%), Swedish (6.4%), French (5.5%) and Swiss (3%).

They appreciate the Mediterranean ambience with its impressive landscapes, good connections with short flights as well as the outstanding security. Mallorca, Spain's largest island with an area of 3,640 square kilometres and 152 beaches, boasts a varied tourist infrastructure. With party zones and secluded hiking routes, super-rich people on mega yachts and family holidays "off the shelf", everyone gets their money's worth here – even those who are simply looking for a refuge to unwind. The more affluent clientèle won't just find luxury properties here, but a complete lifestyle package including excellent gastronomy, spa hotels, more than 20 golf courses as well as all kinds of water sports.

Ibiza, which is considerably smaller at just 572 square kilometres, has always been perceived as having a special aura. The rural island was initially discovered as a holiday destination by dropouts and hippies in the 1960s, and tourism didn't develop here until the 1970s. It's known around the globe for its party scene with the most famous DJs and massive clubs. In recent years, Ibiza and Formentera have also become a summer hotspot for the super rich, international actors and football stars. The epicentre of luxury tourism is Ibiza Town and surroundings with high-class restaurants and modern marinas.

Some 70 percent of Balearic holiday properties are located in Mallorca. Lovers of the Mediterranean way of life can find everything their hearts desire here. There's no such thing as a bad location, except for a few deprived neighbourhoods in the capital of Palma.

Popular locations in Mallorca include the southwest and the capital of Palma plus surroundings.

The municipal areas of Andratx and Calvià are the most exclusive and most popular ones. This is not just where the highest number of holiday property transactions take place, but also where the highest prices are paid. Buyers are attracted to this region by its various



Susanne Rodemann
KENSINGTON Mallorca – North

„Der Norden Mallorcas (u. a. Formentor, Pollensa, Alcúdia) zeichnet sich durch eine traumhafte Naturlandschaft und die schnelle Anbindung nach Palma aus. Es gibt authentische Dörfer, kilometerlange Strände und romantische Buchten. Wir sind seit über 20 Jahren in Pollensa vertreten und können mit unseren Serviceleistungen höchste Ansprüche erfüllen.“

“The north of Mallorca (including Formentor, Pollensa and Alcúdia) is characterised by marvellous natural surroundings and fast connections to Palma. There are authentic villages, miles of beaches and romantic bays. We've been in Pollensa for over 20 years and are able to meet the highest demands with our services.”



sondern auch die höchsten Preise bezahlt. Es locken diverse Urlaubsorte, spektakuläre Küstenpanoramen, mondäne Yachthäfen sowie das Dorf-Ambiente in Hinterland. Für Einzelhäuser und Villen muss man Preise zwischen 1,5 und 25 Millionen Euro ansetzen. Apartments liegen zwischen 200.000 und 3,5 Millionen Euro. Absolute Toplagen sind Port d'Andratx, Bendinat und Portals. Besonders bei Neubau-Apartments sind hier Wertzuwächse zu verzeichnen.

Im Umland Palmas sind die Luxusurbanisation Son Vida und Dörfer wie Establiments, Puigpunyent oder Esporles gefragt. Quadratmeterpreise von 2.500 bis 8.000 Euro für Ferienobjekte sind hier die Regel. Son Vida bleibt eine der teuersten Wohngegenden der Insel mit Durchschnittspreisen von etwa 4 Millionen Euro für Villen und 600.000 Euro



Raimond Osojnik
KENSINGTON Mallorca Southwest

„Der Südwesten ist das begehrteste Gebiet Mallorcas mit einer anspruchsvollen Klientel. Darauf sind wir in unseren Büros in Andratx, Portals, Palmanova und Santa Ponsa eingestellt. Wir bieten 3D-Visualisierungen der Objekte und erfassen die Suchkriterien unserer Kunden in Profilen, um Interessenten in kürzester Zeit dazu passende Immobilien zu präsentieren.“

“The southwest is the most sought-after region in Mallorca with a demanding clientele, and our showrooms in Andratx, Portals, Palmanova and Santa Ponsa are prepared for this. We offer 3D visualisations of properties and create profiles of our clients' search criteria in order to be able to present suitable properties to prospective buyers within the shortest amount of time.”

für Apartments. In den Dörfern des Umlands sind auch mal traditionelle mallorquinische Landgüter (Possessiós) zu finden, die bis zu 26 Millionen Euro kosten können.

In Palma, der mit rund 440.000 Einwohnern grössten Stadt der Balearen, herrscht eine besondere Dynamik. Neue Boutique-Hotels sowie gehobene Restaurants und Geschäfte öffnen in der Altstadt. Palma wird kosmopolitisch und immer luxuriöser. In begehrten Vierteln wie Portixol, Santa Catalina und der Altstadt werden Quadratmeterpreise von 7.000 bis 17.000 Euro aufgerufen. Alte Wohnungen von 120 Quadratmetern können in Portixol über zwei Millionen Euro kosten. Jetzt rücken weitere Quartiere wie Sa Gerreria, Bonanova und Cas Català in den Fokus der Investoren. In nur zwei Jahren sind die Mieten in Palma um 29 Prozent und die Verkaufspreise von Immobilien um knapp 16 Prozent gestiegen.

Eine weitere Spitzenadresse auf Mallorca ist der gebirgige Westen bei Deià, Sóller und Valldemossa mit sehr spektakulären Einzelobjekten, Natursteinhäusern und Fincas. Villen sind hier nicht unter einer Million Euro zu haben. Ähnlich ist auch das Preisniveau in den guten Lagen im Norden bei Pollensa und auf der Halbinsel Formentor.

Apartments werden hier vor allem in den Touristenorten Puerto de Alcúdia und Puerto de Pollensa zu Preisen ab etwa 300.000 Euro angeboten. Wer günstigere Objekte sucht, sollte sich besonders in der Inselmitte und im Süden umschauen, wo man Quadratmeterpreise ab 2.000 Euro findet. Attraktive Fincas unter 750.000 Euro sind allerdings überall selten geworden. Interessant ist, dass es im Nordosten noch Wohnungen mit Meerblick für unter 400.000 Euro gibt.

Ibiza gilt als kleiner aber feiner Immobilienmarkt. Bei Ferienimmobilien dominieren Angebote im Luxussegment. Und die Nachfrage ist bei knappem Angebot hoch. Die Hotspots sind auf der überschaubaren Insel von überall schnell erreichbar. Dennoch ist die Lage ein wichtiger Faktor. Mit etwa 6.500 bis 10.200 Euro finden sich die höchsten Quadratmeterpreise in Ibiza-Stadt, die durch die Neugestaltung des Zentrums weiter aufgewertet wurde. Exklusiv sind auch der Süden und der Südwesten. Besonders begehrt ist der Blick auf den Felsen Es Vedrà. In der Strasse Es Cubells in Sant Josep liegen die Durchschnittspreise für Immobilienangebote aktuell bei 3,7 Millionen Euro. Das macht sie zu einer der „teuersten Strassen“ der Balearen. Noch die günstigsten Objekte bietet der Westen (Gemeinde Sant Antoni) mit Preisen von 4.100 bis 5.800 Euro pro Quadratmeter.

Folgende Verkaufspreise sind auf Ibiza zu

erwarten: Bei Wohnungen mit 2 Schlafzimmern und etwa 100 Quadratmetern Wohnfläche starten die Preise in mittlerer Lage bei 200.000 Euro. Wer eine sehr gute Lage will, muss mit mindestens 600.000 kalkulieren, in Ibiza-Stadt liegt der Einstiegspreis sogar bei 1 Million Euro.

Villen mit rund 350 Quadratmetern Wohnfläche sind in mittlerer Lage ab etwa 1 Million Euro zu bekommen. An Top-Standorten gibt es sie nicht unter 2,8 Millionen Euro, und im Bereich Ibiza-Stadt liegt der Einstiegspreis bei 4,3 Millionen Euro.

Die günstigsten Fincas finden sich im Westen (ab 850.000 Euro). Spitzenobjekte gibt es ab 2,6 Millionen Euro. Im ursprünglicheren Norden Ibizas, wo eher Ruhe im Vordergrund steht, kosten Top-Fincas mindestens 3,5 Millionen Euro.

Beim Neubau ist auf den Balearen avantgardistische Architektur angesagt. Man setzt auf klare Linien, kubistische Formen, hochmoderne Werkstoffe und Technik sowie viel Licht. Terrakotta, Holz und Naturstein werden geschickt verbaut, um warme Nuancen in die moderne Wohnwelt zu zaubern.



Bree and Walter Corn
KENSINGTON Mallorca – East Coast

„Mallorcas Ostküste ist eine spannende Region mit viel authentischem Flair. Kleine Strände, das malerische Artà oder das hippe Santanyi laden zum Entdecken ein. Von der Meerblick-Finca über exklusive Villen bis hin zu Anwesen, die zwischen toskanisch anmutenden Hügeln eingebettet sind, wird viel geboten – interessante Preise und Wertsteigerung inklusive.“

“Mallorca's east coast is an exciting region with a lot of authentic flair. Whether small beaches, picturesque Artà or hip Santanyi – there's plenty to discover. The region has a lot to offer: from fincas with sea views to exclusive villas and estates nestled between hills reminiscent of Tuscany – attractive prices and value growth included.”





holiday resorts, spectacular coastal panoramas, fashionable marinas and the village feel of the hinterland. Prices for detached houses and villas range from 1.5 to 25 million euros here. Apartments cost between 200,000 and 3.5 million euros. The absolute top locations are Port d'Andratx, Bendinat and Portals, where property prices are on the up, especially for new build apartments.

Popular destinations in the greater Palma region include the luxury urbanisation of Son Vida and villages such as Establiments, Puigpunyent or Esporles. Square metre prices for holiday properties of 2,500 to 8,000 euros are the rule here. With average prices of about 4 million euros for a villa and 600,000 euros for an apartment, Son Vida continues to be one of the most expensive residential areas on the island. On rare occasions, even traditional Mallorcan country estates (posseïós) are on the market – with a price tag of up to 26 million euros.

Palma, the largest city on the Balearic Islands with a population of around 440,000 inhabitants, is characterised by a special dynamic: the old town is attracting an increasing number of boutique hotels, upscale restaurants and shops. Palma is becoming more and more cosmopolitan and luxurious. In popular neighbourhoods such as Portixol, Santa Catalina and the old town, square metre prices can reach between 7,000 and 17,000 euros. Period apartments of 120 square metres can cost over two million euros in Portixol. More recently, the focus of investors has been shifting to areas such as Sa Gerreria, Bonanova and Cas Català. Within just two years, rents in Palma have risen by 29 percent and property prices have gone up by approximately 16 percent.

Another top address in Mallorca is the mountainous west near Deià, Sóller and Valldermossa, where spectacular detached houses, natural stone houses and fincas can be found. Villas sell for no less than one million euros here. The price level for good locations in the north near Pollensa and on the peninsula of Formentor is similar.

Apartments are primarily put on the market in the tourist destinations of Puerto de Alcúdia and Puerto de Pollensa at prices starting from 300,000 euros. Those who are looking for more affordable properties are advised to focus on the centre of the island and on the south, where prices per square metre start from 2,000 euros. Attractive fincas for under 750,000 euros, however, are generally in short supply these days. It's interesting to note though that there are still apartments with sea views for under 400,000 euros.

The Ibizan real estate market is small but refined. The market for holiday properties is dominated by offers in the luxury segment. And while supply is short, demand is high. While all hotspots are within easy reach on this relatively small island, location is still an important factor. At around 6,500 to 10,200 euros, the highest prices per square metre can be found in Ibiza Town, which has received an additional upgrade with the redevelopment of the city centre. Other exclusive areas are located in the south and the southwest, with properties overlooking the rock of Es Vedrà being in particularly high demand. The average property price in Sant Josep's Es-Cubells is currently 3.7 million euros, making it one of the "most expensive streets" on the Balearic Islands. The most affordable properties can still be found in the west (in the municipality of Sant Antoni) at prices from 4,100 to 5,800 euros per square metre.

Potential buyers in Ibiza should expect the following property prices: Mid-range 2-bedroom apartments of approximately 100 square metres are available from 200,000 euros. Those who are looking for an excellent location should budget at least 600,000 euros, and the starting price in Ibiza Town can be up to 1 million euros.

Mid-range villas with about 350 square metres of living space are available from approximately 1 million euros. In top locations, prices start from 2.8 million euros, and in Ibiza Town, the starting price is 4.3 million euros.

The most affordable fincas can be found in the west (starting at 850,000 euros). Top properties are available from 2.6 million euros. In the more unspoilt and tranquil north of Ibiza, top fincas cost at least 3.5 million euros.

The latest trend when building from scratch on the Balearic Islands is avant-garde architecture with a focus on clear lines, cubistic shapes, ultra-modern materials and technology plus plenty of light. Terracotta, wood and natural stone are used in clever ways to combine modern living with cosiness.



Daniela Gawert
KENSINGTON Mallorca -
West Coast, South & Palma

„Mallorca's Immobilienmarkt ist unglaublich vielseitig und erfordert sehr viel Erfahrung. Keine Suche verläuft wie die andere. Jeder Kunde schreibt seine eigene, spannende Geschichte in diesem wunderschönen Markt. Wir finden die richtige Immobilie, ob Feriendomizil oder Investitionsprojekt. Entscheidend sind eine vertrauensvolle Zusammenarbeit und Geduld.“

„Mallorca's real estate market is incredibly diverse and requires a lot of experience. No two searches are the same. Every customer writes their own exciting story in this beautiful market. We find them the right property – whether a holiday domicile or an investment project. What counts is a trustful cooperation and patience.“



PREISÜBERBLICK FÜR IMMOBILIEN

MALLORCA

Angaben in Euro pro Quadratmeter
Figures in euros per square metre

MALLORCAS SÜDWESTEN/MALLORCA'S SOUTHWEST

(u. a./including Calvià – Andratx – Santa Ponça – Portals – Paguera)

Gute Lage/Good location	4.000 – 10.000
Sehr gute Lage/Excellent location	7.500 – 20.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 30.000

PALMA DE MALLORCA

(u. a./including Palma Altstadt/Palma Old Town – Santa Catalina – Passeig Marítim – El Terreno – La Bonanova – Génova – Portixol – Es Molinar)

Gute Lage/Good location	3.500 – 6.500
Sehr gute Lage/Excellent location	6.500 – 10.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 17.000

PALMA UMLAND/GREATER PALMA

(u. a./including Son Vida – Puigpunyent – Establiments – Esporles – Son Sardina)

Gute Lage/Good location	2.500 – 3.500
Sehr gute Lage/Excellent location	3.500 – 6.500
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 16.000

LLUCMAJOR UND DER SÜDEN

LLUCMAJOR AND THE SOUTH

(u. a./including Playa de Palma – Cala Blava – Cala Pi – Sa Ràpita – Colònia de Sant Jordi – Llucmajor – Campos – Porreres)

Gute Lage/Good location	2.000 – 4.500
Sehr gute Lage/Excellent location	3.800 – 6.500
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 13.000

WESTKÜSTE VON MALLORCA

WEST COAST OF MALLORCA

(u. a./including Valldemossa – Banyalbufar – Deià – Sóller – Puerto Sóller)

Gute Lage/Good location	2.300 – 3.500
Sehr gute Lage/Excellent location	3.500 – 6.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 16.000

MALLORCAS NORDOSTEN/MALLORCA'S NORTHEAST

(u. a./including Artà – Colonia de Sant Pere – Porto Cristo – Canyamel – Capdepera)

Gute Lage/Good location	2.400 – 3.500
Sehr gute Lage/Excellent location	3.500 – 5.800
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 13.000

MALLORCAS SÜDOSTEN/MALLORCA'S SOUTHEAST

(u. a./including Santanyi – Cala d'Or – Portopetro – Porto Colom)

Gute Lage/Good location	2.800 – 4.000
Sehr gute Lage/Excellent location	4.000 – 7.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 13.000

MALLORCAS INSELMITTE/MALLORCA'S CENTRE

Gute Lage/Good location	2.500 – 4.000
Sehr gute Lage/Excellent location	4.000 – 6.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 11.000

POLLENSA – MALLORCA NORD

POLLENSA – MALLORCA'S NORTH

(u. a./including Pollensa – Puerto Pollensa – Formentor – Alcudia Bonaire – Puerto Alcudia – Sa Pobla – Campanet – Bugar – Son Sierra de Marina)

Gute Lage/Good location	2.000 – 3.500
Sehr gute Lage/Excellent location	3.500 – 12.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	bis zu/up to 30.000

IBIZA

Angaben der Gesamtpreise in Euro
Total prices in euros

IBIZAS SÜDEN

Villa/Finca

Gute Lage/Good location	1.500.000 – 2.000.000
Sehr gute Lage/Excellent location	2.000.000 – 3.000.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	ab/from 3.500.000

Apartment

Gute Lage/Good location	300.000 – 500.000
Sehr gute Lage/Excellent location	400.000 – 750.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	ab/from 500.000

IBIZAS NORDEN

Villa/Finca

Gute Lage/Good location	1.000.000 – 1.400.000
Sehr gute Lage/Excellent location	2.000.000 – 2.600.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	ab/from 2.500.000

Apartment

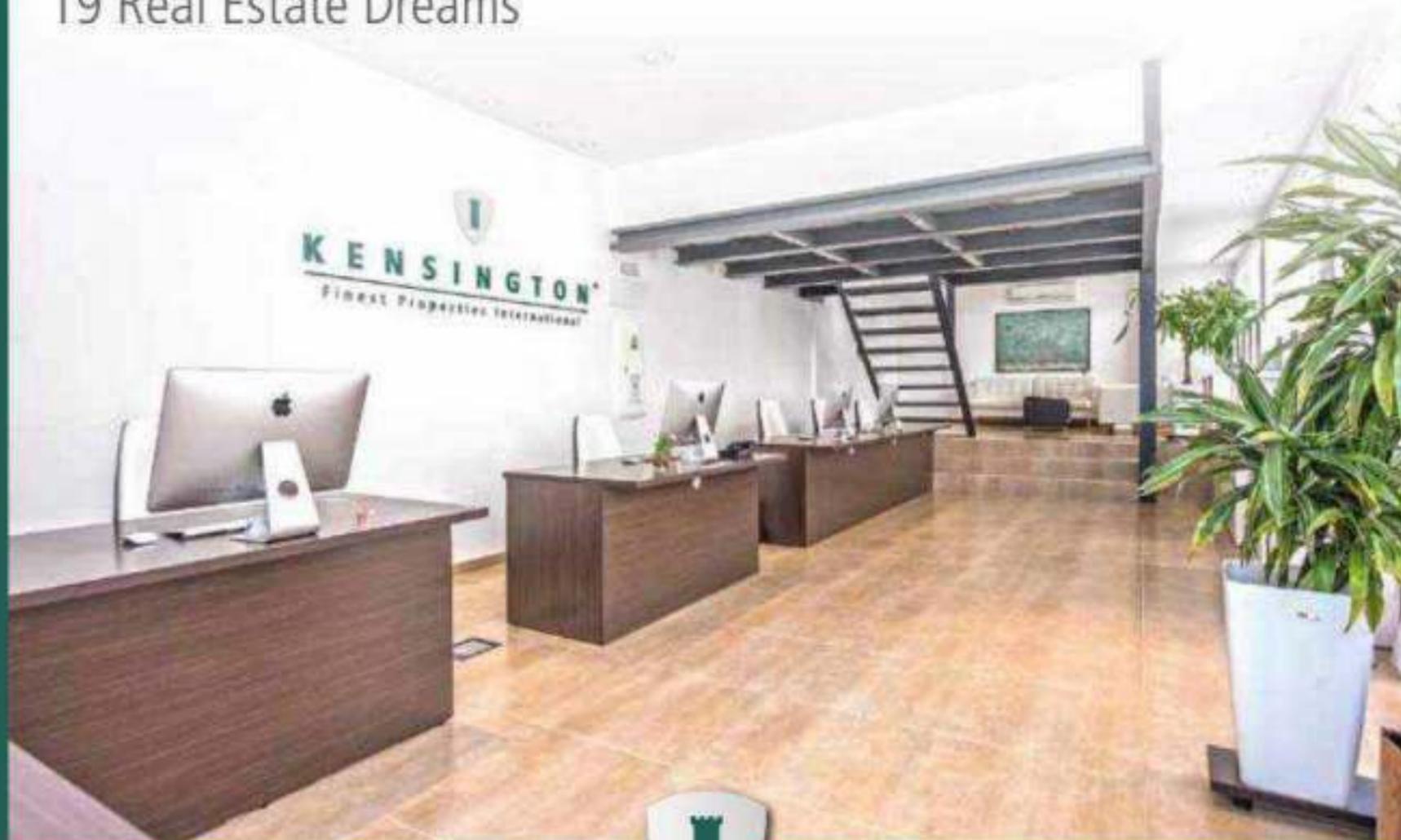
Gute Lage/Good location	200.000 – 300.000
Sehr gute Lage/Excellent location	400.000 – 600.000
Absolute Toplage/Trophy-Immobilien/ Absolute top location/trophy properties	ab/from 450.000

REAL ESTATE GALLERY

BY KENSINGTON

19 Wohnträume

19 Real Estate Dreams





REFERENZ reference number	PP-844403
PREIS price	ca. 4.950.000 €
REGION region	Palm Jumeirah, Dubai
WOHNFLÄCHE living area	709 m ²
OBJEKTART property type	Apartment
SCHLAFZIMMER bedrooms	5
BADEZIMMER bathrooms	5

PALM JUMEIRAH (DUBAI)

The Alef Residences

Der jüngste Neuzugang unter den Objekten auf Palm Island Dubai heißt „The Alef Residences“. Es handelt sich dabei um einen wunderschönen Neubaukomplex, dessen luxuriöse Wohneinheiten den Fünf-Sterne-Service des Hotels W genießen und somit neue Maßstäbe in Sachen Leben in Dubai im Stil eines Fünf-Sterne-Ultra-Luxus-Resorts setzen. Der Übergabetermin war Mitte 2018.

Gemeinsam mit unserem professionellen Designteam können die Eigentümer das Interieur ihrer Apartments ganz nach ihrem eigenen Geschmack gestalten.

Jedes Apartment ist mit einer Gourmetküche ausgestattet, die entweder offen, als Bar oder komplett geschlossen und vom Rest des Wohnraums abgetrennt gestaltet werden kann. Jede der Küchen ist mit Poggenpohl-Möbeln und hochmodernen Miele-Geräten ausgestattet. Im hinteren Teil des Objekts befindet sich eine Serviceküche zur Bewirtung von Gästen und für den täglichen Gebrauch.

The Alef Residences

The latest addition to the Palm Island in Dubai is "The Alef Residences", a marvellous new development with all its luxurious units being serviced by the five-star W Hotel, a new benchmark for five-star, ultra-luxury resort-style living in Dubai. The handover date was mid-2018.

Owners can work with our professional design team to customise the interior of their apartment in accordance with their own unique style.

Every home features a gourmet kitchen, designed to be either open, double up as a bar, or be totally closed off and separate from the rest of the living space. All are fitted with Poggenpohl furniture and state-of-the-art Miele appliances with a service kitchen at the back of the property for entertaining and daily use.



REFERENZ reference number	PP-844403
PREIS price	ca. 4.220.000 €
REGION region	Downtown, Dubai
WOHNFLÄCHE living area	488 m ²
OBJEKTART property type	Penthouse
SCHLAFZIMMER bedrooms	4 + Maid
BADEZIMMER bathrooms	5

DOWNTOWN (DUBAI)

Il Primo Penthouse

Wir freuen uns, Ihnen exklusiv dieses Penthouse-Apartment im renommierten Il Primo Penthouse Tower präsentieren zu dürfen. Die Wohneinheit befindet sich auf der untersten Etage von Il Primo und bietet Ihnen vom Wohnzimmer aus oder beim Entspannen in einem der Schlafzimmer eine spektakuläre Aussicht auf den Springbrunnen. Wir empfehlen immer, eine der untersten Etagen zu wählen, um die Aussicht genießen zu können. Auf den höheren Etagen müssen Sie nämlich vom Balkon aus nach unten schauen.

Il Primo ist ein komplett aus Penthouses bestehendes Vorzeigebjekt von Emaar im angesehenen Dubai Opera District. Die Bewohner von Il Primo können das ganze Jahr über an grossen Feierlichkeiten und Unterhaltungsveranstaltungen teilnehmen.

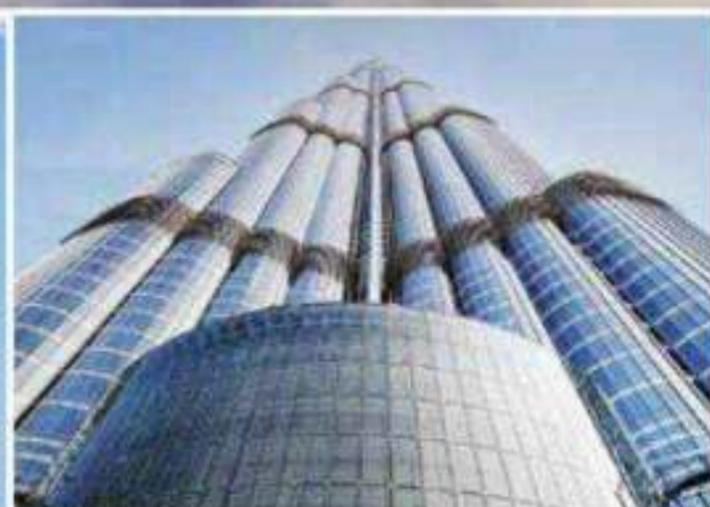
Das geschmackvoll gestaltete und ausgeführte Interieur von Il Primo ist der Inbegriff von Stil und zeitgemässer Klasse. Marmordetails, elegante Holzelemente und moderne Möbel verleihen Ihrem Domizil edle Eleganz.

Il Primo Penthouse

We are pleased to offer this exclusively listed penthouse unit in the esteemed Il Primo penthouse tower. This unit is on the lowest floor of Il Primo, which will give you a spectacular Fountain view when sitting in your living room or relaxing in your bedrooms. We always suggest to be on the lowest floor possible to actually enjoy the views, rather than on a high floor where you must look downwards from the balcony to enjoy the view.

Il Primo is the flagship tower by Emaar, consisting entirely of penthouses located in the esteemed Dubai Opera District. Residents of Il Primo can expect to be part of grand celebrations and entertainment events throughout the year.

The epitome of style and contemporary class, the interiors of Il Primo are tastefully designed and crafted. With marble features, sleek wooden elements and modern pieces, your home will exude refined elegance.



REFERENZ reference number	PP-1057918
PREIS price	ca. 10.600.000 €
REGION region	Burj Khalifa, Dubai
WOHNFLÄCHE living area	818 m ²
OBJEKTART property type	Boutique Office
BADEZIMMER bathrooms	2

BURJ KHALIFA (DUBAI)

Arbeiten über den Wolken

Erfüllen Sie sich Ihren Traum von einem eigenen repräsentativen Boutique-Büro in „Burj Khalifa“, dem höchsten Gebäude der Welt. Dieses Objekt wird im Rohbauzustand vermarktet und erstreckt sich über eine komplette Etage. Stellen Sie sich vor, wie es wäre, ein Meeting in Ihrem Büro in Burj Khalifa zu veranstalten? Keine Adresse der Welt ist beeindruckender! 360-Grad-Panoramablick über den Wolken. Vielleicht können Sie hier ja sogar die Erdkrümmung erkennen?

Im Burj Club Gym können Sie unter professioneller Anleitung mit hochmoderner Ausrüstung trainieren und dabei den schönen Ausblick auf die Springbrunnen genießen. Sie haben die Wahl zwischen einem halb-olympischen Hallenschwimmbaden oder einem stilvollen Aussenpool unter strahlender Sonne, wo Sie auf üppigen Sonnenliegen mit Blick auf Burj Khalifa und The Dubai Fountain ein Gefühl wie zwischen Miami und Manhattan genießen.

Working above the clouds

Become the freeholder of your own prestigious Boutique Office in the world's tallest tower "Burj Khalifa". This unit comes shell and core and occupies a full floor. Imagine arranging a meeting at your office in Burj Khalifa? There's no other address across the globe that would impress more! 360-degree panoramic views above the clouds. You may even be able to see the curvature of earth!

At The Burj Club gym, you can work out under professional supervision, using state-of-the-art equipment and enjoying beautiful views of the fountains. Choose from a semi-Olympic indoor lap pool or the stylish outdoors under the crisp sun. The chic venue offers a Miami-meets-Manhattan vibe with plush sun-beds overlooking Burj Khalifa and The Dubai Fountain.



REFERENZ reference number	KNP07266
PREIS price	780.000 €
REGION region	Puerto Pollensa
WOHNFLÄCHE living area	171 m ²
OBJEKTART property type	Wohnung
SCHLAFZIMMER bedrooms	3
BADEZIMMER bathrooms	2

PUERTO POLLENSA (MALLORCA)

Luxus-Apartment mit Gemeinschaftspool

Diese aussergewöhnlich grosse Erdgeschosswohnung (171 m²) befindet sich in der exklusiven privaten Wohnanlage Bellresguard, nur wenige Meter von der berühmten Pinienpromenade von Puerto Pollensa entfernt.

Die Wohnung besteht aus 3 Schlafzimmern, 2 Badezimmern und 1 modernen Küche, die zu einem geräumigen Wohn-/Essbereich mit Schiebefenster zur überdachten Terrasse und zum privaten Gartenbereich hin offen ist.

Die letzte vollständige Renovierung umfasste eine komplette Neuverkabelung, die Erneuerung der Wasserleitungen und der Bodenfliesen sowie eine moderne Küche, neue Badezimmer und neue Fenster in der gesamten Wohnung. Elektrische Jalousien und eine Klimaanlage wurden ebenfalls installiert.

Neben dem hochwertigen Hightech-Küchenbereich befindet sich ein separater Abstellraum. Dieser kann bei Bedarf in ein viertes Schlafzimmer umgewandelt werden. Der Garten ist gepflegt und führt zum Gemeinschaftspool.

Luxury apartment with a shared pool

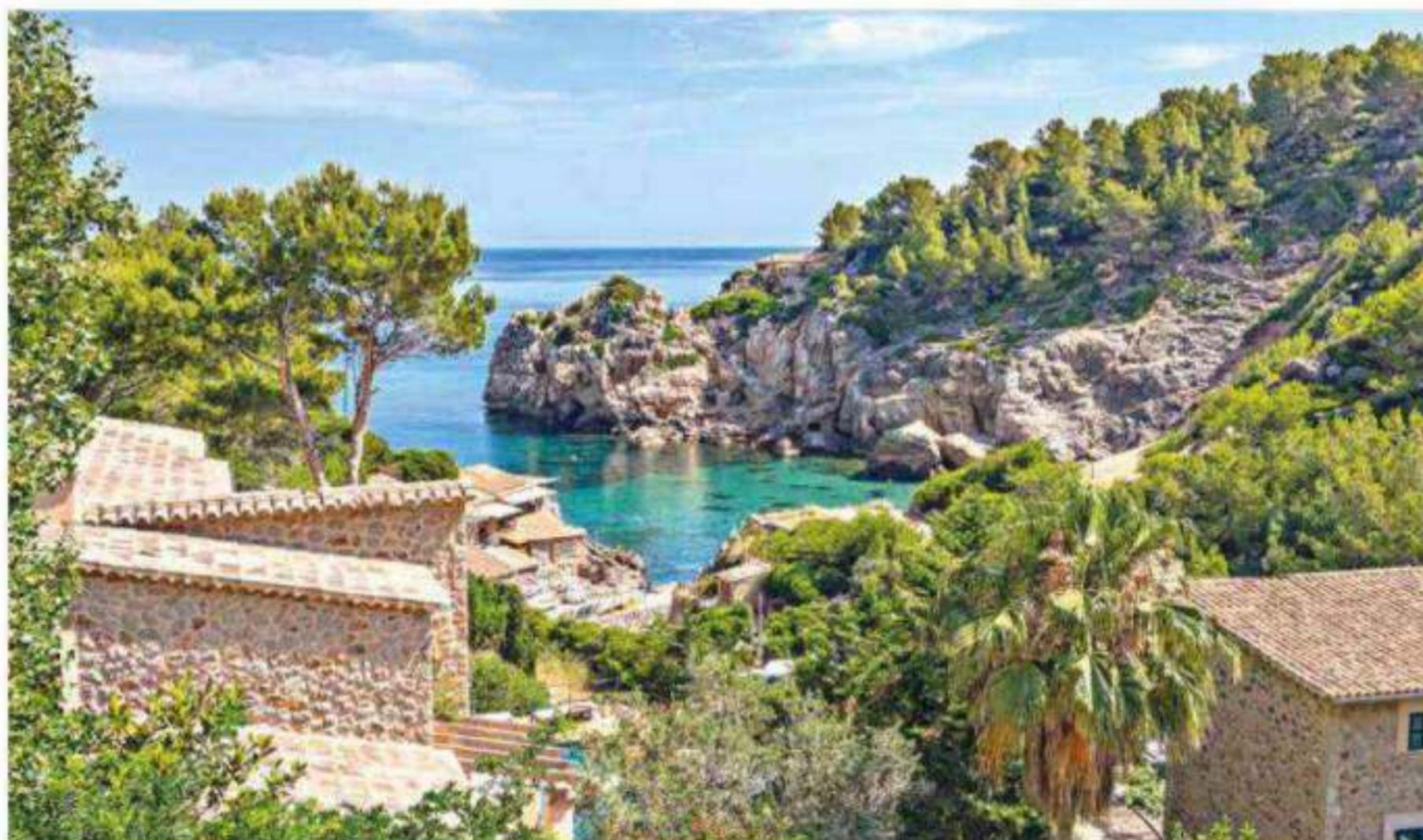
This exceptionally large ground floor apartment (171 m²) is situated in the exclusive Bellresguard private residential complex, just a few metres from the famous pine promenade of Puerto Pollensa.

The apartment consists of 3 bedrooms, 2 bathrooms and 1 modern kitchen opening up into a large living/dining area with access to the covered terrace and private garden via a sliding French door.

The last full renovation involved a complete rewiring, the renewal of the water pipes and floor tiles as well as a modern kitchen, new bathrooms and new windows throughout the apartment. Electric blinds and air conditioning were likewise installed.

Next to the high-quality, high-tech kitchen area, you will find a separate utility room which can be converted into a fourth bedroom, if required. The garden is easy to maintain and leads to the community pool.

Rodemannwood S.L., Franchisee of KENSINGTON Finest Properties International AG
pollensa@kensington-international.com | +34 971 533 323 | www.kensington-mallorca.com



REFERENZ reference number	KPP03984
PREIS price	3.300.000 €
REGION region	Cala Deià
GRUNDSTÜCK plot	ca. 750 m ²
WOHNFLÄCHE living area	ca. 337 m ²
OBJEKTART property type	Villa
SCHLAFZIMMER bedrooms	4
BADEZIMMER bathrooms	5

CALA DE DEIÀ (MALLORCA)

Neuwertige Meerblick-Villa mit Innen- und Aussenpool

Diese Meerblick-Luxusvilla liegt in Cala Deià. Die Bucht mit Strand und Restaurants ist 150 m entfernt, das Dorf Deià erreicht man nach 3 Kilometern. Die Villa wurde vor wenigen Jahren in hochwertiger Bauweise errichtet (Marmorbäder, Aufzug, Heizung) und ist in einem hervorragenden Zustand. Der Wohnbereich und die meisten Schlafzimmer haben Zugang zu teilweise überdachten Terrassen mit Blick auf Cala Deià, einen der schönsten Orte Mallorcas.

Der Aussenpool mit Blick auf die Bucht lädt zum Entspannen ein. Im EG befinden sich der grosszügige Wohn-/Essbereich, die Küche sowie 1 Doppelschlafzimmer mit Bad en Suite. Das OG bietet 2 geräumige Schlafzimmer mit Meerblick, Ankleiden und Bädern en Suite. Das vierte Doppelschlafzimmer mit Bad befindet sich im UG, neben dem Wellness-Bereich mit Innenpool und Jacuzzi. Eine Lizenz zur Ferienvermietung ist vorhanden.

Sea view villa with indoor and outdoor pool

This luxury sea view villa is located in Cala Deià. The bay with its beach and restaurants is 150 m away and the village of Deià can be reached in 3 kilometres. The villa was constructed to a very high standard (marble bathrooms, lift, central heating) a few years ago and is in mint condition. The living area and most bedrooms have access to partially covered terraces overlooking Cala Deià, one of the most beautiful places in Mallorca.

The outdoor pool overlooking the bay is the perfect spot for relaxing. On the ground floor, there is a spacious living/dining area, a kitchen and a double bedroom with an en-suite bathroom. The upper floor offers two spacious bedrooms with sea views, dressing rooms and en-suite bathrooms. Another double bedroom is located in the basement, next to the wellness area with its indoor pool and jacuzzi. A licence for holiday rentals is available.



REFERENZ reference number	KPP03429
PREIS price	4.200.000 €
REGION region	Establiments
GRUNDSTÜCK plot	21.480 m ²
WOHNFLÄCHE living area	588 m ²
OBJEKTART property type	Finca
SCHLAFZIMMER bedrooms	7
BADEZIMMER bathrooms	7

ESTABLIMENTS (MALLORCA)

Authentische und geräumige Finca in Establiments, nahe Palma de Mallorca

Diese gemütliche Finca mit zwei Gästehäusern befindet sich bei Establiments, weniger als 10 km vom Zentrum von Palma de Mallorca entfernt. Erbaut wurde die Finca 2006 unter Verwendung hochwertigster und für Mallorca typischer Materialien. Zu den Highlights des Anwesens gehören der gepflegte Garten, der herrliche Ausblick auf die Berge sowie die totale Privatsphäre. Im Erdgeschoss befinden sich unter anderem ein grosses Wohnzimmer, das Hauptschlafzimmer (mit Ankleide und Bad en Suite) sowie die Küche.

In der 1. Etage finden Sie 1 Wohn-/Fernsehzimmer und 4 Doppelschlafzimmer, jedes mit Bad en Suite. Entspannen lässt es sich auf den Terrassen hinter dem Haus sowie am Pool. Zum Anwesen gehören drei weitere Gebäude: ein Gästehaus (mit Wohn-/Esszimmer, offener Küche, Schlafzimmer, Bad), ein kleineres Haus für Personal und ein Gebäude mit Garage und einem Waschraum.

Typical and spacious finca in Establiments, close to Palma de Mallorca

This cosy country home with two guesthouses is located in Establiments, less than 10 km from the centre of Palma de Mallorca. The finca was built in 2006, using high-quality materials which are typical of Mallorca. The highlights of the property include its well-kept garden, stunning mountain views and complete privacy. The ground floor has a large living room, the master bedroom (with dressing room and en-suite) and the kitchen.

On the first floor, you will find a lounge/TV room and 4 double bedrooms, each with an en-suite. The terraces behind the house and the outdoor pool offer space to sit back and relax. The property includes three further buildings: a guest house (with living/dining room, an open kitchen, 1 bedroom and 1 bathroom), a smaller house for staff and a building with a garage and a laundry room.

Binnewies & Partner S.L.U., Franchisee of KENSINGTON Finest Properties International AG
 palma@kensington-international.com | +34 971 674 306 | www.kensington-mallorca.com



REFERENZ reference number	KPP03959
PREIS price	5.900.000 €
REGION region	Gènova
GRUNDSTÜCK plot	2.175 m ²
WOHNFLÄCHE living area	752 m ²
OBJEKTART property type	Villa
SCHLAFZIMMER bedrooms	5
BADEZIMMER bathrooms	6

GÈNOVA (MALLORCA)

Moderne Neubauvilla mit Pool und Meerblick

Diese aussergewöhnliche Villa befindet sich in Gènova, einem ruhigen Vorort von Palma de Mallorca. Das Objekt besticht durch seine perfekte Kombination aus moderner Architektur und natürlichen Materialien. Absolutes Highlight ist die riesige Sonnenterrasse (ca. 187 m²), die eine fantastische Aussicht auf Gènova, Schloss Bellver, die Bucht von Palma und das offene Meer bietet. Davor befindet sich der Infinity-Pool.

Die Suiten im Obergeschoss bieten Zugang zu 2 weiteren Meerblick-Terrassen. Im Erdgeschoss befinden sich unter anderem der grosszügige Wohn-/Essbereich mit Kamin, die Küche und 2 Schlafzimmer mit Bädern en Suite, im Obergeschoss die riesige Master-Suite sowie zwei weitere geräumige Doppelschlafzimmer, jeweils mit Badezimmer. Das Untergeschoss bietet viel Platz, z. B. für einen Wellnessbereich oder Angestelltenwohnungen sowie eine Garage für 4 Autos. Alle Ebenen sind per Lift verbunden.

New-built modern villa with pool and sea views

This exceptional villa is located in Gènova, a quiet suburb of Palma de Mallorca. The appeal of this property lies in its perfect combination of modern architecture and natural materials. The absolute highlight is the huge sun terrace (about 187 m²), which offers a fantastic view of Gènova, Bellver Castle, the Bay of Palma and the sea. In front of the villa, there is an infinity pool.

The suites of the upper floor have access to 2 further sea view terraces. On the ground floor, you will find the spacious living/dining area with a fireplace, the kitchen and 2 bedrooms, each with an en-suite. Upstairs, there are a large master suite and 2 additional spacious double bedrooms, each with an en-suite. The basement offers plenty of space, e.g. for a spa area or staff quarters, as well as a garage for 4 cars. All levels are connected by a lift.

Binnewies & Partner S.L.U. Franchisee of KENSINGTON Finest Properties International AG
 palma@kensington-international.com | +34 971 674 306 | www.kensington-mallorca.com



REFERENZ reference number	KPP03647
PREIS price	3.450.000 €
REGION region	Llucmajor
GRUNDSTÜCK plot	20.749 m ²
WOHNFLÄCHE living area	403 m ²
BEBAUTE FLÄCHE constructed area	573 m ²
OBJEKTART property type	Finca
SCHLAFZIMMER bedrooms	4
BADEZIMMER bathrooms	4

LLUCMAJOR (MALLORCA)

Finca mit traumhaftem Blick, Privatsphäre und viel Raum, unweit von Llucmajor

Auf dem Land, aber doch nicht abgelegen – diese neuwertige Finca liegt ca. 7 Min von Llucmajor, 20 Min vom Flughafen und 30 Min vom Palma entfernt. Sie wurde 2014 von einem erfahrenen deutschen Bauherrn fertiggestellt, d.h. es wurde sehr qualitätsbewusst gebaut. Die Immobilie liegt leicht erhöht und bietet Blick auf die umliegende Landschaft und den Randa-Berg.

Die Aufteilung der Wohnfläche von ca. 403 m² (hinzu kommen Nebengebäude & Garage) ist wie folgt: Im EG befindet sich der repräsentative Wohn- und Essbereich, eine halboffene Küche, 1 Doppel-SZ mit Bad en-suite sowie ein Gäste WC. Im OG befindet sich eine Galerie mit Büro, 3 geräumige Doppel-SZ (1 mit Balkon von 20 m²) sowie 3 en-suite Bäder. Die Wohnebene bietet Zugang zu sonnigen Terrassen (ca. 150 m²) und zum Pool (ca. 12 x 5 m). Zur Ausstattung dieser Traumimmobilie gehören u.a. Natursteinböden, Kamin, Fussbodenheizung, Solarpanels und eine Trinkwasseraufbereitungsanlage.

Finca with privacy, fantastic views and lots of space near Llucmajor

In the countryside but not isolated - this new finca is approx. 7 minutes from Llucmajor, 20 minutes from the airport and 30 minutes from Palma. It was completed in 2014 by an experienced German builder and was built with high-quality materials. It is slightly elevated and offers views of the countryside and the Randa mountain.

Distribution of the living space of approx. 403 m² (additionally there is an outbuilding & garage) is as follows: on the ground floor representative living/dining area, half-open kitchen with space for a large dining table, 1 double bedroom with bath en-suite, guest toilet; on the upper floor there is a gallery with office, 3 spacious double bedrooms (one with balcony of 20 m²), 3 bathrooms en suite. The living level has access to sunny terraces (about 150 m²) and to the pool (about 12x5 m).

Further features of this majestic real estate are natural stone floors, fire-place, under-floor heating, solar panels and drinking water purification.

Mallorca Eden Jardin S.L. Franchisee of KENSINGTON Finest Properties International AG
 llucmajor@kensington-international.com | +34 971 660 731 | www.kensington-mallorca.com



REFERENZ reference number	KSP00792
PREIS price	7.900.000 €
REGION region	Santa Ponsa
GRUNDSTÜCK plot	1.593 m ²
WOHNFLÄCHE living area	361 m ²
BEBAUTE FLÄCHE constructed area	451 m ²
OBJEKTART property type	Villa
SCHLAFZIMMER bedrooms	5
BADEZIMMER bathrooms	5

SANTA PONSA (MALLORCA)

Meerblick-Villa in erster Linie

Diese hochwertig ausgestattete, 451 m² grosse Villa in erster Meereslinie befindet sich in einer Top-Lage von Santa Ponsa und verbindet moderne Architektur mit mediterranem Wohngefühl. Ausstattung: 5 Schlafzimmer, 5 Bäder, 1 grosszügiges lichtdurchflutetes Wohn-Esszimmer mit offener Küche, direkter Terrassenzugang mit atemberaubendem Meerblick, Salzwasser-Pool. Extras: Fussbodenheizung, Klima w/k, Doppelglasfenster, Kamin, Infinity-Pool, Doppelgarage. Schöne Strände, Buchten, exklusive Sporthäfen wie Port Adriano und Puerto Portals, elegante Bars, Restaurants, Designerboutiquen und beliebte Golfplätze liegen in unmittelbarer Umgebung. Die Inselhauptstadt Palma bietet in nur 15 Fahrtminuten ausgezeichnete Gastronomie, Cafés, Shopping-Möglichkeiten, ein abwechslungsreiches Nachtleben und eine vielseitige Kunstszene. Mallorcas internationaler Flughafen ist in 20 Fahrtminuten erreichbar.

Seafront villa with sea views

This first-class 451 m² seafront villa is situated in a prime location of Santa Ponsa and combines modern architecture with a Mediterranean feel. Specifications: 5 bedrooms, 5 bathrooms, 1 spacious, light-flooded living/dining room with open-plan kitchen, direct access to the terrace with stunning sea views, saltwater pool. Extras: underfloor heating, air-conditioning h/c, double-glazed windows, fireplace, infinity pool, double garage. Beautiful beaches, coves, exclusive marinas such as Port Adriano and Puerto Portals, elegant bars, restaurants, designer boutiques and popular golf courses are nearby. The island's capital of Palma offers excellent gastronomy, cafés, shops, a varied nightlife and a multifaceted art scene just a 15-minute drive away. Mallorca's international airport is a 20-minute drive from here.

Son Vida Finest Properties S.L. Franchisee of KENSINGTON Finest Properties International AG
 santaponsa@kensington-international.com | +34 971 690 421 | www.kensington-mallorca.com



REFERENZ reference number	KPO0092
PREIS price	5.950.000 €
REGION region	Bendinat
GRUNDSTÜCK plot	1.106 m ²
WOHNFLÄCHE living area	491 m ²
OBJEKTART property type	Villa
SCHLAFZIMMER bedrooms	5
BADEZIMMER bathrooms	6

BENDINAT (MALLORCA)

Hochmoderne Königsblick-Villa in Golf-Bendinat

Diese beeindruckende Königsblick-Villa bietet Design und Technik auf dem höchsten Niveau und überzeugt gleichzeitig mit einem mediterranen Ambiente und weit offenen Räumen. Die Villa thront auf den Hügeln des Golfplatz Bendinat und bietet 5 Schlafzimmer, 4 Badezimmer und 1 separates Gästezimmer.

Die helle Villa besteht aus mehreren Ebenen; die 1. Etage bietet ein offenes Wohn- und Esszimmer mit einer modernen voll ausgestatteten Küche, von wo aus man Zugang auf eine riesige Terrasse und zum Pool hat. Der Blick reicht bis zur Bucht von Palma. Ausgestattet ist die Villa mit Fussbodenheizung, Klimaanlage, doppelt verglasten Fenstern, Stein- und Holzböden und hohen Decken. Dies ist eine einmalige Gelegenheit, eine bis ins kleinste Detail qualitativ hochwertige Immobilie in bester Lage zu erwerben.

State-of-the-art villa with spectacular views in Golf-Bendinat

This stunning villa with spectacular views combines state-of-the-art design and technology with a Mediterranean flair and open-plan living. Proudly emerging from the hills of beautiful Golf Bendinat, it offers 5 bedrooms, 4 bathrooms and 1 separate guest bathroom. Flooded with natural light, the first floor boasts an open-plan living and dining area with a modern fully fitted kitchen. From here you can walk straight out onto a huge terrace, relax by the pool and enjoy the impressive views across the Bay of Palma and the Mediterranean Sea. The villa has underfloor heating, A/C, double-glazed windows, stone and wood flooring and high ceilings. Don't miss out on this one-of-a-kind opportunity to own this magnificent estate in a superb location.



REFERENZ reference number	KA000458
PREIS price	8.600.000 €
REGION region	Puerto de Andratx
GRUNDSTÜCK plot	1.876 m ²
WOHNFLÄCHE living area	585 m ²
BEBAUTE FLÄCHE constructed area	760 m ²
OBJEKTART property type	Villa
SCHLAFZIMMER bedrooms	6
BADEZIMMER bathrooms	6

PUERTO DE ANDRATX (MALLORCA)

Erstklassige Luxusvilla mit Panorama-Meerblick

Diese aussergewöhnliche Luxusvilla liegt auf einem der spektakulärsten Grundstücke, in der exklusiven Wohngegend Puerto de Andratx (Montport). Die lichtdurchflutete Villa mit Natursteinfassade und Südausrichtung verbindet gekonnt moderne Architektur mit mediterranem Stil und bietet durch die grossen Fenster einen fantastischen Blick über den Hafen von Puerto de Andratx, auf das Meer und das Tramuntana-Gebirge.

Mit insgesamt 6 Schlafzimmern und 6 Badezimmern (en Suite) bietet diese erstklassige Luxusvilla viel Platz, verteilt über 3 Etagen.

Weitere Ausstattungsmerkmale sind: Klimaanlage w/k, Fussbodenheizung, Natursteinboden im Unter- und Erdgeschoss sowie Parkettboden im Obergeschoss, Holzfenster mit Doppelverglasung, Marmorböden, Aufzug, Alarmanlage sowie eine Doppelgarage.

Outstanding luxury villa with panoramic sea views

This exceptional luxury villa is situated on one of the most spectacular plots, in the exclusive neighbourhood of Montport in Puerto de Andratx. The light-flooded villa with a natural stone façade is south-facing and skillfully combines modern architecture with Mediterranean style. It offers fantastic views across the marina of Puerto de Andratx, of the sea and the Tramuntana mountain range.

With a total of 6 bedrooms and 6 bathrooms (en-suite), this five-star luxury villa offers plenty of space, spread out over 3 floors.

Further amenities include: air conditioning w/k, underfloor heating, natural stone floors in the basement and on the ground floor as well as parquet flooring upstairs, wooden windows with double glazing, marble floors, lift, alarm system and a double garage.



REFERENZ reference number	KPI269
PREIS price	3.900.000 €
REGION region	Jesus Santa Eulalia
GRUNDSTÜCK plot	1.085 m ²
WOHNFLÄCHE living area	330 m ²
OBJEKTART property type	Villa
SCHLAFZIMMER bedrooms	5
BADEZIMMER bathrooms	4

JESUS SANTA EULALIA (IBIZA)

Modernisierte Designvilla in privater Urbanisation

Diese wunderschöne Luxusvilla liegt auf der Spitze eines Hügels und bietet dank der hellen und sehr modernen Einrichtung höchsten Wohnkomfort. Die grossen Fenster eröffnen einen spektakulären Ausblick auf das Meer, den Hafen und Ibiza-Stadt.

Das beeindruckende Anwesen erstreckt sich über zwei Etagen und verfügt über ein gemütliches Wohnzimmer mit offenem Kamin, eine hochmoderne Bulthaup-Küche, ausgestattet mit hochwertigen Gaggenau-Geräten und eine überdachte Terrasse mit Grill. Der 12-Meter-Infinity-Pool sorgt an heissen Sommertagen für Abkühlung. In allen Zimmern geniessen Sie eine luxuriöse Atmosphäre und atemberaubende Ausblicke. Zudem sind alle Räume klimatisiert und verfügen über eine Fussbodenheizung sowie die neueste Technik. Für ein besonderes Mass an Sicherheit sorgen eine Alarmanlage und Sicherheitsrollos. Des Weiteren gibt es einen geräumigen Hauswirtschaftsraum.

Modernised designer villa in private urbanisation

This beautiful luxury villa is situated on the top of a hill and offers ultimate living comfort thanks to its bright and very modern furnishings. The large windows offer spectacular views of the sea, the marina and Ibiza Town. The impressive property extends over two floors and boasts a cosy living room with an open fireplace, a state-of-the-art Bulthaup kitchen equipped with high-quality Gaggenau appliances as well as a covered terrace with a barbecue area. The 12-metre infinity pool is ideal for a refreshing dip on hot summer's days. A luxurious atmosphere and breathtaking views can be enjoyed from all rooms. In addition, all rooms are air-conditioned, have underfloor heating and are equipped with the latest technology. An alarm system and safety blinds provide extra security. There is also a spacious utility room.

Ibiza Finest Real Estate S.L., Franchisee of KENSINGTON Finest Properties International AG
 ibiza@kensington-international.com | +34 660 301 454 | www.kensington-ibiza.com



REFERENZ reference number	KPI146
PREIS price	2.900.000 €
REGION region	San Jose
GRUNDSTÜCK plot	1.800 m ²
WOHNFLÄCHE living area	303 m ²
OBJEKTART property type	Finca
SCHLAFZIMMER bedrooms	5
BADEZIMMER bathrooms	4

SAN JOSE (IBIZA)

Ein Platz zum Leben und Träumen

Diese schöne, ibizenkische Finca befindet sich auf dem Gipfel eines Hügels und bietet viele Details, die den ursprünglichen Charakter widerspiegeln. Im Erdgeschoss finden sich ein grosses Wohnzimmer mit offenem Kamin, ein Esszimmer, ein Büro und eine gemütliche, komplett ausgestattete Küche. Ausserdem gibt es einen Hauswirtschaftsraum mit separatem Eingang.

Auf der zweiten Etage befinden sich zwei grosse Doppelschlafzimmer mit einem luxuriösen Badezimmer und ein Flur mit Einbauschränken. Eine private Terrasse lädt dazu ein, den schönen und ruhigen Blick über die Landschaft und das Meer zu geniessen. Desweiteren gibt es drei grosszügige Doppelschlafzimmer mit Badezimmer en Suite im gleichen luxuriösen Stil. Diese traditionelle Finca ist umgeben von gepflegten Gärten mit Schwimmbad und Obstbäumen. Neben der grossen Garage befindet sich ein Carport für mehrere Fahrzeuge.

A place for living and dreaming

This beautiful Ibizan finca is located on top of a hill and boasts many beautiful details reflecting its original character. The ground floor offers a large living room with an open fireplace, a dining room, a study and a cosy, fully equipped kitchen. In addition, there is a utility room with a separate entrance.

On the second floor, there are two large double bedrooms with a luxurious bathroom and a hallway with fitted wardrobes. A private terrace entices to enjoy the beautiful and serene view of the countryside and the sea. What is more, there are three spacious double bedrooms with en-suites in the same luxurious style. This traditional finca is surrounded by well-kept gardens with a swimming pool and fruit trees. Next to the spacious garage, there is a carport accommodating several vehicles.

Ibiza Finest Real Estate S.L., Franchisee of KENSINGTON Finest Properties International AG
 ibiza@kensington-international.com | +34 660 301 454 | www.kensington-ibiza.com



REFERENZ reference number	KPI188
PREIS price	3.000.000 €
REGION region	Cala Conta
GRUNDSTÜCK plot	1.270 m ²
WOHNFLÄCHE living area	450 m ²
OBJEKTART property type	Villa
SCHLAFZIMMER bedrooms	6
BADEZIMMER bathrooms	4

CALA CONTA (IBIZA)

Exklusive Bungalow-Villa mit Blick aufs Meer

Diese hochwertige Neubauvilla befindet sich in einer gesicherten Urbanisation und bietet einen fantastischen Blick auf das Meer und den Sonnenuntergang. Die exklusive Bungalow-Villa liegt in einer der schönsten Wohnanlagen an Ibizas Westküste, in der Nähe der Cala Conta, Cala Tarida und Cala Bassa. Die moderne Architektur in Kombination mit Natursteinwänden vermittelt ein luxuriöses Ambiente. Die Villa bietet sechs grosszügige Schlafzimmer, ein lichtdurchflutetes Wohnzimmer, eine traumhafte Wohnküche und eine hochwertige Gesamtausstattung.

Grosse Terrassen und ein schöner Pool ergänzen die eindrucksvolle Atmosphäre der Villa perfekt. Die 24 Stunden bewachte Anlage mit Concierge-Service garantiert Sicherheit. KENSINGTON bietet dem Käufer zudem die einzigartige Gelegenheit, zwei bebaute Grundstücke nebeneinander mit einer Gesamtfläche von 2.333 m² und einer bebauten Fläche von 955 m² zu erwerben.

Exclusive bungalow villa with sea views

This high-quality new-built villa is located in a gated development and offers fantastic views of the sea and the sunset. The exclusive bungalow villa is located in one of the most beautiful urbanisations on Ibiza's west coast, near Cala Conta, Cala Tarida and Cala Bassa. The modern architecture combined with natural stone walls conveys a luxurious ambience. The villa boasts six spacious bedrooms, a light-flooded living room, a dream-like eat-in kitchen and high-quality fittings overall.

Large terraces and a beautiful pool perfectly complement the villa's impressive atmosphere. Security is guaranteed by a 24-hour guard service and a concierge. KENSINGTON further offers the buyer the unique opportunity to purchase two adjacent developed plots of land with a total surface of 2,333 m² and a built-up area of 955 m².

Ibiza Finest Real Estate S.L., Franchisee of KENSINGTON Finest Properties International AG
 ibiza@kensington-international.com | +34 660 301 454 | www.kensington-ibiza.com



REFERENZ reference number	KHHA114
PREIS price	2.090.000 € Stellplatz 50.000 €
REGION region	Hamburg-Winterhude
WOHNFLÄCHE living area	209 m ²
OBJEKTART property type	Wohnung
ZIMMER rooms	5,5
ENEV: 1,12 kWh/(qm*a), Öl, 1995, D	
Courtage: 6,25% inkl. 19% MwSt auf den Kaufpreis	

HAMBURG (ALSTERWASSER)

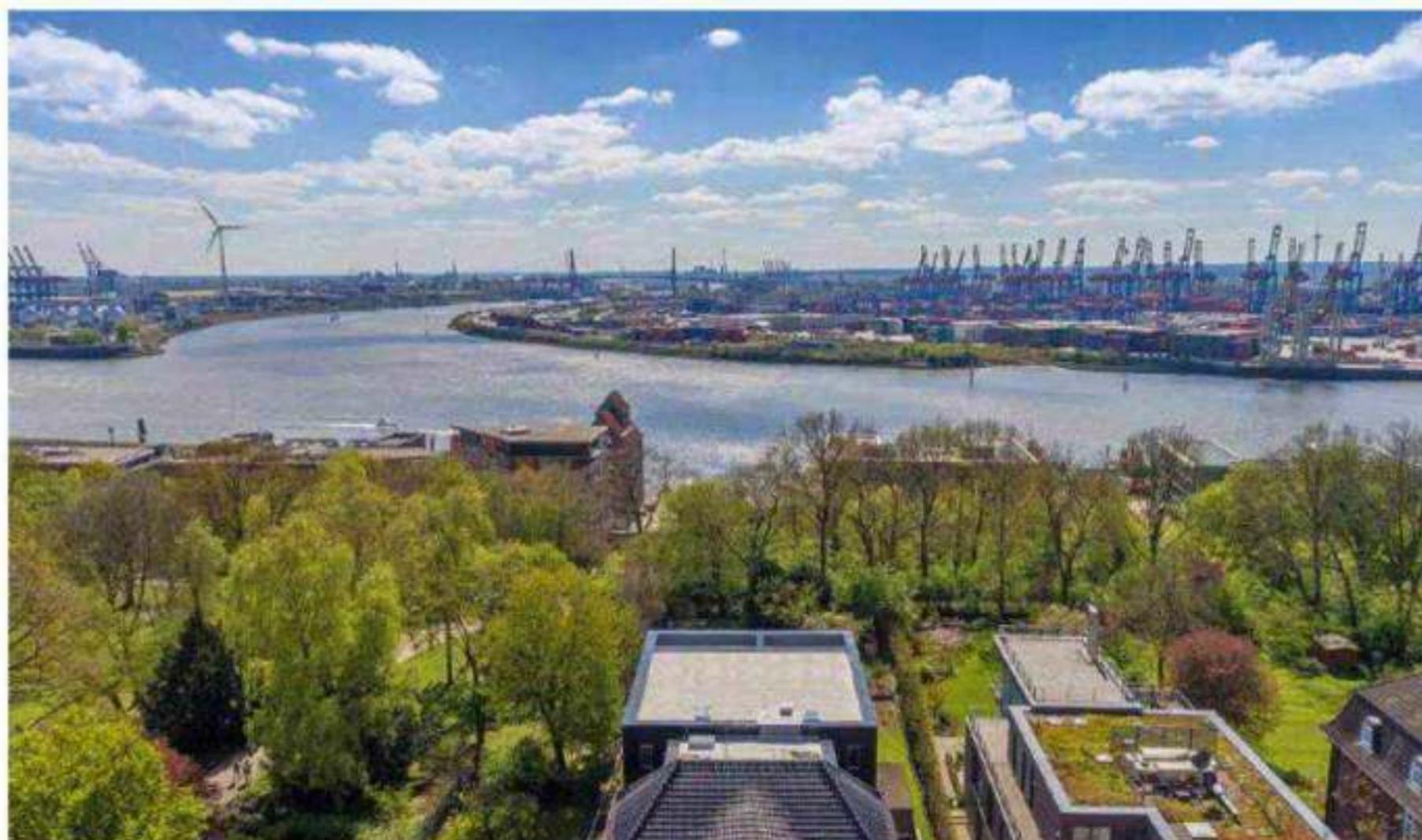
Die Eine oder Keine!

Sie schätzen Diskretion, historische Stilelemente und ein grosszügiges Raumangebot? Die angebotene Eigentumswohnung mit ca. 209 m² Wohnfläche im 2. OG bietet Ihnen ein herrschaftliches Ambiente, das Sie sogleich in seinen Bann zieht. Eine repräsentative Eingangshalle mit Kamin, hochwertigen Tischlereinbauten, Parkett, 2 Balkonen, Lift, Stellplatz uvm. vermittelt Ihnen einen behaglichen Rahmen, in dem es sich gut leben lässt. Drei Gesellschaftsräume und ein separater Schlaftrakt bieten Ihnen die Möglichkeit einer Nutzung mit Familie oder in der Kombination aus Arbeiten und Wohnen. Perfekt gelegen am Goldbekkanal, fussläufig zur Aussenalster, dem Rondeelteich und dem prosperierenden Leben von Winterhude. Der Stadtteil mit sämtlichen Einkaufsmöglichkeiten für den täglichen Bedarf sowie vielfältigen Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten ist besonders begehrt und beliebt zugleich.

This one or none!

Do you appreciate privacy, period-style and generous spaces? This second-floor apartment with approx. 209 m² of living space boasts a stately feel which will captivate you at once. A grand entrance hall with a fireplace, high-quality carpentry, parquet flooring, 2 balconies, a lift, private parking and much more provide just the right setting for comfortable living. Three lounges and a separate bedroom wing make this apartment suitable for both family use and as combined living and working quarters. Situated in an ideal location on Goldbek Canal, within walking distance of the Outer Alster, Rondeelteich and the prosperous life of Winterhude. This neighbourhood has all the shops to cater for your daily shopping needs, and is both highly popular and very much sought after because of its wide range of leisure and recreational facilities.

Finest Properties Hamburg Alster GmbH, Franchisee of Finest Properties Deutschland GmbH
Hamburg@kensington-international.com - Tel +49 40 607 732 460, www.kensington-hamburg.com



REFERENZ reference number	KHHA107
PREIS price	1.095 – 2.090 Mio € zzgl. TG 70 Tsd €
REGION region	Hamburg Ottensen
WOHNFLÄCHE living area	ca. 102 bis 165 m ²
OBJEKTART property type	Eigentumswohnung
ZIMMER rooms	3-4
ENEV: Gas, 33,4kWh(m ² *a), Bedarfsausweis: von 2016, A Courtage: 6,25% inkl. 19% MwSt auf den Kaufpreis	

HAMBURG (ELBWASSER)

Drei auf einen Streich!

Sind Sie Hundebesitzer? Möchten Sie Wohnen und Arbeiten verbinden? Führt Sie das Leben hoch hinaus? Wenn Sie nur eine der Fragen mit „Ja“ beantworten können, bieten wir Ihnen drei Optionen: Wohnen mit eigenem Garten im Erdgeschoss, Arbeiten/ Wohnen im Loft im 1. OG, Residieren im Penthouse. Der Neubau mit Bezugsfertigkeit 2017 bildet als Ensemble eine gelungene Kombination aus stilistischem Altbau und modernem Südflügel, der zur Elbe ausgerichtet ist. Zur Ausstattung gehören u. a.: Parkett, Fussbodenheizung, automatische Be- und Entlüftung, bodentiefe Fenster, Sonnenschutz, Raumhöhe ca. 2,80 m, Lift, TG. Die Lage versetzt Sie mehrfach in die erste Reihe: hinsichtlich der Adresse, der unmittelbaren Nähe zur Elbe und des Lebens in einem angesagten Trendviertel der Elbvororte.

Three in one go!

Do you have a dog? Are you looking for a place to live and work in? Are you a high-flyer? If you can answer at least one of these questions with a "yes", we've got three options for you: living on the ground floor with your own garden, working and living in the loft on the first floor, or residing in the penthouse. The new building completed in 2017 is a successful ensemble of a period-style building and a modern south wing facing the River Elbe. Amenities include: parquet flooring, underfloor heating, automatic ventilation, floor-to-ceiling windows, sun shading, ceiling height approx. 2,80 m, lift, underground parking and more. The unique location of this property puts you in a top-spot in various respects: in terms of the address, the immediate proximity to the River Elbe and life in a sought-after and trendy neighbourhood of the Elbe suburbs.

Finest Properties Hamburg Alster GmbH, Franchisee of Finest Properties Deutschland GmbH
Hamburg@kensington-international.com - Tel +49 40 607 732 460, www.kensington-hamburg.com



REFERENZ reference number	KPM001088
PREIS price	860.000 €
REGION region	München
GRUNDSTÜCK plot	154 m ²
WOHNFLÄCHE living area	111 m ²
OBJEKTART property type	Penthouse
SCHLAFZIMMER bedrooms	3,5
BADEZIMMER bathrooms	1 + 1 WC
ENERGIENACHWEIS Energy Certificate	EA-B, 49,30 kWh
PROVISION Commission	3,57 % (inkl. MwSt.)

MÜNCHEN

Exklusive Penthouse-Wohnung in Bestlage, nahe SIEMENS

Diese neuwertige Penthouse-Wohnung liegt im 2. OG eines kleinen Mehrfamilienhauses in Perlach, nahe der SIEMENS AG. Vom hellen Flur aus sind alle Zimmer, der Aufzug und das Treppenhaus zugänglich. Die gesamte Wohnfläche ist mit einer Fussbodenheizung ausgestattet. Das grosse Schlafzimmer hat Fenster nach Westen und einen Zugang zur Terrasse. Nebenan liegt das geräumige Badezimmer mit Eckdusche und freistehender Badewanne, ebenfalls mit Terrassenzugang. Ein weiteres Zimmer (ca. 13 m²) mit grossen Dachflächenfenstern kann perfekt als Büro oder Gästezimmer genutzt werden.

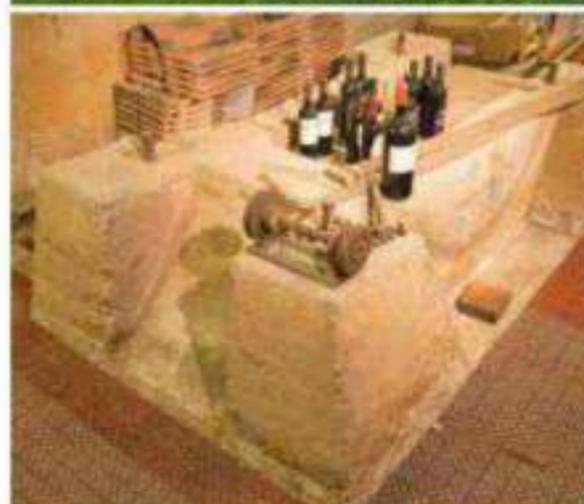
Das Wohnzimmer mit Fensterfront zum Südbalkon und Dachflächenfenster nach Westen ist das Highlight dieser aussergewöhnlichen Wohnung. Hervorzuheben sind zudem die geschmackvolle, moderne Einbauküche sowie ein Holzofen mit raumluftunabhängiger, externer Luftzufuhr. Wohlfühlen auf höchstem Niveau.

Exclusive penthouse in a prime location, close to SIEMENS

This exclusive penthouse apartment is located on the 2nd floor of a small apartment building in Munich-Perlach, near SIEMENS AG. From the bright hallway, you have access to all rooms, the lift and the stairwell. The entire living space is equipped with underfloor heating. The large bedroom has west-facing windows and access to the terrace. Adjacent to the bedroom lies the spacious bathroom with a shower and a free-standing bathtub. The bathroom also offers access to the terrace. Another room (about 13 m²) with large skylights is ideally suited as an office or guest room.

The highlight of this extraordinary apartment is the living room with a large window front leading to the south-facing balcony and west-facing skylights. The tasteful modern kitchen as well as the fireplace with external air supply are also worth emphasising. Feel-good living at its best.

Finest Properties München GmbH, Franchisee of KENSINGTON Finest Properties Deutschland GmbH
 muenchen@kensington-international.com | +49 89 890 434 11 | www.kensington-muenchen.com



REFERENZ reference number	KPT217
PREIS price	ca. 1.665.950 €
REGION region	Wuppenau, Thurgau
GRUNDSTÜCK plot	1.316 m ²
WOHNFLÄCHE living area	295 m ²
OBJEKTART property type	Villa, ehemaliges Sägwerk
SCHLAFZIMMER bedrooms	5
BADEZIMMER bathrooms	2

WUPPENAU SG (SCHWEIZ)

Wohntraum in ehemaligem Sägwerk – Liebhaberobjekt!

Das ein ehemaliges Sägwerk genügend Platz bietet, spiegelt sich in der ca. 295 m² grossen und mit viel Licht durchfluteten Wohnfläche. Dieses Wohnhaus befindet sich in der Wohn- und Gewerbezone, Arbeiten und Wohnen kann bei Bedarf unter ein Dach gebracht werden.

Das Grundstück mit 1.316 m² bietet zudem Platz, sich im Freien aufzuhalten; verschiedene Sitzplätze laden zum Verweilen ein. So steht zum Beispiel der alte Sägewagen heute noch auf der Schiene von früher. Jetzt einfach als Sitzbank umfunktioniert, mit Blick auf den Steinbrunnen gerichtet. Die grosse überdachte Terrasse ist mit einer Grillstelle ausgerüstet und kann bei jeder Witterung benutzt werden. Um je nach Wetter am richtigen Ort verweilen zu können, bieten sich zudem zwei Balkone jederzeit als Alternative an.

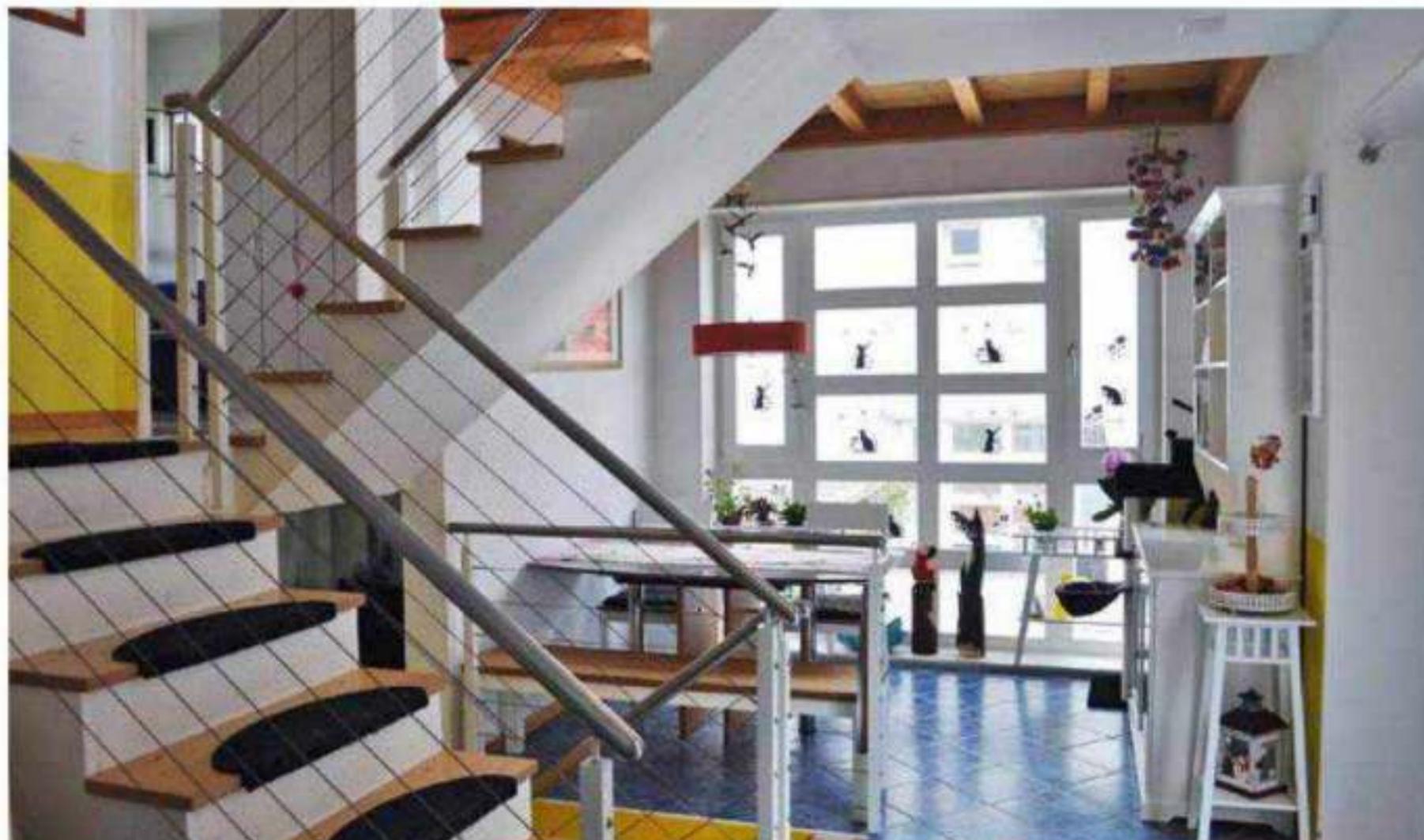
Die gesamte Liegenschaft wurde 2012 saniert und ist mit hochwertigen Materialien ausgestattet.

Dream home in a former timber mill – a real treasure!

The approx. 295 m² of living space of this light-flooded property are living proof that a former timber mill offers more than enough space. The residential building is situated in a residential and commercial area. It is perfectly suitable for living and working under one roof.

The 1,316 m² plot offers additional space for outdoor living. Various seating options invite you to linger and relax. The old saw carriage, for instance, still stands on its former rails and has simply been converted into a bench facing the stone fountain. The large covered terrace comes with a barbecue area and can be used in any weather. In order for you to be able to enjoy the right weather in the right place, there are also two balconies.

The property was refurbished throughout in 2012 using high-quality materials.



REFERENZ reference number	K2U00023
PREIS price	830.000 €
REGION region	Hochfelden, Schweiz
GRUNDSTÜCK plot	151 m ²
WOHNFLÄCHE living area	150 m ²
OBJEKTART property type	Haus House
SCHLAFZIMMER bedrooms	4
BADEZIMMER bathrooms	1

HOCHFELDEN (SCHWEIZ)

Wunderschönes mediterranes Reiheneckhaus

Dieses wunderschöne und gepflegte mediterrane Reiheneckhaus mit 5,5 Zimmern in Hochfelden wurde 1996 erbaut und bietet das perfekte Heim für Sie! Die Wohnfläche von ca. 150 m² verteilt sich auf 5 Halbgeschosse und 3 Vollgeschosse. Die Unterteilung lässt das Innere gross und offen erscheinen und bietet eine ideale Lichtdurchflutung. Auf dem grossen Balkon im oberen Stockwerk haben Sie einen wundervollen Blick in die Weite über die umstehenden Häuser.

Die sonnig gelegene Liegenschaft überzeugt durch die ruhige und doch zentrale Lage. Sie liegt neben der Landwirtschaftszone und bietet alle wichtigen Infrastrukturen, die einfach zu erreichen sind, in unmittelbarer Nähe.

Hochfelden liegt im Glatttal im Bezirk Bülach. Der Autobahnanschluss ist ca. 1,3 km entfernt. Zürich, Schaffhausen und Winterthur sind jeweils in ca. 30 Autominuten erreichbar, der Flughafen Zürich in 10 Minuten.

Beautiful Mediterranean end of terrace

This beautiful and well-kept Mediterranean end of terrace in Hochfelden with 5.5 rooms was built in 1996 and is the perfect home for you! The living space of approx. 150 m² spans 5 mezzanines and 3 floors. This subdivision lends the interior a spacious and open-plan feel and ensures ideal natural lighting. The large balcony on the upper floor offers you wonderful panoramic views across the rooftops of the surrounding houses.

The sunny property boasts a quiet yet central location. It is right next to the agricultural zone and offers all the essential infrastructures within easy reach.

Hochfelden is located in the district of Bülach in the Glattal region. The motorway connection is about 1.3 km away. Zürich, Schaffhausen and Winterthur are about a 30-minute drive each. Zürich Airport is 10 mins away by car.

Heike Akkaya, Franchisenehmerin der KENSINGTON Finest Properties International AG
 zunterland@kensington-international.com | +41 79 931 24 65 | www.kensington-zuercherunterland.com

Risiken minimieren – Renditen optimieren



Als Investor ...

haben Sie mit uns einen **zuverlässigen Partner** an Ihrer Seite, der Ihnen Zugang zu einem **lukrativen Markt** mit **überdurchschnittlich hohen Renditen** gewährt.

Als Eigentümer von Anlageimmobilien ...

Unterstützen wir Sie als Ihr **starker Partner**, der gemeinsam mit anderen vermögenden **Familien** und **institutionellen Anlegern** in Renditeobjekte investiert.

Als Projektentwickler ...

können Sie auf uns und **unsere Mandanten** zählen, wenn es um **Mezzaninekapital** für Ihr Projekt geht.

**Profitieren Sie von der einzigartigen Expertise eines
einzigartigen Family Offices.**

KENSINGTON Family Office AG
Konstanzerstrasse 37
8274 Tägerwilten · Switzerland
Tel +41 71 5449 700
familyoffice@kensington-international.com

www.kensington-familyoffice.com





**Why travel as
a passenger?**

**I can be
a guest.**